

OPERATION MANUAL

BETRIEBSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

**KNOW
HOW**
INSTALLED

| | |
|-------------------|-----|
| Deutsch | 4 |
| English | 12 |
| Français | 20 |
| Italiano | 29 |
| Nederlands | 38 |
| Español | 46 |
| Português | 55 |
| Dansk | 64 |
| Norsk | 72 |
| Svenska | 80 |
| Suomi | 88 |
| Íslenska | 96 |
| Polski | 104 |
| Magyar | 113 |
| Slovensky | 121 |
| Čeština | 129 |
| Slovenščina | 138 |
| Hrvatski | 146 |
| Srpski | 155 |
| Eesti | 163 |
| Latviski | 171 |
| Lietuvių | 179 |
| Български | 187 |
| Română | 196 |
| ελληνικά | 204 |
| Türkçe | 213 |
| Русский | 221 |
| 中文 | 230 |
| العربية | 237 |

Sicherheit


Zu diesem Dokument

Dieses Dokument richtet sich an die Betreiber der Geberit Urinale Selva, Preda und Tamina mit integrierter Steuerung, Netzbetrieb.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Urinale dienen zum Urinieren im Stehen. Das Urinal ist zum Betrieb mit Wasserspülung vorgesehen. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäss.

Warnstufen und Symbole in dieser Anleitung

| |
|---|
| Warnstufen und Symbole |
| ACHTUNG Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird. |
|  Weist auf eine wichtige Information hin. |

ACHTUNG

Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.



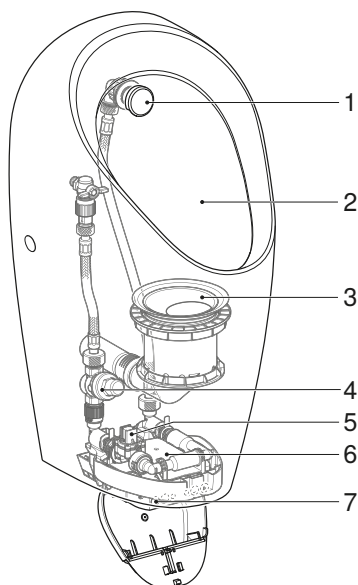
Weist auf eine wichtige Information hin.

Sicherheitshinweise

- Bedienung, Pflege und Instandhaltung dürfen nur so weit durch den Betreiber ausgeführt werden wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben.
- Reparaturen, Umbauten und Zusatzinstallationen dürfen nur durch ausgebildete Fachkräfte im Sanitärbereich ausgeführt werden.
- Der Austausch von stromführenden Teilen darf nur durch ausgebildete Fachkräfte im Elektrobereich ausgeführt werden.
- Es dürfen nur Geberit Ersatzteile verwendet werden.

Produktbeschreibung

Aufbau



- 1 Sprühkopf
- 2 Urinalkeramik
- 3 Urinalsiphon
- 4 Druckminderer
- 5 Magnetventil mit KorbfILTER
- 6 Urinalsteuerung mit Netzteil
- 7 Infrarotsensor

Abbildung 1: Geberit Urinale Selva, Preda und Tamina mit integrierter Steuerung, Netzbetrieb

Technische Daten

| | |
|--|---------------------------------------|
| Nennspannung | 110–240 V AC |
| Netzfrequenz | 50–60 Hz |
| Netzanschluss | Direkter Anschluss über Systemstecker |
| Betriebsspannung | 4,5 V DC |
| Leistungsaufnahme | < 0,5 W |
| Leistungsaufnahme Standby | < 0,1 W |
| Fließdruckbereich | 100–800 kPa |
| | 1–8 bar |
| Umgebungstemperatur | 5–40 °C |
| Lagertemperatur | -20 – +70 °C |
| Durchfluss bei 1 bar mit Durchflussbegrenzer | 0,18 l/s |
| Spülzeit Werkseinstellung | 7 s |
| Spülzeit Einstellbereich | 1–15 s |

Umrüstung auf Betrieb mit Spülung

Die Geberit Urinale Selva, Preda und Tamina für integrierte Steuerung (Art.-Nr. 116.075.00.1, 116.085.00.1 und 116.142.00.1) werden ohne Urinalsteuerung ausgeliefert. Die Urinale lassen sich mit dem Einbau einer Urinalsteuerung auf Betrieb mit Spülung umrüsten. Die Montage der Urinalsteuerung ist in den folgenden Dokumenten beschrieben:

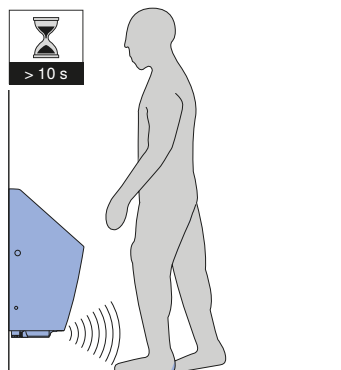
- Montageanleitung für Geberit Urinal Selva (Art-Nr. 966.932.00.0)
- Montageanleitung für Geberit Urinal Preda (Art-Nr. 966.930.00.0)
- Montageanleitung für Geberit Urinal Tamina (Art-Nr. 968.121.00.0)

Bedienung

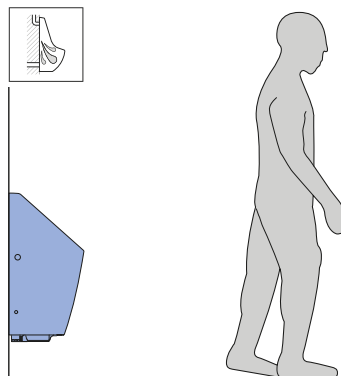
Spülung auslösen

Die elektronische Spülauslösung verfügt über eine Beinerkennung mittels Infrarot. Der Erfassungsbereich der Beinerkennung beginnt circa 50 cm vor dem Urinal.

- 1 Erfassungsbereich betreten und für mindestens 10 Sekunden verweilen.



- 2 Erfassungsbereich verlassen.



✓ Spülung löst aus.

Störungen beheben

| Störung | Ursache | Massnahme |
|--|---------------------------------------|---|
| Fehlspülungen (zu früh, zu spät, ungewollt) | Erfassungsdistanz falsch eingestellt | ► Erfassungsdistanz optimieren. |
| | Infrarotfenster verschmutzt oder nass | ► Infrarotfenster reinigen oder trocknen. |
| | Infrarotfenster zerkratzt | ► Fachkraft kontaktieren. |
| Wasser läuft ständig in die Urinalkeramik. | Softwarestörung | ► Urinalsteuerung neu starten. |
| | Technischer Defekt | ► Fachkraft kontaktieren. |
| Ausspülung der Urinalkeramik ist ungenügend. | Spülzeit falsch eingestellt | ► Spülzeit einstellen. |
| Spülmenge ist ungenügend. | Korbfilter im Magnetventil verstopft | ► Korbfilter reinigen. |
| Keine Spülauslösung | Netzausfall | ► Stromversorgung überprüfen. |

Instandhaltung

Aufbau Kapitel Instandhaltung

Die in diesem Kapitel angegebenen Handlungsanweisungen müssen zusammen mit den zugehörigen Abbildungssequenzen im Anhang durchgeführt werden. In der Handlungsanweisung wird auf die zugehörige Abbildungssequenz verwiesen.

Pflege und Reinigung glatter Oberflächen

Alle glatten Oberflächen lassen sich mit Wasser und einem flüssigen, hautfreundlichen, milden Reinigungsmittel hygienisch reinigen.

ACHTUNG Oberflächenschäden durch aggressive und scheuernde Reinigungsmittel

- ▶ Verwenden Sie keine chlor- oder säurehaltigen, schleifenden oder ätzenden Reinigungsmittel.

Reinigungsmodus aktivieren

- Im Reinigungsmodus wird die Spülauslösung für 10 Minuten unterdrückt. In dieser Zeit kann das Urinal gereinigt oder der Urinalsiphon ersetzt werden.
- Der Reinigungsmodus kann erst 30 Minuten nach dem Aktivieren der Stromversorgung oder dem Einstellen der Spülzeit aktiviert werden.

- Der Reinigungsmodus kann auch mit dem Geberit Clean-Handy aktiviert werden.

Voraussetzung

- Handlungsanweisung zusammen mit Abbildungssequenz **1**, Seite 245, durchführen.

1 Weisses Blatt Papier für mindestens 2 Sekunden an der Unterkante der Urinalkeramik vor den Infrarotsensor halten.

2 Weisses Blatt Papier nach 2 kurzen Signaltönen entfernen.
 ✓ Die Spülauslösung ist deaktiviert und wird 10 Minuten unterdrückt. In dieser Zeit ist alle 4 Sekunden ein Signalton zu hören.

3 Urinalkeramik reinigen und Urinalsiphon ersetzen.

Ergebnis

- ✓ Nach Ablauf der 10 Minuten wird eine Spülung ausgelöst.

Sprühkopf reinigen oder ersetzen

- Sprühkopfabdeckung und Düse mindestens einmal pro Jahr mit einem flüssigen, milden Reinigungsmittel reinigen.
- Düse bei Bedarf mit einem handelsüblichen Entkalkungsmittel entkalken.

- Düse ersetzen, wenn sie sich nicht mehr vollständig reinigen und entkalken lässt.

Voraussetzung

- Handlungsanweisung zusammen mit Abbildungssequenz **4**, Seite 248, durchführen.

- 1** Urinalsteuerung demontieren, um die Wasserzufuhr zu unterbrechen. → Siehe Abbildungssequenz **2**, Seite 246.
- 2** Sprühkopfabdeckung demontieren.
- 3** Düse demontieren.
- 4** Düse reinigen und mit Wasser abspülen oder Düse (Art.-Nr. 243.333.00.1) ersetzen.
- 5** Düse montieren.
- 6** Sprühkopfabdeckung montieren.
- 7** Urinalsteuerung montieren. → Siehe Abbildungssequenz **3**, Seite 247.

Ergebnis

- ✓ Das Urinal ist betriebsbereit.

Urinalsiphon ersetzen

Aus hygienischen Gründen Urinalsiphon mindestens einmal pro Jahr ersetzen.

Voraussetzung

- Reinigungsmodus ist aktiviert.
- Handlungsanweisung zusammen mit Abbildungssequenz **5**, Seite 249, durchführen.

- 1** Abdeckung für Urinalsiphon demontieren.

- 2** Urinalsiphon demontieren.

- 3** Urinalsiphon (Art.-Nr. 243.312.00.1) und Abdeckung für Urinalsiphon (Art.-Nr. 243.314.00.1) ersetzen.

- 4** Urinalsiphon montieren.

- 5** Abdeckung für Urinalsiphon montieren.

Korbfilter reinigen oder ersetzen

- Korbfilter im Magnetventil mindestens alle 2 Jahre oder bei abnehmender Spülmenge reinigen.
- Korbfilter bei Bedarf mit einem handelsüblichen Entkalkungsmittel entkalken.
- Korbfilter ersetzen, wenn er sich nicht mehr vollständig reinigen und entkalken lässt.

Voraussetzung

- Handlungsanweisung zusammen mit Abbildungssequenz **6**, Seite 250 durchführen.

- 1** Urinalsteuerung demontieren. → Siehe Abbildungssequenz **2**, Seite 246.

- 2** Sicherungsbügel demontieren.

- 3** Kupplung demontieren.

- 4** Korbfilter entnehmen.

- 5** Korbfilter reinigen, entkalken oder ersetzen.

- 6** Korbfilter montieren.

-
- 7** Kupplung montieren und Magnetventil einrasten.
-
- 8** Sicherungsbügel montieren.
-
- 9** Urinalsteuerungen montieren. →
Siehe Abbildungssequenz **3**,
Seite 247.
-

Ergebnis

- ✓ Das Urinal ist betriebsbereit.

Spülzeit einstellen

Das Einstellen der Spülzeit muss innerhalb der ersten 30 Minuten nach dem Aktivieren der Stromversorgung durchgeführt werden.

Voraussetzung

- Handlungsanweisung zusammen mit Abbildungssequenz **70**, Seite 251 durchführen.

-
- 1** Urinalsteuerung neu starten. →
Siehe „Urinalsteuerung neu starten“,
Seite 11.
✓ Die Urinalsteuerung startet neu.
-
- 2** Weisses Blatt Papier für mindestens
2 Sekunden an der Unterkante der
Urinalkeramik vor den Infrarotsensor
halten.
✓ Nach 2 Sekunden ertönen 2
kurze Signaltöne.
-
- 3** Weisses Blatt Papier entfernen.
-
- 4** Innerhalb von 10 Sekunden Hand
vor den Infrarotsensor halten.
-
- 5** Hand nach der gewünschten Anzahl
Signaltöne wegnehmen.
✓ Solange sich die Hand vor dem
Sensor befindet, wird gespült.
1 Signalton entspricht einer

- Spülmenge von ca. 0,2 l.
Beispiel: 12 Signaltöne
entsprechen ca. 2,4 l.
✓ 2 Sekunden nach dem
Wegnehmen der Hand ertönen
2 kurze Signaltöne, um die
Einstellung zu bestätigen.
-

Ergebnis

- ✓ Die Spülzeit ist eingestellt. Das Urinal
ist betriebsbereit.

Erfassungsdistanz optimieren

- Falls Spülungen zu früh, zu spät oder
ungewollt auslösen, kann die
Erfassungsdistanz des Infrarotsensors
optimiert werden. Dazu wird der
Erfassungsbereich neu ausgemessen.
- Das Optimieren der Erfassungsdistanz
muss innerhalb von 30 Minuten nach
dem Aktivieren der Stromversorgung
durchgeführt werden.

Voraussetzung

- Handlungsanweisung zusammen mit
Abbildungssequenz **8**, Seite 252
durchführen.

-
- 1** Urinalsteuerung neu starten. →
Siehe „Urinalsteuerung neu starten“,
Seite 11.
✓ Die Urinalsteuerung startet neu.
-
- 2** Weisses Blatt Papier an der
Unterkante der Urinalkeramik vor
den Infrarotsensor halten.
✓ Nach 2 Sekunden ertönen 2
kurze Signaltöne.
-
- 3** Weisses Blatt für weitere
15 Sekunden vor dem Infrarotsensor
belassen.
-
- 4** Weisses Blatt entfernen, sobald jede
Sekunde ein Signalton ertönt.

-
- 5** Für mindestens 10 Sekunden vom Urinal wegtreten, damit der Erfassungsbereich neu ausgemessen werden kann.
-

Ergebnis

- ✓ Nach Abschluss des Vorgangs wird die Spülung ausgelöst und die Erfassungsdistanz ist eingestellt. Das Urinal ist betriebsbereit.

Urinalsteuerung neu starten

- ▶ Netzspannung für ca. 30 Sekunden unterbrechen.
 - ✓ Wenn nötig, Sicherung im elektrischen Verteiler aus- und wieder einschalten.
-

Ergebnis

- ✓ Die Urinalsteuerung startet neu.

Entsorgung

Inhaltsstoffe

Dieses Produkt ist konform mit den Anforderungen der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) (Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten).

Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten



Gemäss der Richtlinie 2012/19/EU (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) sind Hersteller von Elektrogeräten verpflichtet, Altgeräte zurückzunehmen und fachgerecht zu entsorgen. Das Symbol gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden darf. Altgeräte sind zur fachgerechten Entsorgung direkt an Geberit zurückzugeben. Adressen der Annahmestellen können bei der zuständigen Geberit Vertriebsgesellschaft erfragt werden.

Safety


About this document

This document is intended for operators of Geberit Selva, Preda and Tamina urinals with integrated flush control, mains operation.

Intended use

Urinals allow for urinating while standing up. These urinals are designed to be operated using a flush. Use for any other purpose is deemed improper.

Alert levels and symbols in this manual

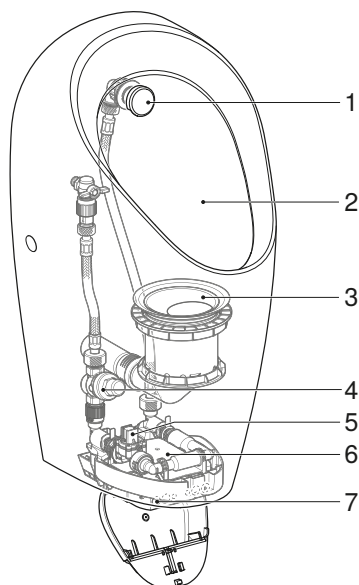
| |
|--|
| Alert levels and symbols |
| <p>ATTENTION</p> <p>Indicates a hazard which, if not avoided, can lead to material damage.</p> |
| <p></p> <p>Refers to important information.</p> |

Safety notes

- Operation, care and maintenance may only be performed by the operator as described in this operation manual.
- Repairs, conversions and additional installations may only be carried out by trained experts in sanitation applications.
- Only trained experts in sanitation applications may replace current-carrying parts.
- Only Geberit spare parts may be used.

Product description

Structure



- 1 Spray head
- 2 Urinal ceramic appliance
- 3 Urinal trap
- 4 Water pressure reducing valve
- 5 Solenoid valve with basket filter
- 6 Urinal flush control with power supply unit
- 7 IR sensor

Figure 1: Geberit Selva, Preda and Tamina urinals with integrated flush control, mains operation

Technical data

| | |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| Nominal voltage | 110–240 V AC |
| Mains frequency | 50–60 Hz |
| Mains connection | Direct connection via system plug |
| Operating voltage | 4.5 V DC |
| Power consumption | < 0.5 W |
| Power consumption standby | < 0.1 W |
| Flow pressure range | 100–800 kPa |
| | 1–8 bar |
| Ambient temperature | 5–40 °C |
| Storage temperature | -20 – +70 °C |
| Flow rate at 1 bar with flow limiter | 0.18 l/s |
| Flush time, factory setting | 7 s |
| Flush time, adjustment range | 1–15 s |

Retrofitting to flush operation

Geberit Selva, Preda and Tamina urinals for integrated flush control (art. no. 116.075.00.1, 116.085.00.1 and 116.142.00.1) are supplied without a urinal flush control. It is possible to retrofit the urinals to flush operation by installing a urinal flush control. Installation of the urinal flush control is described in the following documents:

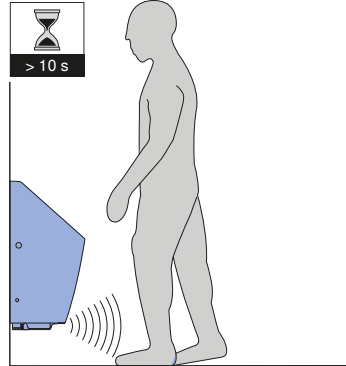
- installation manual for Geberit Selva urinals (art. no. 966.932.00.0)
- installation manual for Geberit Preda urinals (art. no. 966.930.00.0)
- installation manual for Geberit Tamina urinals (art. no. 968.121.00.0)

Operation

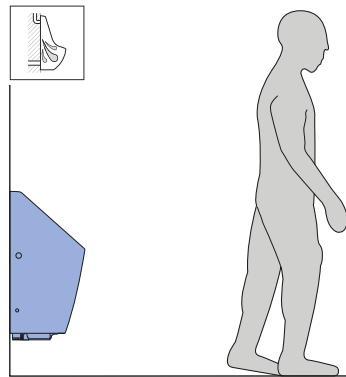
Actuating the flush

The electronic flush actuation has infrared leg detection. The leg detection range starts approximately 50 cm in front of the urinal.

- 1 Enter the detection range and remain there for at least 10 seconds.



- 2 Leave the detection range.



- ✓ The flush will actuate.

Troubleshooting

| Malfunction | Cause | Action |
|--|---|-------------------------------------|
| Incorrect flushes (too soon, too late, unwanted) | Detection distance not set correctly | ▶ Optimise the detection distance. |
| | IR window is dirty or wet | ▶ Clean or dry the IR window. |
| | IR window scratched | ▶ Contact a skilled person. |
| Water is running continuously into the urinal ceramic appliance. | Software fault | ▶ Restart the urinal flush control. |
| | Technical fault | ▶ Contact a skilled person. |
| Flushing out of the urinal ceramic appliance is inadequate. | Flush time set incorrectly | ▶ Set flush time. |
| Flush volume is inadequate. | Basket filter in solenoid valve clogged | ▶ Clean the basket filter. |
| No flush actuation | Network failure | ▶ Check the power supply. |

Maintenance

Structure of Maintenance chapter

The accompanying illustration sequences must be followed while carrying out the instructions provided in this chapter. Each set of instructions refers to the accompanying illustration sequence.

Caring for and cleaning smooth surfaces

All smooth surfaces can be cleaned hygienically with water and a mild, liquid cleaning agent that is kind to the skin.

ATTENTION

Surface damage caused by aggressive and scouring cleaning agents

- ▶ Never use cleaning agents that contain chlorine or which are acidic, abrasive or corrosive.

Activating cleaning mode

- In cleaning mode, the flush actuation is suppressed for 10 minutes. During this time, you can clean the urinal or replace the urinal trap.
- You can only activate cleaning mode 30 minutes after activating the power supply or setting the flush time.

- You can also activate cleaning mode with Geberit Clean Handy.

Prerequisite

- Refer to illustration sequence **1**, page 245 while carrying out the instructions.

1 Hold a white sheet of paper in front of the IR sensor on the bottom edge of the urinal ceramic appliance for at least 2 seconds.

2 Remove the white sheet of paper after 2 short signal tones.
 ✓ The flush actuation is deactivated and suppressed for 10 minutes. During this time, you will hear a signal tone every 4 seconds.

3 Clean the urinal ceramic appliance and replace the urinal trap.

Result

- ✓ Once 10 minutes have elapsed, a flush is actuated.

Cleaning or replacing the spray head

- Clean the cover for the spray head and the nozzle with a mild, liquid cleaning agent at least once a year.
- Descale the nozzle with a commercially available descaling agent if necessary.
- Replace the nozzle if it can no longer be completely cleaned and descaled.

Prerequisite

- Refer to illustration sequence **4**, page 248 while carrying out the instructions.

1 Demount the urinal flush control to disconnect the water supply. → See illustration sequence **2**, page 246.

-
- 2** Demount the cover for the spray head.
-
- 3** Demount the nozzle.
-
- 4** Clean the nozzle and rinse with water, or replace the nozzle (art. no. 243.333.00.1).
-
- 5** Mount the nozzle.
-
- 6** Mount the cover for the spray head.
-
- 7** Mount the urinal flush control. → See illustration sequence **3**, page 247.
-

Result

- ✓ The urinal is ready for operation.

Replacing the urinal trap

For hygiene reasons, replace the urinal trap at least once a year.

Prerequisite

- Cleaning mode is activated.
- Refer to illustration sequence **5**, page 249 while carrying out the instructions.

-
- 1** Demount the cover for the urinal trap.
-
- 2** Demount the urinal trap.
-
- 3** Replace the urinal trap (art. no. 243.312.00.1) and the cover for the urinal trap (art. no. 243.314.00.1).
-
- 4** Mount the urinal trap.
-
- 5** Mount the cover for the urinal trap.
-

Cleaning or replacing the basket filter

- Clean the basket filter in the solenoid valve at least every 2 years or if the flush volume decreases.
- Descale the basket filter with a commercially available descaling agent if necessary.
- Replace the basket filter if it can no longer be completely cleaned and descaled.

Prerequisite

- Refer to illustration sequence **6**, page 250 while carrying out the instructions.

-
- 1** Demount the urinal flush control. → See illustration sequence **2**, page 246.
-
- 2** Demount the locking bracket.
-
- 3** Demount the coupling.
-
- 4** Remove the basket filter.
-
- 5** Clean, descale or replace the basket filter.
-
- 6** Install the basket filter.
-
- 7** Mount the coupling and snap in the solenoid valve.
-
- 8** Mount the locking bracket.
-
- 9** Mount the urinal flush control. → See illustration sequence **3**, page 247.
-

Result

- ✓ The urinal is ready for operation.

Setting the flush time

You must set the flush time within the first 30 minutes after activating the power supply.

Prerequisite

- Refer to illustration sequence **7**, page 251 while carrying out the instructions.

-
- 1** Restart the urinal flush control. → See "Restarting the urinal flush control", page 19.
 - ✓ The urinal flush control restarts.
-
- 2** Hold a white sheet of paper in front of the IR sensor on the bottom edge of the urinal ceramic appliance for at least 2 seconds.
 - ✓ 2 short signal tones will sound after 2 seconds.
-
- 3** Remove the white sheet of paper.
-
- 4** Hold your hand in front of the IR sensor within 10 seconds.
-
- 5** Remove your hand after the required number of signal tones.
 - ✓ As soon as you place your hand in front of the sensor, the flush is actuated. 1 signal tone corresponds to a flush volume of approx. 0.2 l. Example: 12 signal tones = approx. 2.4 l.
 - ✓ 2 short signal tones confirming the setting will sound 2 seconds after you have taken your hand away.

Result

- ✓ The flush time is set. The urinal is ready for operation.

Optimising the detection distance

- If flushes are actuated too soon, too late or unintentionally, you can optimise the detection distance of the IR sensor. For this, you must remeasure the detection range.
- You must optimise the detection distance within the first 30 minutes after activating the power supply.

Prerequisite

- Refer to illustration sequence **8**, page 252 while carrying out the instructions.

-
- 1** Restart the urinal flush control. → See "Restarting the urinal flush control", page 19.
 - ✓ The urinal flush control restarts.
-
- 2** Hold a white sheet of paper in front of the IR sensor on the bottom edge of the urinal ceramic appliance.
 - ✓ 2 short signal tones will sound after 2 seconds.
-
- 3** Keep the white sheet of paper in front of the IR sensor for a further 15 seconds.
-
- 4** Remove the white sheet as soon as a signal tone sounds every second.
-
- 5** Step away from the urinal for at least 10 seconds so that the detection range can be remeasured.

Result

- ✓ Once the procedure has been completed, the flush will be actuated and the detection distance will be set. The urinal is ready for operation.

Restarting the urinal flush control

- ✓ If necessary, switch the fuse in the electrical distributor off and on again.

- ▶ Disconnect the mains voltage for approximately 30 seconds.

Result

- ✓ The urinal flush control restarts.

Disposal

Constituents

This product meets the requirements of Directive 2011/65/EU (RoHS) (restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment).

Disposal of old electrical and electronic equipment



In accordance with Directive 2012/19/EU (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) manufacturers of electrical equipment are obliged to take back old equipment and to dispose of it appropriately. The symbol indicates that the product cannot be disposed of with non-recyclable waste. Old equipment should be returned directly to Geberit where it will be disposed of appropriately. Addresses to which equipment can be returned can be requested from the relevant Geberit sales company.

Au sujet de ce document

Le présent document s'adresse aux exploitants des urinoirs Geberit Selva, Preda et Tamina avec commande intégrée, alimentation sur secteur.

Utilisation conforme

Les urinoirs sont conçus pour uriner debout. L'urinoir est prévu pour un fonctionnement avec rinçage. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

Avertissements et symboles utilisés dans ce manuel

| |
|--|
| Avertissements et symboles |
| ATTENTION Désigne un danger susceptible d'entraîner des dommages matériels s'il n'est pas évité. |
|  Signale une information importante. |

ATTENTION

Désigne un danger susceptible d'entraîner des dommages matériels s'il n'est pas évité.



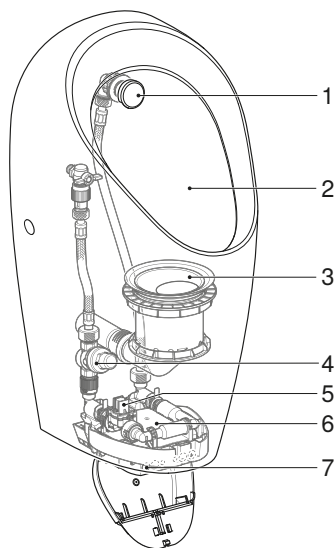
Signale une information importante.

Consignes de sécurité

- L'utilisation, l'entretien et la maintenance doivent être réalisés par l'exploitant dans les limites établies par le présent manuel d'utilisation.
- Les réparations, transformations et installations supplémentaires ne peuvent être effectuées que par des personnes qualifiées dans le domaine sanitaire.
- Le remplacement de pièces conductrices d'électricité ne peut être effectué que par des personnes qualifiées dans le domaine électrique.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange Geberit.

Descriptif du produit

Structure



- 1 Diffuseur
- 2 Céramique d'urinoir
- 3 Siphon pour urinoir
- 4 Réducteur de pression
- 5 Electrovanne avec filtre panier
- 6 Commande d'urinoir avec bloc d'alimentation
- 7 Capteur infrarouge

Illustration 1: Urinoirs Geberit Selva, Preda et Tamina avec commande intégrée, alimentation sur secteur

Caractéristiques techniques

| | |
|---|---|
| Tension nominale | 110–240 V c.a. |
| Fréquence du réseau | 50–60 Hz |
| Alimentation sur secteur | Branchement direct par prise de courant |
| Tension de fonctionnement | 4,5 V c.c. |
| Puissance absorbée | < 0,5 W |
| Puissance absorbée en mode économie d'énergie | < 0,1 W |
| Plage de pression d'alimentation | 100–800 kPa |
| | 1–8 bars |
| Température ambiante | 5–40 °C |
| Température de stockage | -20 – +70 °C |
| Débit à 1 bar avec limiteur de débit | 0,18 l/s |
| Temps de rinçage, réglage d'usine | 7 s |
| Temps de rinçage, plage de réglage | 1–15 s |

Rééquipement pour un fonctionnement avec rinçage

Les urinoirs Geberit Selva, Preda et Tamina pour commande intégrée (n° de réf. 116.075.00.1, 116.085.00.1 et 116.142.00.1) sont fournis sans commande d'urinoir. Le montage d'une commande adéquate permet de rééquiper les urinoirs pour un fonctionnement avec rinçage. Le montage de la commande d'urinoir est décrit dans les documents suivants :

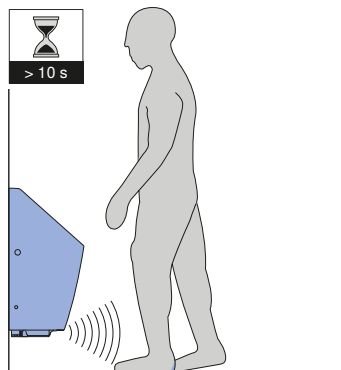
- instructions de montage pour urinoir Geberit Selva (n° de réf. 966.932.00.0)
- instructions de montage pour urinoir Geberit Preda (n° de réf. 966.930.00.0)
- instructions de montage pour urinoir Geberit Tamina (n° de réf. 968.121.00.0)

Utilisation

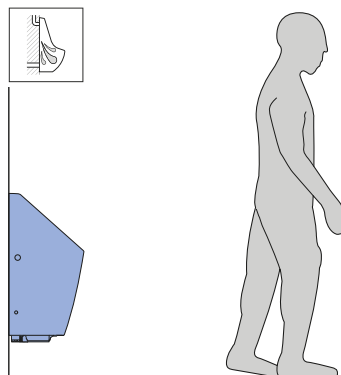
Déclencher un rinçage

Le déclenchement électronique du rinçage est équipé d'une détection des jambes par infrarouge. La zone de détection des jambes commence environ 50 cm devant l'urinoir.

- 1 Entrer dans la zone de détection et y rester pendant au moins 10 secondes.



- 2 Quitter la zone de détection.



✓ Le rinçage se déclenche.

Dépannage

| Dérangement | Cause | Mesure |
|--|---|--|
| Rinçages incorrects (trop tôt, trop tard, déclenchement intempestif) | Distance de détection mal réglée | ► Optimiser la distance de détection. |
| | Optique infrarouge salie ou mouillée | ► Nettoyer ou sécher l'optique infrarouge. |
| | Optique infrarouge rayée | ► Contacter une personne qualifiée. |
| De l'eau coule constamment dans la céramique d'urinoir. | Défaillance du logiciel | ► Redémarrer la commande d'urinoir. |
| | Défaut technique | ► Contacter une personne qualifiée. |
| Le rinçage de la céramique d'urinoir est insuffisant. | Temps de rinçage mal réglé | ► Régler le temps de rinçage. |
| Le volume de chasse est insuffisant. | Le filtre panier dans l'électrovanne est bouché | ► Nettoyer le filtre panier. |
| Pas de déclenchement du rinçage | Coupure d'électricité | ► Vérifier l'alimentation électrique. |

Maintenance

Structure du chapitre Maintenance

Les instructions figurant dans ce chapitre doivent être suivies en même temps que les séquences illustrées correspondantes en annexe. Les instructions renvoient à la séquence illustrée correspondante.

Nettoyage et entretien des surfaces lisses

Toutes les surfaces lisses peuvent être nettoyées de façon hygiénique avec de l'eau et un produit de nettoyage liquide, non agressif pour la peau et doux.

ATTENTION

Les produits de nettoyage agressifs et abrasifs peuvent endommager la surface

- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasif ou corrosifs, ou contenant du chlore ou des acides.

Activer le mode nettoyage

- En mode nettoyage, le déclenchement du rinçage est désactivé durant 10 minutes. Cet intervalle permet de nettoyer l'urinoir ou de remplacer le siphon.
- Le mode nettoyage ne peut être activé que 30 minutes après l'activation de l'alimentation électrique ou le réglage du temps de rinçage.

- Le mode nettoyage peut également être activé au moyen du Clean Handy Geberit.

Condition requise

- Observer les instructions et la séquence illustrée **1**, page 245.

- 1** Tenir une feuille de papier blanche devant le capteur infrarouge au niveau du bord inférieur de la céramique d'urinoir pendant au moins 2 secondes.
- 2** Retirer la feuille de papier blanche une fois que 2 signaux sonores brefs ont retenti.
 - ✓ Le déclenchement du rinçage est désactivé durant 10 minutes. Dans cet intervalle, un bref signal sonore retentit toutes les 4 secondes.
- 3** Nettoyer la céramique d'urinoir et remplacer le siphon.

Résultat

- ✓ Un rinçage est déclenché après écoulement du délai de 10 minutes.

Nettoyer ou remplacer le diffuseur

- Nettoyer le recouvrement du diffuseur et la buse au moins une fois par an à l'aide d'un produit de nettoyage liquide doux.
- Détartrer la buse à l'aide d'un détartrant conventionnel en cas de besoin.

- Remplacer la buse s'il n'est plus possible de la nettoyer et de la détartrer correctement.

Condition require

- Observer les instructions et la séquence illustrée **4**, page 248.

1 Démontez la commande d'urinoir pour couper l'arrivée d'eau. → Voir la séquence illustrée **2**, page 246.

2 Démontez le recouvrement du diffuseur.

3 Démontez la buse.

4 Nettoyez la buse et la rincez à l'eau ou remplacez la buse (n° de réf. 243.333.00.1).

5 Montez la buse.

6 Montez le recouvrement du diffuseur.

7 Montez la commande d'urinoir. → Voir la séquence illustrée **3**, page 247.

Résultat

- ✓ L'urinoir est prêt à être utilisé.

Remplacer le siphon pour urinoir

Pour des raisons d'hygiène, remplacer le siphon d'urinoir au moins une fois par an.

Condition require

- Le mode nettoyage est activé.
- Observer les instructions et la séquence illustrée **5**, page 249.

1 Démontez le recouvrement du siphon pour urinoir.

2 Démontez le siphon pour urinoir.

3 Remplacez le siphon pour urinoir (n° de réf. 243.312.00.1) et le recouvrement de siphon pour urinoir (n° de réf. 243.314.00.1).

4 Montez le siphon pour urinoir.

5 Montez le recouvrement du siphon pour urinoir.

Nettoyer ou remplacer le filtre panier

- Nettoyer le filtre panier dans l'électrovanne au moins tous les 2 ans ou si le volume de chasse diminue.
- Détartrer le filtre panier à l'aide d'un détartrant conventionnel en cas de besoin.
- Remplacer le filtre panier s'il n'est plus possible de le nettoyer et de le détartrer correctement.

Condition require

- Observer les instructions et la séquence illustrée **6**, page 250.

1 Démontez la commande d'urinoir. → Voir la séquence illustrée **2**, page 246.

- 2** Démontez l'arceau de sécurité.
- 3** Démontez le manchon.
- 4** Enlevez le filtre panier.
- 5** Nettoyez, détartrerez ou remplacerez le filtre panier.
- 6** Montez le filtre panier.
- 7** Montez le manchon et encliquetez l'électrovanne.
- 8** Montez l'arceau de sécurité.
- 9** Montez les commandes d'urinoir. → Voir la séquence illustrée **3**, page 247.

Résultat

- ✓ L'urinoir est prêt à être utilisé.

Régler le temps de rinçage

Le réglage du temps de rinçage doit être effectué dans les 30 premières minutes suivant l'activation de l'alimentation électrique.

Condition requise

- Observer les instructions et la séquence illustrée **7**, page 251.

- 1** Redémarrer la commande d'urinoir. → Voir « Redémarrer la commande d'urinoir », page 27.
 - ✓ La commande d'urinoir redémarre.

- 2** Tenir une feuille de papier blanche devant le capteur infrarouge au niveau du bord inférieur de la céramique d'urinoir pendant au moins 2 secondes.
 - ✓ Au bout de 2 secondes, 2 brefs signaux sonores retentissent.

- 3** Retirer la feuille de papier.

- 4** Dans les 10 secondes qui suivent, placer une main devant le capteur infrarouge.

- 5** Retirer la main après le nombre souhaité de signaux sonores.
 - ✓ Le rinçage se poursuit tant que la main se trouve devant le capteur. 1 signal sonore correspond à un volume de chasse d'env. 0,2 l. Exemple : 12 signaux sonores correspondent à env. 2,4 l.
 - ✓ 2 secondes après avoir retiré la main, 2 brefs signaux sonores retentissent pour confirmer le réglage.

Résultat

- ✓ Le temps de rinçage est réglé. L'urinoir est prêt à être utilisé.

Optimiser la distance de détection

- En cas de rinçages survenant trop tôt, trop tard ou de manière intempestive, il est possible d'optimiser la distance de détection du capteur infrarouge. Pour ce faire, la zone de détection est remesurée.

- L'optimisation de la distance de détection doit être effectuée dans les 30 minutes suivant l'activation de l'alimentation électrique.

Condition requise

- Observer les instructions et la séquence illustrée **8**, page 252.

1 Redémarrer la commande d'urinoir.
→ Voir « Redémarrer la commande d'urinoir », page 27.
✓ La commande d'urinoir redémarre.

2 Tenir une feuille de papier blanche devant le capteur infrarouge au niveau du bord inférieur de la céramique d'urinoir.
✓ Au bout de 2 secondes, 2 brefs signaux sonores retentissent.

3 Laisser la feuille blanche encore 15 secondes devant le capteur infrarouge.

4 Retirer la feuille blanche dès qu'un signal sonore retentit chaque seconde.

5 S'écarter de l'urinoir pendant au moins 10 secondes pour que la zone de détection puisse être remesurée.

Résultat

- ✓ Le rinçage est déclenché et la distance de détection est réglée une fois que la procédure est terminée. L'urinoir est prêt à être utilisé.

Redémarrer la commande d'urinoir

- ▶ Couper la tension secteur pour env. 30 secondes.
 - ✓ Si nécessaire, désactiver et réactiver le fusible dans le répartiteur.

Résultat

- ✓ La commande d'urinoir redémarre.

Elimination

Substances

Ce produit est conforme aux exigences de la directive 2011/65/UE (RoHS) (limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques).

Elimination des déchets d'équipements électriques et électroniques



■

Selon la directive 2012/19/UE (DEEE - Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques), les fabricants d'appareils électriques sont astreints à reprendre les appareils usagés et à les éliminer d'une manière appropriée. Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets. Les appareils usagés doivent être directement retournés à Geberit pour être mis au rebut de manière appropriée. Vous pouvez demander les adresses des centres de collecte auprès de la société de distribution Geberit concernée.

Sicurezza


Informazioni relative a questo documento

Il presente documento si rivolge agli operatori degli orinatoi Geberit Selva, Preda e Tamina con comando integrato, funzionamento a rete.

Utilizzo conforme

Gli orinatoi servono per urinare in posizione eretta. L'orinatoio è previsto per il funzionamento con risciacquo. Qualsiasi impiego diverso è considerato non conforme alla destinazione d'uso.

Livelli di pericolo e simboli presenti in queste istruzioni

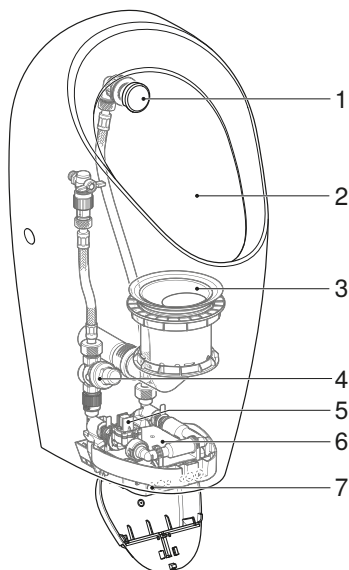
| |
|---|
| Livelli di pericolo e simboli |
| ATTENZIONE Indica un pericolo che, se non evitato, può causare danni materiali. |
|  Indica un'informazione importante. |

Avvertenze di sicurezza

- L'operatore può eseguire il comando, la pulizia e la manutenzione solo ed esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni di funzionamento.
- Riparazioni, sostituzioni e installazioni aggiuntive devono essere eseguite solo da parte di personale qualificato nel settore sanitario.
- La sostituzione di parti sotto tensione deve essere eseguita solo da personale qualificato nel settore elettrico.
- Devono essere utilizzati esclusivamente pezzi di ricambio Geberit.

Descrizione del prodotto

Struttura



- 1 Erogatore
- 2 Orinatoio
- 3 Sifone per orinatoio
- 4 Riduttore di pressione
- 5 Valvola elettromagnetica con filtro a cestello
- 6 Comando per orinatoi con alimentatore
- 7 Sensore ad infrarossi

Figura 1: Orinatoi Geberit Selva, Preda e Tamina con comando integrato, funzionamento a rete

Dati tecnici

| | |
|--|--|
| Tensione nominale | 110–240 V CA |
| Frequenza di rete | 50–60 Hz |
| Collegamento alla rete elettrica | Allacciamento diretto tramite spina di sistema |
| Tensione d'esercizio | 4,5 V CC |
| Potenza assorbita | < 0,5 W |
| Potenza assorbita in modalità risparmio energetico | < 0,1 W |
| Campo di pressione dinamica | 100–800 kPa 1–8 bar |
| Temperatura ambiente | 5–40 °C |
| Temperatura di stoccaggio | -20 – +70 °C |
| Portata a 1 bar con limitatore di flusso | 0,18 l/s |
| Impostazione predefinita tempo di risciacquo | 7 s |
| Campo di regolazione tempo di risciacquo | 1–15 s |

Trasformazione al funzionamento con risciacquo

Gli orinatoi Geberit Selva, Preda e Tamina per comando integrato (art. no. 116.075.00.1, 116.085.00.1 e 116.142.00.1) vengono consegnati senza comando per orinatoi. Attraverso l'installazione di un comando per orinatoi, gli orinatoi possono essere convertiti al funzionamento con risciacquo. Il montaggio del dispositivo di risciacquo per orinatoi è descritto nei seguenti documenti:

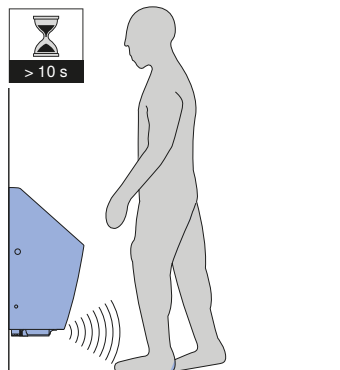
- istruzioni per il montaggio per orinatoio Geberit Selva (art. no. 966.932.00.0)
- istruzioni per il montaggio per orinatoio Geberit Preda (art. no. 966.930.00.0)
- istruzioni per il montaggio per orinatoio Geberit Tamina (art. no. 968.121.00.0)

Comando

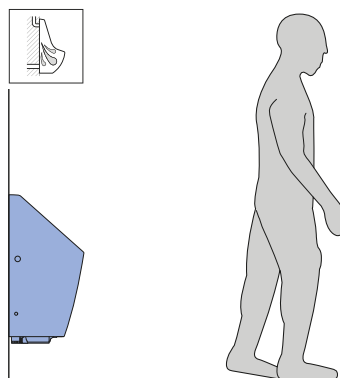
Attivazione del risciacquo

L'azionamento elettronico del risciacquo dispone di un rilevatore di presenza ad infrarossi. Il campo rilevazione del rilevatore di presenza inizia circa 50 cm prima dell'orinatoio.

- 1 Entrare nel campo rilevazione e permanervi per almeno 10 secondi.



- 2 Abbandonare il campo rilevazione.



✓ Il risciacquo viene azionato.

Eliminazione dei malfunzionamenti

| Malfunzionamento | Causa | Rimedio |
|--|---|---|
| Risciacqui errati (troppo anticipati, troppo ritardati, accidentali) | Distanza di rilevamento impostata in modo errato | ► Ottimizzare la distanza di rilevamento. |
| | Finestra ad infrarossi sporca o umida | ► Pulire o asciugare la finestra ad infrarossi. |
| | Finestra ad infrarossi graffiata | ► Contattare una persona addestrata. |
| L'acqua scorre continuamente nell'orinatoio. | Guasto del software | ► Riavviare il comando per orinatoio. |
| | Difetto tecnico | ► Contattare una persona addestrata. |
| Il risciacquo dell'orinatoio è insufficiente. | Tempo di risciacquo non impostato correttamente | ► Impostare il tempo di risciacquo. |
| Il volume di risciacquo è insufficiente. | Filtro a cestello nella valvola elettromagnetica intasato | ► Pulire il filtro a cestello. |
| Nessun azionamento del risciacquo | Interruzione di corrente | ► Verificare l'alimentazione elettrica. |

Manutenzione

Struttura del capitolo manutenzione

Le istruzioni di comportamento indicate nel presente capitolo devono essere eseguite insieme alle sequenze di illustrazioni nell'allegato. Nell'istruzione di comportamento si rimanda alla sequenza di illustrazioni relativa.

Pulizia e manutenzione di superfici lisce

Tutte le superfici lisce possono essere pulite igienicamente utilizzando acqua e un prodotto per la pulizia liquido delicato che non irrita la pelle.

ATTENZIONE

Danni superficiali causati da prodotti per la pulizia aggressivi e abrasivi

- ▶ Non utilizzare prodotti per la pulizia che contengano cloro o acido, oppure che siano abrasivi o corrosivi.

Attivazione della modalità di pulizia

- Nella modalità di pulizia l'azionamento del risciacquo viene escluso per 10 minuti. Durante questo periodo è possibile pulire l'orinatoio o sostituire il sifone per orinatoio.
- La modalità di pulizia può essere attivata solo 30 minuti dopo l'attivazione dell'alimentazione elettrica o dopo l'impostazione del tempo di risciacquo.

- La modalità di pulizia può essere attivata anche con il Clean-Handy Geberit.

Prerequisito

- Eseguire l'istruzione di comportamento insieme alla sequenza di illustrazioni **1**, pagina 245.

- 1** Tenere un foglio di carta bianco per almeno 2 secondi davanti al sensore ad infrarossi sul profilo design dell'orinatoio.
- 2** Dopo 2 brevi suoni d'allarme, rimuovere il foglio di carta bianco.
 - ✓ L'azionamento del risciacquo è disattivato e viene soppresso per 10 minuti. Durante questo tempo, ogni 4 secondi viene emesso un suono d'allarme.
- 3** Pulire l'orinatoio e sostituire il sifone per orinatoio.

Risultato

- ✓ Al termine dei 10 minuti viene azionato un risciacquo.

Pulizia o sostituzione dell'erogatore

- Pulire la copertura dell'erogatore e l'erogatore almeno una volta l'anno con un prodotto per la pulizia liquido delicato.
- All'occorrenza decalcificare l'erogatore con un decalcificante disponibile in commercio.

- Se non è più possibile pulirlo e decalcificarlo a fondo, sostituire l'erogatore.

Prerequisito

- Eseguire l'istruzione di comportamento insieme alla sequenza di illustrazioni **4**, pagina 248.

1 Smontare il comando per orinatoio per interrompere l'alimentazione dell'acqua. → Vedere la sequenza di illustrazioni **2**, pagina 246.

2 Smontare la copertura dell'erogatore.

3 Smontare l'erogatore.

4 Pulire l'erogatore e sciacquarlo con acqua oppure sostituire l'erogatore (art. no. 243.333.00.1).

5 Montare l'erogatore.

6 Montare la copertura dell'erogatore.

7 Montare il comando per orinatoio. → Vedere la sequenza di illustrazioni **3**, pagina 247.

Risultato

- ✓ L'orinatoio è pronto per l'entrata in esercizio.

Sostituzione del sifone per orinatoio

Per ragioni igieniche, il sifone per orinatoio deve essere sostituito almeno una volta l'anno.

Prerequisito

- La modalità di pulizia è attivata.
- Eseguire l'istruzione di comportamento insieme alla sequenza di illustrazioni **5**, pagina 249.

1 Smontare la copertura per sifone per orinatoio.

2 Smontare il sifone per orinatoio.

3 Sostituire il sifone per orinatoio (art. no. 243.312.00.1) e la copertura per sifone per orinatoio (art. no. 243.314.00.1).

4 Montare il sifone per orinatoio.

5 Montare la copertura per sifone per orinatoio.

Pulizia o sostituzione del filtro a cestello

- Pulire il filtro a cestello nella valvola elettromagnetica almeno ogni 2 anni o quando il volume di risciacquo inizia a diminuire.
- All'occorrenza decalcificare il filtro a cestello con un decalcificante disponibile in commercio.

- Se non è più possibile pulirlo e decalcificarlo a fondo, sostituire il filtro a cestello.

Prerequisito

- Eseguire l'istruzione di comportamento insieme alla sequenza di illustrazioni **6**, pagina 250.

1 Smontare il comando per orinatoi. → Vedere la sequenza di illustrazioni **2**, pagina 246.

2 Smontare la staffa di sicurezza.

3 Smontare il giunto.

4 Estrarre il filtro a cestello.

5 Pulire, decalcificare o sostituire il filtro a cestello.

6 Montare il filtro a cestello.

7 Montare il giunto e far scattare in posizione la valvola elettromagnetica.

8 Montare la staffa di sicurezza.

9 Montare i comandi per orinatoi. → Vedere la sequenza di illustrazioni **3**, pagina 247.

Risultato

- ✓ L'orinatoio è pronto per l'entrata in esercizio.

Impostazione del tempo di risciacquo

L'impostazione del tempo di risciacquo deve essere effettuata entro i primi 30 minuti dall'attivazione dell'alimentazione elettrica.

Prerequisito

- Eseguire l'istruzione di comportamento insieme alla sequenza di illustrazioni **7**, pagina 251.

1 Riavviare il comando per orinatoi. → Vedere "Riavvio del comando per orinatoi", pagina 36.
✓ Il comando per orinatoi si riavvia.

2 Tenere un foglio di carta bianco per almeno 2 secondi davanti al sensore ad infrarossi sul profilo design dell'orinatoio.
✓ Dopo 2 secondi vengono emessi 2 brevi suoni d'allarme.

3 Rimuovere il foglio di carta bianco.

4 Entro 10 secondi, tenere la mano davanti al sensore ad infrarossi.

5 Togliere la mano dopo il numero desiderato di suoni d'allarme.
✓ Il risciacquo prosegue fintanto che la mano viene mantenuta davanti al sensore. 1 suono d'allarme corrisponde a un

volume di risciacquo di ca. 0,2 l.

Esempio: 12 suoni d'allarme corrispondono a circa 2,4 l.

- ✓ 2 secondi dopo la rimozione della mano vengono emessi 2 brevi suoni d'allarme per confermare l'impostazione.

Risultato

- ✓ Il tempo di risciacquo è impostato. L'orinatoio è pronto per l'entrata in esercizio.

Ottimizzazione della distanza di rilevamento

- Se i risciacqui vengono azionati anzitempo, in ritardo o in maniera accidentale, è possibile ottimizzare la distanza di rilevamento del sensore ad infrarossi. In questo caso il campo rilevazione viene rimisurato.
- L'ottimizzazione della distanza di rilevamento deve essere effettuata entro 30 minuti dall'attivazione dell'alimentazione elettrica.

Prerequisito

- Eseguire l'istruzione di comportamento insieme alla sequenza di illustrazioni **8**, pagina 252.

-
- 1** Riavviare il comando per orinatoi. → Vedere "Riavvio del comando per orinatoi", pagina 36.
 - ✓ Il comando per orinatoi si riavvia.

-
- 2** Tenere un foglio di carta bianco davanti al sensore ad infrarossi sul profilo design dell'orinatoio.
 - ✓ Dopo 2 secondi vengono emessi 2 brevi suoni d'allarme.

-
- 3** Lasciare il foglio bianco per altri 15 secondi davanti al sensore ad infrarossi.

-
- 4** Quando inizia a essere emesso un suono d'allarme ogni secondo, rimuovere il foglio bianco.

-
- 5** Allontanarsi dall'orinatoio per almeno 10 secondi per permettere la nuova misurazione del campo rilevazione.

Risultato

- ✓ Al termine della procedura viene azionato il risciacquo ed è impostata la distanza di rilevamento. L'orinatoio è pronto per l'entrata in esercizio.

Riavvio del comando per orinatoi

-
- ▶ Interrompere la tensione di rete per circa 30 secondi.
 - ✓ Se necessario, disinserire e reinserire il fusibile nel collettore elettrico.

Risultato

- ✓ Il comando per orinatoi si riavvia.

Smaltimento

Materiali e sostanze

Questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva 2011/65/UE RoHS (sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche).

Smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici usati



Secondo la direttiva 2012/19/UE (RAEE - rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) i produttori di apparecchi elettrici sono tenuti a ritirare e a smaltire a regola d'arte le unità usate. Il simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti non riciclabili. Gli apparecchi usati devono essere restituiti direttamente a Geberit, che si occuperà del corretto smaltimento. Gli indirizzi dei punti di raccolta possono essere chiesti alla società di vendita Geberit competente.

Veiligheid

Over dit document

Dit document is bestemd voor de beheerders van de Geberit urinoirs Selva, Preda en Tamina met geïntegreerde besturing, netvoeding.

Reglementair gebruik

Urinoirs dienen om staande te urineren. Het urinoir is bedoeld voor gebruik met waterspoeling. Elk ander gebruik geldt als niet-reglementair.

Waarschuwingsniveaus en symbolen in deze handleiding

| Waarschuwingsniveaus en symbolen |
|---|
| ATTENTIE Wijst op een gevaar dat schade aan eigendom tot gevolg kan hebben, indien dit niet vermeden wordt. |
|  Wijst op een belangrijke informatie. |

ATTENTIE

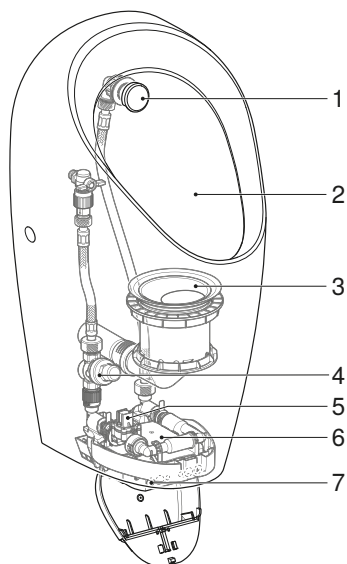


Veiligheidsinstructies

- Bediening, verzorging en onderhoud mogen door de beheerder slechts worden uitgevoerd voor zover in deze handleiding beschreven.
- Reparaties, ombouw en aanvullende installaties mogen alleen worden uitgevoerd door opgeleide specialisten in de sanitaire sector.
- De vervanging van onderdelen onder spanning mag alleen door geschoolde elektriciens worden uitgevoerd.
- Er mogen alleen reserveonderdelen van Geberit worden gebruikt.

Productbeschrijving

Opbouw



- 1 Sproeikop
- 2 Urinoirkeramiek
- 3 Urinoirsifon
- 4 Drukregelventiel
- 5 Magneetventiel met korffilter
- 6 Urinoirstuursysteem met voedingsapparaat
- 7 Infrarood sensor

Afbeelding 1: Geberit urinoirs Selva, Preda en Tamina met geïntegreerde besturing, netvoeding

Technische gegevens

| | |
|---|--|
| Nominale spanning | 110–240 V AC |
| Netfrequentie | 50–60 Hz |
| Netaansluiting | Directe aansluiting via systeemstekker |
| Bedrijfsspanning | 4,5 V DC |
| Opgenomen vermogen | < 0,5 W |
| Opgenomen vermogen energiespaarmodus | < 0,1 W |
| Stroomdrukbereik | 100–800 kPa |
| | 1–8 bar |
| Omgevingstemperatuur | 5–40 °C |
| Opslagtemperatuur | -20 – +70 °C |
| Watervolumestroom bij 1 bar met begrenzer van watervolumestroom | 0,18 l/s |
| Fabrieksinstelling spoeltijd | 7 s |
| Instelbereik spoeltijd | 1–15 s |

Aanpassing voor bedrijf met spoeling

De Geberit urinoirs Selva, Preda en Tamina voor geïntegreerde besturing (art. nr. 116.075.00.1, 116.085.00.1 en 116.142.00.1) worden zonder urinoirstuursysteem uitgeleverd. De urinoirs laten zich met de inbouw van een urinoirstuursysteem ombouwen naar een bedrijf met spoeling. De montage van het urinoirstuursysteem is beschreven in de volgende documenten:

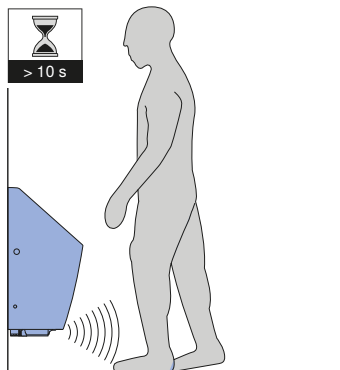
- montageaanwijzing voor Geberit urinoir Selva (art. nr. 966.932.00.0)
- montageaanwijzing voor Geberit urinoir Preda (art. nr. 966.930.00.0)
- montageaanwijzing voor Geberit urinoir Tamina (art. nr. 968.121.00.0)

Bediening

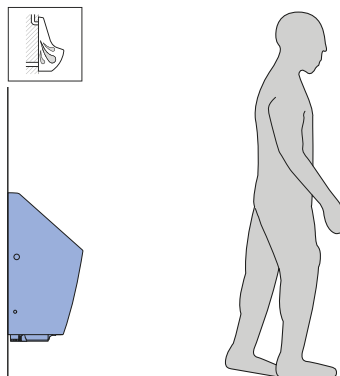
Spoeling starten

De elektronische spoelactivering heeft een infrarode beenherkenning. Het detectiebereik van de beenherkenning begint circa 50 cm voor het urinoir.

- 1 Detectiebereik betreden en daar minimaal 10 seconden aanwezig blijven.



- 2 Detectiebereik verlaten.



✓ Spoeling start.

Storingen verhelpen

| Storing | Oorzaak | Maatregel |
|---|--|---|
| Spoelfouten (te vroeg, te laat, onbedoeld) | Detectieafstand verkeerd ingesteld | ► Detectieafstand optimaliseren. |
| | IR-venster vuil of nat | ► IR-venster reinigen of drogen. |
| | IR-venster gekrast | ► Met technisch expert contact opnemen. |
| Water loopt voortdurend in het urinoirkeramiek. | Softwarestoring | ► Urinoirstuursysteem opnieuw starten. |
| | Technisch defect | ► Met technisch expert contact opnemen. |
| Uitspoeling urinoirkeramiek is onvoldoende. | Spoeltijd verkeerd ingesteld | ► Spoeltijd instellen. |
| Spoelhoeveelheid is onvoldoende. | Korffilter in het magneetventiel is verstopt | ► Korffilter reinigen. |
| Geen spoelactivering | Stroomuitval | ► Stroomvoorziening controleren. |

Onderhoud

Opbouw hoofdstuk onderhoud

De instructies in dit hoofdstuk moeten samen met de bijbehorende afbeeldingssequenties in de bijlage worden uitgevoerd. De instructie verwijst naar de bijbehorende afbeeldingssequentie.

Verzorging en reiniging van gladde oppervlakken

Alle gladde oppervlakken kunnen hygiënisch worden gereinigd met water en een vloeibaar, huidvriendelijk, mild reinigingsmiddel.

ATTENTIE

Beschadigen van het oppervlak veroorzaakt door agressieve en schurende reinigingsmiddelen

- ▶ Gebruik geen chloor- of zuurhoudende, schurende of bijtende reinigingsmiddelen.

Reinigingsmodus activeren

- In de reinigingsmodus wordt de spoelactivering gedurende 10 minuten onderdrukt. In deze periode kan het urinoir gereinigd worden of de urinoirsifon worden vervangen.
- De reinigingsmodus kan pas 30 minuten na het activeren van de stroomvoorziening of de instelling van de spoeltijd worden geactiveerd.

- De reinigingsmodus kan ook met de Geberit Clean Handy worden geactiveerd.

Voorwaarde

- Instructie samen met afbeeldingsreeks **1**, pagina 245, uitvoeren.

1 Wit blad papier gedurende minimaal 2 seconden aan de onderzijde van het urinoirkeramiek voor de infrarood sensor houden.

2 Wit blad papier na 2 korte signaaltonen verwijderen.
 ✓ De spoelactivering is gedeactiveerd en wordt 10 minuten onderdrukt. In deze periode is eens per 4 seconden een signaaltoon te horen.

3 Urinoirkeramiek reinigen en urinoirsifon vervangen.

Resultaat

- ✓ Na afloop van deze 10 minuten wordt er een spoeling gestart.

Sproeikop reinigen of vervangen

- Afdekking van de sproeikop en kop van de sproeikop minimaal eens per jaar reinigen met een vloeibaar, mild reinigingsmiddel.
- De kop bij behoefte met een gangbaar ontkalkingsmiddel ontkalken.

- De kop vervangen, als deze niet meer volledig kan worden gereinigd en ontkalkt.

Voorwaarde

- Instructie samen met afbeeldingsreeks **4**, pagina 248, uitvoeren.

1 Urinoirstuursysteem demonteren om de watertoevoer te onderbreken. → Zie afbeeldingsreeks **2**, pagina 246.

2 Demonteer de afdekking van de sproeikop.

3 Demonteer de kop.

4 Kop reinigen en met water afspoelen of de kop (art. nr. 243.333.00.1) vervangen.

5 De kop monteren.

6 Monteer de afdekking van de sproeikop.

7 Urinoirstuursysteem monteren. → Zie afbeeldingsreeks **3**, pagina 247.

Resultaat

- ✓ Het urinoir is klaar voor gebruik.

Urinoirsifon vervangen

Om hygiënische redenen de urinoirsifon minimaal eens per jaar vervangen.

Voorwaarde

- Reinigingsmodus is geactiveerd.
- Instructie samen met afbeeldingsreeks **5**, pagina 249, uitvoeren.

1 Afdekking voor urinoirsifon demonteren.

2 Urinoirsifon demonteren.

3 Urinoirsifon (art. nr. 243.312.00.1) en afdekking voor urinoirsifon (art. nr. 243.314.00.1) vervangen.

4 Urinoirsifon monteren.

5 Afdekking voor urinoirsifon monteren.

Korffilter reinigen of vervangen

- Korffilter in het magneetventiel minimaal eens per 2 jaar of bij afnemende spoelhoeveelheid reinigen.
- Korffilter bij behoefte met een in de handel verkrijgbaar ontkalkingsmiddel ontkalken.
- Korffilter vervangen, als dit niet meer volledig kan worden gereinigd en ontkalkt.

Voorwaarde

- Instructie samen met afbeeldingsreeks **6**, pagina 250 uitvoeren.

1 Urinoirstuursysteem demonteren. → Zie afbeeldingsreeks **2**, pagina 246.

2 Beveiligingsbeugel demonteren.

3 Koppeling demonteren.

4 Korffilter verwijderen.

5 Korffilter reinigen, ontkalken of vervangen.

6 Korffilter monteren.

7 Koppeling monteren en magneetventiel vastklikken.

8 Beveiligingsbeugel monteren.

9 Urinoirstuursystemen monteren. → Zie afbeeldingsreeks **3**, pagina 247.

Resultaat

✓ Het urinoir is klaar voor gebruik.

Spoeltijd instellen

De instelling van de spoeltijd moet binnen de eerste 30 minuten na activering van de stroomvoorziening worden uitgevoerd.

Voorwaarde

– Instructie samen met afbeeldingsreeks **7**, pagina 251 uitvoeren.

1 Urinoirstuursysteem opnieuw starten. → Zie "Urinoirstuursysteem opnieuw starten", pagina 45.
✓ Het urinoirstuursysteem start opnieuw.

2 Wit blad papier gedurende minimaal 2 seconden aan de onderzijde van het urinoirkeramiek voor de infraroodsensor houden.
✓ Na 2 seconden zijn 2 korte signaaltonen hoorbaar.

3 Verwijder het witte blad papier.

4 Binnen 10 seconden een hand voor de infrarood sensor houden.

5 Hand na het gewenste aantal signaaltonen verwijderen.
✓ Zolang de hand zich voor de sensor bevindt, wordt gespoeld. 1 signaaltoon komt overeen met een spoelhoeveelheid van ca.

0,2 l. Voorbeeld: 12 signaaltonen komen overeen met ca. 2,4 l.

✓ 2 seconden nadat u de hand hebt verwijderd, hoort u 2 korte signaaltonen om de instelling te bevestigen.

Resultaat

✓ De spoeltijd is ingesteld. Het urinoir is klaar voor gebruik.

Detectieafstand optimaliseren

- Indien spoelingen te vroeg, te laat of ongewenst starten, kan de detectieafstand van de infraroodsensor worden geoptimaliseerd. Daarvoor wordt het detectiebereik opnieuw opgemeten.
- Het optimaliseren van de detectieafstand moet binnen 30 minuten na activering van de stroomvoorziening worden uitgevoerd.

Voorwaarde

– Instructie samen met afbeeldingsreeks **8**, pagina 252 uitvoeren.

1 Urinoirstuursysteem opnieuw starten. → Zie "Urinoirstuursysteem opnieuw starten", pagina 45.
✓ Het urinoirstuursysteem start opnieuw.

2 Wit blad papier aan de onderzijde van het urinoirkeramiek voor de infraroodsensor houden.
✓ Na 2 seconden zijn 2 korte signaaltonen hoorbaar.

3 Laat het witte blad nog 15 seconden voor de infrarood sensor.

4 Wit blad papier verwijderen, zodra elke seconde een signaaltoon te horen is.

-
- 5** Gedurende minimaal 10 seconden bij het urinoir vandaan stappen, zodat het detectiebereik opnieuw kan worden opgemeten.
-

Resultaat

- ✓ Na afloop van de procedure wordt de spoeling gestart en de detectieafstand is ingesteld. Het urinoir is klaar voor gebruik.

Urinoirstuursysteem opnieuw starten

- ▶ Netspanning ca. 30 seconden lang onderbreken.
 - ✓ Schakel indien nodig de zekering in de elektrische verdeler uit en weer in.
-

Resultaat

- ✓ Het urinoirstuursysteem start opnieuw.

Afvoer

Bestanddelen

Dit product voldoet aan de eisen van de richtlijn 2011/65/EU (RoHS) (beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur).

Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur



Volgens de richtlijn 2012/19/EU (AEEA - Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur) zijn fabrikanten van elektrische apparaten verplicht oude apparaten terug te nemen en deskundig te verwijderen. Het symbool geeft aan dat het product niet met normaal afval mag worden afgevoerd. Oude apparaten moeten voor vakkundige afvoer direct aan Geberit worden geretourneerd. Inleveradressen kunnen bij het verantwoordelijke Geberit verkoopkantoor worden aangevraagd.

Respecto al presente documento

Este documento va dirigido a los propietarios de los urinarios Geberit Selva, Preda y Tamina con sistema de descarga para urinarios integrado, servicio de red.

Uso previsto

Los urinarios sirven para orinar de pie. El urinario ha sido previsto para su funcionamiento con descarga de agua. Cualquier otra aplicación será considerada como uso no previsto.

Niveles de advertencia y símbolos que aparecen en estas instrucciones

| |
|---|
| Niveles de advertencia y símbolos |
| ATENCIÓN Señala un peligro que puede provocar daños materiales si no se evita. |
|  Indica una información importante. |

ATENCIÓN

Señala un peligro que puede provocar daños materiales si no se evita.



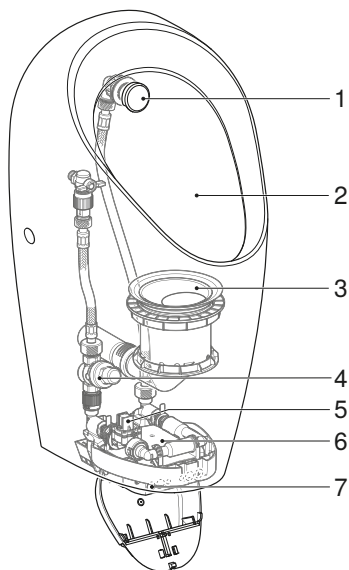
Indica una información importante.

Normas de seguridad

- El propietario solo podrá realizar el manejo, el cuidado y el mantenimiento de la forma en que se describe en las presentes instrucciones de servicio.
- Solo personal cualificado del sector de los sanitarios debe llevar a cabo reparaciones, conversiones e instalaciones adicionales.
- Solo personal cualificado del sector eléctrico deben llevar a cabo sustituciones de piezas conductoras de corriente.
- Solo deben utilizarse recambios de Geberit.

Descripción del producto

Descripción del sistema



- 1 Cabezal pulverizador
- 2 Urinario cerámico
- 3 Sifón para urinario
- 4 Reductor de presión
- 5 Electroválvula con filtro de cesta
- 6 Sistema de descarga de urinarios con fuente de alimentación
- 7 Sensor infrarrojo

Figura 1: Urinarios Geberit Selva, Preda y Tamina con sistema de descarga para urinarios integrado, servicio de red

Información técnica

| | |
|---------------------------------------|--|
| Tensión nominal | 110–240 V CA |
| Frecuencia de red | 50–60 Hz |
| Conexión a red | Conexión directa a través del enchufe de sistema |
| Tensión de funcionamiento | 4,5 V CC |
| Potencia de entrada | < 0,5 W |
| Potencia de entrada en espera | < 0,1 W |
| Rango de presión dinámica | 100–800 kPa 1–8 bar |
| Temperatura ambiente | 5–40 °C |
| Temperatura de almacenaje | -20 – +70 °C |
| Caudal a 1 bar con limitador de flujo | 0,18 l/s |
| Tiempo de descarga, ajuste de fábrica | 7 s |
| Tiempo de descarga, rango de ajuste | 1–15 s |

Reajuste al funcionamiento con descarga

Los urinarios Geberit Selva, Preda y Tamina para sistema de descarga para urinarios integrado (n.º de art. 116.075.00.1, 116.085.00.1 y 116.142.00.1) se suministran sin sistema de descarga para urinarios. Los urinarios pueden reajustarse al funcionamiento con descarga instalando un sistema de descarga de urinarios. El montaje de dicho sistema se describe en los documentos siguientes:

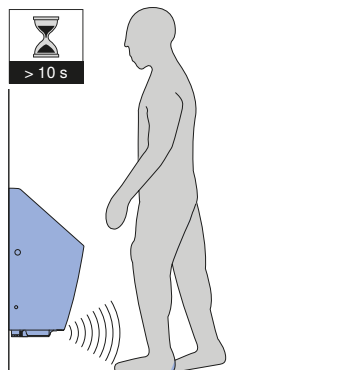
- instrucciones de montaje para urinario Geberit Selva (n.º de art. 966.932.00.0)
- instrucciones de montaje para urinario Geberit Preda (n.º de art. 966.930.00.0)
- instrucciones de montaje para urinario Geberit Tamina (n.º de art. 968.121.00.0)

Manejo

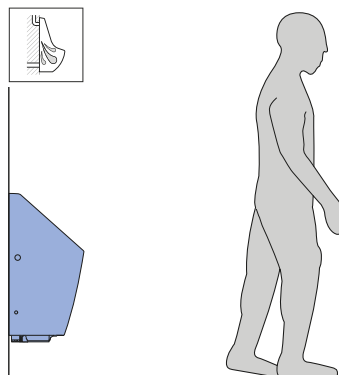
Activar descarga

El accionamiento de descarga electrónico cuenta con un sistema de detección de las piernas por infrarrojos. El rango de detección de las piernas comienza aprox. 50 cm delante del urinario.

- 1 Acceder al rango de detección y permanecer durante al menos 10 segundos.



- 2 Abandonar el rango de detección.



✓ La descarga se acciona.

Solución de fallos

| Fallo | Causa | Medida |
|---|--|--|
| Descargas erróneas (demasiado pronto, demasiado tarde, no intencionada) | Distancia de detección mal ajustada | ► Optimizar la distancia de detección. |
| | Ventana infrarrojo sucia o mojada | ► Limpiar o secar la ventana infrarrojo. |
| | Ventana infrarrojo rayada | ► Contactar con una persona cualificada. |
| El agua fluye constantemente al urinario cerámico. | Fallo del software | ► Reiniciar el sistema de descarga de urinarios. |
| | Defecto técnico | ► Contactar con una persona cualificada. |
| El enjuague del urinario cerámico es insuficiente. | El tiempo de descarga está mal ajustado | ► Ajustar el tiempo de descarga. |
| El volumen de descarga es insuficiente. | El filtro de cesta de la electroválvula está obstruido | ► Limpiar el filtro de cesta. |
| No hay accionamiento de la descarga | Fallo de alimentación | ► Comprobar la alimentación. |

Mantenimiento

Estructura del capítulo Mantenimiento

Las indicaciones de actuación incluidas en este capítulo deben llevarse a cabo junto con la correspondiente secuencias de figuras en el anexo. En cada indicación de actuación se hace referencia a la secuencia de figuras correspondiente.

Cuidado y limpieza de superficies lisas

Todas las superficies lisas pueden limpiarse hasta conseguir la máxima higiene con agua y un agente limpiador líquido, suave y tolerante con la piel.

ATENCIÓN

Daños en la superficie por utilización de agentes limpiadores agresivos y abrasivos

- ▶ No utilice agentes limpiadores que contengan cloro o ácido ni sustancias abrasivas o cáusticas.

Activar el modo limpieza

- En el modo limpieza, el accionamiento de la descarga se suprime durante 10 minutos. Durante este tiempo se puede limpiar el urinario o sustituir el sifón para urinario.
- El modo limpieza solamente se puede activar una vez transcurridos 30 minutos después de la activación de la alimentación eléctrica o el ajuste del tiempo de descarga.

- El modo limpieza se puede activar también con el mando a distancia Clean-Handy de Geberit.

Prerrequisito

- Realizar la indicación de actuación junto con la secuencia de figuras **1**, página 245.

1 Sostener una hoja de papel blanco durante al menos 2 segundos en la moldura del urinario cerámico delante del sensor infrarrojo.

2 Retirar la hoja de papel blanco después de 2 tonos de señal.

- ✓ El accionamiento de la descarga está desactivado y se suprime durante 10 minutos. Durante este tiempo, cada 4 segundos se oye un tono de señal.

3 Limpiar el urinario cerámico y sustituir el sifón para urinario.

Resultado

- ✓ Una vez transcurridos 10 minutos, se activa una descarga.

Limpiar o sustituir el cabezal pulverizador

- Limpiar la tapa del cabezal pulverizador y la boquilla al menos una vez al año con un agente limpiador líquido y que no sea agresivo.
- Si es necesario, descalcificar la boquilla con un líquido descalcificador convencional.

- Cambiar la boquilla cuando ya no se pueda limpiar y descalcificar completamente.

Prerrequisito

- Realizar la indicación de actuación junto con la secuencia de figuras **4**, página 248.

-
- 1** Retirar el sistema de descarga de urinarios para interrumpir el suministro de agua. → Véase la secuencia de figuras **2**, página 246.
-
- 2** Retirar la tapa del cabezal pulverizador.
-
- 3** Retirar la boquilla.
-
- 4** Limpiar la boquilla y enjuagarla con agua o sustituir la boquilla (n.º de art. 243.333.00.1).
-
- 5** Montar la boquilla.
-
- 6** Montar la tapa del cabezal pulverizador.
-
- 7** Montar el sistema de descarga de urinarios. → Véase la secuencia de figuras **3**, página 247.
-

Resultado

- ✓ El urinario está listo para funcionar.

Sustituir el sifón para urinario

Por razones de higiene, el sifón para urinario debe sustituirse como mínimo una vez al año.

Prerrequisito

- El modo limpieza está activado.
- Realizar la indicación de actuación junto con la secuencia de figuras **5**, página 249.

-
- 1** Retirar la tapa para el sifón para urinario.
-
- 2** Retirar el sifón para urinario.
-
- 3** Sustituir el sifón para urinario (n.º de art. 243.312.00.1) y la tapa para el sifón para urinario (n.º de art. 243.314.00.1).
-
- 4** Montar el sifón para urinario.
-
- 5** Montar la tapa para el sifón para urinario.
-

Limpiar o sustituir el filtro de cesta

- Limpiar el filtro de cesta en la electroválvula cada 2 años como mínimo o si el volumen de descarga se reduce.
- Si es necesario, descalcificar el filtro de cesta con un líquido descalcificador convencional.

- Cambiar el filtro de cesta cuando ya no se pueda limpiar y descalcificar completamente.

Prerrequisito

- Realizar la indicación de actuación junto con la secuencia de figuras **6**, página 250.

-
- 1** Retirar el sistema de descarga de urinarios. → Véase la secuencia de figuras **2**, página 246.

 - 2** Retirar la pletina de seguridad.

 - 3** Retirar la unión.

 - 4** Extraer el filtro de cesta.

 - 5** Limpiar, descalcificar o sustituir el filtro de cesta.

 - 6** Montar el filtro de cesta.

 - 7** Montar la unión y encajar la electroválvula.

 - 8** Montar la pletina de seguridad.

 - 9** Montar los sistemas de descarga de urinarios. → Véase la secuencia de figuras **3**, página 247.
-

Resultado

- ✓ El urinario está listo para funcionar.

Ajustar el tiempo de descarga

El ajuste del tiempo de descarga debe tener lugar en el transcurso de los 30 primeros minutos después de conectar la alimentación.

Prerrequisito

- Realizar la indicación de actuación junto con la secuencia de figuras **7**, página 251.

-
- 1** Reiniciar el sistema de descarga de urinarios. → Véase “Reiniciar el sistema de descarga de urinarios”, página 53.
 - ✓ El sistema de descarga para urinarios se reinicia.

 - 2** Sostener una hoja de papel blanco durante al menos 2 segundos en la moldura del urinario cerámico delante del sensor infrarrojo.
 - ✓ Tras 2 segundos se escuchan 2 tonos de señal breves.

 - 3** Retirar la hoja de papel blanco.

 - 4** En los próximos 10 segundos, mantener una mano delante del sensor infrarrojo.

 - 5** Retirar la mano cuando haya transcurrido el número de tonos de señal deseados.
 - ✓ La descarga se realizará mientras la mano se encuentre delante del sensor. 1 tono de señal corresponde a un volumen

de descarga de aprox. 0,2 l.

Ejemplo: 12 tonos de señal corresponden aprox. a 2,4 l.

- ✓ 2 segundos tras retirar la mano suenan 2 tonos de señal breves para confirmar el ajuste.

Resultado

- ✓ El tiempo de descarga está ajustado. El urinario está listo para funcionar.

Optimizar la distancia de detección

- Si las descargas se activan demasiado pronto, demasiado tarde o de forma no intencionada, se puede optimizar la distancia de detección del sensor infrarrojo. Para ello, se mide de nuevo el rango de detección.
- La optimización de la distancia de detección debe tener lugar en el transcurso de 30 minutos después de conectar la alimentación.

Prerrequisito

- Realizar la indicación de actuación junto con la secuencia de figuras **3**, página 252.

1 Reiniciar el sistema de descarga de urinarios. → Véase “Reiniciar el sistema de descarga de urinarios”, página 53.

- ✓ El sistema de descarga para urinarios se reinicia.

2 Sostener una hoja de papel blanco en la moldura del urinario cerámico delante del sensor infrarrojo.

- ✓ Tras 2 segundos se escuchan 2 tonos de señal breves.

3 Mantener la hoja blanca durante otros 15 segundos delante del sensor infrarrojo.

4 Retirar la hoja blanca cuando suene un tono de señal cada segundo.

5 Separarse del urinario durante 10 segundos como mínimo para que el rango de detección se pueda medir de nuevo.

Resultado

- ✓ Tras finalizar el proceso, se activa la descarga y la distancia de detección está ajustada. El urinario está listo para funcionar.

Reiniciar el sistema de descarga de urinarios

▶ Interrumpir la tensión de red durante aprox. 30 segundos.

- ✓ Si es necesario, desconectar y volver a conectar el fusible en el distribuidor eléctrico.

Resultado

- ✓ El sistema de descarga para urinarios se reinicia.

Eliminación de desechos

Componentes

Este producto cumple los requisitos de la Directiva 2011/65/UE (RoHS) (restricción de ciertas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos).

Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos usados



De conformidad con la Directiva 2012/19/UE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos - RAEE), los fabricantes de aparatos eléctricos están obligados a admitir la devolución de aparatos usados y a desecharlos correctamente. El símbolo indica que el producto no debe eliminarse junto con otros desechos. Para una correcta eliminación, los aparatos usados deben devolverse directamente a Geberit. En la empresa distribuidora Geberit pertinente podrá consultar las direcciones de los puntos de recogida.

Segurança


Acerca deste documento

Este documento destina-se aos operadores dos urinóis Geberit Selva, Preda e Tamina com comando integrado, alimentação elétrica.

Utilização adequada

Os urinóis servem para urinar em pé. O urinol está previsto para o funcionamento com descarga. Qualquer aplicação diferente da indicada é considerada inadequada.

Níveis de aviso e símbolos nestas instruções

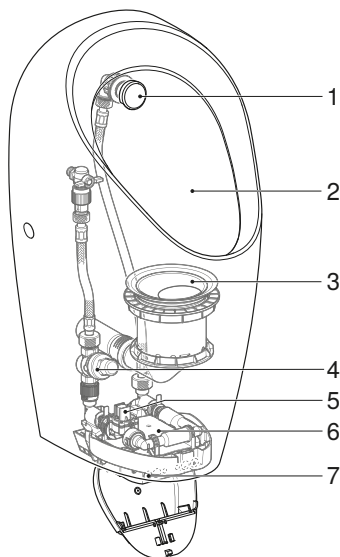
| |
|--|
| Níveis de aviso e símbolos |
| ATENÇÃO Identifica um perigo que pode resultar em danos materiais caso não seja evitado. |
|  Adverte para uma informação importante. |

Instruções de segurança

- O operador só está autorizado a operar e a efetuar os trabalhos de cuidado e manutenção descritos nas presentes instruções de operação.
- As reparações, alterações e instalações adicionais só podem ser realizadas por pessoal especializado e devidamente formado no setor sanitário.
- A substituição de peças condutoras de corrente só pode ser realizada por pessoal especializado e devidamente formado em electricidade.
- Apenas podem ser usadas peças de substituição da Geberit.

Descrição do produto

Estrutura



- 1 Espalhador
- 2 Urinol cerâmico
- 3 Sifão de urinol
- 4 Abastecimento de água com redução de pressão
- 5 Válvula de solenóide com filtro tipo cesto
- 6 Sistema de descarga para urinóis com fonte de alimentação elétrica
- 7 Sensor infravermelho

Figura 1: Urinóis Geberit Selva, Preda e Tamina com comando integrado, alimentação elétrica

Dados técnicos

| | |
|--|---|
| Voltagem nominal | 110–240 V AC |
| Frequência da rede | 50–60 Hz |
| Ligação à corrente elétrica | Ligação direta através do conector do sistema |
| Corrente | 4,5 V DC |
| Consumo de potência | < 0,5 W |
| Consumo de potência no modo de poupança de energia | < 0,1 W |
| Variação de pressão de rede | 100–800 kPa |
| | 1–8 bar |
| Temperatura ambiente | 5–40 °C |
| Temperatura durante o armazenamento | -20 – +70 °C |
| Taxa de fluxo com 1 bar com limitador da taxa de fluxo | 0,18 l/s |
| Definições de fábrica do tempo de descarga | 7 s |
| Gama de ajuste do tempo de descarga | 1–15 s |

Reequipamento no caso de operação com descarga

Os urinóis Geberit Selva, Preda e Tamina para comando integrado (ref^o 116.075.00.1, 116.085.00.1 e 116.142.00.1) são fornecidos sem sistema de descarga para urinóis. Os urinóis podem ser reequipados com a montagem de um sistema de descarga para urinóis no caso de operação com descarga. A montagem do sistema de descarga para urinol é descrita nos seguintes documentos:

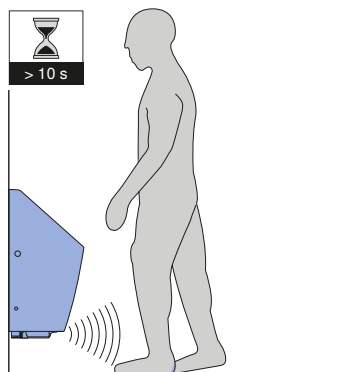
- instruções de montagem para o urinol Geberit Selva (ref^o 966.932.00.0)
- instruções de montagem para o urinol Geberit Preda (ref^o 966.930.00.0)
- instruções de montagem para o urinol Geberit Tamina (ref^o 968.121.00.0)

Operação

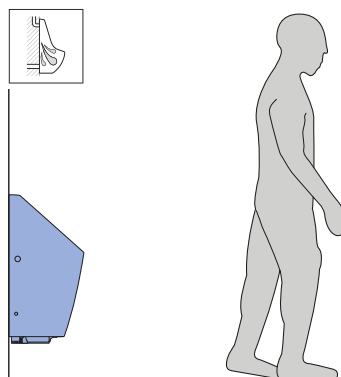
Realização da descarga

A descarga eletrônica dispõe de uma detecção das pernas por infravermelhos. A área de detecção das pernas começa cerca de 50 cm à frente do urinol.

- 1** Entrar na área de detecção e permanecer pelo menos durante 10 segundos.



- 2** Sair da área de detecção.



✓ A descarga aciona.

Eliminação de falhas

| Falha | Causa | Medida |
|--|---|---|
| Descargas falhadas (cedo demais, tarde demais, acidentais) | Distância de detecção ajustada incorretamente | ► Otimizar a distância de detecção. |
| | Ótica IV suja ou molhada | ► Limpar ou secar a ótica IV. |
| | Ótica IV riscada | ► Contactar uma pessoa qualificada. |
| A água corre permanentemente no urinol cerâmico. | Erro no software | ► Reiniciar o sistema de descarga para urinóis. |
| | Avaria técnica | ► Contactar uma pessoa qualificada. |
| A lavagem do urinol cerâmico é insuficiente. | Tempo de descarga ajustado incorretamente | ► Definir o tempo de descarga. |
| O volume de descarga é insuficiente. | Filtro tipo cesto na válvula de solenóide obstruído | ► Limpar o filtro tipo cesto. |
| Sem acionamento | Falha de energia | ► Verificar a distribuição de corrente. |

Manutenção

Estrutura do capítulo de manutenção

As instruções de atuação indicadas neste capítulo devem ser realizadas com as respectivas sequências de figuras em anexo. Nas instruções de atuação, remete-se para a respectiva sequência de figuras.

Cuidados e limpeza de superfícies lisas

Todas as superfícies lisas podem ser limpas de forma higiénica com água e um produto de limpeza líquido, suave e que não agrida a pele.

ATENÇÃO

Danos nas superfícies devido a produtos de limpeza agressivos e abrasivos

- ▶ Não utilize produtos de limpeza abrasivos e corrosivos ou que contenham cloro e ácidos.

Ativação do modo de limpeza

- No modo de limpeza, o acionamento é suprimido durante 10 minutos. Durante este tempo, o urinol pode ser limpo ou o sifão de urinol pode ser substituído.
- O modo de limpeza só pode ser ativado 30 minutos após a ativação da distribuição de corrente ou da definição do tempo de descarga.

- O modo de limpeza também pode ser ativado com o comando de limpeza Geberit.

Pré-requisito

- Realizar as instruções de atuação com a sequência de figuras **1**, página 245.

- 1** Manter uma folha de papel branca pelo menos 2 segundos na faixa de design do urinol cerâmico à frente do sensor infravermelho.
- 2** Retirar a folha de papel branca após 2 sinais sonoros curtos.
 - ✓ O acionamento está desativado e é suprimido durante 10 minutos. Durante este tempo, deve ouvir-se um sinal sonoro a cada 4 segundos.
- 3** Limpar o urinol cerâmico e substituir o sifão de urinol.

Resultado

- ✓ Decorridos os 10 minutos, é libertada uma descarga.

Limpeza ou substituição do espalhador

- Limpar a tampa e o bocal do espalhador de pelo menos uma vez por ano com um produto de limpeza líquido e suave.
- Se necessário, remover o calcário do bocal com um detergente anti-calcário convencional.

- Substituir o bocal, caso já não seja possível limpá-lo e remover o calcário completamente.

Pré-requisito

- Realizar as instruções de atuação com a sequência de figuras **4**, página 248.

- 1** Desmontar o sistema de descarga para urinóis para interromper a válvula de entrada de água. → Consultar a sequência de figuras **2**, página 246.
- 2** Desmontar a tampa do espalhador.
- 3** Desmontar o bocal.
- 4** Limpar o bocal e lavar com água ou substituir o bocal (ref^a 243.333.00.1).
- 5** Montar o bocal.
- 6** Montar a tampa do espalhador.
- 7** Montar o sistema de descarga para urinóis. → Consultar a sequência de figuras **3**, página 247.

Resultado

- ✓ O urinol está operacional.

Substituição do sifão de urinol

Por motivos de higiene, substituir o sifão de urinol pelo menos uma vez por ano.

Pré-requisito

- O modo de limpeza está ativado.
- Realizar as instruções de atuação com a sequência de figuras **5**, página 249.

- 1** Desmontar a tampa para o sifão de urinol.
- 2** Desmontar o sifão de urinol.
- 3** Substituir o sifão de urinol (ref^a 243.312.00.1) e a tampa para o sifão de urinol (ref^a 243.314.00.1).
- 4** Montar o sifão de urinol.
- 5** Montar a tampa para o sifão de urinol.

Limpeza ou substituição do filtro tipo cesto

- Limpar o filtro tipo cesto na válvula de solenóide pelo menos a cada 2 anos ou no caso de volume de descarga decrescente.
- Se necessário, remover o calcário do filtro tipo cesto com um detergente anti-calcário convencional.
- Substituir o filtro tipo cesto, caso já não seja possível limpá-lo e remover o calcário completamente.

Pré-requisito

- Realizar as instruções de atuação com a sequência de figuras **6**, página 250.

- 1** Desmontar o sistema de descarga para urinóis. → Consultar a sequência de figuras **2**, página 246.

-
- 2** Desmontar o grampo.

 - 3** Desmontar a união.

 - 4** Remover o filtro tipo cesto.

 - 5** Limpar, remover o calcário ou substituir o filtro tipo cesto.

 - 6** Montar o filtro tipo cesto.

 - 7** Montar a união e encaixar a válvula de solenóide.

 - 8** Montar o grampo.

 - 9** Montar os sistemas de descarga para urinol. → Consultar a sequência de figuras **3**, página 247.
-

Resultado

- ✓ O urinol está operacional.

Definição do tempo de descarga

A definição do tempo de descarga deve ser realizada dentro de 30 minutos após a ativação da distribuição de corrente.

Pré-requisito

- Realizar as instruções de atuação com a sequência de figuras **7**, página 251.

-
- 1** Reiniciar o sistema de descarga para urinóis. → Consultar "Reinício do sistema de descarga para urinóis", página 62.
 - ✓ O sistema de descarga para urinóis reinicia.

-
- 2** Manter uma folha de papel branca pelo menos 2 segundos na faixa de design do urinol cerâmico à frente do sensor infravermelho.
 - ✓ Após 2 segundos, ouvem-se 2 sinais sonoros curtos.

 - 3** Retirar a folha de papel branca.

 - 4** Manter a mão à frente do sensor infravermelho durante 10 segundos.

 - 5** Após o número pretendido de sinais sonoros, retirar a mão.
 - ✓ Enquanto a mão se encontrar à frente do sensor, é efetuada uma descarga. 1 sinal sonoro corresponde a um volume de descarga de cerca de 0,2 l. Exemplo: 12 sinais sonoros correspondem a cerca de 2,4 l.
 - ✓ 2 segundos depois de retirar a mão, ouvem-se 2 sinais sonoros curtos, para confirmar o ajuste.
-

Resultado

- ✓ O tempo de descarga está ajustado. O urinol está operacional.

Otimização da distância de detecção

- Casos as descargas sejam efetuadas muito cedo, muito tarde ou acidentalmente, a distância de detecção do sensor infravermelho pode ser otimizada. Para isso, a área de detecção é novamente medida.

- A otimização da distância de detecção deve ser realizada dentro de 30 minutos após a ativação da distribuição de corrente.

Pré-requisito

- Realizar as instruções de atuação com a sequência de figuras **8**, página 252.

1 Reiniciar o sistema de descarga para urinóis. → Consultar "Reinício do sistema de descarga para urinóis", página 62.

- ✓ O sistema de descarga para urinóis reinicia.

2 Manter uma folha de papel branca na faixa de design do urinol cerâmico à frente do sensor infravermelho.

- ✓ Após 2 segundos, ouvem-se 2 sinais sonoros curtos.

3 Deixar um folha branca durante mais 15 segundos à frente do sensor infravermelho.

4 Retirar a folha branca, assim que se ouça um sinal sonoro a cada segundo.

5 Afastar do urinol durante pelo menos 10 segundos, para que a área de detecção possa ser novamente medida.

Resultado

- ✓ Após a conclusão do processo, a descarga é acionada e a distância de detecção está ajustada. O urinol está operacional.

Reinício do sistema de descarga para urinóis

- ▶ Interromper a voltagem de alimentação durante cerca de 30 segundos.
 - ✓ Se necessário, desligar e voltar a ligar o fusível no coletor elétrico.

Resultado

- ✓ O sistema de descarga para urinóis reinicia.

Tratamento de resíduos

Substâncias

Este produto está em conformidade com as exigências da Diretiva 2011/65/UE (RoHS) (relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos).

Tratamento de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos



De acordo com a Diretiva 2012/19/UE (REEE - Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos), os fabricantes de aparelhos elétricos são obrigados a recolher aparelhos no fim da sua vida útil e a eliminá-los profissionalmente. O símbolo indica que o produto não pode ser eliminado com o lixo comum. Após o fim da vida útil, os aparelhos devem ser enviados diretamente à Geberit para o tratamento de resíduos especializado. Os endereços dos pontos de recolha podem ser consultados junto da empresa de marketing e vendas da Geberit competente.

Sikkerhed


Om dette dokument

Dette dokument henvender sig til de driftsansvarlige for Geberit urinaler Selva, Preda og Tamina med integreret styreenhed, netdrift.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Urinaler bruges til at urinere stående. Urinalet er beregnet til drift med skyl. Enhver anden anvendelse betragtes som ukorrekt.

Varslingsniveauer og symboler i denne vejledning

| Varslingsniveauer og symboler |
|---|
| OBS Henviser til en fare, der kan føre til materielle skader, hvis den ikke undgås. |
|  Henviser til vigtig information. |

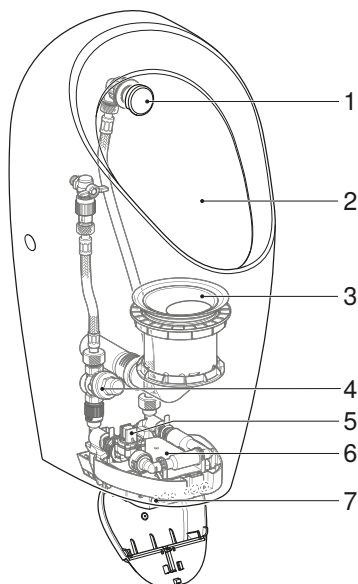


Sikkerhedsinstruktioner

- Betjening, pleje og vedligeholdelse må udelukkende udføres af den driftsansvarlige som beskrevet i denne driftsvejledning.
- Reparationer, ombygninger og ekstra installationer må kun udføres af uddannet fagpersonale inden for det sanitære område.
- Udskiftning af strømførende dele må kun udføres af uddannede fagfolk inden for elektricitetsområdet.
- Der må kun bruges Geberit reservedele.

Produktbeskrivelse

Opbygning



- 1 Forstøverhoved
- 2 Urinalkeramik
- 3 S-vandlås
- 4 Trykstyringsventil
- 5 Magnetventil med kurvefilter
- 6 Urinalstyring med netdel
- 7 Infrarød sensor

Billede 1: Geberit urinalerSelva, Preda og Tamina med integreret styreenhed, netdrift

Tekniske data

| | |
|--|------------------------------------|
| Mærkespænding | 110–240 V AC |
| Netfrekvens | 50–60 Hz |
| Nettilslutning | Direkte tilslutning via systemstik |
| Driftsspænding | 4,5 V DC |
| Effektforbrug | < 0,5 W |
| Effektforbrug i standby | < 0,1 W |
| Forsyningstrykomsråde | 100–800 kPa |
| | 1–8 bar |
| Omgivelsestemperatur | 5–40 °C |
| Opbevaringstemperatur | -20 – +70 °C |
| Gennemstrømningsmængde ved 1 bar med gennemstrømningsregulator | 0,18 l/s |
| Skylletid fabriksindstilling | 7 s |
| Skylletid indstillingsområde | 1–15 s |

Ombygning til drift med skyl

Geberit urinaler Selva, Preda og Tamina til integreret styreenhed (varenr.

116.075.00.1, 116.085.00.1 og

116.142.00.1) leveres uden urinalstyring.

Urinalerne kan ombygges til drift med skyl ved at montere en urinalstyring.

Monteringen af urinalstyringen beskrives i følgende dokumenter:

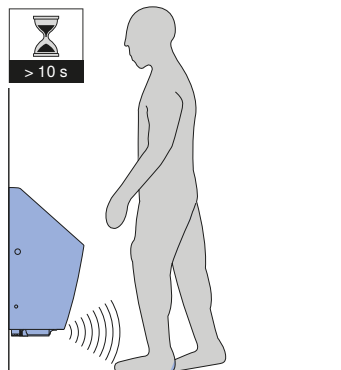
- monteringsvejledning for Geberit urinal Selva (varenr. 966.932.00.0)
- monteringsvejledning for Geberit urinal Preda (varenr. 966.930.00.0)
- monteringsvejledning for Geberit urinal Tamina (varenr. 968.121.00.0)

Betjening

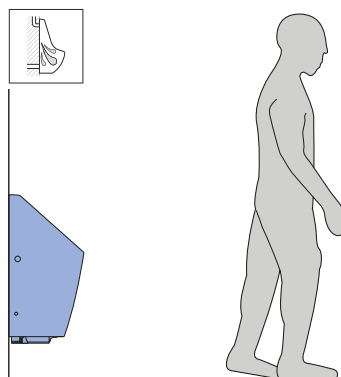
Aktivering af skyl

Den elektroniske aktivering af skyl har en benidentifikation, der fungerer ved hjælp af infrarødt lys. Registreringsområdet for benidentifikationen begynder ca. 50 cm foran urinalet.

- 1 Træd ind i registreringsområdet, og bliv stående i mindst 10 sekunder.



- 2 Forlad registreringsområde.



✓ Skykilet aktiveres.

Fejlafhjælpning

| Fejl | Årsag | Foranstaltninger |
|--|---|--|
| Fejlskylninger (for tidligt, for sent, utilsigtet) | Registreringsafstand forkert indstillet | ► Optimer registreringsafstand. |
| | Infrarødt vindue tilsmudset eller vådt | ► Rengør eller aftør infrarødt vindue. |
| | Infrarødt vindue ridset | ► Kontakt en fagmand. |
| Vandet løber konstant i urinalkeramikken. | Softwarefejl | ► Genstart urinalstyring. |
| | Teknisk defekt | ► Kontakt en fagmand. |
| Urinalkeramikens skyl er ikke tilstrækkeligt. | Skylletiden forkert indstillet | ► Indstil skylletiden. |
| Skyllemængde er utilstrækkelig. | Kurvefilter i magnetventilen tilstoppet | ► Rengør kurvefiltret. |
| Ingen aktivering af skyl | Strømdufald | ► Kontrollér strømforsyning. |

Vedligeholdelse

Opbygning kapitel vedligeholdelse

Handlingsanvisningerne i dette kapitel skal udføres sammen med de tilhørende illustrationssekvenser i bilaget. I handlingsanvisningen henvises der til den tilhørende illustrationssekvens.

Pleje og rengøring af glatte overflader

Alle glatte overflader gøres hygiejnisk rent med vand og et flydende, hudvenligt, mildt rengøringsmiddel.

OBS

Skader på overfladen på grund af aggressive og skurende rengøringsmidler

- Anvend ikke klor- eller syreholdige, slibende eller ætsende rengøringsmidler.

Aktiver rengøringsmodus

- I rengøringsmodus undertrykkes aktivering af skyl i 10 minutter. I denne periode kan urinalet rengøres eller S-vandlåsen udskiftes.
- Rengøringsmodus kan først aktiveres 30 minutter efter aktivering af strømforsyningen eller indstilling af skylletiden.
- Rengøringsmodus kan også aktiveres med Geberit Clean-Handy.

Forudsætning

- Udfør handlingsanvisning sammen med illustrationssekvens **1**, side 245.

- 1** Hold i mindst 2 sekunder et hvidt ark papir hen foran den infrarøde sensor ved underkanten af urinalkeramikken.

- 2** Fjern det hvide ark papir efter 2 korte signaltoner.
 - ✓ Aktivering af skyl er deaktiveret og undertrykkes 10 minutter. I denne periode kan der høres en signaltone hvert 4. sekund.

- 3** Rengør urinalkeramikken, og udskift S-vandlåsen.

Resultat

- ✓ Når de 10 minutter er gået, aktiveres der er et skyl.

Rengøring eller udskiftning af forstøverhoved

- Rengør forstøverhovedets afdækning og dyse mindst én gang om året med et flydende, mildt rengøringsmiddel.
- Afkalk dysen efter behov med et almindeligt afkalkningsmiddel.
- Udskift dysen, hvis den ikke længere kan rengøres og afkalkes fuldstændigt.

Forudsætning

- Udfør handlingsanvisning sammen med illustrationssekvens **4**, side 248.

- 1** Afmonter urinalstyring for at afbryde vandtilførslen. → Se illustrationssekvens **2**, side 246.

- 2** Afmonter forstøverhovedets afdækning.

- 3** Afmonter dysen.

- 4** Rengør dysen, og skyl den med vand, eller udskift dysen (varenr. 243.333.00.1).

- 5** Monter dysen.

-
- 6** Monter førstørvhovedets afdækning.
-

- 7** Monter urinalstyring. → Se illustrationssekvens **3**, side 247.
-

Resultat

- ✓ Urinalet er klar til brug.

Udskiftning af S-vandlås

Af hygiejniske årsager skal S-vandlåsen skiftes mindst én gang om året.

Forudsætning

- Rengøringsmodus er aktiveret.
 - Udfør handlingsanvisning sammen med illustrationssekvens **5**, side 249.
-

- 1** Afmonter afdækningen til S-vandlåsen.
-

- 2** Afmonter S-vandlåsen.
-

- 3** Udskift S-vandlås (varenr. 243.312.00.1) og afdækning til S-vandlås (varenr. 243.314.00.1).
-

- 4** Monter S-vandlåsen.
-

- 5** Monter afdækningen til S-vandlåsen.
-

Rengøring eller udskiftning af kurvefiltret

- Rengør kurvefiltret i magnetventilen mindst hvert 2. år eller ved aftagende skyllemængde.
- Afkalk kurvefiltret ved behov med et almindeligt afkalkningsmiddel.

- Udskift kurvefiltret, hvis det ikke længere kan rengøres og afkalkes fuldstændigt.

Forudsætning

- Udfør handlingsanvisning sammen med illustrationssekvens **6**, side 250.
-

- 1** Afmonter urinalstyring. → Se illustrationssekvens **2**, side 246.
-

- 2** Afmonter sikringsbøjlen.
-

- 3** Afmonter koblingen.
-

- 4** Tag kurvefilteret af.
-

- 5** Rengør, afkalk eller udskift kurvefiltret.
-

- 6** Monter kurvefiltret.
-

- 7** Monter koblingen, og lad magnetventilen gå i hak.
-

- 8** Monter sikringsbøjlen.
-

- 9** Monter urinalstyringerne. → Se illustrationssekvens **3**, side 247.
-

Resultat

- ✓ Urinalet er klar til brug.

Indstilling af skylletid

Indstillingen af skylletiden skal foretages inden for de første 30 minutter, efter strømforsyningen er aktiveret.

Forudsætning

- Udfør handlingsanvisning sammen med illustrationssekvens **7**, side 251.
-

- 1** Genstart urinalstyring. → Se "Genstart af urinalstyring", side 70.
✓ Urinalstyringen genstarter.

-
- 2** Hold i mindst 2 sekunder et hvidt ark papir hen foran den infrarøde sensor ved underkanten af urinalkeramikken.
- ✓ Efter 2 sekunder lyder der 2 korte signaltoner.

-
- 3** Fjern det hvide ark papir.

-
- 4** Hold hånden hen foran den infrarøde sensor inden for 10 sekunder.

-
- 5** Fjern hånden efter det ønskede antal signaltoner.
- ✓ Mens hånden holdes foran sensoren, skylles der. 1 signaltone svarer til en skyllemængde på ca. 0,2 l. Eksempel: 12 signaltoner svarer til ca. 2,4 l.
 - ✓ 2 sekunder efter at hånden er fjernet, lyder der 2 korte signaltoner for at bekræfte indstillingen.

Resultat

- ✓ Skylltiden er indstillet. Urinalet er klar til brug.

Optimering af registreringsafstand

- Hvis skyllet udløses for tidligt, for sent eller utilsigtet, kan den infrarøde sensors registreringsafstand optimeres. I den forbindelse skal registreringsområdet atter udmåles.

- Optimeringen af registreringsafstanden skal foretages inden for 30 minutter, efter strømforsyningen er aktiveret.

Forudsætning

- Udfør handlingsanvisning sammen med illustrationssekvens **8**, side 252.

-
- 1** Genstart urinalstyring. → Se "Genstart af urinalstyring", side 70.
- ✓ Urinalstyringen genstarter.

-
- 2** Hold et hvidt ark papir hen foran den infrarøde sensor ved underkanten af urinalkeramikken.
- ✓ Efter 2 sekunder lyder der 2 korte signaltoner.

-
- 3** Hold det hvide ark foran den infrarøde sensor i yderligere 15 sekunder.

-
- 4** Fjern det hvide ark, når der lyder en signaltone hvert sekund.

-
- 5** Træd væk fra urinalet i mindst 10 sekunder, så registreringsområdet atter kan udmåles.

Resultat

- ✓ Når processen er afsluttet, udløses skyllet, og registreringsafstanden er indstillet. Urinalet er klar til brug.

Genstart af urinalstyring

-
- ▶ Afbryd netspændingen i ca. 30 sekunder.
- ✓ Hvis det er nødvendigt, skal sikringen i den elektriske fordeling slukkes og tændes igen.

Resultat

- ✓ Urinalstyringen genstarter.

Bortskaffelse

Indholdsstoffer

Dette produkt lever op til kravene i direktivet 2011/65/EU (RoHS) (begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr).

Bortskaffelse af affald fra elektrisk og elektronisk udstyr



■

Ifølge direktivet 2012/19/EU (om affald af elektrisk og elektronisk udstyr - WEEE) er producenter af elektriske apparater forpligtet til at tage brugte apparater retur og bortskaffe dem korrekt. Symbolet angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med restaffald. Brugte apparater skal leveres direkte tilbage til Geberit med henblik på fagligt korrekt bortskaffelse. Modtageradresser kan rekvireres hos det ansvarlige Geberit salgsselskab.

Sikkerhet


Om dette dokumentet

Dette dokumentet retter seg mot eiere av Geberit urinaler Selva, Preda og Tamina med integrert styring, nettdrift.

Korrekt bruk

Urinaler brukes til stående urinering. Urinalet er beregnet på drift med spyling. All annen bruk regnes som ikke korrekt.

Varselsnivåer og symboler i denne veiledningen

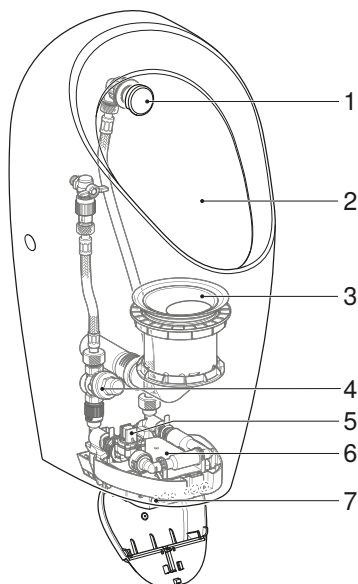
| Varselsnivåer og symboler |
|---|
| OBS Angir en fare som kan føre til materielle skader hvis den ikke unngås. |
|  Gjør oppmerksom på viktig informasjon. |

Sikkerhetsanvisninger

- Betjening, stell og service skal kun utføres av eieren i den grad dette er beskrevet i denne driftsveiledningen.
- Reparasjoner, konverteringer og tilleggsinstallasjoner må bare utføres av fagfolk med kompetanse innen sanitærområdet.
- Skifte av strømførende deler må bare utføres av kompetente elektrikere.
- Det må bare brukes Geberit tilbehørsdeler.

Produktbeskrivelse

Oppbygging



- 1 Dusjhode
- 2 Urinalskål
- 3 Urinalvannlås
- 4 Trykkreduksjon
- 5 Magnetventil med kurvfilter
- 6 Urinalstyring med strømforsyningsdel
- 7 Infrarød sensor

Bilde 1: Geberit urinaler Selva, Preda og Tamina med integrert styring, nettdrift

Tekniske data

| | |
|---|------------------------------------|
| Merkespenning | 110–240 V AC |
| Nettfrekvens | 50–60 Hz |
| Strømtilkobling | Direkte tilkobling via systemplugg |
| Driftsspenning | 4,5 V DC |
| Inngangsstrøm | < 0,5 W |
| Inngangsstrøm energisparemodus | < 0,1 W |
| Strømningstrykkområde | 100–800 kPa |
| | 1–8 bar |
| Omgivelsestemperatur | 5–40 °C |
| Lagertemperatur | -20 – +70 °C |
| Gjennomstrømning ved 1 bar med gjennomstrømningsbegrenser | 0,18 l/s |
| Spyletid fabrikkinnstilling | 7 s |
| Spyletid innstillingsområde | 1–15 s |

Ombygging til drift med spyling

Geberit urinalene Selva, Preda og Tamina for integrert styring (art. nr. 116.075.00.1, 116.085.00.1 og 116.142.00.1) leveres uten urinalstyring. Urinalene kan ombygges til drift med spyling ved installasjon av en urinalstyring. Montering av urinalstyringen er beskrevet i de følgende dokumentene:

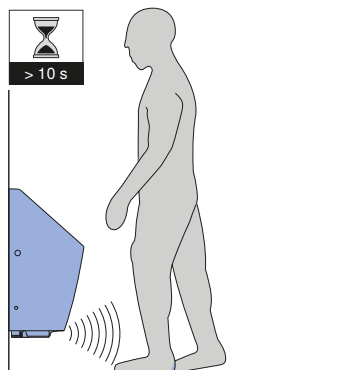
- Monteringsanvisning for Geberit urinal Selva (art. nr. 966.932.00.0)
- Monteringsanvisning for Geberit urinal Preda (art. nr. 966.930.00.0)
- Monteringsanvisning for Geberit urinal Tamina (art. nr. 968.121.00.0)

Betjening

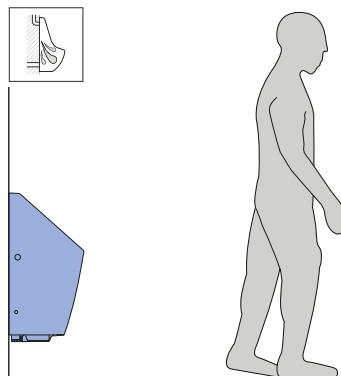
Utløse spyling

Den elektriske aktiveringen av spyling er utstyrt med en infrarød beinregistrering. Registreringsområdet for fotsensoren starter ca. 50 cm foran urinalet.

- 1 Gå inn i registreringsområdet, og bli der i minst 10 sekunder.



- 2 Forlat registreringsområdet.



✓ Spyling aktiveres.

Utbedre feil

| Feil | Årsak | Tiltak |
|--|--|---|
| Feilspylinger (for tidlig, for sent, utilsiktet) | Registreringsavstand stilt inn feil | ► Optimaliser registreringsavstanden. |
| | Det infrarøde vinduet er skittent eller fuktig | ► Rengjør eller tørk det infrarøde vinduet. |
| | Det infrarøde vinduet er oppripet | ► Kontakt en fagperson. |
| Det renner stadig vann i urinalskålen. | Programvarefeil | ► Start urinalstyringen på nytt. |
| | Teknisk defekt | ► Kontakt en fagperson. |
| Spylingen av urinalskålen er utilstrekkelig. | Spyletiden er stilt inn feil | ► Still inn spyletiden. |
| Spylemengden er utilstrekkelig. | Kurvfilteret i magnetventilen er tett | ► Rengjør kurvfilteret. |
| Inge aktivering av spyling | Strømbrudd | ► Kontroller strømforsyningen. |

Service

Oppbygging kapitlet Service

Prosedyrebeskrivelsene i dette kapitlet må utføres sammen med de tilhørende bildesekvensene i vedlegget. Prosedyrebeskrivelsen henviser til den tilhørende bildesekvensen.

Stell og rengjøring av glatte overflater

Alle glatte overflater kan rengjøres hygienisk med vann og et flytende, hudvennlig, mildt rengjøringsmiddel.

OBS

Overflateskader på grunn av aggressive og skurende rengjøringsmidler

- ▶ Ikke bruk klor- eller syreholdige, slipende eller etsende rengjøringsmidler.

Aktivere rengjøringsmodus

- I rengjøringsmodus deaktiveres aktivering av spyling i 10 minutter. I løpet av denne tiden kan urinalet rengjøres eller urinalvannlåsen skiftes.
- Rengjøringsmodus kan først aktiveres 30 minutter etter aktivering av strømforsyningen eller innstilling av spyletiden.
- Rengjøringsmodusen kan også aktiveres med Geberit Clean-Handy.

Forutsetning

- Utfør prosedyrebeskrivelsen sammen med bildesekvens **1**, side 245.

- 1** Hold et hvitt papirark foran den infrarøde sensoren på underkanten av urinalskålen i minst 2 sekunder.

- 2** Fjern arket etter 2 korte signaltoner.
 - ✓ Aktivering av spyling deaktiveres i 10 minutter. I løpet av denne tiden høres en signaltone hvert 4. sekund.

- 3** Rengjør urinalskålen og skift urinalvannlåsen.

Resultat

- ✓ Etter 10 minutter blir en spyling aktivert.

Rengjøre eller skifte dusjhodet

- Rengjør dekslet på dusjhodet og dysen minst én gang om året med et flytende, mildt rengjøringsmiddel.
- Avkalk dysen ved behov med et vanlig avkalkningsmiddel.
- Skift dysen hvis det ikke lenger er mulig å rengjøre og avkalke den.

Forutsetning

- Utfør prosedyrebeskrivelsen sammen med bildesekvens **4**, side 248.

- 1** Demonter urinalstyringen for å avbryte vanntilførselen. → Se bildesekvens **2**, side 246.

- 2** Demonter dekslet på dusjhodet.

- 3** Demonter dysen.

- 4** Rengjør dysen og skyll med vann, eller skift dysen (art. nr. 243.333.00.1).

- 5** Monter dysen.

- 6** Monter dekslet på dusjhodet.

-
- 7** Monter urinalstyringen. → Se bildesekvens **3**, side 247.
-

Resultat

- ✓ Urinalet er klar til bruk.

Skifte urinalvannlåsen

Av hygieniske årsaker må urinalvannlåsen skiftes minst én gang om året.

Forutsetning

- Rengjøringsmodus er aktivert.
 - Utfør prosedyrebeskrivelsen sammen med bildesekvens **5**, side 249.
-

- 1** Demonter dekslet på urinalvannlåsen.

- 2** Demonter urinalvannlåsen.

- 3** Skift urinalvannlåsen (art. nr. 243.312.00.1) og dekslet til urinalvannlåsen (art. nr. 243.314.00.1).

- 4** Monter urinalvannlåsen.

- 5** Monter dekslet på urinalvannlåsen.

Rengjøre eller skifte kurvfilteret

- Rengjør kurvfilteret i magnetventilen minst hvert 2. år eller ved redusert spylemengde.
- Avkalk kurvfilteret ved behov med et vanlig avkalkningsmiddel.

- Skift kurvfilteret hvis det ikke lenger er mulig å rengjøre og avkalk det.

Forutsetning

- Utfør prosedyrebeskrivelsen sammen med bildesekvens **6**, side 250.
-

- 1** Demonter urinalstyringen. → Se bildesekvens **2**, side 246.

 - 2** Demonter sikringsbøylen.

 - 3** Demonter koblingen.

 - 4** Ta ut kurvfilteret.

 - 5** Rengjør, avkalk eller skift kurvfilteret.

 - 6** Monter kurvfilteret.

 - 7** Monter koblingen og la magnetventilen gå i inngrep.

 - 8** Monter sikringsbøylen.

 - 9** Monter urinalstyringene. → Se bildesekvens **3**, side 247.
-

Resultat

- ✓ Urinalet er klar til bruk.

Stille inn spyletiden

Innstilling av spyletiden må gjennomføres i løpet av de første 30 minutter etter at strømforsyningen er aktivert.

Forutsetning

- Utfør prosedyrebeskrivelsen sammen med bildesekvens **7**, side 251.

1 Start urinalstyringen på nytt. → Se "Starte urinalstyringen på nytt", side 79.
✓ Urinalstyringen starter på nytt.

2 Hold et hvitt papirark foran den infrarøde sensoren på underkanten av urinalskålen i minst 2 sekunder.
✓ Etter 2 sekunder høres 2 korte signaltoner.

3 Ta bort det hvite papiret.

4 Hold en hånd rett foran den infrarøde sensoren innen 10 sekunder.

5 Ta hånden vekk etter ønsket antall signaltoner.
✓ Det spyles så lenge hånden holdes foran sensoren. 1 signaltone tilsvarer en spylemengde på ca. 0,2 l. Eksempel: 12 signaltoner tilsvarer ca. 2,4 l.
✓ 2 sekunder etter at du tar bort hånden høres 2 korte signaltoner, for å bekrefte innstillingen.

Resultat

- ✓ Spyletiden er stilt inn. Urinalet er klar til bruk.

Optimalisere registreringsavstanden

- Hvis spylinger aktiveres for tidlig, for sent eller uønsket, kan registreringsavstanden til den infrarøde sensoren optimaliseres. Til det måles registreringsområdet på nytt.
- Optimalisering av registreringsavstand må gjennomføres innen 30 minutter etter at strømforsyningen er aktivert.

Forutsetning

- Utfør prosedyrebeskrivelsen sammen med bildesekvens **8**, side 252.

1 Start urinalstyringen på nytt. → Se "Starte urinalstyringen på nytt", side 79.
✓ Urinalstyringen starter på nytt.

2 Hold et hvitt papirark foran den infrarøde sensoren på underkanten av urinalskålen.
✓ Etter 2 sekunder høres 2 korte signaltoner.

3 La det hvite arket være foran den infrarøde sensoren i 15 sekunder til.

4 Fjern det hvite arket når det høres en signaltone hvert sekund.

5 Gå bort fra urinalet i minst 10 sekunder slik at registreringsområdet kan måles på nytt.

Resultat

- ✓ Etter at prosessen er fullført, aktiveres spylingen og registreringsavstanden er stilt inn. Urinalet er klar til bruk.

Starte urinalstyringen på nytt

- ▶ Koble fra nettspenningen i ca. 30 sekunder.

- ✓ Om nødvendig kobler du sikringen i den elektriske fordeleren ut og inn igjen.

Resultat

- ✓ Urinalstyringen starter på nytt.

Avfallshåndtering

Innholdsstoffer

Dette produktet er i samsvar med kravene i direktivet 2011/65/EU (RoHS) (begrensning av bruk av farlige stoffer i elektriske og elektroniske produkter).

Avfallshåndtering av utrangert elektrisk og elektronisk utstyr



I henhold til direktiv 2012/19/EU (om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr - WEEE) er produsentene av elektroutstyr forpliktet til å ta gammelt utstyr i retur og deponere dette på profesjonell måte. Symbolet angir at produktet ikke skal deponeres sammen med restavfallet. Gammelt utstyr skal sendes i retur direkte til Geberit for forskriftsmessig deponering. Aktuelle mottaksadresser får du fra din Geberit-merkeforhandler.

Säkerhet


Om detta dokument

Detta dokument vänder sig till ägarna av Geberit urinalerna Selva, Preda och Tamina med integrerad styrning, nätdrift.

Användningsområden

Urinaler används till stående urinering. Urinalen är avsedd för användning med spolning. All annan användning betraktas som ej ändamålsenlig.

Varningsnivåer och symboler i denna instruktion

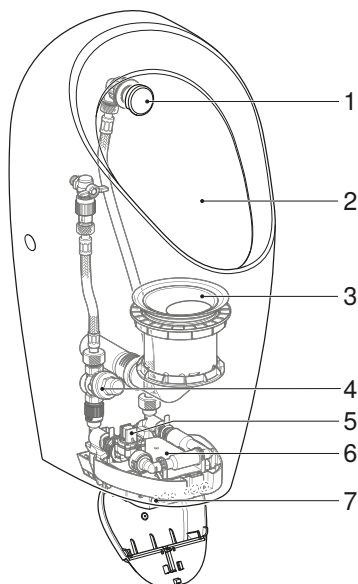
| |
|--|
| Varningsnivåer och symboler |
| OBSERVERA Betecknar en fara som kan leda till materiella skador om faran inte undviks. |
|  Hänvisar till viktig information. |

Säkerhetsanvisningar

- Manövrering, skötsel och service får endast utföras av ägaren i den utsträckning som beskrivs i denna driftinstruktion.
- Reparationer, konverteringar och tilläggsinstallationer får endast utföras av behörig sanitetsteknisk personal.
- Strömförande delar får endast bytas av behörig elektroteknisk personal.
- Endast reservdelar från Geberit får användas.

Produktbeskrivning

Uppbyggnad



- 1 Sprayhuvud
- 2 Porslin
- 3 Vattenlås
- 4 Tryckregulator
- 5 Magnetventil med korgfilter
- 6 Urinalstyrning med nätadel
- 7 Infraröd sensor

Bild 1: Geberit urinalerna Selva, Preda och Tamina med integrerad styrning, nätdrift

Tekniska data

| | |
|---|--------------------------------------|
| Märkspänning | 110–240 V AC |
| Nätfrekvens | 50–60 Hz |
| Nätanslutning | Direkt anslutning över systemkontakt |
| Driftspänning | 4,5 V DC |
| Effekt | < 0,5 W |
| Effekt energisparläge | < 0,1 W |
| Intervall för flödestryck | 100–800 kPa |
| | 1–8 bar |
| Omgivande temperatur | 5–40 °C |
| Temperatur under förvaring | -20 – +70 °C |
| Flödesnivå vid 1 bar med flödesbegränsare | 0,18 l/s |
| Spoltid, fabriksinställning | 7 s |
| Spoltid, inställningsområde | 1–15 s |

Omställning till drift med spolning

Geberit urinalerna Selva, Preda och Tamina för integrerad styrning (artikelnr 116.075.00.1, 116.085.00.1 och 116.142.00.1) levereras utan urinalstyrning. Urinalerna kan ställas om till drift med spolning genom montering av en urinalstyrning. Monteringen av urinalstyrningen beskrivs i följande dokument:

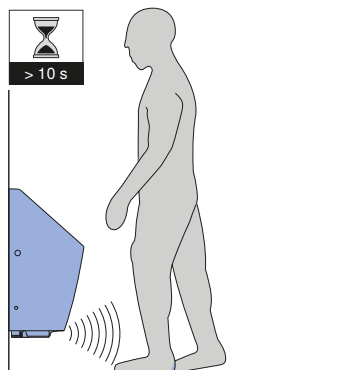
- monteringsanvisning för Geberit urinal Selva (artikelnr 966.932.00.0)
- monteringsanvisning för Geberit urinal Preda (artikelnr 966.930.00.0)
- monteringsanvisning för Geberit urinal Tamina (artikelnr 968.121.00.0)

Manövrering

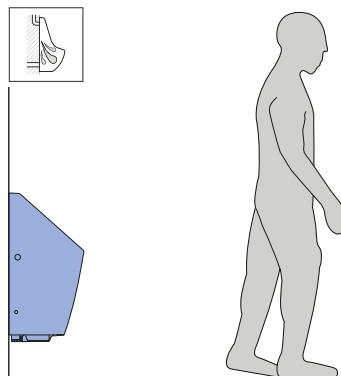
Spolutlösning

Den elektroniska spolningen har en infraröd benregistrering. Benregistreringens mätområde börjar cirka 50 cm framför urinalen.

- 1 Beträd mätområdet och vänta minst 10 sekunder.



- 2 Lämna mätområdet.



✓ Spolningen startar.

Avhjälpa störningar

| Störning | Orsak | Åtgärd |
|---|---|---|
| Felspolningar (för tidiga, för sena, oavsiktliga) | Mätavstånd felaktigt inställt | ► Optimera mätavståndet. |
| | Det infraröda ögat är förorenat eller blött | ► Rengör eller torka av det infraröda ögat. |
| | Det infraröda ögat är repat | ► Kontakta fackman. |
| Vatten rinner oavbrutet ner i porslinet. | Programvarustörning | ► Starta om urinalstyrningen. |
| | Teknisk defekt | ► Kontakta fackman. |
| Porslinets urspolning är otillräcklig. | Spoltiden felaktigt inställd | ► Ställ in spoltiden. |
| Spolmängden är otillräcklig. | Korgfiltret i magnetventilen är igensatt | ► Rengör korgfiltret. |
| Ingen spolning | Nätfel | ► Kontrollera strömförsörjningen. |

Service

Uppbyggnad kapitel Service

Instruktionerna som anges i det här kapitlet måste utföras tillsammans med de tillhörande bildsekvenserna i bilagan. I instruktionen hänvisas till den tillhörande bildsekvensen.

Skötsel och rengöring av blanka ytor

Samtliga blanka ytor kan rengöras hygieniskt med vatten och ett flytande, hudvänligt och mildt rengöringsmedel.

OBSERVERA

Ytskador på grund av aggressiva och skurande rengöringsmedel

- ▶ Använd inte rengöringsmedel som fräter eller innehåller klor, syror eller slipmedel.

Aktivera rengöringsläget

- I rengöringsläget hålls spolningen tillbaka i 10 minuter. Under den här tiden kan urinalen rengöras eller vattenlåset bytas.
- Rengöringsläget kan aktiveras först 30 minuter efter att strömförsörjningen har anslutits eller spoltiden ställts in.
- Rengöringsläget kan även aktiveras med Geberit Clean-Handy.

Förutsättning

- Följ instruktionen tillsammans med bildsekvens **1**, sida 245.

- 1** Håll ett vitt papper mot nederkanten av porslinet framför den infraröda sensorn i minst 2 sekunder.

- 2** Ta bort det vita pappret efter 2 korta ljudsignaler.
 - ✓ Spolningen är deaktiverad och hålls tillbaka under 10 minuter. Under den här tiden hörs en ljudsignal var 4:e sekund.

- 3** Rengör porslinet och byt vattenlåset.

Resultat

- ✓ När 10 minuter har gått utlöses en spolning.

Rengöra eller byta ut sprayhuvudet

- Rengör sprayhuvudets kåpa och munstycket minst en gång om året med ett flytande, mildt rengöringsmedel.
- Avkalka munstycket vid behov med ett vanligt avkalkningsmedel.
- Byt ut munstycket när det inte längre går att rengöra och avkalka fullständigt.

Förutsättning

- Följ instruktionen tillsammans med bildsekvens **4**, sida 248.

- 1** Demontera urinalstyrningen för att avbryta vattentillförseln. → Se bildsekvens **2**, sida 246.
- 2** Demontera sprayhuvudets kåpa.
- 3** Demontera munstycket.
- 4** Rengör munstycket och skölj av det med vatten eller byt ut munstycket (artikelnr 243.333.00.1).
- 5** Montera munstycket.
- 6** Montera sprayhuvudets kåpa.

-
- 7** Montera urinalstyrningen. → Se bildsekvens **3**, sida 247.
-

Resultat

- ✓ Urinalen är driftsklar.

Byta vattenlås

Av hygieniska skäl ska vattenlåset bytas ut minst en gång per år.

Förutsättning

- Rengöringsläget är aktiverat.
- Följ instruktionen tillsammans med bildsekvens **5**, sida 249.

-
- 1** Demontera vattenlåskåpan.
-

- 2** Demontera vattenlåset.
-

- 3** Byt vattenlås (artikelnr 243.312.00.1) och vattenlåskåpa (artikelnr 243.314.00.1).
-

- 4** Montera vattenlåset.
-

- 5** Montera vattenlåskåpan.

Rengöra eller byta korgfiltret

- Rengör korgfilter i magnetventilen minst vartannat år eller vid avtagande spolmängd.
- Avkalka korgfilter vid behov med ett vanligt avkalkningsmedel.
- Byt ut korgfiltret när det inte längre går att rengöra och avkalka fullständigt.

Förutsättning

- Följ instruktionen tillsammans med bildsekvens **6**, sida 250.

-
- 1** Demontera urinalstyrningen. → Se bildsekvens **2**, sida 246.
-

- 2** Demontera säkerhetsklammern.

-
- 3** Demontera kopplingen.
-

- 4** Ta bort korgfiltret.
-

- 5** Rengör, avkalka eller byt ut korgfiltret.
-

- 6** Montera korgfiltret.
-

- 7** Montera kopplingen och haka fast magnetventilen.
-

- 8** Montera säkerhetsklammern.
-

- 9** Montera urinalstyrningarna. → Se bildsekvens **3**, sida 247.
-

Resultat

- ✓ Urinalen är driftsklar.

Ställa in spoltid

Spoltiden måste ställas in inom de första 30 minuterna efter att strömförsörjningen aktiverats.

Förutsättning

- Följ instruktionen tillsammans med bildsekvens **7**, sida 251.

-
- 1** Starta om urinalstyrningen. → Se "Starta om urinalstyrningen", sida 86.
✓ Urinalstyrningen startar igen.
-

- 2** Håll ett vitt papper mot nederkanten av porslinet framför den infraröda sensorn i minst 2 sekunder.
✓ Efter 2 sekunder hörs 2 korta ljudsignaler.
-

- 3** Ta bort det vita pappret.
-

- 4** Håll handen framför den infraröda sensorn inom 10 sekunder.

-
- 5** Ta bort handen efter önskat antal ljudsignaler.
- ✓ Spolningen pågår lika länge som handen är framför sensorn. 1 ljudsignal motsvarar en spolmängd på ca 0,2 l. Exempel: 12 ljudsignaler motsvarar ca 2,4 l.
 - ✓ 2 sekunder efter att handen tagits bort hörs 2 korta ljudsignaler för att bekräfta inställningen.
-

Resultat

- ✓ Spoltiden är inställd. Urinalen är driftsklar.

Optimera mätavståndet

- Om spolningar utlöser för tidigt, för sent eller oönskat kan den infraröda sensorns mätavstånd optimeras. I så fall görs en ny dimensionering av mätområdet.
- Mätavståndet måste optimeras inom 30 minuter efter att strömförsörjningen aktiverats.

Förutsättning

- Följ instruktionen tillsammans med bildsekvens **8**, sida 252.
-

- 1** Starta om urinalstyrningen. → Se "Starta om urinalstyrningen", sida 86.
- ✓ Urinalstyrningen startar igen.
-

- 2** Håll ett vitt papper mot nederkanten av porslinet framför den infraröda sensorn.
- ✓ Efter 2 sekunder hörs 2 korta ljudsignaler.
-

- 3** Låt det vita pappret vara kvar framför den infraröda sensorn under 15 sekunder till.
-

-
- 4** Ta bort det vita pappret så snart det hörs en ljudsignal varje sekund.
-

- 5** Gå bort från urinalen i minst 10 sekunder så att mätområdet kan dimensioneras om.
-

Resultat

- ✓ När proceduren är avslutad utlöses spolningen och mätavståndet är inställt. Urinalen är driftsklar.

Starta om urinalstyrningen

-
- ▶ Bryt nätspänningen för ca. 30 sekunder.
- ✓ Om det behövs så koppla bort säkringen i elskåpet och anslut den sedan igen.
-

Resultat

- ✓ Urinalstyrningen startar igen.
-

Avfallshantering

Innehållsämnena

Denna produkt överensstämmer med kraven i direktiv 2011/65/EU (RoHS) (begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning).

Avfallshantering av förbrukade elektriska och elektroniska apparater



Enligt direktivet 2012/19/EU (avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning - WEEE) är tillverkare av elektriska apparater skyldiga att ta tillbaka gamla apparater och avfallshandla dem på yrkesmässigt sätt. Symbolen anger att produkten inte får avfallshandlas tillsammans med osorterat avfall. Gamla apparater ska lämnas tillbaka till Geberit direkt för fackmässig avfallshantering. Information om inlämningsadresser finns hos ansvarig Geberit återförsäljare.

Turvallisuus

Tietoja tästä dokumentista

Tämä dokumentti on tarkoitettu seuraavien Geberit-urinaalien käyttäjille Selva, Preda ja Tamina integroidulla urinaalihuuhdelulaitteella, verkkovirtakäyttöinen.

Määräysten mukainen käyttö

Urinaalit on tarkoitettu seisaaltaan virtsaamiseen. Urinaali on tarkoitettu käyttöön, jossa huuhdellaan vedellä. Kaikki muut käyttöalueet eivät kuulu määräysten mukaiseen käyttöön.

Tässä ohjeessa käytetyt varoitustasot ja symbolit

| |
|--|
| Varoitustasot ja symbolit |
| HUOMAUTUS Merkitsee vaaraa, joka voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja, jos sitä ei vältetä. |
|  Viittaa tärkeään tietoon. |

HUOMAUTUS

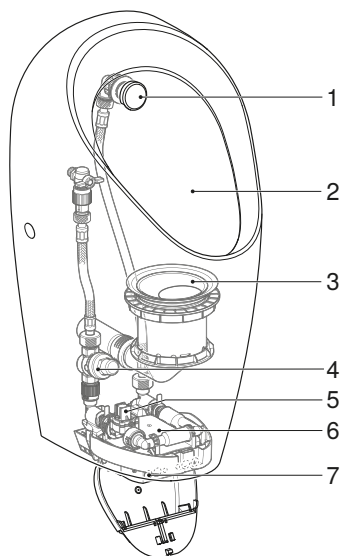


Turvallisuusohjeet

- Käyttäjä saa käyttää, hoitaa ja huoltaa laitetta vain niiltä osin, kuin tässä käyttöohjeessa on kuvattu.
- Saniteettitilojen korjauksia, muunnoksia ja lisäasennuksia saavat suorittaa ainoastaan koulutetut ammattilaiset.
- Sähkölaitteiden sähkövirtaa johtavia osia saavat vaihtaa vain koulutetut ammattilaiset.
- Vain Geberit-varaosien käyttö on sallittu.

Tuotekuvaus

Rakenne



- 1 Suutinpää
- 2 Posliini
- 3 Urinaalivesilukko
- 4 Paineenlennusventtiili
- 5 Magneettiventtiili ja korisuodatin
- 6 Urinaalihuuhtelulaite ja sähkönsyötöyksikkö
- 7 Infrapunatunnistin

Kuva 1: Geberit-urinaalit Selva, Preda ja Tamina integroidulla urinaalihuuhtelulaitteella, verkkovirtakäyttöinen

Tekniset tiedot

| | |
|---|--|
| Nimellisjännite | 110–240 V AC |
| Verkkotaajuus | 50–60 Hz |
| Verkkoliitos | Suora kytkentähaara järjestelmäpistokkeen kautta |
| Käyttäjännite | 4,5 V DC |
| Tehonotto | < 0,5 W |
| Tehonotto energiansäästötilassa | < 0,1 W |
| Virtauspainealue | 100–800 kPa |
| | 1–8 bar |
| Ympäristön lämpötila | 5–40 °C |
| Varastointilämpötila | -20 – +70 °C |
| Virtausmäärä paineella 1 bar virtausrajoittimella | 0,18 l/s |
| Huuhteluajan tehdasasetus | 7 s |
| Huuhteluajan säätöalue | 1–15 s |

Muuntaminen käyttöön huuhtelun kanssa

Geberit-urinaalit Selva, Preda ja Tamina integroidulle urinaalihuuhTELULAITTEELLE (tuotenro 116.075.00.1, 116.085.00.1 ja 116.142.00.1) toimitetaan ilman urinaalihuuhTELULAITETTA. Urinaalit voidaan varustaa huuhtelulla asentamalla urinaalihuuhTELULAITE. UrinaalihuuhTELULAITTEEN asennus on kuvattu seuraavissa dokumenteissa:

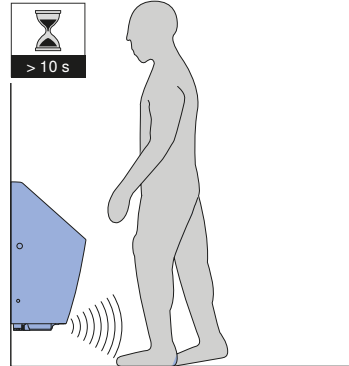
- Asennusohje Geberit-urinaalille Selva (tuotenro 966.932.00.0)
- Asennusohje Geberit-urinaalille Preda (tuotenro 966.930.00.0)
- Asennusohje Geberit-urinaalille Tamina (tuotenro 968.121.00.0)

Käyttö

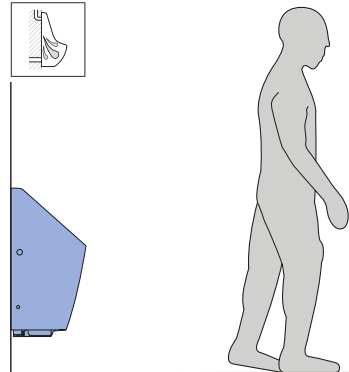
Huuhtelu

Elektronisessa painikkeessa on jalkojen tunnistus infrapunavälillä. Jalkojen tunnistuksen ilmaisualue alkaa noin 50 cm ennen urinaalia.

- 1 Astu ilmaisualueelle ja viivy sillä vähintään 10 sekuntia.



- 2 Poistu ilmaisualueelta.



- ✓ Huuhtelu käynnistyy.

Häiriöiden korjaus

| Häiriö | Syy | Toimenpide |
|--|--|--|
| Virheelliset huuhtelut (liian aikaisin, liian myöhään, tahattomasti) | Ilmaisuetäisyys säädetty väärin | ► Optimoi ilmaisuetäisyys. |
| | Infrapunaikkuna likaantunut tai märkä | ► Puhdista tai kuivaa infrapunaikkuna. |
| | Infrapunaikkuna naarmuinen | ► Ota yhteyttä ammattilaiseen. |
| Vettä valuu jatkuvasti posliiniin. | Ohjelmistohäiriö | ► Käynnistä urinaalihuuhdelaite uudelleen. |
| | Tekninen vika | ► Ota yhteyttä ammattilaiseen. |
| Posliinin huuhtelu ei ole riittävä. | Huuhteluaika väärin säädetty | ► Säädä huuhteluaika. |
| Huuhtelumäärä on riittämätön. | Magneettiventtiilin korisuodatin tukossa | ► Puhdista korisuodatin. |
| Huuhtelutoiminto ei toimi | Sähköhäiriö | ► Tarkasta sähkönsyöttö. |

Kunnossapitogeen

Rakenne, luku Kunnossapito

Tässä luvussa annetut käsittelyohjeet on suoritettava yhdessä niihin liittyvien, liitteessä olevien kuvaosioiden avulla. Käsittelyohjeessa viitataan siihen liittyvään kuvaosioon.

Sileiden pintojen hoito ja puhdistus

Kaikki sileät pinnat voidaan hygienisesti puhdistaa vedellä ja nestemäisellä, ihoystävällisellä miedolla puhdistusaineella.

HUOMAUTUS

Voimakkaat ja hankaavat puhdistusaineet voivat vaurioittaa pintaa

- ▶ Älä käytä kloori- tai happopitoisia, hankaavia tai syövyttäviä puhdistusaineita.

Puhdistusohjelman aktivointi

- Puhdistusohjelmassa huuhtelutoiminto estetään 10 minuutin ajaksi. Tänä aikana urinaali voidaan puhdistaa tai urinaalivesilukko vaihtaa.
- Puhdistusohjelman voi aktivoida vasta 30 minuuttia sähkönsyötön aktivoinnin tai huuhtelujan säädön jälkeen.
- Puhdistusohjelma voidaan aktivoida myös Geberit Clean -ohjaimella.

Edellytys

- Suorita käsittelyohje kuvaosion **1**, sivu 245 avulla.

- 1** Pidä valkoista paperia vähintään 2 sekuntia posliinin alareunassa infrapunatunnistimen edessä.

- 2** Poista valkoinen paperi 2 lyhyen merkkiäänen jälkeen.
 - ✓ Huuhtelutoiminto on deaktivoitu, ja se estetään 10 minuutin ajan. Tänä aikana kuuluu merkkiääni 4 sekunnin välein.

- 3** Puhdista posliini ja vaihda urinaalivesilukko.

Tulos

- ✓ 10 minuutin kuluttua huuhtelu käynnistyy.

Suutinpään puhdistus tai vaihto

- Puhdista suutinpään suojakuori ja suutin vähintään kerran vuodessa nestemäisellä, miedolla puhdistusaineella.
- Poista tarvittaessa kalkki suuttimesta tavallisella kalkinpoistoaineella.
- Vaihda suutin, jos täydellinen puhdistus ja kalkinpoisto ei enää onnistu.

Edellytys

- Suorita käsittelyohje kuvaosion **4**, sivu 248 avulla.

- 1** Sulje sulkuventtiili purkamalla urinaalihuuhtelulaite. → Katso kuvaosio **2**, sivu 246.

- 2** Irrota suutinpään suojakuori.

- 3** Irrota suutin.

- 4** Puhdista suutin ja huuhtele vedellä tai vaihda suutin (tuotenro 243.333.00.1).

- 5** Asenna suutin.

- 6** Asenna suutinpään suojakuori.

-
- 7** Asenna urinaalihuuhTELulaite. → Katso kuvaosio **3**, sivu 247.
-

Tulos

- ✓ Urinaali on käyttövalmis.

Urinaalivesilukon vaihto

Vaihda urinaalivesilukko hygieniasyistä vähintään kerran vuodessa.

Edellytys

- Puhdistusohjelma on aktivoitu.
- Suorita käsittelyohje kuvaosion **5**, sivu 249 avulla.

-
- 1** Irrota urinaalivesilukon suojakuori.
-

- 2** Irrota urinaalivesilukko.
-

- 3** Vaihda urinaalivesilukko (tuotenro 243.312.00.1) ja urinaalivesilukon suojakuori (tuotenro 243.314.00.1).
-

- 4** Asenna urinaalivesilukko.
-

- 5** Asenna urinaalivesilukon suojakuori.

Korisuodattimen puhdistus tai vaihto

- Puhdista magneettiventtiilin korisuodatin vähintään 2 vuoden välein tai kun huuhtelumäärä vähenee.
- Poista tarvittaessa kalkki korisuodattimesta tavallisella kalkkinpoistoaineella.
- Vaihda korisuodatin, jos täydellinen puhdistus ja kalkinpoisto ei enää onnistu.

Edellytys

- Suorita käsittelyohje kuvaosion **6**, sivu 250 avulla.

-
- 1** Pura urinaalihuuhTELulaite. → Katso kuvaosio **2**, sivu 246.

-
- 2** Irrota varmistuskannake.
-

- 3** Irrota jatkoliitin.
-

- 4** Poista korisuodatin.
-

- 5** Puhdista korisuodatin, poista siitä kalkki tai vaihda se.
-

- 6** Asenna korisuodatin.
-

- 7** Asenna jatkoliitin ja lukitse magneettiventtiili paikoilleen.
-

- 8** Asenna varmistuskannake.
-

- 9** Asenna urinaalihuuhTELulaitteet. → Katso kuvaosio **3**, sivu 247.
-

Tulos

- ✓ Urinaali on käyttövalmis.

Huuhteluajan säätö

Huuhtelu aika on säädettävä ensimmäisten 30 minuutin kuluessa sähkönsyötön aktivoimisen jälkeen.

Edellytys

- Suorita käsittelyohje kuvaosion **7**, sivu 251 avulla.

-
- 1** Käynnistä urinaalihuuhTELulaite uudelleen. → Katso ”UrinaalihuuhTELulaitteen käynnistäminen uudelleen”, sivu 94.
✓ UrinaalihuuhTELulaite käynnistyy uudelleen.
-

- 2** Pidä valkoista paperia vähintään 2 sekuntia posliinin alareunassa infrapunatunnistimen edessä.
✓ 2 sekunnin kuluttua kuuluu 2 lyhyttä merkkiääntä.

3 Poista valkoinen paperi.

4 Pidä 10 sekunnin kuluessa kättä infrapunatunnistimen edessä.

5 Vedä käsi pois, kun merkkiääniä on kuulunut haluttu määrä.

- ✓ Huuhtelu on aktiivinen niin kauan, kuin käsi on tunnistimen edessä. 1 merkkiääni vastaa n. 0,2 litran huuhtelumäärää. Esimerkki: 12 merkkiääntä vastaa n. 2,4 litraa.
- ✓ 2 sekuntia sen jälkeen, kun käsi on vedetty pois, kuuluu 2 lyhyttä merkkiääntä säädön vahvistamiseksi.

Tulos

✓ Huuhtelu-aika on säädetty. Urinaali on käyttövalmis.

Ilmaisuetäisyyden optimointi

- Jos huuhtelut laukeavat liian aikaisin, liian myöhään tai tahattomasti, voidaan infrapunatunnistimen ilmaisuetäisyys optimoida. Sitä varten ilmaisualue mitataan uudelleen.
- Ilmaisuetäisyyden optimointi on suoritettava 30 minuutin kuluessa sähkönsyötön aktivoimisen jälkeen.

Edellytys

- Suorita käsittelyohje kuvaosion **8**, sivu 252 avulla.

1 Käynnistä urinaalihuhtelulaite uudelleen. → Katso ”Urinaalihuhtelulaitteen käynnistäminen uudelleen”, sivu 94.

- ✓ Urinaalihuhtelulaite käynnistyy uudelleen.

2 Pidä valkoista paperia posliinin alareunassa infrapunatunnistimen edessä.

✓ 2 sekunnin kuluttua kuuluu 2 lyhyttä merkkiääntä.

3 Jätä valkoinen paperi vielä 15 sekunnin ajaksi infrapunatunnistimen eteen.

4 Poista valkoinen paperi heti, kun kuuluu merkkiääni joka sekunti.

5 Astu vähintään 10 sekunnin ajaksi pois urinaalilta, jotta ilmaisualue voidaan mitata uudelleen.

Tulos

✓ Menettelyn päättämisen jälkeen laukaistaan huuhtelu ja ilmaisuetäisyys on asetettu. Urinaali on käyttövalmis.

Urinaalihuhtelulaitteen käynnistäminen uudelleen

▶ Katkaise verkkojännite n. 30 sekunnin ajaksi.

✓ Kytke tarvittaessa virranjakajan sulake pois päältä ja uudelleen päälle.

Tulos

✓ Urinaalihuhtelulaite käynnistyy uudelleen.

Hävittäminen

Valmistusaineet

Tämä tuote vastaa RoHS-direktiivin 2011/65/EU (RoHS) (tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen sähkö- ja elektroniikkalaitteissa) vaatimuksia.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävittäminen



Direktiivin 2012/19/EU (sähkö- ja elektroniikkalaiteromu) mukaan sähkölaitteiden valmistajat ovat velvoitettuja ottamaan takaisin käytöstä poistetut laitteet ja hävittämään ne ammattimaisesti. Symboli ilmoittaa, että tuotetta ei saa hävittää sekajätteen mukana. Käytöstä poistetut laitteet on toimitettava asianmukaista hävittämistä varten suoraan Geberit-yhtiöön. Vastaanottoaikojen osoitteita voi tiedustella vastaavalta Geberit-jakeluyhtiöltä.

Öryggi


Um þetta skjal

Þetta skjal er ætlað fyrir rekstraraðila Geberit þvagskála af gerðinni Selva, Preda og Tamina með innbyggðri stýringu, tengdar við rafmagn.

Rétt notkun

Þvagskálur eru ætlaðar til að kasta af sér þvagi standandi. Þvagskálin er ætluð til notkunar með vatnsskolun. Öll önnur notkun telst vera röng.

Viðvaranir og tákni í þessum leiðbeiningum

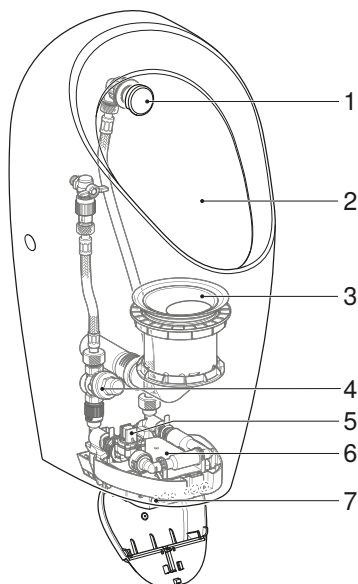
| |
|---|
| Viðvaranir og tákni |
| ATHUGIÐ Gefur til kynna hættu sem getur leitt til tjóns ef ekki er komið í veg fyrir hana. |
|  Bendir á mikilvægar upplýsingar. |

Öryggisupplýsingar

- Rekstraraðilar mega aðeins annast viðhald, umhirðu og notkun sjálfir að því marki sem lýst er í þessum notkunarleiðbeiningum.
- Viðgerðir, breytingar og viðbætur mega eingöngu vera á höndum sérþjálfaðra fagaðila á sviði hreinlætistækja.
- Eingöngu menntaðir fagaðilar á sviði rafmagns mega sjá um að skipta um íhluti sem leiða straum.
- Aðeins má nota varahluti frá Geberit.

Vörulýsing

Samsetning



- 1 Úðahaus
- 2 Þvagskál
- 3 Vatnslás þvagskálar
- 4 Þrýstijafnari
- 5 Segulloki með körfusíu
- 6 Þvagskálástýring með aflgjafa
- 7 Innrauður skynjari

Mynd 1: Geberit þvagskálar af gerðinni Selva, Preda og Tamina með innbyggðri stýringu, tengdar við rafmagn

Tæknilegar upplýsingar

| | |
|--|----------------------------|
| Málspenna | 110–240 V AC |
| Raforkutiðni | 50–60 Hz |
| Rafmagnstenging | Bein tenging með kerfiskló |
| Vinnsluspenna | 4,5 V DC |
| Inngangsafl | < 0,5 W |
| Inngangsafl í biðstöðu | < 0,1 W |
| Þrýstisvið rennslis | 100–800 kPa |
| | 1–8 bör |
| Umhverfishiti | 5–40 °C |
| Hitastig við geymslu | -20 – +70 °C |
| Rennsli við 1 bar með flæðistakmarkara | 0,18 l/s |
| Skolunartími, verksmiðjustilling | 7 s |
| Skolunartími, stillisvið | 1–15 s |

Breytt yfir í notkun með skolun

Geberit þvagskálur af gerðinni Selva, Preda og Tamina fyrir innbyggða stýringu (vörunúmer 116.075.00.1, 116.085.00.1 og 116.142.00.1) eru afhentar án þvagskálástýringar. Hægt er að breyta þvagskálunum fyrir notkun með skolun með því að setja upp þvagskálástýringu. Leiðbeiningar um uppsetningu þvagskálástýringarinnar er að finna í eftirfarandi skjölum:

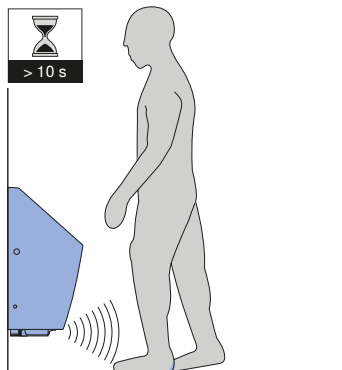
- uppsetningarleiðbeiningar fyrir Geberit þvagskál af gerðinni Selva (vörunúmer 966.932.00.0)
- uppsetningarleiðbeiningar fyrir Geberit þvagskál af gerðinni Preda (vörunúmer 966.930.00.0)
- uppsetningarleiðbeiningar fyrir Geberit þvagskál af gerðinni Tamina (vörunúmer 968.121.00.0)

Notkun

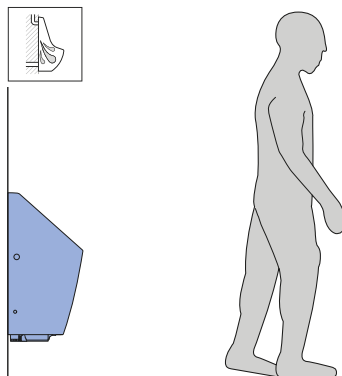
Skolun sett af stað

Rafræna skolstjórnunin er með innrauðan skynjara sem greinir fætur. Skynjunarsviðið fyrir greiningu fóta hefst u.þ.b. 50 cm framan við þvagskálina.

- 1 Farið er inn á skynjunarsviðið og dvalið þar í að minnsta kosti 10 sekúndur.



- 2 Farið er út af skynjunarsviðinu.



✓ Skolun er sett af stað.

Gert við bilanir

| Bilun | Orsök | Ráðstöfun |
|--|---|---|
| Skolað á röngum tíma (of snemma, of seint, óumbeðið) | Skynjunarfjarlægð rangt stillt | ► Fínstillið skynjunarfjarlægðina. |
| | Gluggi innrauða skynjarans er óhreinn eða blautur | ► Hreinsið glugga innrauða skynjarans eða þurrkið af honum. |
| | Gluggi innrauða skynjarans er rispaður | ► Leitið til fagaðila. |
| Sírennsli í þvagskál. | Bilun í hugbúnaði | ► Endurræsið þvagskálastýringuna. |
| | Tæknileg bilun | ► Leitið til fagaðila. |
| Ekki er skolað nægilega vel úr þvagskálinni. | Skolunartíminn er ekki rétt stilltur | ► Stillið skolunartímann. |
| Of lítið skolunarmagn. | Körfusían í segullokanum er stífluð | ► Hreinsið körfusíuna. |
| Skolun ekki sett af stað | Rafmagnsleysi | ► Athugið tengingu við rafmagn. |

Viðhald

Um viðhaldskaflann

Fylgja verður leiðbeiningunum í þessum kafla með hliðsjón af tilheyrandi myndaröðum í viðauka. Vísað er í viðkomandi myndaröð í leiðbeiningunum.

Prif og umhirða slétta yfirborðsflata

Hægt er að hreinsa alla slétta yfirborðsflati með vatni og mildu, húðvænu, fljótandi hreinsiefni.

ATHUGIÐ

Gróf og ætandi hreinsiefni valda skemmdum á yfirborðsflötum

- ▶ Notið ekki hreinsiefni sem eru slípanði, ætandi eða innihalda klór eða síry.

Sett í þrífstillingu

- Í þrífstillingu er lokað fyrir skulun í 10 mínútur. Innan þess tíma er hægt að þrífa þvagskálina eða skipta um vatnslásinn í þvagskálinni.
- Ekki er hægt að stilla á þrífstillingu fyrr en 30 mínútum eftir að straumurinn er settur á eða skulunartíminn er stilltur.
- Einnig er hægt að setja í þrífstillingu með Geberit Clean-Handy fjarstýringunni.

Skilyrði

- Fylgið leiðbeiningunum með hliðsjón af myndaröð **1**, bls. 245.

- 1** Haldið hvítu blaði við neðri brún þvagskálarinnar framan við innrauða skynjarann í að minnsta kosti 2 sekúndur.

- 2** Fjarlægjið hvíta blaðið þegar 2 stutt hljóðmerki hafa heyrst.
 - ✓ Skulun er óvirk og lokað er fyrir hana í 10 mínútur. Innan þessa tíma heyrst hljóðmerki á 4 sekúndna fresti.

- 3** Þrifið þvagskálina og skiptið um vatnslásinn í þvagskálinni.

Niðurstaða

- ✓ Að 10 mínútum liðnum er skulun sett af stað.

Úðahausinn hreinsaður eða skipt um hann

- Þrífa skal lok og stút úðahaussins með mildu, fljótandi hreinsiefni að minnsta kosti einu sinni á ári.
- Ef þörf krefur skal hreinsa kalk af stútum með venjulegum kalkhreinsi.
- Skipta skal um stútinn ef ekki er lengur hægt að þrífa og kalkhreinsa hann.

Skilyrði

- Fylgið leiðbeiningunum með hliðsjón af myndaröð **4**, bls. 248.

- 1** Takið þvagskálástýringuna af til að loka fyrir vatnið. → Sjá myndaröð **2**, bls. 246.

- 2** Takið lokið af úðahausnum.

- 3** Takið stútinn af.

- 4** Hreinsið stútinn og skolið af honum með vatni eða skiptið um hann (vörunúmer 243.333.00.1).

- 5** Setjið stútinn á.

- 6** Setjið lokið á úðahausinn.

-
- 7** Setjið þvagskálástýringuna á. → Sjá myndaröð **3**, bls. 247.
-

Niðurstaða

- ✓ Þvagskálín er tilbúin til notkunar.

Skipt um vatnslásinn í þvagskálinni

Af hreinlætisástæðum þarf að skipta um vatnslásinn í þvagskálinni að minnsta kosti einu sinni á ári.

Skilyrði

- Stillt hefur verið á þrifastillingu.
- Fylgið leiðbeiningunum með hliðsjón af myndaröð **5**, bls. 249.

1 Takið lokið fyrir vatnslásinn af.

2 Takið vatnslásinn úr.

3 Skiptið um vatnslásinn (vörunúmer 243.312.00.1) og lokið fyrir vatnslásinn (vörunúmer 243.314.00.1).

4 Setjið vatnslásinn í.

5 Setjið lokið fyrir vatnslásinn á.

Körfusían hreinsuð eða skipt um hana

- Hreinsa þarf körfusíuna í segullokanum að minnsta kosti á 2 ára fresti eða þegar skolunarmagnið minnkar.
- Ef þörf krefur skal hreinsa kalk af körfusíunni með venjulegum kalkhreinsi.

- Skipta skal um körfusíuna ef ekki er lengur hægt að þrifa og kalkhreinsa hana.

Skilyrði

- Fylgið leiðbeiningunum með hliðsjón af myndaröð **6**, bls. 250.

1 Takið þvagskálástýringuna af. → Sjá myndaröð **2**, bls. 246.

2 Takið læsinguna af.

3 Takið tengið af.

4 Takið körfusíuna úr.

5 Hreinsið körfusíuna, kalkhreinsið hana eða skiptið um hana.

6 Setjið körfusíuna á.

7 Setjið tengið á og skorðið segullokan.

8 Setjið læsinguna á.

9 Setjið þvagskálástýringarnar á. → Sjá myndaröð **3**, bls. 247.

Niðurstaða

- ✓ Þvagskálín er tilbúin til notkunar.

Skolunartíminn stilltur

Stilla verður skolunartímann innan fyrstu 30 mínútnanna eftir að straumurinn er settur á.

Skilyrði

- Fylgið leiðbeiningunum með hliðsjón af myndaröð **7**, bls. 251.

- 1** Endurræsið þvagskálástýringuna. → Sjá "Þvagskálástýringin endurræst", bls. 103.
✓ Þvagskálástýringin endurræstist.
- 2** Haldið hvítu blaði við neðri brún þvagskálarinnar framan við innrauða skynjarann í að minnsta kosti 2 sekúndur.
✓ Að 2 sekúndum liðnum heyrast 2 stutt hljóðmerki.
- 3** Takið hvíta blaðið frá.
- 4** Haldið hendi upp að innrauða skynjaranum innan 10 sekúndna.
- 5** Takið hendina frá eftir réttan fjölda hljóðmerkja.
✓ Skolað er svo lengi sem höndin er fyrir framan skynjarann. Eitt hljóðmerki samsvarar u.þ.b. 0,2 l skolunarmagni. Til dæmis: 12 hljóðmerki samsvara u.þ.b. 2,4 l.
✓ Tveimur sekúndum eftir að höndin er tekin frá heyrast 2 stutt hljóðmerki til staðfestingar á stillingunni.

Niðurstaða

- ✓ Skolunartíminn hefur verið stilltur. Þvagskálín er tilbúin til notkunar.

Skynjunarfjarlægðin fínstillt

- Ef skolun er sett af stað of snemma, of seint eða þegar ekki er til þess ætlast er hægt að fínstilla skynjunarfjarlægð innrauða skynjarans. Skynjunarsviðið er þá mælt að nýju.
- Fínstilla verður skynjunarfjarlægðina innan 30 mínútna eftir að straumurinn er settur á.

Skilyrði

- Fylgið leiðbeiningunum með hliðsjón af myndaröð **8**, bls. 252.

- 1** Endurræsið þvagskálástýringuna. → Sjá "Þvagskálástýringin endurræst", bls. 103.
✓ Þvagskálástýringin endurræstist.
- 2** Haldið hvítu blaði við neðri brún þvagskálarinnar framan við innrauða skynjarann.
✓ Að 2 sekúndum liðnum heyrast 2 stutt hljóðmerki.
- 3** Haldið hvíta blaðinu upp að innrauða skynjaranum í 15 sekúndur til viðbótar.
- 4** Takið hvíta blaðið frá þegar hljóðmerki heyrast með einnar sekúndu millibili.
- 5** Farið frá þvagskálinni í að minnsta kosti 10 sekúndur svo hægt sé að mæla skynjunarsviðið að nýju.

Niðurstaða

- ✓ Að því loknu er skolun sett af stað og skynjunarfjarlægðin hefur verið stillt. Þvagskálín er tilbúin til notkunar.

Pvagskálástýringin endurræst

- ✓ Ef þörf krefur skal slá örygginu í rafmagnstöflunni út og aftur inn.



Rjúfið veituspennu í u.þ.b. 30 sekúndur.

Niðurstaða

- ✓ Pvagskálástýringin endurræstist.

Förgun

Innihaldsefni

Vara þessi uppfyllir kröfur tilskipunar 2011/65/ESB um takmarkanir á notkun tiltekinnar, hættulegra efna í rafbúnaði og rafeindabúnaði (RoHS).

Förgun raf- og rafeindatækjaúrgangs



Samkvæmt tilskipun 2012/19/ESB um raf- og rafeindabúnaðarúrgang (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) er framleiðendum raftækja skylt að taka við úr sér gengnum tækjum og farga þeim með viðeigandi hætti. Táknið gefur til kynna að ekki má fleygja tækinu með venjulegu sorpi. Skila skal úr sér gengnum tækjum beint til Geberit þar sem séð verður um að farga þeim með viðeigandi hætti. Nálágast má heimilisföng móttökustöðva hjá viðkomandi söluaðila Geberit.

Bezpieczeństwo

O niniejszym dokumencie

Niniejszy dokument jest przeznaczony dla użytkowników pisuarów Geberit Selva, Preda i Tamina ze zintegrowanym zaworem spłukującym i zasilaniem sieciowym.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Pisuary służą do załatwiania się na stojąco. Pisuar jest przeznaczony do pracy ze spłukiwaniem. Każde inne zastosowanie jest traktowane jako niezgodne z przeznaczeniem.

Poziomy ostrzegawcze i symbole w niniejszej instrukcji

| |
|--|
| Poziomy ostrzegawcze i symbole |
| UWAGA Oznacza zagrożenie, prowadzące do szkód materialnych, jeżeli nie zostanie wyeliminowane. |
|  Wskazuje na ważną informację. |

UWAGA

Oznacza zagrożenie, prowadzące do szkód materialnych, jeżeli nie zostanie wyeliminowane.



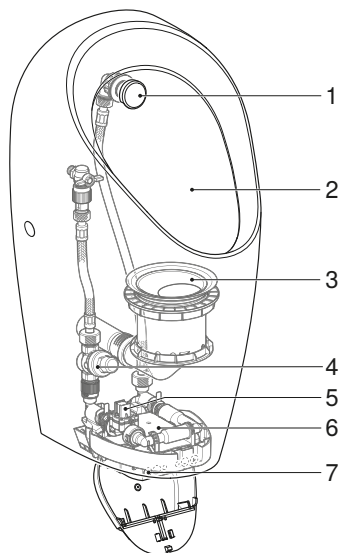
Wskazuje na ważną informację.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Obsługa, pielęgnacja i serwis mogą być wykonywane przez użytkownika wyłącznie w zakresie opisanym w niniejszej instrukcji obsługi.
- Naprawy, przebudowy i instalacje dodatkowe mogą być wykonywane tylko przez specjalistów z zakresu techniki sanitarnej.
- Wymianę części przewodzących prąd elektryczny mogą wykonywać tylko specjaliści z zakresu elektryki.
- Wolno stosować tylko części zamienne Geberit.

Opis produktu

Budowa



- 1 Głowica tryskaczowa
- 2 Pisuar
- 3 Syfon pisuaru
- 4 Reduktor ciśnienia
- 5 Zawór elektromagnetyczny z filtrem koszyczkowym
- 6 System spłukiwania pisuarów z zasilaczem
- 7 Czujnik podczerwieni

Rysunek 1: Pisuary Geberit Selva, Preda i Tamina ze zintegrowanym zaworem spłukującym, zasilanie sieciowe

Dane techniczne

| | |
|--|--|
| Napięcie znamionowe | 110–240 V AC |
| Częstotliwość sieciowa | 50–60 Hz |
| Przyłącze elektryczne | Bezpośrednie podłączenie przez wtyczkę systemową |
| Napięcie robocze | 4,5 V DC |
| Pobór mocy | < 0,5 W |
| Pobór mocy w trybie oszczędzania energii | < 0,1 W |
| Zakres ciśnień | 100–800 kPa |
| | 1–8 bar |
| Temperatura otoczenia | 5–40 °C |
| Temperatura składowania | -20 – +70 °C |
| Przepływ przy ciśnieniu 1 bar z ogranicznikiem przepływu | 0,18 l/s |
| Ustawienie fabryczne czasu spłukiwania | 7 s |
| Zakres regulacji czasu spłukiwania | 1–15 s |

Dostosowanie do obsługi funkcji spłukiwania

Pisuary Geberit Selva, Preda i Tamina ze zintegrowanym systemem spłukiwania (nr art. 116.075.00.1, 116.085.00.1 i 116.142.00.1) są dostarczane bez zaworu spłukującego do pisuarów. Pisuary można dostosować do obsługi funkcji spłukiwania poprzez montaż zaworu spłukującego. Montaż systemu spłukiwania pisuarów jest opisany w następujących dokumentach:

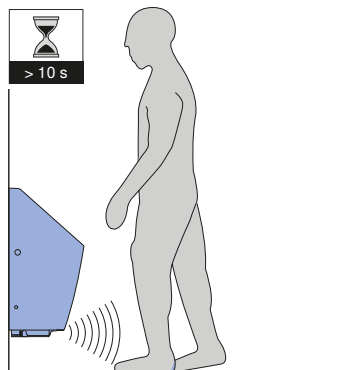
- instrukcja montażu pisuaru Geberit Selva (nr art. 966.932.00.0)
- instrukcja montażu pisuaru Geberit Preda (nr art. 966.930.00.0)
- instrukcja montażu pisuaru Geberit Tamina (nr art. 968.121.00.0)

Obsługa

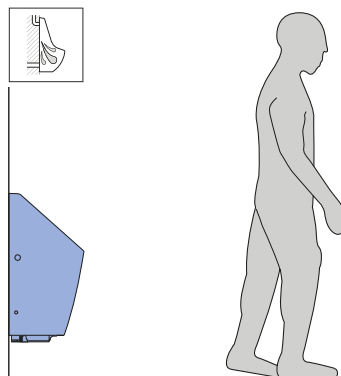
Uruchomienie wypływu

Elektroniczne uruchamianie spłukiwania jest wyposażone w system wykrywania nóg za pomocą podczerwieni. Obszar wykrywania nóg użytkownika rozpoczyna się około 50 cm przed pisuaem.

- 1 Wejść w obszar wykrywania i pozostać w nim przez przynajmniej 10 sekund.



- 2 Opuścić obszar wykrywania.



✓ Spłukiwanie uruchamia się.

Usuwanie usterek

| Usterka | Przyczyna | Środki zaradcze |
|--|---|---|
| Nieprawidłowe splukiwania (za wcześnie, za późno, przypadkowo) | Nieprawidłowo ustawiony zasięg wykrywania | ► Zoptymalizować zasięg wykrywania. |
| | Zabrudzone lub mokre okienko czujnika podczerwieni | ► Wyczyścić lub wysuszyć okienko czujnika podczerwieni. |
| | Zarysowane okienko czujnika podczerwieni | ► Skontaktować się z osobą wykwalifikowaną. |
| Woda cały czas splywa do pisuaru. | Usterka oprogramowania | ► Ponownie uruchomić system splukiwania pisuarów. |
| | Uszkodzenie techniczne | ► Skontaktować się z osobą wykwalifikowaną. |
| Niewystarczające splukiwanie pisuaru. | Nieprawidłowo ustawiony czas splukiwania | ► Ustawić czas splukiwania. |
| Ilość wody splukującej jest niewystarczająca. | Zatkany filtr koszykowy w zaworze elektromagnetycznym | ► Wyczyścić filtr koszykowy. |
| Uruchamianie splukiwania niemożliwe | Brak zasilania | ► Sprawdzić zasilanie. |

Serwis

Struktura rozdziału Serwis

Opisane w tym rozdziale czynności należy wykonywać zgodnie z odpowiednimi sekwencjami podanymi na rysunkach w załączniku. Opis czynności zawiera odnośniki do odpowiedniej sekwencji podanej na rysunku.

Pielęgnacja i czyszczenie gładkich powierzchni

Wszystkie gładkie powierzchnie można skutecznie czyścić przy użyciu wody z dodatkiem płynnego, łagodnego dla skóry i delikatnego środka czyszczącego.

UWAGA

Uszkodzenia powierzchni spowodowane przez agresywny i ścierający środek czyszczący

- ▶ Nie używać środków czyszczących zawierających chlor lub kwas, środków polerujących lub żrących.

Uruchamianie trybu czyszczenia

- W trybie czyszczenia włączanie wody zostaje wyłączone na 10 minut. W tym czasie można wyczyścić pisuar lub wymienić syfon pisuaru.
- Tryb czyszczenia można uruchomić dopiero po 30 minutach od włączenia zasilania lub ustawienia czasu spłukiwania.

- Tryb czyszczenia można również uruchomić za pomocą pilota Geberit Clean-Handy.

Warunek

- Wykonać czynności zgodnie z sekwencją podaną na rysunku **1**, strona 245.

1 Białą kartkę papieru trzymać przez przynajmniej 2 sekundy przy pasku ozdobnym pisuaru przed czujnikiem podcierwieni.

2 Białą kartkę papieru zabrać po usłyszaniu 2 krótkich sygnałów dźwiękowych.

- ✓ Uruchamianie spłukiwania jest wyłączane i zostaje zablokowane na 10 minut. W tym czasie co 4 sekundy rozbrzmiewa sygnał dźwiękowy.

3 Wyczyścić pisuar i wymienić syfon pisuaru.

Wynik

- ✓ Po upływie 10 minut uruchamia się spłukiwanie.

Czyszczenie lub wymiana głowicy tryskaczowej

- Pokrywę głowicy tryskaczowej i dyszę czyścić przynajmniej raz w roku płynnym, łagodnym środkiem czyszczącym.
- W razie potrzeby usunąć osady kamienia z dyszy przy użyciu dostępnego w handlu środka do usuwania kamienia.

- Jeżeli całkowite wyczyszczenie lub usunięcie osadów kamienia z dyszy nie jest możliwe, należy ją wymienić.

Warunek

- Wykonać czynności zgodnie z sekwencją podaną na rysunku **4**, strona 248.

- 1** Zdemontować system splukiwania pisuarów, aby przerwać dopływ wody. → Patrz sekwencja rysunków **2**, strona 246.
- 2** Zdemontować pokrywę głowicy tryskaczowej.
- 3** Zdemontować dyszę.
- 4** Dyszę wyczyścić i splukać wodą lub wymienić (nr art. 243.333.00.1).
- 5** Zamontować dyszę.
- 6** Zamontować pokrywę głowicy tryskaczowej.
- 7** Zamontować system splukiwania pisuarów. → Patrz sekwencja rysunków **3**, strona 247.

Wynik

- ✓ Pisuar jest gotowy do działania.

Wymiana syfonu pisuaru

Ze względów higienicznych syfon pisuaru należy wymieniać przynajmniej raz w roku.

Warunek

- Tryb czyszczenia jest aktywny.
- Wykonać czynności zgodnie z sekwencją podaną na rysunku **5**, strona 249.

- 1** Zdemontować pokrywę syfonu pisuaru.
- 2** Zdemontować syfon pisuaru.
- 3** Wymienić syfon pisuaru (nr art. 243.312.00.1) i pokrywę syfonu (nr art. 243.314.00.1).
- 4** Zamontować syfon pisuaru.
- 5** Zamontować pokrywę syfonu pisuaru.

Czyszczenie lub wymiana filtra koszykowego

- Filtr koszykowy w zaworze elektromagnetycznym czyścić przynajmniej co 2 lata lub gdy ilość wody splukującej jest coraz mniejsza.
- W razie potrzeby usunąć osady kamienia z filtra koszykowego przy użyciu dostępnego w handlu środka do usuwania kamienia.

- Jeżeli całkowite wyczyszczenie lub usunięcie osadów kamienia z filtra koszykowego nie jest możliwe, należy go wymienić.

Warunek

- Wykonać czynności zgodnie z sekwencją podaną na rysunku **6**, strona 250.

- 1** Zdemontować system spłukiwania pisuarów. → Patrz sekwencja rysunków **2**, strona 246.
- 2** Zdemontować obejmę zabezpieczającą.
- 3** Zdemontować złączkę.
- 4** Wyjąć filtr koszykowy.
- 5** Wyczyścić, odkamienić lub wymienić filtr koszykowy.
- 6** Zamontować filtr koszykowy.
- 7** Zamontować złączkę i zablokować zawór elektromagnetyczny.
- 8** Zamontować obejmę zabezpieczającą.
- 9** Zamontować systemy spłukiwania pisuarów. → Patrz sekwencja rysunków **3**, strona 247.

Wynik

- ✓ Pisuar jest gotowy do działania.

Ustawianie czasu spłukiwania

Czas spłukiwania należy ustawić w ciągu pierwszych 30 minut po włączeniu zasilania.

Warunek

- Wykonać czynności zgodnie z sekwencją podaną na rysunku **7**, strona 251.

- 1** Ponownie uruchomić system spłukiwania pisuarów. → Patrz „Ponowne uruchomienie systemu spłukiwania pisuarów”, strona 111.
 - ✓ System spłukiwania pisuarów uruchamia się ponownie.
- 2** Białą kartkę papieru trzymać przez przynajmniej 2 sekundy przy pasku ozdobnym pisuaru przed czujnikiem podczerwieni.
 - ✓ Po 2 sekundach zabrzmia 2 krótkie sygnały dźwiękowe.
- 3** Zabrać kartkę białego papieru.
- 4** Przez 10 sekund trzymać dłoń przed czujnikiem podczerwieni.
- 5** Zabrać dłoń po wyemitowaniu wybranej liczby sygnałów dźwiękowych.
 - ✓ Spłukiwanie działa tak długo, jak długo trzyma się rękę przed czujnikiem. 1 sygnał dźwiękowy

- odpowiada ok. 0,2 l wody spłukującej. Przykład: 12 sygnałów dźwiękowych ok. 2,4 l.
- ✓ W ciągu 2 sekund od zabrania dłoni rozlegną się 2 krótkie sygnały dźwiękowe w celu potwierdzenia ustawienia.

Wynik

- ✓ Czas spłukiwania został ustawiony. Pisuar jest gotowy do działania.

Optymalizacja zasięgu wykrywania

- Jeżeli spłukiwanie jest uruchamiane za wcześnie, za późno lub przypadkowo, można zoptymalizować zasięg wykrywania czujnika podczerwieni. W tym celu należy ponownie wymierzyć obszar wykrywania.
- Zasięg wykrywania należy zoptymalizować w ciągu 30 minut po włączeniu zasilania.

Warunek

- Wykonać czynności zgodnie z sekwencją podaną na rysunku **8**, strona 252.

-
- 1** Ponownie uruchomić system spłukiwania pisuarów. → Patrz „Ponowne uruchomienie systemu spłukiwania pisuarów”, strona 111.
 - ✓ System spłukiwania pisuarów uruchamia się ponownie.

-
- 2** Białą kartkę papieru trzymać przy pasku ozdobnym pisuaru przed czujnikiem podczerwieni.
 - ✓ Po 2 sekundach zabrzmiały 2 krótkie sygnały dźwiękowe.

-
- 3** Pozostawić białą kartkę papieru przez kolejne 15 sekund przed czujnikiem podczerwieni.

-
- 4** Białą kartkę papieru zabrać, gdy co sekundę zacznie rozbrzmiewać jeden sygnał dźwiękowy.

-
- 5** Odejść od pisuaru na przynajmniej 10 sekund, aby można było ponownie wymierzyć obszar wykrywania.

Wynik

- ✓ Po zakończeniu tego procesu spłukiwanie uruchomi się i zostanie ustawiony zasięg wykrywania. Pisuar jest gotowy do działania.

Ponowne uruchomienie systemu spłukiwania pisuarów

-
- ▶ Odłączyć napięcie na ok. 30 sekund.
 - ✓ W razie potrzeby wyłączyć i ponownie włączyć bezpiecznik w rozdzielaczu elektrycznym.

Wynik

- ✓ System spłukiwania pisuarów uruchamia się ponownie.

Składniki

Niniejszy produkt jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE (RoHS) (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych).

Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego



W oparciu o dyrektywę 2012/19/UE (WEEE - zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego) producenci urządzeń elektrycznych zobowiązani są do odbioru starego sprzętu i jego właściwej utylizacji. Ten symbol informuje, że dany produkt nie może być utylizowany razem z pozostałymi odpadami. W celu profesjonalnej utylizacji zużyte urządzenia należy zwracać bezpośrednio do firmy Geberit. Adresy punktów, w których można dokonać zwrotu starych urządzeń, są dostępne u dystrybutora firmy Geberit.

Biztonság

A dokumentumról

A jelen dokumentum célcsoportját a beépített vezérléssel, hálózati üzemmél rendelkező Geberit Selva, Preda és Tamina vizeldék üzemeltetői alkotják.

Rendeltetésszerű használat

A vizeldék álló helyzetben történő vizelésre szolgálnak. A vizelde öblítéssel való üzemeltetésre szolgál. Minden ettől eltérő alkalmazás nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

Az útmutatóban található figyelmeztetési fokozatok és szimbólumok

Figyelmeztetési fokozatok és szimbólumok

FIGYELEM

Olyan veszélyre utal, amely anyagi károkhoz vezethet, ha nem kerül el.

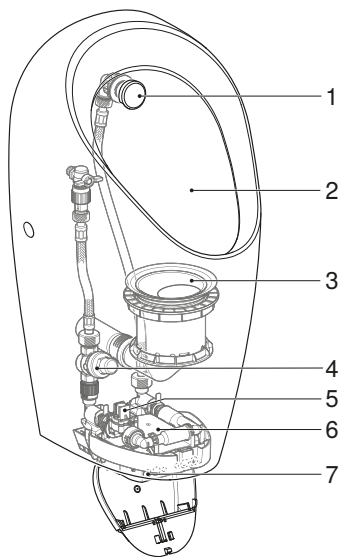


Fontos információra utal.

Biztonsági előírások

- Az üzemeltető számára kizárólag az üzemeltetési útmutatóban meghatározott mértékű kezelés, ápolás és karbantartás engedélyezett.
- Javításokat, átépítéseket és kiegészítő szerelési munkákat csak a szaniter ágazat képzett szakemberei végezhetnek.
- Az áram alatt lévő alkatrészek cseréjét csak képzett villamossági szakember végezheti.
- Csak Geberit pótalkatrészeket szabad használni.

Felépítés



- 1 Spray-fej
- 2 Vízede kerámia
- 3 Vízede leszívósifon
- 4 Nyomáscsökkentő szelep
- 5 Szűrőkosaras mágnesszelep
- 6 Vízede vezérlés tápegységgel
- 7 Infravörös érzékelő

1. Ábra: Geberit Selva, Preda és Tamina vízede beépített vezérléssel, hálózati üzemmél

Műszaki adatok

| | |
|--|---|
| Névleges feszültség | 110–240 V AC |
| Hálózati frekvencia | 50–60 Hz |
| Hálózati csatlakozás | Közvetlen csatlakozás rendszerdugón keresztül |
| Üzemi feszültség | 4,5 V DC |
| Teljesítményfelvétel | < 0,5 W |
| Teljesítményfelvétel energiatakarékos üzemmódban | < 0,1 W |
| Víznyomás tartomány | 100–800 kPa 1–8 bar |
| Környezeti hőmérséklet | 5–40 °C |
| Tárolási hőmérséklet | -20 – +70 °C |
| Térfogatáram mennyisége 1 bar esetén, térfogatáram korlátozó használatával | 0,18 l/s |
| Öblítési idő gyári beállítás | 7 s |
| Öblítési idő beállítási tartománya | 1–15 s |

Átalakítás öblítéses üzemre

A beépített vezérlésre alkalmas Geberit Selva, Preda és Tamina vizeldéket (cikksz. 116.075.00.1, 116.085.00.1 és 116.142.00.1) vizelde vezérlés nélkül szállítjuk. A vizeldék egy vizelde vezérlés beépítésével átállíthatók öblítéses üzemre. A vizelde vezérlés szerelésének leírása az alábbi dokumentumban található:

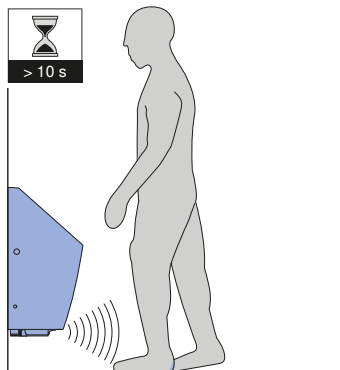
- szerelési útmutató Geberit Selva vizeldéhez (cikksz. 966.932.00.0)
- szerelési útmutató Geberit Preda vizeldéhez (cikksz. 966.930.00.0)
- szerelési útmutató Geberit Tamina vizeldéhez (cikksz. 968.121.00.0)

Kezelés

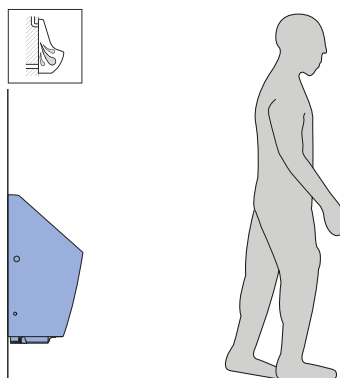
Öblítés

Az elektronikus működtetésű öblítés fel van szerelve infravörös lábérzékeléssel. A lábérzékelő érzékelési tartománya a vizeldétől kb. 50 cm-re kezdődik.

- 1 Lépjen be az érzékelési tartományba, és legalább 10 másodpercig maradjon ott.



- 2 Hagyja el az érzékelési tartományt.



✓ Az öblítés elindul.

Üzemzavarok elhárítása

| Üzemzavar | Ok | Megoldás |
|---|--|---|
| Öblítési hiba (túl korán, túl későn, véletlenszerűen) | Az érzékelési távolság rosszul van beállítva | ► Optimalizálja az érzékelési távolságot. |
| | Az infravörös érzékelő ablak szennyeződött vagy nedves | ► Tisztítsa meg vagy szárítsa meg az infravörös érzékelő ablakot. |
| | Az infravörös érzékelő ablak karcos | ► Lépjen kapcsolatba szakemberrel. |
| A vizeledekerámiában folyamatosan folyik a víz. | Szoftverhiba | ► Indítsa újra a vizelede vezérlést. |
| | Műszaki hiba | ► Lépjen kapcsolatba szakemberrel. |
| A vizeledekerámia kiöblítése elégtelen. | Az öblítési idő helytelenül van beállítva | ► Állítsa be az öblítési időt. |
| Az öblítővíz-mennyiség elégtelen. | A mágnesszelep szűrőkosara eltömődött | ► Tisztítsa meg a szűrőkosarat. |
| Nincs öblítőtartály működtetés | Áramkimaradás | ► Ellenőrizze az elektromos energia ellátást. |

Karbantartás

A Karbantartás fejezet felépítése

Az ebben a fejezetben megadott cselekvési utasításokat a mellékletben található, vonatkozó ábrákkal együtt kell végrehajtani. A cselekvési utasítás utalást tartalmaz a hozzá tartozó ábrásra.

Sima felületek ápolása és tisztítása

Minden sima felület higiénikusan megtisztítható vízzel és folyékony, bőrbárá, enyhe tisztítószerrel.

FIGYELEM

Agresszív és súroló hatású tisztítószerrel okozott felületi sérülések

- ▶ Ne használjon sem klór- vagy savtartalmú, sem pedig dörzsölő vagy maró hatású tisztítószereket.

Tisztítási mód aktiválása

- A tisztítási módban az öblítőtartály működtetése 10 percre leáll. Ez idő alatt meg lehet tisztítani a vizelede leszívószifont vagy ki lehet cserélni a búzzárat.
- A tisztítási módot csak 30perccel az elektromos energia ellátás aktiválását vagy az öblítési idő beállítását követően lehet aktiválni.

- A tisztítási módot a Geberit Clean-Handy-vel (távírányító takarító személyzet részére) is aktiválhatja.

Előfeltétel

- A cselekvési utasítást a(z) **1**, 245. oldal ábrákkal együtt hajtsa végre.

1 Tartson egy fehér papírlapot legalább 2 másodpercig a vizeledekerámia alsó szegélyénél lévő infravörös érzékelő elé.

2 Távolítsa el a fehér papírlapot a 2 rövid hangjelzést követően.
✓ Az öblítőtartály működtetés inaktiválódott és 10 percre leáll. Ezalatt 4 másodpercenként hangjelzés hallható.

3 Tisztítsa meg a vizeledekerámiát, és cserélje ki a vizelede leszívószifont.

Eredmény

- ✓ 10 perc leteltével elindul az öblítés.

A spray-fej tisztítása vagy cseréje

- A spray-fej burkolatát és a fúvókát legalább évente egyszer, folyékony, enyhe tisztítószerrel tisztítsa meg.
- A fúvókát szükség esetén kereskedelemben kapható vízkő-eltávolító szerrel vízkőmentesítse.
- Cserélje ki a fúvókát, ha már nem tisztítható és vízkőmentesíthető tökéletesen.

Előfeltétel

- A cselekvési utasítást a(z) **4**, 248. oldal ábrákkal együtt hajtsa végre.

1 Szerelje le a vizelede vezérlést a hidegvíz bekötés megszakítása érdekében. → Lásd **2**, 246. oldal. ábrásor.

- 2** Szerelje le a spray-fej burkolatát.
- 3** Szerelje le a fúvókát.
- 4** Tisztítsa meg a fúvókát és vízzel öblítse le, vagy cserélje ki a fúvókát (cikksz. 243.333.00.1).
- 5** Szerelje fel a fúvókát.
- 6** Szerelje fel a spray-fej burkolatát.
- 7** Szerelje fel a vizelde vezérlést. → Lásd **3**, 247. oldal. ábrásor.

Eredmény

✓ A vizelde üzemkész.

A vizelde leszívószifon cseréje

Higiéniai okból legalább évente egyszer cserélje ki a vizelde leszívószifont.

Előfeltétel

- A tisztítási mód aktív.
- A cselekvési utasítást a(z) **5**, 249. oldal ábrásorral együtt hajtsa végre.

- 1** Szerelje le a vizelde leszívószifon burkolatát.
- 2** Szerelje le a vizelde leszívószifont.
- 3** Cserélje ki a vizelde leszívószifont (cikksz. 243.312.00.1) és a vizelde leszívószifon burkolatát (cikksz. 243.314.00.1).
- 4** Szerelje fel a vizelde leszívószifont.
- 5** Szerelje fel a vizelde leszívószifon burkolatát.

A szűrőkosár tisztítása vagy cseréje

- A mágnesszelepből található szűrőkosarat legalább kétfévente vagy csökkenő öblítővíz-mennyiség esetén tisztítsa meg.
- A szűrőkosarat szükség esetén kereskedelemből kapható vízkő-eltávolító szerrel vízkőmentesítse.
- Cserélje ki a szűrőkosarat, ha már nem tisztítható és vízkőmentesíthető tökéletesen.

Előfeltétel

- A cselekvési utasítást a(z) **6**, 250. oldal ábrásorral együtt hajtva végre.

- 1** Szerelje le a vizelde vezérlést. → Lásd **2**, 246. oldal. ábrásor.
- 2** Szerelje le a biztosítókengyelt.
- 3** Szerelje le a kapcsolóelemet.
- 4** Vegye ki a szűrőkosarat.
- 5** Tisztítsa meg, vízkőmentesítse, vagy cserélje ki a szűrőkosarat.
- 6** Szerelje be a szűrőkosarat.
- 7** Szerelje fel a kapcsolóelemet, és pattintsa a helyére a mágnesszelepet.
- 8** Szerelje fel a biztosítókengyelt.
- 9** Szerelje fel a vizelde vezérléseket. → Lásd **3**, 247. oldal. ábrásor.

Eredmény

✓ A vizelde üzemkész.

Az öblítési idő beállítása

Az öblítési idő beállítását az elektromos energia ellátás aktiválását követően 30 percen belül végre kell hajtani.

Előfeltétel

- A cselekvési utasítást a(z) **7**, 251. oldal ábrákkal együtt hajtja végre.

- 1** Indítsa újra a vizelde vezérlést. → Lásd „A vizelde vezérlés újraindítása”, 120. oldal.
✓ A vizelde vezérlés újraindul.
- 2** Tartson egy fehér papírlapot legalább 2 másodpercig a vizeldekerámia alsó szegélyénél lévő infravörös érzékelő elé.
✓ 2 másodperc elteltével 2 rövid hangjelzés hallható.
- 3** Távolítsa el a fehér papírlapot.
- 4** 10 másodpercen belül tartsa a kezét az infravörös érzékelő elé.
- 5** Vegye el a kezét a kívánt számú hangjelzés után.
✓ Amíg keze az érzékelő előtt van, öblít a rendszer. 1 hangjelzés kb. 0,2 l öblítővíz-mennyiségnek felel meg. Példa: 12 hangjelzés kb. 2,4 l-nek felel meg.
✓ 2 másodperccel a keze elvételét követően 2 rövid hangjelzés hallható, a beállítás nyugtázásához.

Eredmény

- ✓ Az öblítési idő be van állítva. A vizelde üzemkész.

Az érzékelési távolság optimalizálása

- Amennyiben az öblítés túl korán, túl későn vagy magától indul, optimalizálni lehet az infravörös érzékelő érzékelési távolságát. Ehhez újra ki kell mérni az érzékelési tartományt.
- Az érzékelési távolság optimalizálását az elektromos energia ellátás aktiválását követően 30 percen belül végre kell hajtani.

Előfeltétel

- A cselekvési utasítást a(z) **8**, 252. oldal ábrákkal együtt hajtja végre.

- 1** Indítsa újra a vizelde vezérlést. → Lásd „A vizelde vezérlés újraindítása”, 120. oldal.
✓ A vizelde vezérlés újraindul.
- 2** Tartson egy fehér papírlapot a vizeldekerámia alsó szegélyénél lévő infravörös érzékelő elé.
✓ 2 másodperc elteltével 2 rövid hangjelzés hallható.
- 3** Hagyja a fehér lapot további 15 másodpercig az infravörös érzékelő előtt.
- 4** Távolítsa el a fehér lapot, amikor már másodpercenként hallható egy hangjelzés.
- 5** Legalább 10 másodpercre lépjen el a vizeldétől, hogy a rendszer újra kimérhesse az érzékelési tartományt.

Eredmény

- ✓ Az eljárás lezárultát követően az öblítés elindul, és az érzékelési távolság be van állítva. A vizelde üzemkész.

A vizelede vezérlés újraindítása

- ✓ Szükség esetén kapcsolja ki, majd ismét be a biztosítékot az elektromos elosztónál.



Szakítsa meg a hálózati feszültséget kb. 30 másodpercre.

Eredmény

- ✓ A vizelede vezérlés újraindul.

Ártalmatlanítás

Anyagösszetétel

Ez a termék megfelel az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU (RoHS) irányelv követelményeinek.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanítása



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) értelmében az elektromos berendezések gyártói kötelesek a hulladék berendezéseket visszavinni és gondoskodni környezetkímélő ártalmatlanításukról. A jelzés arra utal, hogy a terméket nem szabad a közönséges hulladékkal együtt tárolni. A régi berendezéseket szakszerű ártalmatlanítás céljából közvetlenül a Geberit vállalathoz kell visszajuttatni. Az átvételi helyek címei a Geberit illetékes nagykereskedőjétől tudhatók meg.

Bezpečnosť

O tomto dokumente

Tento dokument je určený pre prevádzkovateľov pisoárov Geberit Selva, Preda a Tamina s integrovaným ovládaním, napájanie zo siete.

Použitie v súlade s určením

Pisoáre slúžia na močenie postojačky. Pisoár je určený na prevádzku so splachovaním vodou. Akékoľvek iné použitie sa považuje za použitie v rozpore s určením.

Stupne varovania a symboly v tomto návode

Stupne varovania a symboly

POZOR

Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže v prípade, že sa mu nezabráni, viesť k vecným škodám.



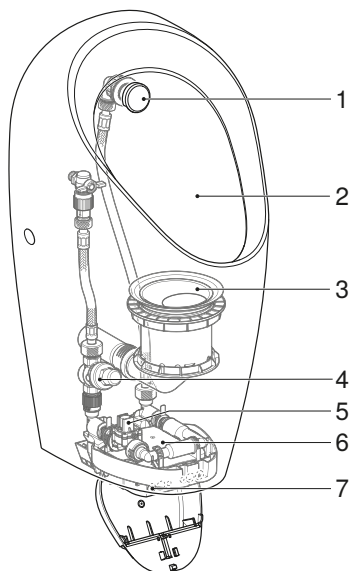
Upozorňuje na dôležitú informáciu.

Bezpečnostné pokyny

- Prevádzkovateľ smie obsluhu, starostlivosť a údržbu vykonávať len v zmysle popisu v tomto návode na prevádzku.
- Opravy, prestavby a dodatočné inštalácie smú vykonávať iba kvalifikovaní odborníci v oblasti sanitárnej techniky.
- Výmenu komponentov vedúcich elektrický prúd smú vykonávať iba kvalifikovaní odborníci v oblasti elektrotechniky.
- Smú sa používať výlučne náhradné diely Geberit.

Popis výrobku

Zloženie



- 1 Rozprašovací hlava
- 2 Písoárová misa
- 3 Zápachová uzávierka pre písoár
- 4 Tlakový redukčný ventil
- 5 Magnetický ventil s košíkovým filtrom
- 6 Ovládanie splachovania písoárov so sieťovým zdrojom
- 7 Infračervený senzor

Obrázok 1: Písoáre Geberit Selva, Preda a Tamina s integrovaným ovládaním, napájanie zo siete

Technické údaje

| | |
|--|---|
| Menovité napätie | 110–240 V AC |
| Sieťová frekvencia | 50–60 Hz |
| Pripojenie na sieť | Priame pripojenie prostredníctvom systémovej zástrčky |
| Prevádzkové napätie | 4,5 V DC |
| Príkion | < 0,5 W |
| Príkion v úspornom režime | < 0,1 W |
| Oblasť hydraulického tlaku | 100–800 kPa 1–8 bar |
| Teplota okolia | 5–40 °C |
| Teplota skladovania | -20 – +70 °C |
| Prietok pri 1 bar s regulátorom prietoku | 0,18 l/s |
| Výrobné nastavenie doby splachovania | 7 s |
| Rozsah nastavenia doby splachovania | 1–15 s |

Prestavba na prevádzku so splachovaním

Pisoáre Geberit Selva, Preda a Tamina pre integrované ovládanie (č. výr. 116.075.00.1, 116.085.00.1 a 116.142.00.1) sú dodávané bez ovládania splachovania pisoárov. Pisoáre je možné namontovaním ovládania splachovania pisoárov prestaviť na prevádzku so splachovaním. Montáž ovládania splachovania pisoárov je popísaná v nasledujúcich dokumentoch:

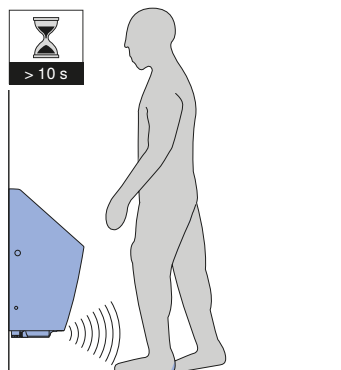
- návod na montáž pre pisoár Geberit Selva (č. výr. 966.932.00.0)
- návod na montáž pre pisoár Geberit Preda (č. výr. 966.930.00.0)
- návod na montáž pre pisoár Geberit Tamina (č. výr. 968.121.00.0)

Obsluha

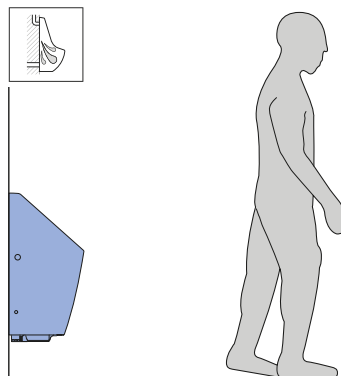
Spustenie splachovania

Na elektronickom ovládaní splachovania je infračervené rozpoznanie nohy. Detekčná oblasť rozpoznania nohy začína približne 50 cm pred pisoárom.

- 1 Vstúpte do detekčnej oblasti a zostaňte v nej minimálne 10 sekúnd.



- 2 Opustite detekčnú oblasť.



- ✓ Splachovanie sa spustí.

Odstraňovanie porúch

| Porucha | Príčina | Opatrenie |
|--|---|---|
| Chybné splachovanie (príliš skoro, príliš neskoro, neúmyselné) | Nesprávne nastavená detekčná vzdialenosť | ► Optimalizujte detekčnú vzdialenosť. |
| | Znečistené alebo mokré okienko s infračerveným snímačom | ► Očistite alebo osušte okienko s infračerveným snímačom. |
| | Poškriabané okienko s infračerveným snímačom | ► Obráťte sa na kvalifikovanú osobu. |
| Voda neustále tečie do pisoárovej misy. | Porucha softvéru | ► Znovu spustíte ovládanie splachovania pisoárov. |
| | Technická porucha | ► Obráťte sa na kvalifikovanú osobu. |
| Vyplachovanie pisoárovej misy je nedostatočné. | Doba splachovania je nesprávne nastavená | ► Nastavte dobu splachovania. |
| Splachovacie množstvo je nedostatočné. | Košíkový filter v magnetickom ventile je upchatý | ► Vyčistite košíkový filter. |
| Žiadne spustenie splachovania | Prerušenie napájania zo siete | ► Skontrolujte napájanie elektrickým prúdom. |

Údržba

Zloženie kapitoly údržba

Príkazy na činnosť uvedené v tejto kapitole sa musia vykonať spolu s príslušnou obrázkovou časťou v prílohe. V príkaze na činnosť je odkaz na príslušnú obrázkovú časť.

Starostlivosť a čistenie hladkých povrchov

Všetky hladké povrchy sa dajú čistiť vodou a tekutým, jemným čistiacim prostriedkom šetriacim pokožku.

POZOR

Poškodenia povrchu agresívnymi a abrazívnymi čistiacimi prostriedkami

- ▶ Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom chlóru alebo kyselín, brúsne alebo leptavé čistiace prostriedky.

Aktivácia režimu čistenia

- V režime čistenia sa spúšťanie vody na 10 minúty zablokuje. Počas tejto doby môžete očistiť pisoár alebo vymeniť zápachovú uzávierku pre pisoár.
- Režim čistenia je možné aktivovať až 30 minút po aktivácii napájania elektrickým prúdom alebo po nastavení doby splachovania.
- Režim čistenia je možné aktivovať aj pomocou prístroja Geberit Clean-Handy.

Predpoklad

- Vykonajte príkaz na činnosť spolu s obrázkovou časťou **1**, strana 245.

- 1** Hárok bieleho papiera pridržte minimálne 2 sekundy pred infračerveným senzorom na dolnej hrane pisoárovej misy.

- 2** Hárok bieleho papiera odstráňte po 2 krátkych zvukových signáloch.
 - ✓ Spustenie splachovania je deaktivované a je 10 minút zablokované. Počas tejto doby je každé 4 sekundy počuť zvukový signál.

- 3** Očistite pisoárovú misu a vymeňte zápachovú uzávierku pre pisoár.

Výsledok

- ✓ Po uplynutí 10 minút sa spustí splachovanie.

Čistenie alebo výmena rozprašovacej hlavy

- Kryt a dýzu rozprašovacej hlavy minimálne raz ročne očistite tekutým a jemným čistiacim prostriedkom.
- V prípade potreby dýzu odvápnite bežným odvápnovacím prostriedkom.
- Ak sa dýza už nedá celkom očistiť a odvápnit, vymeňte ju.

Predpoklad

- Vykonajte príkaz na činnosť spolu s obrázkovou časťou **4**, strana 248.

- 1** Pre prerušenie prívodu vody demontujte ovládanie splachovania pisoárov. → Pozrite si obrázkovú časť **2**, strana 246.

- 2** Demontujte kryt rozprašovacej hlavy.

- 3** Demontujte dýzu.

- 4** Dýzu očistite a prepláchnite vodou alebo ju vymeňte (č. výr. 243.333.00.1).

- 5** Namontujte dýzu.

-
- 6** Namontujte kryt rozprašovacej hlavy.
-

- 7** Namontujte ovládanie splachovania pisoárov. → Pozrite si obrázkovú časť **3**, strana 247.
-

Výsledok

- ✓ Pisoár je pripravený na prevádzku.

Výmena zápachovej uzávierky pre pisoár

Z hygienických dôvodov minimálne raz ročne vymeňte zápachovú uzávierku pre pisoár.

Predpoklad

- Režim čistenia je aktivovaný.
 - Vykonať príkaz na činnosť spolu s obrázkovou časťou **5**, strana 249.
-

- 1** Demontujte kryt zápachovej uzávierky pre pisoár.
-
- 2** Demontujte zápachovú uzávierku pre pisoár.
-
- 3** Vymeňte zápachovú uzávierku pre pisoár (č. výr. 243.312.00.1) a kryt zápachovej uzávierky pre pisoár (č. výr. 243.314.00.1).
-
- 4** Namontujte zápachovú uzávierku pre pisoár.
-
- 5** Namontujte kryt zápachovej uzávierky pre pisoár.
-

Výmena alebo čistenie košíkového filtra

- Košíkový filter v magnetickom ventilu očistíte minimálne každé 2 roky alebo v prípade zníženia splachovacieho množstva.

- V prípade potreby košíkový filter odvápnite bežným odvápnovacím prostriedkom.
- Ak sa košíkový filter už nedá celkom očistiť a odvápníť, vymeňte ho.

Predpoklad

- Vykonať príkaz na činnosť spolu s obrázkovou časťou **6**, strana 250.
-

- 1** Demontujte ovládanie splachovania pisoárov. → Pozrite si obrázkovú časť **2**, strana 246.
-
- 2** Demontujte poistný strmeň.
-
- 3** Demontujte spojku.
-
- 4** Odoberte košíkový filter.
-
- 5** Očistite, odvápnite alebo vymeňte košíkový filter.
-
- 6** Namontujte košíkový filter.
-
- 7** Namontujte spojku a zaklapnite magnetický ventil.
-
- 8** Namontujte poistný strmeň.
-
- 9** Namontujte ovládania splachovania pisoárov. → Pozrite si obrázkovú časť **3**, strana 247.
-

Výsledok

- ✓ Pisoár je pripravený na prevádzku.

Nastavenie doby splachovania

Nastavenie doby splachovania sa musí vykonať v rámci prvých 30 minút po aktivovaní napájania elektrickým prúdom.

Predpoklad

- Vykonajte príkaz na činnosť spolu s obrázkovou časťou **7**, strana 251.

1 Znovu spustíte ovládanie splachovania pisoárov. → Pozrite si „Nové spustenie ovládania splachovania pisoárov“, strana 128.
✓ Ovládanie splachovania pisoárov sa znovu spustí.

2 Hárok bieleho papiera pridržte minimálne 2 sekundy pred infračerveným senzorom na dolnej hrane pisoárovej misy.
✓ Po 2 sekundách zaznejú 2 krátke zvukové signály.

3 Odstráňte hárok bieleho papiera.

4 Po dobu 10 sekúnd ruku pridržte pred infračerveným senzorom.

5 Ruku odtiahnite po požadovanom počte zvukových signálov.
✓ Splachovanie sa vykonáva, kým je ruka pred senzorom.
1 zvukový signál zodpovedá splachovaciemu množstvu cca 0,2 l. Príklad: 12 zvukových signálov zodpovedá cca 2,4 l.
✓ 2 sekundy po odtiahnutí ruky zaznejú 2 krátke zvukové signály pre potvrdenie nastavenia.

Výsledok

- ✓ Doba splachovania je nastavená. Pisoár je pripravený na prevádzku.

Optimalizácia detekčnej vzdialenosti

- Keď sa splachovania spustia príliš skoro, príliš neskoro alebo neúmyselne, môže sa optimalizovať detekčná vzdialenosť infračerveného senzora. Pre tento účel je potrebné nové dimenzovanie detekčnej oblasti.
- Optimalizácia detekčnej vzdialenosti sa musí vykonať do 30 minút po aktivovaní napájania elektrickým prúdom.

Predpoklad

- Vykonajte príkaz na činnosť spolu s obrázkovou časťou **8**, strana 252.

1 Znovu spustíte ovládanie splachovania pisoárov. → Pozrite si „Nové spustenie ovládania splachovania pisoárov“, strana 128.
✓ Ovládanie splachovania pisoárov sa znovu spustí.

2 Hárok bieleho papiera pridržte pred infračerveným senzorom na dolnej hrane pisoárovej misy.
✓ Po 2 sekundách zaznejú 2 krátke zvukové signály.

3 Hárok bieleho papiera podržte pred infračerveným senzorom ďalších 15 sekúnd.

4 Hárok bieleho papiera odstráňte hneď, ako zvukový signál zaznie každú sekundu.

5 Pre nové dimenzovanie detekčnej oblasti odstúpte od pisoára na minimálne 10 sekúnd.

Výsledok

- ✓ Po ukončení tohto procesu sa spustí splachovanie a detekčná vzdialenosť je nastavená. Pisoár je pripravený na prevádzku.

Nové spustenie ovládania splachovania pisoárov



Napätie v sieti prerušte na cca 30 sekúnd.

- ✓ V prípade potreby vypnite a znovu zapnite poistku v elektrickom rozdeľovači.

Výsledok

- ✓ Ovládanie splachovania pisoárov sa znovu spustí.

Likvidácia

Obsiahnuté materiály

Tento výrobok je v zhode s požiadavkami smernice 2011/65/EÚ (RoHS) (obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach).

Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov



Podľa smernice 2012/19/EÚ (OEEZ - o odpade z elektrických a elektronických zariadení) sú výrobcovia elektrických zariadení povinní prevziať staré zariadenia a starostlivo zlikvidovať. Symbol udáva, že výrobok sa nemôže likvidovať spolu s netriedeným odpadom. Staré prístroje je nutné vrátiť na odbornú likvidáciu priamo spoločnosti Geberit. Adresy zberných miest Vám poskytne príslušná predajná spoločnosť Geberit.

Bezpečnost

K tomuto dokumentu

Tento dokument je určen uživatelům pisoárů Geberit Selva, Preda a Tamina s integrovanou řídicí jednotkou, napájení ze sítě.

Použití v souladu s určením

Pisoáry slouží k močení vestoje. Pisoár je určen k provozu se splachováním. Jakékoli jiné použití není v souladu s určením.

Stupně výstrahy a symboly v tomto návodu

Stupně výstrahy a symboly

UPOZORNĚNÍ

Označuje nebezpečí, které může mít za následek hmotné škody, pokud se mu nezabrání.



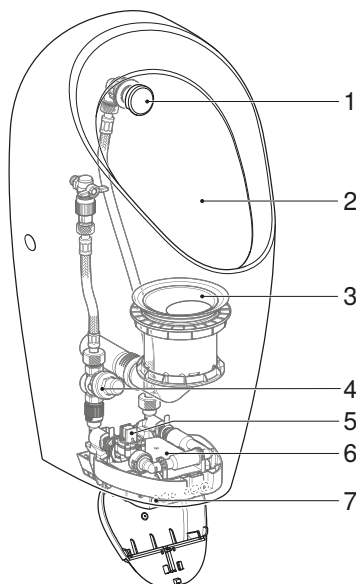
Upozorňuje na důležitou informaci.

Bezpečnostní pokyny

- Provozovatel smí provádět pouze takovou obsluhu, ošetřování a údržbu, která je popsána v tomto návodu k provozu.
- Opravy, úpravy a dodatečné instalace smí provádět pouze vyškolení odborníci v sanitární oblasti.
- Výměnu dílů pod napětím smí provádět pouze školení odborníci v oblasti elektroniky.
- Smí se používat pouze náhradní díly Geberit.

Popis výrobku

Uspořádání



- 1 Ostříkovací hlavice
- 2 Keramika pisoáru
- 3 Zápachová uzávěrka pro pisoár
- 4 Redukční ventil
- 5 Elektromagnetický ventil s košíkovým filtrem
- 6 Ovládání splachování pisoárů se síťovým zdrojem
- 7 Infračervený senzor

Obrázek 1: Pisoáry Geberit Selva, Preda a Tamina s integrovanou řídicí jednotkou, napájení ze sítě

Technické informace

| | |
|---|---|
| Jmenovité napětí | 110–240 V AC |
| Síťová frekvence | 50–60 Hz |
| Elektrické připojení k síti | Přímé připojení přes systémový konektor |
| Provozní napětí | 4,5 V DC |
| Příkon | < 0,5 W |
| Příkon v pohotovostním stavu | < 0,1 W |
| Rozsah tlaku vody | 100–800 kPa |
| | 1–8 bar |
| Teplota okolí | 5–40 °C |
| Teplota skladování | -20 – +70 °C |
| Průtok při tlaku 1 bar s omezovačem průtoku | 0,18 l/s |
| Doba proplachování - nastavení ve výrobě | 7 s |
| Doba proplachování - rozsah nastavení | 1–15 s |

Přestavba na provoz se splachováním

Pisoáry Geberit Selva, Preda a Tamina pro integrovanou řídicí jednotku (č. výr. 116.075.00.1, 116.085.00.1 a 116.142.00.1) se dodávají bez ovládání splachování pisoárů. Montáží ovládání splachování pisoárů lze pisoáry přestavět na provoz se splachováním. Montáž ovládání splachování pisoárů je popsána v následujících dokumentech:

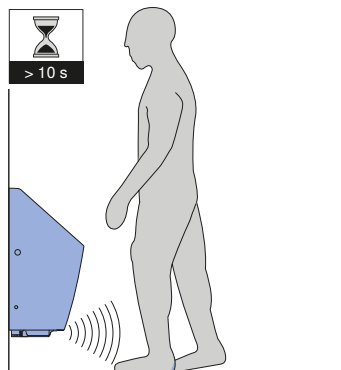
- návod k montáži pro pisoár Geberit Selva (č. výr. 966.932.00.0)
- návod k montáži pro pisoár Geberit Preda (č. výr. 966.930.00.0)
- návod k montáži pro pisoár Geberit Tamina (č. výr. 968.121.00.0)

Obsluha

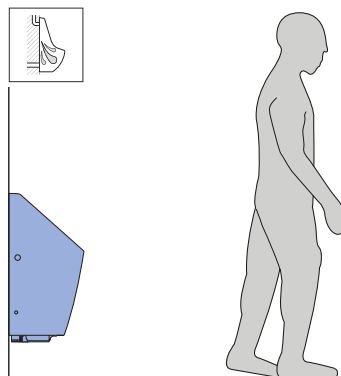
Iniciace spláchnutí

Elektronické ovládání splachování disponuje infračerveným čidlem pro rozpoznání uživatele. Snímací rozsah rozpoznání uživatele začíná cca 50 cm před pisoárem.

- 1 Vstupte do snímacího rozsahu a zdržte se v něm nejméně 10 sekund.



- 2 Opusťte snímací rozsah.



✓ Spláchnutí se spustí.

Odstraňování poruch

| Porucha | Příčina | Opatření |
|--|---|--|
| Chybné splachování (příliš brzy, příliš pozdě, nechtěně) | Snímací vzdálenost je chybně nastavena | ► Optimalizujte snímací vzdálenost. |
| | Infračervené okénko je znečištěné nebo mokré | ► Vyčistěte nebo vysušte okénko. |
| | Infračervené okénko je poškrábané | ► Kontaktujte odborného pracovníka. |
| Do keramiky pisoáru neustále proudí voda. | Chyba softwaru | ► Restartujte ovládání splachování pisoárů. |
| | Technická závada | ► Kontaktujte odborného pracovníka. |
| Výplach keramiky pisoáru je nedostatečný. | Doba proplachování je nesprávně nastavena | ► Nastavte dobu proplachování. |
| Splachovací množství je nedostačující. | Košíkový filtr v elektromagnetickém ventilu je ucpaný | ► Vyčistěte košíkový filtr. |
| Nespustí se proplachování | Výpadek proudu | ► Zkontrolujte napájení elektrickým proudem. |

Údržba

Uspořádání kapitoly Údržba

Návody k jednání uvedené v této kapitole se musí dodržovat spolu s příslušnými posloupnostmi obrázků v příloze. V návodu k jednání se odkazuje na příslušnou posloupnost obrázků.

Čištění a ošetřování hladkých povrchů

Všechny hladké povrchy lze hygienicky čistit vodou a tekutým, jemným čisticím prostředkem nepoškozujícím pokožku.

UPOZORNĚNÍ

Poškození povrchů agresivními a abrazivními čisticími prostředky

- ▶ Nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem chloru nebo kyselin, abrazivní nebo leptavé čisticí prostředky.

Aktivace režimu čištění

- V režimu čištění bude ovládání splachování na 10 minut potlačeno. Během této doby lze pisoár vyčistit nebo vyměnit zápachovou uzávěrku pro pisoár.
- Režim čištění lze aktivovat teprve 30 minut po aktivaci napájení elektrickým proudem nebo nastavení doby proplachování.

- Režim čištění lze aktivovat rovněž pomocí ovládání pro údržbu Geberit.

Předpoklad

- Postupujte podle návodu k jednání spolu s posloupností obrázků **1**, strana 245.

1 Podržte bílý list papíru nejméně po dobu 2 sekund u spodní hrany keramiky pisoáru před infračerveným senzorem.

2 Odstraňte bílý list papíru po 2 krátkých signálních tónech.
 ✓ Ovládání splachování je deaktivované a je potlačované po dobu 10 minut. V této době se každé 4 sekundy ozývá signální tón.

3 Vyčistěte keramiky pisoáru a vyměňte zápachovou uzávěrku pro pisoár.

Výsledek

- ✓ Po uplynutí doby 10 minut se spustí jedno spláchnutí.

Čištění nebo výměna ostříkovací hlavice

- Kryt ostříkovací hlavice a trysku nejméně jednou ročně očistěte jemným tekutým čisticím prostředkem.
- Trysku v případě potřeby zbavte vodního kamene běžně prodávaným odvápnovacím prostředkem.

- Pokud trysku již nelze úplně vyčistit a odvápnit, vyměňte ji.

Předpoklad

- Postupujte podle návodu k jednání spolu s posloupností obrázků **4**, strana 248.

1 Chcete-li přerušit přívod vody, odmontujte ovládání splachování pisoárů. → Viz posloupnost obrázků **2**, strana 246.

2 Odmontujte kryt ostříkovací hlavice.

3 Odmontujte trysku.

4 Trysku vyčistěte a opláchněte vodou nebo ji vyměňte (č. výr. 243.333.00.1).

5 Namontujte trysku.

6 Namontujte kryt ostříkovací hlavice.

7 Namontujte ovládání splachování pisoárů. → Viz posloupnost obrázků **3**, strana 247.

Výsledek

- ✓ Pisoár je připraven k provozu.

Výměna zápachové uzávěrky pro pisoár

Zápachovou uzávěrku pro pisoár vyměňujte z hygienických důvodů nejméně jednou za rok.

Předpoklad

- Je aktivován režim čištění.
- Postupujte podle návodu k jednání spolu s posloupností obrázků **5**, strana 249.

1 Odmontujte kryt zápachové uzávěrky pro pisoár.

2 Odmontujte zápachovou uzávěrku pro pisoár.

3 Vyměňte zápachovou uzávěrku pro pisoár (č. výr. 243.312.00.1) a kryt zápachové uzávěrky pro pisoár (č. výr. 243.314.00.1).

4 Namontujte zápachovou uzávěrku pro pisoár.

5 Namontujte kryt zápachové uzávěrky pro pisoár.

Čištění nebo výměna košíkového filtru

- Košíkový filtr v elektromagnetickém ventilu čistěte nejméně každé 2 roky nebo při poklesu splachovacího množství.
- V případě potřeby zbavte košíkový filtr vodního kamene běžně prodávaným odvápnovacím prostředkem.

- Pokud již košíkový filtr nelze úplně vyčistit a odvápnit, vyměňte jej.

Předpoklad

- Postupujte podle návodu k jednání spolu s posloupností obrázků **6**, strana 250.

1 Odmontujte ovládání splachování pisoárů. → Viz posloupnost obrázků **2**, strana 246.

2 Odmontujte pojistný třmen.

3 Odmontujte vsuvku.

4 Vyměňte košíkový filtr.

5 Vyčistěte košíkový filtr, zbavte jej vodního kamene nebo jej vyměňte.

6 Namontujte košíkový filtr.

7 Namontujte vsuvku a zaaretujte elektromagnetický ventil.

8 Namontujte pojistný třmen.

9 Namontujte ovládání splachování pisoárů. → Viz posloupnost obrázků **3**, strana 247.

Výsledek

- ✓ Pisoár je připraven k provozu.

Nastavení doby proplachování

Nastavení doby proplachování se musí provést během prvních 30 minut po aktivaci napájení elektrickým proudem.

Předpoklad

- Postupujte podle návodu k jednání spolu s posloupností obrázků **7**, strana 251.

1 Restartujte ovládání splachování pisoárů. → Viz „Restart ovládání splachování pisoárů“, strana 136.
✓ Ovládání splachování pisoárů se restartuje.

2 Podržte bílý list papíru nejméně po dobu 2 sekund u spodní hrany keramiky pisoáru před infračerveným senzorem.
✓ Po 2 sekundách zazní 2 krátké signální tóny.

3 Odstraňte bílý list papíru.

4 Po dobu 10 sekund držte ruku před infračerveným senzorem.

5 Ruku stáhněte po zaznění požadovaného počtu signálních tónů.
✓ Dokud držíte ruku před senzorem, probíhá splachování. 1 signální tón odpovídá jednomu splachovacímu množství cca 0,2 l. Příklad: 12 signálních tónů odpovídá cca 2,4 l.
✓ 2 sekundy po stažení ruky zazní 2 krátké signální tóny pro potvrzení nastavení.

Výsledek

- ✓ Doba proplachování je nastavena. Pisoár je připraven k provozu.

Optimalizace snímací vzdálenosti

- Pokud je spláchnutí vyvoláno příliš brzy, příliš pozdě nebo nechtěně, lze optimalizovat snímací vzdálenost infračerveného senzoru. Při tom se snímací rozsah znovu měří.
- Optimalizace snímací vzdálenosti se musí provést během 30 minut po aktivaci napájení elektrickým proudem.

Předpoklad

- Postupujte podle návodu k jednáni spolu s posloupností obrázků **8**, strana 252.

1 Restartujte ovládání splachování pisoárů. → Viz „Restart ovládání splachování pisoárů“, strana 136.
✓ Ovládání splachování pisoárů se restartuje.

2 Podržte bílý list papíru u spodní hrany keramiky pisoáru před infračerveným senzorem.
✓ Po 2 sekundách zazní 2 krátké signální tóny.

3 Bílý list papíru ponechte před infračerveným senzorem po dobu dalších 15 sekund.

4 Odstraňte bílý list papíru, jakmile signální tón začne znít každou sekundu.

5 Odstupte od pisoáru alespoň na 10 sekund, aby bylo možné znovu změřit snímací rozsah.

Výsledek

- ✓ Na konci procesu se spustí splachování a snímací vzdálenost je nastavena. Pisoár je připraven k provozu.

Restart ovládání splachování pisoárů

- ▶ Přerušete síťové napětí na dobu cca 30 sekund.
 - ✓ Je-li to nutné, vypněte a opět zapněte jistič v elektrickém rozvaděči.

Výsledek

- ✓ Ovládání splachování pisoárů se restartuje.

Likvidace

Složení

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU (RoHS) (omezené používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních).

Likvidace starých elektrických a elektronických přístrojů



Na základě směrnice 2012/19/EU (OEEZ - o odpadu z elektrických a elektronických zařízení) jsou výrobci elektrických zařízení povinni stará zařízení převzít a řádně zlikvidovat. Tento symbol znamená, že se výrobek nesmí vyhazovat do zbytkového odpadu. Stará zařízení je nutno vrátit přímo firmě Geberit, která zajistí jejich odbornou likvidaci. Na adresy sběrných míst je možné se dotázat u příslušné distribuční společnosti Geberit.


O tem dokumentu

Ta dokument je namenjen upravljavcem pisoarjev Geberit Selva, Preda in Tamina z integriranim krmilnikom, omrežno delovanje.

Namenska uporaba

Pisoarji so namenjeni uriniranju stoje. Pisoar je predviden za delovanje s splakovanjem z vodo. Vsaka drugačna uporaba ni skladna z določili.

Stopnje opozoril in simboli v teh navodilih

| Stopnje opozoril in simboli |
|--|
| POZOR Označuje nevarnost, ki lahko povzroči materialno škodo, če je ne preprečite. |
|  Opozarja na pomembno informacijo. |

POZOR

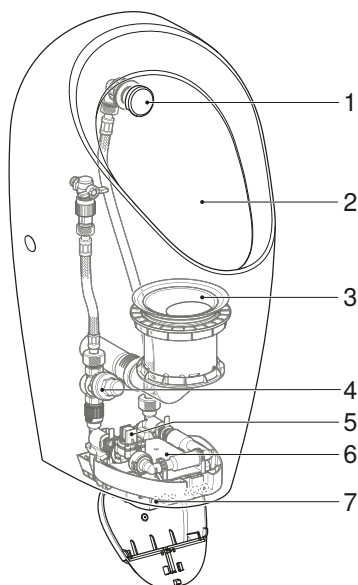


Varnostni napotki

- Upravljanje, nego in vzdrževanje lahko upravljavec opravlja le do mere, ki je opisana v teh navodilih za delovanje.
- Popravila, predelave in dodatne inštalacije lahko izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki za sanitarno področje.
- Sestavne dele, ki prevajajo električni tok, lahko zamenjajo samo usposobljeni strokovnjaki za elektrotehniko.
- Dovoljena je uporaba samo nadomestnih delov proizvajalca Geberit.

Opis proizvoda

Zgradba



- 1 Pršilna glava
- 2 Keramika pisoarja
- 3 Sesalni sifon za pisoar
- 4 Reducirni tlačni ventil
- 5 Magnetni ventil s filtrskim košem
- 6 Krmilnik za pisoar z napajalnikom
- 7 Infrardeči senzor

Slika 1: Pisoarji Geberit Selva, Preda in Tamina z integriranim krmilnikom, omrežno delovanje

Tehnični podatki

| | |
|---|--|
| Nazivna napetost | 110–240 V AC |
| Omrežna frekvenca | 50–60 Hz |
| Priključek na omrežje | Neposredni priključek prek sistema vtiča |
| Obratovalna napetost | 4,5 V DC |
| Poraba energije | < 0,5 W |
| Poraba energije v stanju pripravljenosti | < 0,1 W |
| Območje pretočnega tlaka | 100–800 kPa |
| | 1–8 bar |
| Temperatura okolja | 5–40 °C |
| Temperatura skladiščenja | -20 – +70 °C |
| Pretok pri 1 baru z omejevalnikom pretoka | 0,18 l/s |
| Tovarniška nastavitve časa splakovanja | 7 s |
| Območje nastavitve časa splakovanja | 1–15 s |

Predelava na delovanje s splakovanjem

Pisoarji Geberit Selva, Preda in Tamina za integrirane krmilnike (št. artikla 116.075.00.1, 116.085.00.1 in 116.142.00.1) so dobavljeni brez krmilnikov za pisoarje. Z vgradnjo krmilnika za pisoar jih je mogoče predelati na delovanje s splakovanjem. Montaža krmilnika za pisoar je opisana v naslednjih dokumentih:

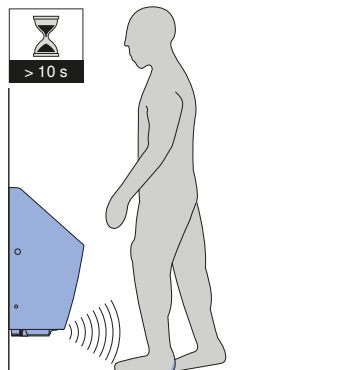
- navodila za montažo za pisoar Geberit Selva (št. artikla 966.932.00.0)
- navodila za montažo za pisoar Geberit Preda (št. artikla 966.930.00.0)
- navodila za montažo za pisoar Geberit Tamina (št. artikla 968.121.00.0)

Upravljanje

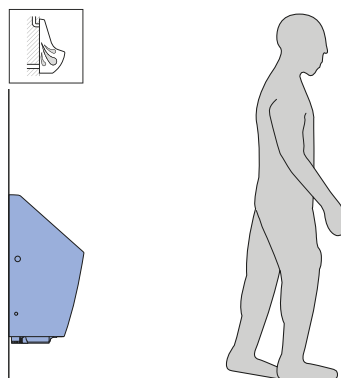
Aktiviranje splakovanja

Enota za elektronsko aktiviranje splakovanja zazna uporabnika s pomočjo infrardeče svetlobe. Območje zaznavanja uporabnika se začne približno 50 cm pred pisoarjem.

- 1 Vstopite v območje zaznavanja in se v njem zadržite najmanj 10 sekund.



- 2 Zapustite območje zaznavanja.



✓ Splakovanje se aktivira.

Odpravljanje motenj

| Motnja | Vzrok | Ukrep |
|---|--|--|
| Napačno splakovanje (prehitro, prepozno, neželjeno) | Napačna nastavitvev razdalje zaznavanja | ► Izboljšajte razdaljo zaznavanja. |
| | Mokro ali umazano infrardeče okence | ► Očistite ali posušite infrardeče okence. |
| | Opraskano infrardeče okence | ► Obrnite se na strokovnjaka. |
| Voda nenehno teče v keramiko pisoarja. | Motnja programske opreme | ► Ponovno zaženite krmilnik za pisoar. |
| | Tehnična okvara | ► Obrnite se na strokovnjaka. |
| Splakovanje keramike pisoarja ni zadostno. | Nepravilna nastavitvev časa splakovanja | ► Nastavite čas splakovanja. |
| Splakovalna količina ni zadostna. | Zamašen filtrski koš v magnetnem ventilu | ► Očistite filtrski koš. |
| Brez aktiviranja splakovanja | Izpad el. omrežja | ► Preverite dovod električnega toka. |

Vzdrževanje

Zgradba poglavja Vzdrževanje

V tem poglavju navedene postopke izvedite skupaj s priloženimi zaporedji slik. V navodilih za delo najdete tudi napotila na pripadajoča zaporedja slik.

Nega in čiščenje gladkih površin

Vse gladke površine lahko higiensko očistite z vodo in koži prijaznim ter blagim tekočim čistilnim sredstvom.

POZOR

Poškodbe površine zaradi agresivnih in grobih čistilnih sredstev

- ▶ Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo klor ali kisline, ter abrazivnih in korozivnih čistilnih sredstev.

Aktiviranje čistilnega načina

- V čistilnem načinu se aktiviranje curka vode prekine za 10 minut. V tem času lahko očistite pisoar ali zamenjate sesalni sifon za pisoar.
- Čistilni način lahko aktivirate šele 30 minut po aktiviranju dovoda električnega toka ali nastavitvi časa splakovanja.
- Čistilni način lahko aktivirate tudi s čistilnim daljinskim upravljalnikom Geberit.

Pogoj

- Postopek izvedite v skladu z navodili za delo in zaporedjem slik **1**, stran 245.

- 1** Bel list papirja vsaj 2 sekundi držite ob spodnjem robu keramike pisoarja pred infrardečim senzorjem.

- 2** Po 2 kratkih zvočnih signalih odstranite bel list papirja.
 - ✓ Enota za aktiviranje splakovanja je deaktivirana in ne bo delovala 10 minut. V tem času vsake 4 sekunde slišite zvočni signal.

- 3** Očistite keramiko pisoarja in zamenjajte sesalni sifon za pisoar.

Rezultat

- ✓ Po 10 minutah se aktivira splakovanje.

Čiščenje ali zamenjava pršilne glave

- Pokrov pršilne glave in šobo vsaj enkrat letno očistite z blagim tekočim čistilnim sredstvom.
- Po potrebi odstranite vodni kamen s šobe z običajnim sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna.
- Ko šobe več ni mogoče popolnoma očistiti in ni mogoče odstraniti vsega vodnega kamna, jo zamenjajte.

Pogoj

- Postopek izvedite v skladu z navodili za delo in zaporedjem slik **4**, stran 248.

- 1** Demontirajte krmilnik za pisoar, da prekinete dovod vode. → Glejte zaporedje slik **2**, stran 246.
- 2** Demontirajte pokrov pršilne glave.
- 3** Demontirajte šobo.
- 4** Šobo očistite in operite z vodo ali jo zamenjajte (št. artikla 243.333.00.1).
- 5** Montirajte šobo.
- 6** Montirajte pokrov pršilne glave.

-
- 7** Montirajte krmilnik za pisoar. → Glejte zaporedje slik **3**, stran 247.
-

Rezultat

- ✓ Pisoar je pripravljen na obratovanje.

Zamenjava sesalnega sifona za pisoar

Iz higienskih razlogov sifon zamenjajte vsaj enkrat letno.

Pogoj

- Čistilni način je aktiviran.
- Postopek izvedite v skladu z navodili za delo in zaporedjem slik **5**, stran 249.

-
- 1** Demontirajte pokrov sesalnega sifona za pisoar.
-
- 2** Demontirajte sesalni sifon za pisoar.
-
- 3** Zamenjajte sesalni sifon za pisoar (št. artikla 243.312.00.1) in pokrov sesalnega sifona za pisoar (št. artikla 243.314.00.1).
-
- 4** Montirajte sesalni sifon za pisoar.
-
- 5** Montirajte pokrov sesalnega sifona za pisoar.

Čiščenje ali zamenjava filtrskega koša

- Filtrski koš v magnetnem ventilu očistite najmanj vsaki 2 leti ali pri upadajoči količini splakovanja.
- Po potrebi odstranite vodni kamen s filtrskega koša z običajnim sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna.

- Ko filtrskega koša več ni mogoče popolnoma očistiti in ni mogoče odstraniti vsega vodnega kamna, ga zamenjajte.

Pogoj

- Postopek izvedite v skladu z navodili za delo in zaporedjem slik **6**, stran 250.

-
- 1** Demontirajte krmilnik za pisoar. → Glejte zaporedje slik **2**, stran 246.
-
- 2** Demontirajte varovalno streme.
-
- 3** Demontirajte spojko.
-
- 4** Odstranite filtrski koš.
-
- 5** Očistite, dekalificirajte ali zamenjajte filtrski koš.
-
- 6** Montirajte filtrski koš.
-
- 7** Montirajte spojko in namestite magnetni ventil, da se zaskoči.
-
- 8** Montirajte varovalno streme.
-
- 9** Montirajte krmilnik za pisoar. → Glejte zaporedje slik **3**, stran 247.

Rezultat

- ✓ Pisoar je pripravljen na obratovanje.

Nastavitev časa splakovanja

Čas splakovanja morate nastaviti v roku 30 minut po aktiviranju dovoda električnega toka.

Pogoj

- Postopek izvedite v skladu z navodili za delo in zaporedjem slik 7 **7**, stran 251.

-
- 1** Ponovno zaženite krmilnik za pisoar.
→ Glejte »Ponovni zagon krmilnika za pisoar«, stran 145.
✓ Krmilnik za pisoar se ponovno zažene.

-
- 2** Bel list papirja vsaj 2 sekundi držite ob spodnjem robu keramike pisoarja pred infrardečim senzorjem.
✓ Po 2 sekundah boste zaslišali 2 kratka zvočna signala.

-
- 3** Odstranite bel list papirja.

-
- 4** V roku 10 sekund pred infrardeči senzor postavite roko.

-
- 5** Po zelenem številu zvočnih signalov umaknite roko.
✓ Dokler je roka pred senzorjem, poteka splakovanje. 1 zvočni signal ustreza količini splakovanja približno 0,2 l. Primer: 12 zvočnih signalov ustreza približno 2,4 l.
✓ 2 sekundi po umiku roke bo nastavitev potrjena z 2 kratkima zvočnima signaloma.

Rezultat

- ✓ Čas splakovanja je nastavljen. Pisoar je pripravljen na obratovanje.

Optimizacija razdalje zaznavanja

- Če se splakovanje aktivira prehitro, prepozno ali nehotе, lahko optimizirate razdaljo zaznavanja infrardečega senzorja. Za to morate znova izmeriti območje zaznavanja.
- Razdaljo zaznavanja morate optimizirati v roku 30 minut po aktiviranju dovoda električnega toka.

Pogoj

- Postopek izvedite v skladu z navodili za delo in zaporedjem slik **8**, stran 252.

-
- 1** Ponovno zaženite krmilnik za pisoar.
→ Glejte »Ponovni zagon krmilnika za pisoar«, stran 145.
✓ Krmilnik za pisoar se ponovno zažene.

-
- 2** Podržite bel list papirja ob spodnjem robu keramike pisoarja pred infrardečim senzorjem.
✓ Po 2 sekundah boste zaslišali 2 kratka zvočna signala.

-
- 3** Bel list papirja držite pred infrardečim senzorjem še 15 sekund.

-
- 4** Odstranite bel list, ko se zvočni signal ponavlja vsako sekundo.

-
- 5** Za najmanj 10 sekund stopite proč od pisoarja, da se lahko znova izmeri območje zaznavanja.

Rezultat

- ✓ Po koncu postopka se aktivira splakovanje in razdalja zaznavanja je nastavljena. Pisoar je pripravljen na obratovanje.

Ponovni zagon krmilnika za pisoar

- ▶ Za pribl. 30 sekund prekinite omrežno napetost.

- ✓ Po potrebi izklopite in ponovno vklopite talilno varovalko v električnem razdelilniku.

Rezultat

- ✓ Krmilnik za pisoar se ponovno zažene.

Odstranjevanje

Sestavine

Ta izdelek izpolnjuje zahteve direktive 2011/65/EU (RoHS) (omejitev uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah).

Odstranitev odpadne električne in elektronske opreme



V skladu z Direktivo 2012/19/EU (OEEO - odpadna električna in elektronska oprema) so proizvajalci električnih naprav dolžni stare naprave prevzeti in poskrbeti za njihovo strokovno odstranitev. Simbol opozarja, da izdelka ni dovoljeno odvreči med ostale odpadke. Odpadno opremo vrnite podjetju Geberit, kjer bodo poskrbeli za strokovno odstranitev. Naslove sprejemnih mest lahko najdete pri pristojnem prodajnem podjetju Geberit.

Sigurnost


O ovom dokumentu

Ovaj dokument namijenjen je svim rukovateljima Geberit pisoara Selva, Preda i Tamina s integriranim uređajem za aktiviranje ispiranja, mrežno napajanje.

Propisna uporaba

Pisoari za uriniranje u stojećem položaju. Pisoar je predviđen za uporabu s ispiranjem. Svaka druga uporaba smatra se nepropisnom.

Stupnjevi upozorenja i simboli u ovim uputama

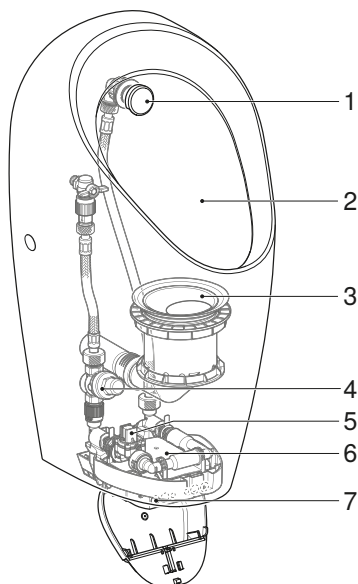
| |
|--|
| Stupnjevi upozorenja i simboli |
| POZOR Označava opasnost koja može uzrokovati materijalnu štetu ako se ne izbjegne. |
|  Upućuje na važnu informaciju. |

Sigurnosne napomene

- Rukovatelj smije upotrebljavati proizvod te provoditi njegu i održavanje na njemu samo u onoj mjeri u kojoj je predviđeno u ovim pogonskim uputama.
- Popravke, preinake i dodatne instalacije smiju izvoditi samo stručnjaci osposobljeni u sanitarnom području.
- Zamjenu dijelova koji provode struju smiju izvoditi samo tehnički stručnjaci osposobljeni za rad u elektrotehničkom području .
- Smiju se upotrebljavati samo Geberit rezervni dijelovi.

Opis proizvoda

Struktura



- 1 Glava raspršivača
- 2 Keramika pisoara
- 3 Sifon pisoara
- 4 Ventil za smanjivanje tlaka
- 5 Magnetni ventil s košaricom filtra
- 6 Uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara s napajanjem
- 7 Infracrveni senzor

Slika 1: Geberit pisoari Selva, Preda i Tamina s integriranim uređajem za aktiviranje ispiranja, mrežno napajanje

Tehnički podaci

| | |
|--|--|
| Nazivni napon | 110–240 V AC |
| Frekvencija mreže | 50–60 Hz |
| Mrežni priključak | Izravan priključak preko utikača sustava |
| Radni napon | 4,5 V DC |
| Potrošnja snage | < 0,5 W |
| Potrošnja snage u pripravi | < 0,1 W |
| Dopušteni radni tlak | 100–800 kPa |
| | 1–8 bar |
| Temperatura okoline | 5–40 °C |
| Temperatura skladištenja | -20 – +70 °C |
| Protok kod 1 bar s graničnikom protoka | 0,18 l/s |
| Tvorničke postavke vremena ispiranja | 7 s |
| Područje podešavanja vremena ispiranja | 1–15 s |

Preinaka na uporabu s ispiranjem

Geberit pisoari Selva, Preda i Tamina za integrirani uređaj za aktiviranje ispiranja (art. br. 116.075.00.1, 116.085.00.1 i 116.142.00.1) isporučuju se bez uređaja za aktiviranje ispiranja pisoara. Pisoari se mogu ugradnjom uređaja za aktiviranje ispiranja pisoara preinačiti na uporabu s ispiranjem. Montaža uređaja za aktiviranje ispiranja pisoara opisana je u sljedećim dokumentima:

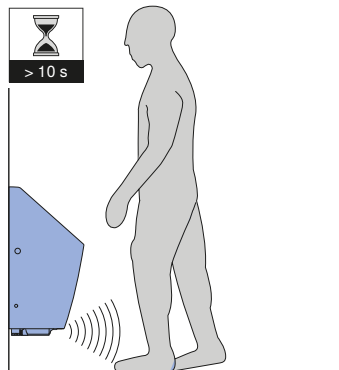
- upute za montažu za Geberit pisoar Selva (art. br. 966.932.00.0)
- upute za montažu za Geberit pisoar Preda (art. br. 966.930.00.0)
- upute za montažu za Geberit pisoar Tamina (art. br. 968.121.00.0)

Upotreba

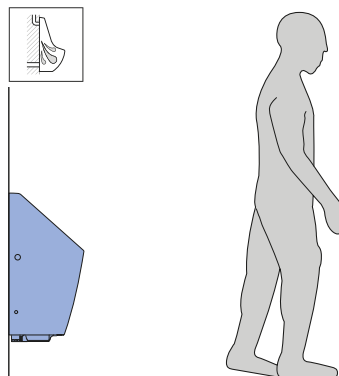
Aktiviranje ispiranja

Elektroničko aktiviranje ispiranja opremljeno je detekcijom noge putem infracrvenih zraka. Područje detekcije noge počinje približno 50 cm od pisoara.

- 1 Stupite u područje detekcije i zadržite se najmanje 10 sekundi.



- 2 Napustite područje detekcije.



- ✓ Ispiranje se aktivira.

Uklanjanje smetnji

| Smetnja | Uzrok | Mjera |
|---|---|--|
| Neispravno ispiranje (prerano, prekasno, neželjeno) | Udaljenost detekcije pogrešno je namještena | ► Optimirajte udaljenost detekcije. |
| | IC-prozor je zaprljan ili mokar | ► Očistite ili osušite IC-prozor. |
| | IC-prozor je ogreben | ► Obratite se tehničkom stručnjaku. |
| Voda stalno curi u keramiku pisoara. | Smetnje u softveru | ► Ponovno pokrenite uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara. |
| | Tehnički kvar | ► Obratite se tehničkom stručnjaku. |
| Ispiranje keramike pisoara je nedostatno. | Vrijeme ispiranja pogrešno je namješteno | ► Namjestite vrijeme ispiranja. |
| Količina vode za ispiranje nije dostatna. | Košarica filtra u magnetnom ventilu je začepljena | ► Očistite košaricu filtra. |
| Nema aktiviranja ispiranja | Greška napajanja | ► Provjerite napajanje. |

Održavanje

Struktura poglavlja Održavanje

Upute za postupanje navedene u ovom poglavlju moraju se provesti zajedno s pripadajućim slijedom slika u dodatku. U uputi za postupanje upućuje se na pripadajuće slijedove slika.

Njega i čišćenje glatkih površina

Sve glatke površine mogu se higijenski očistiti vodom i tekućim, za kožu neškodljivim, blagim sredstvom za čišćenje.

POZOR

Oštećenje površina uslijed agresivnih i abrazivnih sredstava za čišćenje

- ▶ Ne koristite nikakva sredstva za čišćenje koja sadrže klor ili kiselinu niti ona koja grebu ili nagrizaju.

Aktiviranje moda za čišćenje

- U modu za čišćenje potiskuje se aktiviranje ispiranja u trajanju od 10 minuta. U to vrijeme pisoar se može očistiti ili sifon pisoara zamijeniti.
- Mod za čišćenje može se aktivirati tek nakon 30 minuta po aktiviranju napajanja ili namještanju vremena ispiranja.

- Mod za čišćenje može se aktivirati i pomoću Geberit Clean Handy daljinskog upravljača čistačice.

Preduvjet

- Provedite radnje prema naputku zajedno sa slijedom slika **1**, stranica 245.

1 Bijeli list papira najmanje 2 sekunde držite na donjem rubu keramike pisoara ispred infracrvenog senzora.

2 Uklonite bijeli list papira nakon što se oglase 2 kratka signalna tona.
✓ Aktiviranje ispiranja je deaktivirano i potiskuje se 10 minuta. U tom vremenu svake 4 sekunde oglašava se signalni ton.

3 Očistite keramiku pisoara i zamijenite sifon pisoara.

Rezultat

- ✓ Po isteku 10 minuta aktivira se ispiranje.

Čišćenje i zamjena glave raspršivača

- Poklopac glave raspršivača i mlaznicu najmanje jednom godišnje očistite blagim tekućim sredstvom za čišćenje.
- Uobičajenim sredstvom za uklanjanje kamenca po potrebi uklonite kamenac s mlaznice.

- Ako se mlaznica više ne može potpuno očistiti i ako se kamenac ne može potpuno ukloniti, zamijenite mlaznicu.

Preduvjet

- Provedite radnje prema naputku zajedno sa slijedom slika **4**, stranica 248.

1 Demontirajte uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara kako biste prekinuli dovod vode. → Vidi slijed slika **2**, stranica 246.

2 Demontirajte poklopac glave raspršivača.

3 Demontirajte mlaznicu.

4 Očistite mlaznicu i isperite je vodom ili zamijenite mlaznicu (art. br. 243.333.00.1).

5 Montirajte mlaznicu.

6 Montirajte poklopac glave raspršivača.

7 Montirajte uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara. → Vidi slijed slika **3**, stranica 247.

Rezultat

- ✓ Pisoar je pripravan za uporabu.

Zamjena sifona pisoara

Iz higijenskih razloga najmanje jednom godišnje zamijenite sifon pisoara.

Preduvjet

- Mod za čišćenje je aktiviran.
- Provedite radnje prema naputku zajedno sa slijedom slika **5**, stranica 249.

1 Demontirajte poklopac za sifon pisoara.

2 Demontirajte sifon pisoara.

3 Zamijenite sifon pisoara (art. br. 243.312.00.1) i poklopac za sifon pisoara (art. br. 243.314.00.1).

4 Montirajte sifon pisoara.

5 Montirajte poklopac za sifon pisoara.

Čišćenje ili zamjena košarice filtra

- Košaricu filtra u magnetnom ventilu očistite najmanje svake 2 godine ili ako se količina vode za ispiranje smanjuje.
- Po potrebi uklonite kamenac s košarice filtra uobičajenim sredstvom za uklanjanje kamenca.
- Ako se košarica filtra više ne može potpuno očistiti i ako se kamenac ne može potpuno ukloniti, zamijenite košaricu filtra.

Preduvjet

- Provedite radnje prema uputi za postupanje zajedno sa slijedom slika **6**, stranica 250.

1 Demontirajte uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara. → Vidi slijed slika **2**, stranica 246.

- 2** Demontirajte sigurnosni nosač.
- 3** Demontirajte spojnicu.
- 4** Izvadite košaricu filtra.
- 5** Očistite ili zamijenite košaricu filtra ili s nje uklonite kamenac.
- 6** Montirajte košaricu filtra.
- 7** Montirajte spojnicu i uglavite magnetni ventil.
- 8** Montirajte sigurnosni nosač.
- 9** Montirajte uređaje za aktiviranje ispiranja pisoara. → Vidi slijed slika **3**, stranica 247.

Rezultat

- ✓ Pisoar je pripravan za uporabu.

Namještanje vremena ispiranja

Namještanje vremena ispiranja mora se provesti unutar prvih 30 minuta nakon aktiviranja napajanja.

Preduvjet

- Provedite radnje prema uputi za postupanje zajedno sa slijedom slika **7**, stranica 251.

- 1** Ponovno pokrenite uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara. → Vidi „Ponovno pokretanje uređaja za aktiviranje ispiranja pisoara“, stranica 153.
 - ✓ Uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara ponovno se pokreće.

- 2** Bijeli list papira najmanje 2 sekunde držite na donjem rubu keramike pisoara ispred infracrvenog senzora.
 - ✓ Nakon 2 sekunde oglašavaju se 2 kratka signalna tona.
- 3** Uklonite bijeli list papira.
- 4** U roku od 10 sekundi ruku držite ispred IC-senzora.
- 5** Sklonite ruku nakon željenog broja signalnih tonova.
 - ✓ Sve dok se ruka nalazi ispred senzora, provodi se ispiranje. 1 signalni ton odgovara jednoj količini vode za ispiranje od oko 0,2 l. Primjer: 12 signalnih tonova odgovaraju oko 2,4 l.
 - ✓ 2 sekunde nakon sklanjanja ruke oglašavaju se 2 kratka signalna tona, za potvrdu postavke.

Rezultat

- ✓ Vrijeme ispiranja je namješteno. Pisoar je pripravan za uporabu.

Optimiranje udaljenosti detekcije

- Ako se ispiranja aktiviraju prerano, prekasno ili neželjeno, može se optimirati udaljenost detekcije infracrvenog senzora. U tu svrhu se vrši ponovna izmjera područja detekcije.

- Optimiranje udaljenosti detekcije mora se provesti unutar 30 minuta nakon aktiviranja napajanja.

Preduvjet

- Provedite radnje prema uputi za postupanje zajedno sa slijedom slika **8**, stranica 252.

1 Ponovno pokrenite uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara. → Vidi „Ponovno pokretanje uređaja za aktiviranje ispiranja pisoara“, stranica 153.

- ✓ Uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara ponovno se pokreće.

2 Bijeli list papira držite na donjem rubu keramike pisoara ispred infracrvenog senzora.

- ✓ Nakon 2 sekunde oglašavaju se 2 kratka signalna tona.

3 Bijeli list ostavite ispred IC-senzora daljnjih 15 sekundi.

4 Uklonite bijeli list, čim se svake sekunde oglašava jedan signalni ton.

5 Za najmanje 10 sekundi udaljite se od pisoara, kako bi se mogla izvršiti ponovna izmjera područja detekcije.

Rezultat

- ✓ Po zaključenju postupka aktivira se ispiranje i udaljenost detekcije je namještena. Pisoar je pripravan za uporabu.

Ponovno pokretanje uređaja za aktiviranje ispiranja pisoara

- ▶ Prekinite mrežni napon na približno 30 sekundi.
- ✓ Ako je potrebno, isključite i ponovno uključite osigurač u električnom razdjelniku.

Rezultat

- ✓ Uređaj za aktiviranje ispiranja pisoara ponovno se pokreće.

Zbrinjavanje

Sastojci

Ovaj je proizvod u skladu sa zahtjevima Direktive 2011/65/EU (RoHS) (Ograničenje upotrebe određenih opasnih tvari u električnim i elektroničkim uređajima).

Zbrinjavanje starih električnih i elektroničkih uređaja



U skladu s Direktivom 2012/19/EU (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) (otpadna električna i elektronička oprema) o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, proizvođači električnih uređaja obvezni su preuzeti natrag stare uređaje te ih propisno zbrinuti. Simbol prikazuje da se ovaj proizvod ne smije zbrinuti u kućni otpad. Stari uređaji moraju se predati direktno tvrtci Geberit u svrhu propisnog zbrinjavanja. Adrese sabirnih mjesta zatražite od nadležnih prodajnih kompanija proizvoda Geberit.

Bezbednost


O ovom dokumentu

Ovaj dokument je namenjen operatorima Geberit pisoara Selva, Preda i Tamina sa integrisanim upravljanjem, mrežno napajanje.

Namenska upotreba

Pisoari se koriste za uriniranje tokom stajanja. Pisoar je predviđen za rad sa ispiranjem. Svaka drugačija upotreba smatra se nenamenskom.

Stepeni upozorenja i simboli u ovom uputstvu

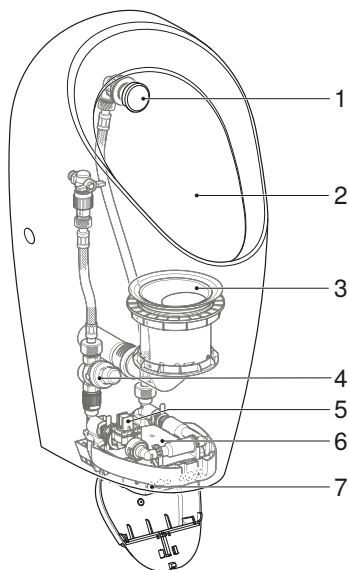
| Stepeni upozorenja i simboli |
|---|
| <p>PAŽNJA</p> <p>Označava opasnost, koja, ako se ne spreči, može da dovede do oštećenja materijala.</p> |
| <p></p> <p>Ukazuje na važnu informaciju.</p> |

Bezbednosna uputstva

- Operator sme da rukuje uređajem, neguje i održava uređaj isključivo u skladu sa ovim uputstvom za upotrebu.
- Popravke, izmene i dodatne instalacije smeju izvoditi samo obučeni stručnjaci u sanitarnom sektoru.
- Zamenu delova pod naponom smeju obavljati samo obučeni električari.
- Dozvoljeno je korišćenje samo originalnih rezervnih delova Geberit.

Opis proizvoda

Struktura



- 1 Raspršivač
- 2 Keramički pisoar
- 3 Sifon za pisoar
- 4 Ventil za redukciju pritiska
- 5 Elektromagnetni ventil sa filterom sa korpom
- 6 Uređaj za ispiranje pisoara sa jedinicom napajanja
- 7 IC senzor

Slika 1: Geberit pisoari Selva, Preda i Tamina sa integrisanim upravljanjem, mrežno napajanje

Tehnički podaci

| | |
|--|--|
| Nominalni napon | 110–240 V AC |
| Mrežna frekvencija | 50–60 Hz |
| Glavni priključak | Direktan priključak preko sistemskog utikača |
| Radni napon | 4,5 V DC |
| Potrošnja struje | < 0,5 W |
| Potrošnja struje u ekonomičnom režimu rada | < 0,1 W |
| Opseg pritiska protoka | 100–800 kPa |
| | 1–8 bar |
| Temperatura okoline | 5–40 °C |
| Temperatura prilikom skladištenja | -20 – +70 °C |
| Protok pod pritiskom od 1 bar sa ograničavačem protoka | 0,18 l/s |
| Fabrička podešavanja vremena ispiranja | 7 s |
| Opseg podešavanja vremena ispiranja | 1–15 s |

Prepravka na rad sa ispiranjem

Geberit pisoari Selva, Preda i Tamina za integrisano upravljanje (br. art. 116.075.00.1, 116.085.00.1 i 116.142.00.1) isporučuju se bez uređaja za ispiranje pisoara. Pisoari mogu da se preprave na rad sa ispiranjem ugradnjom uređaja za ispiranje pisoara. Montaža uređaja za ispiranje pisoara je opisana u sledećim dokumentima:

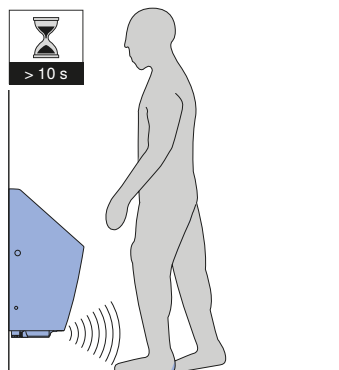
- uputstvo za montažu za Geberit pisoar Selva (br. art. 966.932.00.0)
- uputstvo za montažu za Geberit pisoar Preda (br. art. 966.930.00.0)
- uputstvo za montažu za Geberit pisoar Tamina (br. art. 968.121.00.0)

Rukovanje

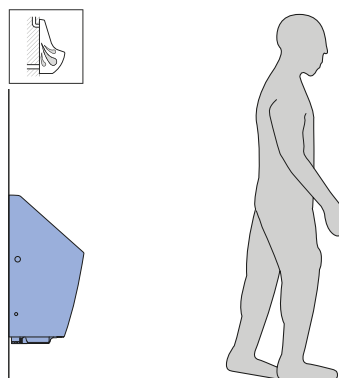
Aktiviranje ispiranja

Elektronsko aktiviranje ispiranja raspolaže infracrvenom detekcijom nogu. Opseg detekcije nogu počinje oko 50 cm ispred pisoara.

- 1 Stupiti u opseg detekcije i zadržati se najmanje 10 sekundi.



- 2 Napustiti opseg detekcije.



- ✓ Ispiranje se aktivira.

Otklanjanje grešaka u radu

| Greška u radu | Uzrok | Mera |
|---|--|---|
| Pogrešna ispiranja (prerano, prekasno, neželjeno) | Aktivirajuće rastojanje je pogrešno podešeno | ► Izvršite optimizaciju aktivirajućeg rastojanja. |
| | Infracrveno okno zaprljano ili mokro | ► Očistiti ili posušiti infracrveno okno. |
| | Infracrveno okno izgrebano | ► Kontaktirati tehničkog stručnjaka. |
| Voda teče neprekidno u keramički pisoar. | Softverska smetnja | ► Ponovo pokrenite uređaj za ispiranje pisoara. |
| | Tehnička greška | ► Kontaktirati tehničkog stručnjaka. |
| Ispiranje keramičkog pisoara je nedovoljno. | Vreme ispiranja pogrešno podešeno | ► Podesiti vreme ispiranja. |
| Količina ispiranja je nedovoljna. | Filter sa korpom u elektromagnetnom ventilu blokiran | ► Očistiti filter sa korpom. |
| Ispiranje se ne aktivira | Pad napona | ► Proveriti napajanje strujom. |

Održavanje

Struktura poglavlja održavanje

Uputstva data u ovom poglavlju moraju se izvršiti zajedno sa odgovarajućim nizom ilustracija u dodatku. Uputstva se odnose na odgovarajući niz ilustracija.

Nega i čišćenje glatkih površina

Sve glatke površine se higijenski čiste vodom i tečnim, blagim sredstvom za čišćenje koje ne iritira kožu.

PAŽNJA Površinska oštećenja delovanjem agresivnih nagrizajućih sredstava za čišćenje

- ▶ Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje koja sadrže hlor ili kiselinu, niti abrazivna ili korozivna sredstva za čišćenje.

Aktiviranje moda za čišćenje

- U modu za čišćenje se aktiviranje ispiranja blokira na 10 minuta. Tokom ovog vremena može da se obavi čišćenje pisoara ili zamena sifona za pisoar.
- Mod za čišćenje može da se aktivira tek 30 minuta nakon aktiviranja napajanja strujom ili podešavanja vremena ispiranja.

- Mod za čišćenje može da se aktivira i pomoću Geberit Clean-Handy.

Preduslov

- Instrukcije izvesti zajedno sa nizom ilustracija **1**, strana 245.

- 1** List belog papira držati najmanje 2 sekunde na ukrasnoj traci keramičkog pisoara ispred IC senzora.
- 2** List belog papira ukloniti nakon 2 kratka signalna zvuka.
 - ✓ Aktiviranje ispiranja je deaktivirano i potisnuto na 10 minuta. U toku ovog vremena se na svake 4 sekunde oglašava signalni zvuk.
- 3** Očistiti keramički pisoar i zameniti sifon za pisoar.

Rezultat

- ✓ Nakon isteka 10 minuta, pokreće se ispiranje.

Čišćenje ili zamena raspršivača

- Poklopac raspršivača i prskalicu očistite najmanje jednom godišnje tečnim, blagim sredstvom za čišćenje.
- Po potrebi, kamenac iz prskalice uklonite pomoću uobičajenog sredstva za rastvaranje kamenca.

- Zamenite prskalicu ako više ne može u potpunosti da se očisti i da se sa nje ukloni kamenac.

Preduslov

- Instrukcije izvesti zajedno sa nizom ilustracija **4**, strana 248.

- 1 Demontirajte uređaj za ispiranje pisoara da biste prekinuli dovod vode. → Pogledajte niz ilustracija **2**, strana 246.
- 2 Demontirajte poklopac raspršivača.
- 3 Demontirajte prskalicu.
- 4 Očistite prskalicu i isperite vodom ili zamenite prskalicu (br. art. 243.333.00.1).
- 5 Montirajte prskalicu.
- 6 Montirajte poklopac raspršivača.
- 7 Montirajte uređaj za ispiranje pisoara. → Pogledajte niz ilustracija **3**, strana 247.

Rezultat

- ✓ Pisoar je spreman za upotrebu.

Zamena sifona za pisoar

Iz higijenskih razloga, sifon za pisoar zamenite najmanje jednom godišnje.

Preduslov

- Mod za čišćenje je aktiviran.
- Instrukcije izvesti zajedno sa nizom ilustracija **5**, strana 249.

- 1 Demontirajte poklopac sifona za pisoar.

- 2 Demontirajte sifon za pisoar.

- 3 Zamenite sifon za pisoar (br. art. 243.312.00.1) i poklopac sifona za pisoar (br. art. 243.314.00.1).

- 4 Montirajte sifon za pisoar.

- 5 Montirajte poklopac sifona za pisoar.

Čišćenje ili zamena filtera sa korpom

- Filter sa korpom u elektromagnetnom ventilu očistiti najmanje svake 2 godine ili kod smanjenja količine ispiranja.
- Po potrebi, kamenac iz filtera sa korpom uklonite pomoću uobičajenog sredstva za rastvaranje kamenca.
- Zamenite filter sa korpom ako više ne može u potpunosti da se očisti i da se sa njega ukloni kamenac.

Preduslov

- Instrukcije izvesti zajedno sa nizom ilustracija **6**, strana 250.

- 1 Demontirajte uređaj za ispiranje pisoara. → Pogledajte niz ilustracija **2**, strana 246.
- 2 Demontirajte sigurnosnu kopču.
- 3 Demontirajte spojnicu.
- 4 Skinite filter sa korpom.
- 5 Očistite, uklonite kamenac ili zamenite filter sa korpom.
- 6 Montirajte filter sa korpom.
- 7 Montirajte spojnicu i uglavite elektromagnetni ventil.

8 Montirajte sigurnosnu kopču.

9 Montirajte uređaje za ispiranje pisoara. → Pogledajte niz ilustracija **3**, strana 247.

Rezultat

✓ Pisoar je spreman za upotrebu.

Podešavanje vremena ispiranja

Podešavanje vremena ispiranja mora da se izvrši u roku od 30 minuta nakon aktiviranja napajanja strujom.

Preduslov

– Instrukcije izvesti zajedno sa nizom ilustracija **7**, strana 251.

1 Ponovo pokrenite uređaj za ispiranje pisoara. → Pogledajte „Ponovno pokretanje uređaja za ispiranje pisoara”, strana 162.
✓ Uređaj za ispiranje pisoara se ponovo pokreće.

2 List belog papira držati najmanje 2 sekunde na ukrasnoj traci keramičkog pisoara ispred IC senzora.
✓ Nakon 2 sekunde oglašavaju se 2 kratka signalna zvuka.

3 Ukloniti beli list papira.

4 Držati ruku ispred IC senzora tokom 10 sekundi.

5 Ruku pomeriti nakon željenog broja signalnih zvukova.
✓ Sve dok se ruka nalazi ispred senzora vrši se ispiranje. 1 signalni zvuk odgovara jednoj

količini ispiranja od oko 0,2 l. Primer: 12 signalnih zvukova odgovara oko 2,4 l.

✓ 2 sekunde nakon pomeranja ruke, 2 kratka signalna zvuka će označiti potvrdu podešavanja.

Rezultat

✓ Vreme ispiranja je podešeno. Pisoar je spreman za upotrebu.

Optimizacija aktivirajućeg rastojanja

- Ako se ispiranja aktiviraju suviše rano, suviše kasno ili neželjeno, onda se može izvršiti optimizacija aktivirajućeg rastojanja IC senzora. U tu svrhu se vrši ponovno merenje opsega detekcije.
- Optimizacija aktivirajućeg rastojanja mora da se izvrši u roku od 30 minuta nakon aktiviranja napajanja strujom.

Preduslov

– Instrukcije izvesti zajedno sa nizom ilustracija **8**, strana 252.

1 Ponovo pokrenite uređaj za ispiranje pisoara. → Pogledajte „Ponovno pokretanje uređaja za ispiranje pisoara”, strana 162.
✓ Uređaj za ispiranje pisoara se ponovo pokreće.

2 List belog papira držati na ukrasnoj traci keramičkog pisoara ispred IC senzora.
✓ Nakon 2 sekunde oglašavaju se 2 kratka signalna zvuka.

3 Ostaviti beli list papira ispred IC senzora još 15 sekundi.

4 List belog papira ukloniti čim svake sekunde počne da se oglašava signalni zvuk.

- 5** Odmaknite se od pisoara na najmanje 10 sekundi da bi moglo da se izvrši ponovno merenje opsega detekcije.

Rezultat

- ✓ Po završetku procesa aktiviraće se ispiranje i aktivirajuće rastojanje je podešeno. Pisoar je spreman za upotrebu.

Ponovno pokretanje uređaja za ispiranje pisoara

- ▶ Isključite mrežni napon na oko 30 sekundi.
 - ✓ Ako je potrebno, osigurač u električnom razdelniku isključite i ponovo uključite.

Rezultat

- ✓ Uređaj za ispiranje pisoara se ponovo pokreće.

Odlaganje

Sastojci

Ovaj proizvod je usaglašen sa zahtevima smernice 2011/65/EU (RoHS) (o ograničenju upotrebe specifičnih opasnih supstanci u električnim i elektronskim uređajima).

Odlaganje stare električne i elektronske opreme



U skladu sa smernicom 2012/19/EU o električnom i elektronskom otpadu (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) proizvođači električne opreme imaju obavezu preuzimanja stare opreme i njenog profesionalnog odlaganja. Simbol ukazuje na to da proizvod ne sme da bude odložen zajedno sa ne-reciklirajućim otpadom. Stare uređaje treba vratiti kompaniji Geberit koja će se postarati za njihovo pravilno odlaganje. Adrese prihvatnih mesta možete dobiti od nadležne Geberit prodajne firme.

Ohutus

Käesolevast dokumendist

Käesolev dokument on suunatud ettevõtte Geberit integreeritud loputusregulaatori ja võrgutoitega pissuaaride Selva, Preda ja Tamina kasutajatele.

Nõuetekohane kasutamine

Pissuaarid on mõeldud seistes urineerimiseks. Pissuaari tuleb kasutada veega loputades. Igasugust muud laadi kasutamist loetakse mitteotstarbekohaseks.

Hoiatustasemed ja sümbolid käesolevas juhendis

| |
|---|
| Hoiatustasemed ja sümbolid |
| TÄHELEPANU |
| Tähistab ohtu, mis võib põhjustada varakahju, kui seda ei väldita. |
|  |
| Juhib tähelepanu tähtsale informatsioonile. |

TÄHELEPANU

Tähistab ohtu, mis võib põhjustada varakahju, kui seda ei väldita.



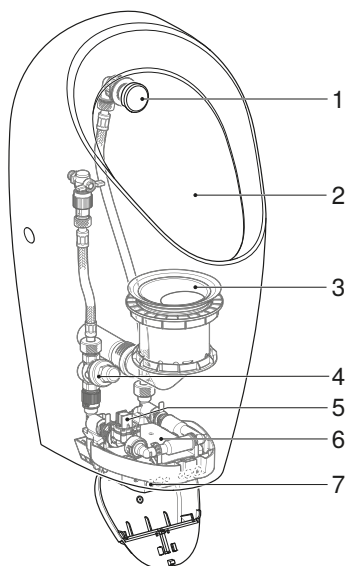
Juhib tähelepanu tähtsale informatsioonile.

Ohutusjuhised

- Käitaja tohib seadet käsitseda ja hooldada ainult käesolevas tööjuhendis kirjeldatud ulatuses.
- Parandustöid, ümberehitusi ja täiendusi tohivad teha üksnes sanitaartehnika alal väljaõppe saanud spetsialistid.
- Elektrit juhtivaid osi tohivad vahetada üksnes elektrialal väljaõppe saanud spetsialistid.
- Kasutada tohib üksnes Geberit varuosi.

Toote kirjeldus

Ehitus



- 1 Pihustuspea
- 2 Pissuaaripott
- 3 Pissuaari sifoon
- 4 Rõhualandaja
- 5 Korvfiltriga magnetventiil
- 6 Pissuaari loputusregulaator toiteploki-ga
- 7 Infrapunaandur

Joonis 1: Ettevõtte Geberit pissuaarid Selva, Preda ja Tamina, integreeritud loputusregulaatoriga, võrgutoitega

Tehnilised andmed

| | |
|--|-----------------------------------|
| Nimipinge | 110–240 V AC |
| Võrgusagedus | 50–60 Hz |
| Elektriühendus | Otseühendus süsteemipistiku kaudu |
| Tööpinge | 4,5 V DC |
| Tarbimisvõimsus | < 0,5 W |
| Tarbimisvõimsus ooterežiimil | < 0,1 W |
| Voolurõhuvahemik | 100–800 kPa 1–8 bar |
| Ümbritsev temperatuur | 5–40 °C |
| Hoiutemperatuur | -20 – +70 °C |
| Voolukiirus 1 bar juures koos läbivoolupiirikuga | 0,18 l/s |
| Loputusaja tarneseadistus | 7 s |
| Loputusaja seadevahemik | 1–15 s |

Ümberseadmestamine loputusega režiimile

Ettevõtte Geberit pissuaarid Selva, Preda ja Tamina integreeritud juhteseadmele (tootenumbrid 116.075.00.1, 116.085.00.1 ja 116.142.00.1) tarnitakse ilma pissuaari loputusregulaatorita. Pissuaari loputusregulaatori integreerimisega saab pissuaare ümber seadmestada loputusega režiimile. Pissuaari loputusregulaatori paigaldamist on kirjeldatud järgmistes dokumentides:

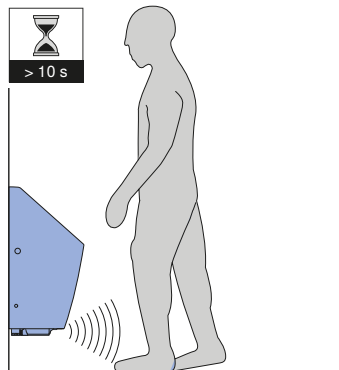
- paigaldusjuhend ettevõtte Geberit pissuaarile Selva (tootenumber 966.932.00.0)
- paigaldusjuhend ettevõtte Geberit pissuaarile Preda (tootenumber 966.930.00.0)
- paigaldusjuhend ettevõtte Geberit pissuaarile Tamina (tootenumber 968.121.00.0)

Käsitsemine

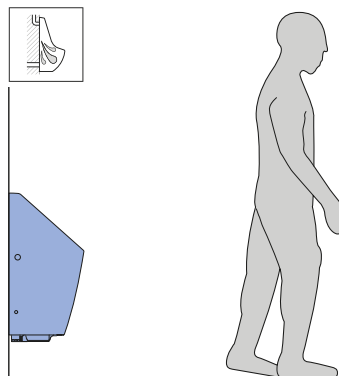
Loputuse aktiveerimine

Elektroonilisel loputusel on infrapunaga toimiv kasutaja tuvastus. Kasutaja tuvastamise piirkond algab umbes 50 cm kaugusel pissuaari ees.

- 1 Astuge tuvastusalale ja viibige seal vähemalt 10 sekundit.



- 2 Lahkuge tuvastusalalt.



✓ Loputus käivitub.

Rikete kõrvaldamine

| Rike | Põhjus | Abinõu |
|--|--|---|
| Rike loputamisel (liiga vara, liiga hilja, tahtmatu loputus) | Mõjupiirkonna kaugus on valesti reguleeritud | ► Optimeerige tuvastuskaugust. |
| | Infrapunaaken must või märg | ► Puhastage või kuivatage infrapunaaken. |
| | Kriimustused infrapunaaknas | ► Pöörduge spetsialisti poole. |
| Loputusvesi voolab pidevalt pissuaaripotis. | Tarkvaraviga | ► Käivitage pissuaari loputusregulaator uuesti. |
| | Tehniline defekt | ► Pöörduge spetsialisti poole. |
| Pissuaaripoti loputus on ebapiisav. | Loputusaeg on valesti seadistatud | ► Seadistage loputusaeg. |
| Loputuskogus on ebapiisav. | Korvfilter magnetventiilis on ummistunud | ► Puhastage korvfilter. |
| Loputust ei aktiveerita | Voolukatkestus | ► Kontrollige elektritoidet. |

Korrashoid

Paigaldus Peatükk

„Korrashoid“

Käesolevas peatükis toodud käsitsemisjuhiseid tuleb järgida koos nende juurde kuuluvate joonistega. Käsitsemisjuhises viidatakse selle juurde kuuluvatele joonistele.

Siledade pindade hooldus ja puhastus

Kõiki siledaid pindu saab hügieeniliselt puhastada vee ning vedela, nahasõbraliku ja õrnatoimelise puhastusvahendiga.

TÄHELEPANU

Agressiivsetest ja abrasiivsetest puhastusvahenditest tingitud pinnakahjustused

- ▶ Ärge kasutage kloori ega hapet sisaldavaid, abrasiivseid ega söövitavaid puhastusvahendeid.

Puhastusrežiimi aktiveerimine

- Puhastusrežiimis blokeeritakse loputus 10 minutiks. Selle aja jooksul saab pissuaari puhastada või välja vahetada pissuaari sifooni.
- Puhastusrežiimi saab aktiveerida alles 30 minutit pärast toite aktiveerimist või loputusaja seadistamist.

- Puhastusrežiimi saab aktiveerida ka Geberit puhastuspuldiga Clean-Handy.

Eeldus

- Tehke kasutuse osas juhendamist kasutades jooniseid **1**, lehekülg 245.

1 Hoidke valget paberilehte vähemalt 2 sekundit pissuaaripoti alaääre juures oleva infrapunaanduri ees.

2 Eemaldage valge paberileht pärast 2 lühikest helisignaali.

- ✓ Loputuse käivitumine on deaktiveeritud ja see on takistatud 10 minutiks. Selle aja jooksul kostub iga 4 sekundi järel helisignaali.

3 Puhastage pissuaari pott ja asendage pissuaari sifoon.

Tulemus

- ✓ Pärast 10 minuti möödumist aktiveeritakse loputus.

Pihustuspea puhastamine või väljavahetamine

- Puhastage pihustuspea katet ja düüsi vähemalt kord aastas vedela õrnatoimelise puhastusvahendiga.
- Vajaduse korral puhastage düüsi poodides müüdava katlakivieemaldiga.
- Pange uus düüs, kui seda pole enam võimalik täiesti puhtaks saada ega lubjasetet eemaldada.

Eeldus

- Tehke kasutuse osas juhendamist kasutades jooniseid **4**, lehekülg 248.

1 Demonteerige pissuaari loputusregulaator, et veevool katkestada. → Vt jooniseid **2**, lehekülg 246.

2 Demonteerige pihustuspea kate.

3 Demonteerige düüs.

4 Puhastage düüs ja loputage veega või asendage düüs (tootenumber 243.333.00.1).

5 Monteerige düüs.

6 Monteerige pihustuspea kate.

7 Monteerige pissuaari loputusregulaator. → Vt jooniseid **3**, lehekülg 247.

Tulemus

✓ Pissuaar on töövalmis.

Pissuaari sifooni asendamine

Hügieenilistel kaalutlustel tuleb pissuaari sifoon vähemalt kord aastas välja vahetada.

Eeldus

- Puhastusrežiim on aktiveeritud.
- Tehke kasutuse osas juhendamist kasutades jooniseid **5**, lehekülg 249.

1 Demonteerige pissuaari sifooni kate.

2 Demonteerige pissuaari sifoon.

3 Asendage pissuaari sifoon (tootenumber 243.312.00.1) ja selle kate (tootenumber 243.314.00.1).

4 Monteerige pissuaari sifoon.

5 Monteerige pissuaari sifooni kate.

Korvfiltri puhastamine või väljavahetamine

- Puhastage magnetventiilis olevat korvfiltrit vähemalt iga 2 aasta tagant, või kui loputuskogus väheneb.
- Vajaduse korral puhastage korvfiltrit poodides müüdava katlakivieemaldiga.
- Kui korvfiltrit pole enam võimalik täielikult puhastada ja katlakivi eemaldada, pange uus korvfilter.

Eeldus

- Tehke kasutuse osas juhendamist kasutades jooniseid **6**, lehekülg 250.

1 Demonteerige pissuaari loputusregulaator. → Vt jooniseid **2**, lehekülg 246.

2 Demonteerige kinnitusklamber.

3 Demonteerige liitmik.

4 Võtke korvfilter maha.

5 Puhastage korvfilter ära, eemaldage katlakivi või pange uus filter.

6 Monteerige korvfilter.

7 Monteerige liitmik ja pange magnetventiil oma kohale.

8 Monteerige kinnitusklamber.

9 Monteerige pissuaari loputusregulaator. → Vt jooniseid **3**, lehekülg 247.

Tulemus

✓ Pissuaar on töövalmis.

Loputusaja seadistamine

Loputusaeg tuleb seadistada esimese 30 minuti jooksul pärast elektritoite sisselülitamist.

Eeldus

- Tehke kasutuse osas juhendamist kasutades jooniseid **7**, lehekülj 251.

-
- 1** Käivitage pissuaari loputusregulaator uuesti. → Vt „Pissuaari loputusregulaatori uuesti käivitamine“, lehekülj 170.
 - ✓ Pissuaari loputusregulaator käivitud uuesti.

 - 2** Hoidke valget paberilehte vähemalt 2 sekundit pissuaaripoti alaääre juures oleva infrapunaanduri ees.
 - ✓ 2 sekundi pärast kostub 2 lühikest helisignaali.

 - 3** Eemaldage valge paber.

 - 4** Asetage 10 sekundi jooksul käsi infrapunaanduri ette.

 - 5** Võtke käsi ära soovitud arvu helisignaalide järel.
 - ✓ Loputatakse seni, kuni käsi on anduri ees. 1 helisignaali vastab u 0,2 l loputuskogusele. Näide: 12 helisignaali tähendab u 2,4 l.
 - ✓ 2 sekundit pärast käe äravõtmist kostub 2 lühikest helisignaali, mis kinnitab seadistust.

Tulemus

- ✓ Loputusaeg on seadistatud. Pissuaar on töövalmis.

Tuvastuskauguse optimeerimine

- Kui loputus aktiveeritakse liiga vara, liiga hilja või soovimatult, on võimalik infrapunaanduri tuvastuskaugust optimeerida. Selleks tehakse tuvastusala määramiseks uus mõõtmine.
- Tuvastuskaugust tuleb optimeerida 30 minuti jooksul pärast elektritoite sisselülitamist.

Eeldus

- Tehke kasutuse osas juhendamist kasutades jooniseid **8**, lehekülj 252.

-
- 1** Käivitage pissuaari loputusregulaator uuesti. → Vt „Pissuaari loputusregulaatori uuesti käivitamine“, lehekülj 170.
 - ✓ Pissuaari loputusregulaator käivitud uuesti.

 - 2** Hoidke valget paberilehte pissuaaripoti alaääre juures oleva infrapunaanduri ees.
 - ✓ 2 sekundi pärast kostub 2 lühikest helisignaali.

 - 3** Jätke valge paberileht veel 15 sekundiks infrapunaanduri ette.

 - 4** Eemaldage valge leht niipea, kui helisignaali kostub kord sekundis.

 - 5** Astuge vähemalt 10 sekundiks pissuaarist eemale, et tuvastusala määramiseks saaks teha uue mõõtmise.

Tulemus

- ✓ Protsessi lõppemise järel käivitud loputus ja tuvastuspiirkond on seadistatud. Pissuaar on töövalmis.

Pissuaari loputusregulaatori uuesti käivitamine

- ✓ Vajadusel lülitage elektrijaoturi kaitse välja ja uuesti sisse.

- ▶ Katkestage võrgupinge u 30 sekundiks.

Tulemus

- ✓ Pissuaari loputusregulaator käivitub uuesti.

Utiliseerimine

Koostisained

Käesolev toode vastab direktiivi 2011/65/EL (RoHS) (teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes) nõuetele.

Elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete utiliseerimine



ELi direktiivi 2012/19/EL (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed) kohaselt on elektriseadmete tootjad kohustatud vanad seadmed tagasi võtma ja need nõuetekohaselt käibelt kõrvaldama. Sümbol näitab, et toodet ei tohi utiliseerida koos olmejäätmetega. Vanad seadmed tuleb asjatundlikuks utiliseerimiseks tagastada otse ettevõttele Geberit. Vastuvõtukohtade aadresse võib küsida volitatud ettevõtte Geberit edasimüüjalt.

Drošība


Informācija par šo dokumentu

Šis dokuments ir paredzēts visu Geberit pisuāru Selva, Preda un Tamina izmantošanai ar integrētu vadības sistēmu īpašniekiem.

Lietošana saskaņā ar noteikumiem

Pisuāri ir domāti urinēšanai stāvus. Pisuārs ir paredzēts izmantošanai ar ūdens skalošanu. Jebkāda cita veida pielietošana neatbilst noteikumiem.

Šajā pamācībā lietotie brīdinājumi un simboli

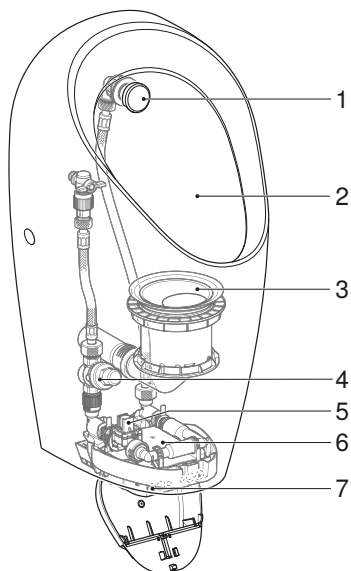
| |
|--|
| Brīdinājumi un simboli |
| <p>IEVĒROJIET</p> <p>Norāda uz bīstamu stāvokli, kuru nenovēršot, var radīt materiālus zaudējumus.</p> |
| <p></p> <p>Norāda uz svarīgu informāciju.</p> |

Drošības norādījumi

- Īpašnieks šo izstrādājumu drīkst lietot, kopt un uzturēt kārtībā tikai šajā lietošanas pamācība paredzētajā apmērā.
- Remontdarbus, pārbūves un papildu instalācijas drīkst veikt tikai apmācīti santehniķi.
- Strāvu vadošu detaļu nomaiņu drīkst veikt tikai apmācīti elektriķi.
- Drīkst izmantot tikai Geberit rezerves daļas.

Izstrādājuma apraksts

Uzbūve



- 1 Sprauslas gals
- 2 Pisuāra keramiskā virsma
- 3 Pisuāra sifons
- 4 Spiediena regulators
- 5 Magnētiskais ventīlis ar groza filtru
- 6 Pisuāru vadības sistēma ar barošanas bloku
- 7 Infrasarkanā staru sensors

1. Attēls: Geberit pusuāri Selva, Preda un Tamina ar iebūvētu vadības sistēmu, darbināšana, izmantojot elektrotīklu

Tehniskie dati

| | |
|---|---------------------------------------|
| Nominālais spriegums | 110–240 V maiņstrāva |
| Tīkla frekvence | 50–60 Hz |
| Tīkla pieslēgums | Tiešs pieslēgums ar sistēmas spraudni |
| Darba spriegums | 4,5 V līdzstrāva |
| Jaudas patēriņš | < 0,5 W |
| Jaudas patēriņš gaidstāves (Standby) režīmā | < 0,1 W |
| Plūsmas spiediena diapazons | 100–800 kPa |
| | 1–8 bar |
| Vides temperatūra | 5–40 °C |
| Uzglabāšanas temperatūra | -20 – +70 °C |
| Caurtece pie 1 bar, ar caurteces ierobežotāju | 0,18 l/s |
| Skalošanas laika rūpnīcas iestatījums | 7 s |
| Skalošanas laika iestatīšanas diapazons | 1–15 s |

Modernizēšana ekspluatācijai ar skalošanu

Geberit pisuāri Selva, Preda un Tamina, kas paredzēti izmantošanai ar integrētu vadības sistēmu (preces numurs 116.075.00.1, 116.085.00.1 un 116.142.00.1), tiek piegādāti bez pisuāru vadības sistēmas. Ja pisuāros integrē pisuāru vadības sistēmu, tos iespējams modernizēt ekspluatācijai ar skalošanu. Pisuāru vadības sistēmas montāža ir aprakstīta šādos dokumentos:

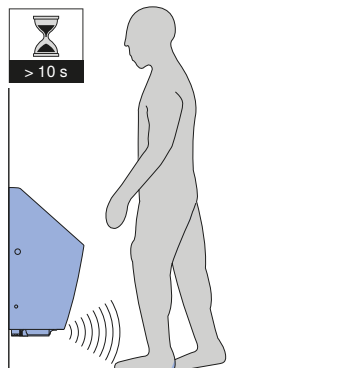
- montāžas pamācība Geberit pisuāram Selva (preces numurs 966.932.00.0)
- montāžas pamācība Geberit pisuāram Preda (preces numurs 966.930.00.0)
- montāžas pamācība Geberit pisuāram Tamina (preces numurs 968.121.00.0)

Apkalpošana

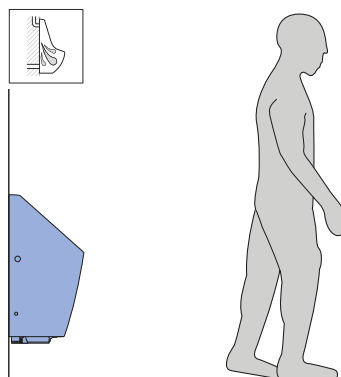
Skalošanas aktivizēšana

Elektriskā skalošanas aktivizācijas sistēma ir aprīkota ar infrasarkanās gaismas sensoru, kas atpazīst kājas. Kāju atpazīšanas uztveres zona sākas apm. 50 cm attālumā no pisuāra.

- 1 ieiet uztveres zonā un uzkavēties tur vismaz 10 sekundes.



- 2 Iziet no uztveres zonas.



✓ Skalošana tiek aktivizēta.

Traucējumu novēršana

| Traucējums | Cēlonis | Pasākums |
|---|--|--|
| Kļūdainas skalošanas darbības (pārāk ātri, pārāk vēlu, nevēlamas) | Nepareizi iestatīta uztveres distance | ► Optimizēt uztveres distanci. |
| | Netīrs vai mitrs infrasarkanu staru logs | ► Notīrīt vai nosusināt infrasarkanu staru logu. |
| | Saskrāpēts infrasarkanu staru logs | ► Sazināties ar speciālistu. |
| Uz pisuāra keramiskās virsmas nepārtraukti tek ūdens. | Programmatūras traucējums | ► Restartēt pisuāru vadības sistēmu. |
| | Tehnisks bojājums | ► Sazināties ar speciālistu. |
| Pisuāra keramiskās virsmas netiek pietiekami noskalotas. | Iestatīts nepareizs skalošanas laiks | ► Iestatīt skalošanas laiku. |
| Skalošanas daudzums nav pietiekams. | Aizsprostots magnētiskā ventiļa groza filtrs | ► Iztīrīt groza filtru. |
| Skalošana netiek aktivizēta | Elektrotīkla traucējumi | ► Pārbaudīt strāvas padevi. |

Uzturēšana kārtībā

Nodaļas “Uzturēšana kārtībā” uzbūve

Šajā nodaļā esošās rīcības instrukcijas ir jāizpilda atbilstoši attiecīgo attēlu secībai pielikumā. Rīcības instrukcijā tiek norādīts uz attiecīgo attēla secību.

Gludu virsmu kopšana un tīrīšana

Visas gludās virsmas var higiēniski notīrīt ar ūdeni un šķidru, ādai nekaitīgu, maigu tīrīšanas līdzekli.

IEVĒROJIET

Kodīgi un abrazīvi tīrīšanas līdzekļi var sabojāt virsmu

- ▶ Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus, kas satur hloru vai skābes, kā arī nelietojiet abrazīvus vai kodīgus tīrīšanas līdzekļus.

Tīrīšanas režīma aktivizēšana

- Tīrīšanas režīmā skalošanas aktivizācija tiek pārtraukta uz 10 minūtēm. Šajā laikā var iztīrīt pusuāru vai nomainīt pusuāra sifonu.
- Tīrīšanas režīmu iespējams aktivizēt tikai 30 minūtes pēc strāvas padeves aktivizēšanas vai skalošanas laika iestāšanās.
- Tīrīšanas režīmu iespējams aktivizēt arī ar Geberit tīrīšanas vadības pulti.

Priekšnoteikums

- Rīcības instrukcijas izpildīt atbilstoši attēlu secībai **1**, 245. lappuse.

- 1** Baltu papīra lapu vismaz 2 sekundes turēt pie pusuāra keramiskās virsmas apakšējās malas infrasarkanās gaismas sensora priekšā.

- 2** Pēc tam, kad 2 reizes ir atskanējis īss skaņas signāls, balto papīra lapu noņemt.
 - ✓ Skalošanas aktivizēšana ir deaktivizēta un tiek aizkavēta 10 minūtes. Šajā laikā ik pēc 4 sekundēm atskan skaņas signāls.

- 3** Notīrīt pusuāra keramisko virsmu un nomainīt pusuāra sifonu.

Rezultāts

- ✓ Pēc tam, kad pagājušas 10 minūtes, tiek aktivizēta skalošana.

Sprauslas gala tīrīšana vai nomaiņa

- Sprauslas gala pārsegu un sprauslu vismaz reizi gadā notīrīt ar šķidru, maigu tīrīšanas līdzekli.
- Ja nepieciešams, likvidēt kaļķa nogulsnes uz sprauslas ar tirdzniecībā pieejamu atkaļķošanas līdzekli.
- Ja sprauslu vairs nav iespējams pilnībā iztīrīt un likvidēt kaļķa nogulsnes, nomainīt to.

Priekšnoteikums

- Rīcības instrukcijas izpildīt atbilstoši attēlu secībai **4**, 248. lappuse.

- 1** Demontēt pusuāru vadības sistēmu, lai pārtrauktu ūdens piegādi. → Skatīt attēlu secību **2**, 246. lappuse.
- 2** Demontēt sprauslas gala pārsegu.
- 3** Demontēt sprauslu.
- 4** Iztīrīt sprauslu un noskalot ar ūdeni vai nomainīt sprauslu (preces numurs 243.333.00.1).

-
- 5** Uzmontēt sprauslu.
-
- 6** Uzmontēt sprauslas gala pārsegu.
-
- 7** Uzstādīt pisuāru vadības sistēmu. → Skatīt attēlu secību **3**, 247. lappuse.
-

Rezultāts

- ✓ Pisuārs ir gatavs lietošanai.

Pisuāra sifona nomaiņa

Higiēnas apsvērumu dēļ nomainīt pisuāra sifonu vismaz reizi gadā.

Priekšnoteikums

- Tīrīšanas režīms ir aktivizēts.
- Rīcības instrukcijas izpildīt atbilstoši attēlu secībai **5**, 249. lappuse.

-
- 1** Demontēt pisuāra sifona pārsegu.
-
- 2** Demontēt pisuāra sifonu.
-
- 3** Nomainīt pisuāra sifonu (preces numurs 243.312.00.1) un pisuāra sifona pārsegu (preces numurs 243.314.00.1).
-
- 4** Uzmontēt pisuāra sifonu.
-
- 5** Uzmontēt pisuāra sifona pārsegu.
-

Groza filtra tīrīšana vai nomaiņa

- Magnētiskajā ventilī esošo groza filtru tīrīt vismaz reizi 2 gados vai tad, ja skalošanas plūsmas daudzums samazinās.
- Ja nepieciešams, likvidēt kaļķa nogulsnes uz groza filtra ar tirdzniecībā pieejamu atkaļķošanas līdzekli.

- Ja groza filtru vairs nav iespējams pilnībā iztīrīt un likvidēt kaļķa nogulsnes, nomainīt to.

Priekšnoteikums

- Rīcības instrukcijas izpildīt atbilstoši attēlu secībai **6**, 250. lappuse.

-
- 1** Demontēt pisuāru vadības sistēmu. → Skatīt attēlu secību **2**, 246. lappuse.
-
- 2** Demontēt drošības skavu.
-
- 3** Demontēt uzmavu.
-
- 4** Izņemt groza filtru.
-
- 5** Notīrīt groza filtru, likvidēt kaļķa nogulsnes uz tā vai nomainīt to.
-
- 6** Uzstādīt groza filtru.
-
- 7** Uzmontēt uzmavu un nofiksēt magnētisko ventilī.
-
- 8** Uzmontēt drošības skavu.
-
- 9** Uzstādīt pisuāru vadības sistēmas. → Skatīt attēlu secību **3**, 247. lappuse.
-

Rezultāts

- ✓ Pisuārs ir gatavs lietošanai.

Skalošanas laika iestatīšana

Skalošanas laiku ir jāiestata pirmajās 30 minūtēs pēc strāvas padeves ieslēgšanas.

Priekšnoteikums

- Rīcības instrukcijas izpildīt atbilstoši attēlu secībai **7**, 251. lappuse.

- 1** Restartēt pīsuāru vadības sistēmu.
→ Skatīt „Pīsuāru vadības sistēmas restartēšana”, 178. lappuse.
✓ Pīsuāru vadības sistēma aktivizējas no jauna.

- 2** Baltu papīra lapu vismaz 2 sekundes turēt pie pīsuāra keramiskās virsmas apakšējās malas infrasarkanās gaismas sensora priekšā.
✓ Pēc 2 sekundēm atskan 2 īsi skaņas signāli.

- 3** Noņemt balto papīra lapu.

- 4** 10 sekunžu laikā turēt vienu roku infrasarkanā staru sensora priekšā.

- 5** Pēc vēlamā skaņas signālu skaita noņemt roku.
✓ Kamēr roka atrodas sensora priekšā, notiek skalošana. Skalošanas daudzums, kas atbilst 1 skaņas signālam, ir apm. 0,2 l. Piemērs: 12 skaņas signāli atbilst apm. 2,4 l.
✓ 2 sekundes pēc rokas noņemšanas atskan 2 īsi skaņas signāli, lai apstiprinātu iestatījumu.

Rezultāts

- ✓ Skalošanas laiks ir iestatīts. Pīsuārs ir gatavs lietošanai.

Uztveršanas attāluma pielāgošana

- Ja skalošana tiek izraisīta pārāk agri, pārāk vēlu vai nevēlami, ir iespējams optimizēt infrasarkanās gaismas sensora uztveres distanci. Šim nolūkam uztveres zona tiek izmērīta no jauna.
- Optimālu uztveres distanci ir jāiestata 30 minūtēs pēc strāvas padeves ieslēgšanas.

Priekšnoteikums

- Rīcības instrukcijas izpildīt atbilstoši attēlu secībai **8**, 252. lappuse.

- 1** Restartēt pīsuāru vadības sistēmu.
→ Skatīt „Pīsuāru vadības sistēmas restartēšana”, 178. lappuse.
✓ Pīsuāru vadības sistēma aktivizējas no jauna.

- 2** Baltu papīra lapu turēt pie pīsuāra keramiskās virsmas apakšējās malas infrasarkanās gaismas sensora priekšā.
✓ Pēc 2 sekundēm atskan 2 īsi skaņas signāli.

- 3** Balto lapu atstāt vēl 15 sekundes infrasarkanā staru sensora priekšā.

- 4** Noņemt balto papīra lapu, tiklīdz ik sekundi atskan skaņas signāls.

- 5** Vismaz uz 10 sekundēm atkāpties no pīsuāra, lai varētu tikt izmērīta jaunā uztveres zona.

Rezultāts

- ✓ Pēc procedūras beigām tiek aktivizēta skalošana un ir iestatīta uztveres distance. Pīsuārs ir gatavs lietošanai.

Pisuāru vadības sistēmas restartēšana

- ▶ Tīkla spriegumu pārtraukt uz apm. 30 sekundēm.

- ✓ Ja nepieciešams, elektriskajā sadalītājā esošo drošinātāju izslēgt un atkal ieslēgt.

Rezultāts

- ✓ Pisuāru vadības sistēma aktivizējas no jauna.

Utilizācija

Sastāvs

Šis izstrādājums atbilst Direktīvas 2011/65/ES (RoHS) (par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās) prasībām.

Lietotu elektrisko un elektronisko ierīču utilizācija



levērojot ES Direktīvas 2012/19/ES (EEIA - elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi) prasības, elektroierīču ražotāju pienākums ir pieņemt lietotas ierīces un likvidēt tās atbilstīgi noteikumiem. Simbols norāda, ka izstrādājumu nedrīkst utilizēt kopā ar pārējiem atkritumiem. Noteikumiem atbilstīgai utilizācijai lietotās ierīces jānodod tieši uzņēmumam Geberit. Pieņemšanas vietu adreses iespējams uzzināt pie pilnvarotā Geberit izplatītāja.

Saugumas


Apie šį dokumentą

Šis dokumentas skirtas Geberit pisuarų Selva, Preda ir Tamina su integruota valdymo sistema ir maitinimu iš tinklo operatoriui.

Naudojimas pagal nurodymus

Pisuarai skirti šlapinimuisi stovint. Pisuaras skirtas naudoti jį nuskalaujant vandeniu. Bet koks kitas naudojimas – tai naudojimas nesilaikant nurodymų.

Įspėjimo lygiai ir simboliai šioje instrukcijoje

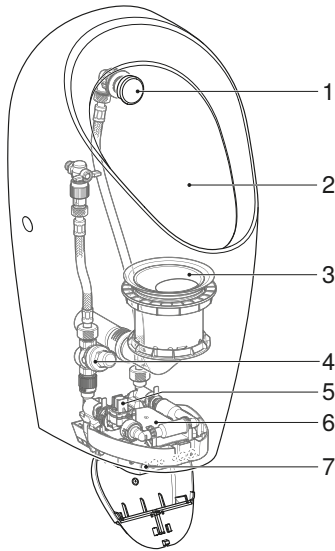
| |
|--|
| Įspėjimo lygiai ir simboliai |
| DĖMESIO Žymi pavojų, kurio neišvengus gali būti padaroma turtinė žala. |
|  Nurodo svarbią informaciją. |

Saugumo nurodymai

- Naudotojas valdymo, atitikties užtikrinimo ir techninės priežiūros darbus turi atlikti taip, kaip aprašyta šioje eksploataavimo instrukcijoje.
- Remontuoti, atlikti pakeitimus ir papildomai montuoti leidžiama tik kvalifikuotiems santechnikos specialistams.
- Įtampingąsias dalis leidžiama keisti tik kvalifikuotiems elektros specialistams.
- Leidžiama naudoti tik Geberit atsargines dalis.

Gaminio aprašymas

Konstrukcija



- 1 Purkštuvo galva
- 2 Pisuaro keraminė dalis
- 3 Pisuaro sifonas
- 4 Slėgio reduktorius
- 5 Magnetinis vožtuvas su maišelio formos filtru
- 6 Pisuaro valdymo sistema su maitinimo bloku
- 7 Infraraudonųjų spindulių jutiklis

1 Paveikslas: Geberit pisuarai Selva, Preda ir Tamina su integruotu valdymo įtaisu, maitinimu iš tinklo

Techniniai duomenys

| | |
|---|---|
| Nominali įtampa | 110–240 V AC |
| Tinklo dažnis | 50–60 Hz |
| Prijungimas prie maitinimo srovės tinklo | Tiesioginė jungtis naudojant sistemos kištuką |
| Darbinė įtampa | 4,5 V DC |
| Vartojamoji galia | < 0,5 W |
| Vartojamoji galia parengties režimu | < 0,1 W |
| Dinaminio slėgio diapazonas | 100-800 kPa |
| | 1-8 bar |
| Aplinkos oro temperatūra | 5-40 °C |
| Laikymo temperatūra | nuo -20 C iki +70 °C |
| Pralaida, esant 1 bar su vandens srauto ribotuviu | 0,18 l/s |
| Gamyklinis vandens nuleidimo trukmės nustatymas | 7 s |
| Vandens nuleidimo trukmės nustatymo diapazonas | 1–15 s |

Perdarymas į veikimo režimą su skalavimu

Geberit pisuarai Selva, Preda ir Tamina integruotai valdymo sistemai (gaminio Nr. 116.075.00.1, 116.085.00.1 ir 116.142.00.1) tiekiami be pisuaro valdymo sistemos. Šių pisuarų veikimo režimą, įrengus pisuaro valdymo sistemą, galima perdaryti į veikimo režimą su skalavimu. Pisuaro valdymo sistemos įrengimas yra aprašytas šiuose dokumentuose:

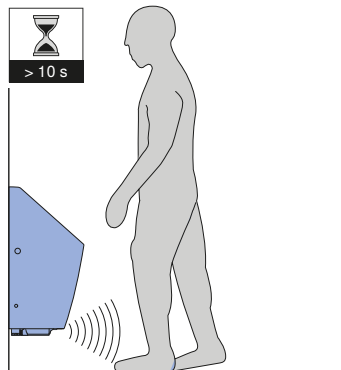
- Geberit pisuaro Selva (gaminio Nr. 966.932.00.0) montavimo instrukcija
- Geberit pisuaro Preda (gaminio Nr. 966.930.00.0) montavimo instrukcija
- Geberit pisuaro Tamina (gaminio Nr. 968.121.00.0) montavimo instrukcija

Valdymas

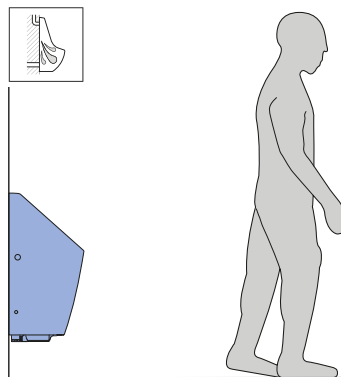
Plovimo įjungimas

Elektroninėje skalavimo sistemoje yra infraraudonųjų spindulių kojų aptikimo sistema. Kojų aptikimo sritis prasideda maždaug nuo 50 cm iki pisuaro.

- 1 Įleikite į aptikimo sritį ir pastovėkite bent 10 sekundžių.



- 2 Išleikite iš atpažinimo srities.



✓ Įjungiamas skalavimas.

Trikčių šalinimas

| Triktis | Priežastis | Priemonė |
|---|---|---|
| Vanduo nuleidžiamas ne taip, kaip reikia (per anksti, per vėlai, netyčia) | Parinkta netinkama aptikimo atstumo vertė | ► Optimizuokite aptikimo atstumą. |
| | Užterštas arba sudrėkęs infraraudonųjų spindulių langelis | ► Išvalykite arba išdžiovinkite infraraudonųjų spindulių langelį. |
| | Suraižytas infraraudonųjų spindulių langelio paviršius | ► Susisiekite su specialistu. |
| Į pisuaro keraminę dalį nuolat teka vanduo. | Programinės įrangos triktis | ► Iš naujo paleiskite pisuaro valdymo sistemą. |
| | Techninis defektas | ► Susisiekite su specialistu. |
| Pisuaro keraminė dalis plaunama ne pagal reikalavimus. | Vandens nuleidimo trukmė nustatyta ne pagal reikalavimus | ► Nustatykite vandens nuleidimo trukmę. |
| Nepakankamas vandens kiekis skalavimui. | Užsikimšęs magnetinio vožtuvo maišelio formos filtras | ► Išvalykite krepšio formos filtrą. |
| Vandens nuleidimas nevyksta | Nutrūkęs maitinimas iš tinklo | ► Patikrinkite srovės tiekimą. |

Techninė priežiūra

Skyriaus apie techninę priežiūrą struktūra

Šiame skyriuje nurodytus veiksmus reikia atlikti kartu laikantis priede pateiktos paveikslėlių sekos. Veiksmų nurodymuose pateikiama atitinkamo paveikslėlio nuoroda.

Lygių paviršių priežiūra ir valymas

Visus lygius paviršius galima higieniškai nuvalyti vandeniu ir skysta, odai nekenksminga, švelnia valymo priemone.

DĖMESIO

Agresyvios ir abrazyvinės valymo priemonės pažeidžia paviršių

- ▶ Nenaudokite chloruotų arba rūgštinių, braižančių arba ėsdinančių valymo priemonių.

Valymo režimo aktyvinimas

- Valymo režimu vandens leidimas sustabdomas 10 minutėms. Per šį laiką pisuarą galima išvalyti arba pakeisti pisuaro sifoną.
- Valymo režimas gali būti aktyvintas tik 30 minučių aktyvius maitinimą arba nustačius vandens nuleidimo laiką.

- Valymo režimas taip pat gali būti aktyvintas naudojant Geberit nuotolinį pultą.

Sąlyga

- Tai atlikti reikia laikantis nurodytų veiksmų ir vadovaujantis paveikslėliuose nurodyta seka **1**, 245 puslapis.

1 Laikykite baltą popieriaus lapą bent 2 sekundes prie pisuaro keraminės dalies apatinio krašto priešais infraraudonųjų spindulių jutiklį.

2 Po 2 trumpų garsinių signalų baltą popieriaus lapą pašalinkite.

- ✓ Vandens nuleidimas išjungtas ir sustabdomas 10 minučių. Per šį laikotarpį kas 4 sekundes girdėsite garsinius signalus.

3 Nuvalykite pisuaro keraminę dalį ir pakeiskite pisuaro sifoną.

Rezultatas

- ✓ Po 10 min. skalavimas yra įjungiamas.

Purškimo galvutės valymas arba pakeitimas

- Purškimo galvutės dangtį ir purkštuką reikia valyti bent vieną kartą per metus skysta, švelnia valymo priemone.
- Esant poreikiui, nuo purkštuko pašalinkite kalkes naudodami įprastą kalkių šalinimo priemonę.

- Purkštuką keiskite, kai jo nebegalima švariai išvalyti ir nuo jo pašalinti kalkių.

Sąlyga

- Tai atlikti reikia laikantis nurodytų veiksmų ir vadovaujantis paveikslėliuose nurodytos sekos **4**, 248 puslapis.

1 Norėdami nutraukti vandens tiekimą, išmontuokite pisuaro valdymo sistemą. → Žr. paveikslų seką **2**, 246 puslapis.

2 Išmontuokite purškimo galvutės dangtį.

3 Išmontuokite purkštuką.

4 Purkštuką išvalykite ir išskalaukite vandeniu arba pakeiskite (gaminio Nr. 243.333.00.1).

5 Sumontuokite purkštuką.

6 Sumontuokite purškimo galvutės dangtį.

7 Sumontuokite pisuaro valdymo sistemą. → Žr. paveikslų seką **3**, 247 puslapis.

Rezultatas

- ✓ Pisuaras parengtas naudoti.

Pisuaro sifono pakeitimas

Pisuaro sifoną higienos sumetimais reikia keisti bent kartą per metus.

Sąlyga

- Valymo režimas įjungtas.
- Tai atlikti reikia laikantis nurodytų veiksmų ir vadovaujantis paveikslėliuose nurodytos sekos **5**, 249 puslapis.

1 Išmontuokite pisuaro sifono dangtį.

2 Išmontuokite pisuaro sifoną.

3 Pakeiskite pisuaro sifoną (gaminio Nr. 243.312.00.1) ir pisuaro sifono dangtį (gaminio Nr. 243.314.00.1).

4 Sumontuokite pisuaro sifoną.

5 Sumontuokite pisuaro sifono dangtį.

Krepšio formos filtro valymas arba keitimas

- Magnetinio vožtuvo krepšio formos filtrą valykite bent kas 2 metus arba esant mažam vandens kiekiui.
- Esant poreikiui, nuo krepšio formos filtro pašalinkite kalkes naudodami įprastą kalkių šalinimo priemonę.
- Krepšio formos filtrą keiskite, kai jo nebegalima švariai išvalyti ir nuo jo pašalinti kalkių.

Sąlyga

- Tai atlikti reikia laikantis nurodytų veiksmų ir vadovaujantis paveikslėliuose nurodyta seka **6**, 250 puslapis.

1 Išmontuokite pisuaro valdymo sistemą. → Žr. paveikslų seką **2**, 246 puslapis.

- 2 Išmontuokite apsauginę apkabą.
- 3 Išmontuokite jungimo movą.
- 4 Nuimkite krepšio formos filtrą.
- 5 Išvalykite, pašalinkite nuo krepšio formos filtro kalkes arba pakeiskite.
- 6 Sumontuokite krepšio formos filtrą.
- 7 Sumontuokite jungimo movą ir įstatykite magnetinį vožtuvą.
- 8 Sumontuokite apsauginę apkabą.
- 9 Sumontuokite pisuaro valdymo sistemas. → Žr. paveikslų seką **3**, 247 puslapis.

Rezultatas

- ✓ Pisuaras parengtas naudoti.

Vandens nuleidimo trukmės nustatymas

Nustatyti vandens nuleidimo trukmę reikia per pirmąsias 30 minučių įjungus maitinimą.

Sąlyga

- Tai atlikti reikia laikantis nurodytų veiksmų ir vadovaujantis paveikslėliuose nurodyta seka **7**, 251 puslapis.

- 1 Iš naujo paleiskite pisuaro valdymo sistemą. → Žr. „Pisuaro valdymo sistemos paleidimas iš naujo“, 186 puslapis.
 - ✓ Pisuaro valdymo sistema paleidžiama iš naujo.

- 2 Laikykite baltą popieriaus lapą bent 2 sekundes prie pisuaro keraminės dalies apatinio krašto priešais infraraudonųjų spindulių jutiklį.
 - ✓ Po 2 sekundžių pasigirsta 2 trumpi garsiniai signalai.

- 3 Pašalinkite baltą popieriaus lapą.

- 4 10 sekundžių laikykite ranką priešais infraraudonųjų spindulių jutiklį.

- 5 Pasigirdus norimam signalų skaičiui, ranką atitraukite.
 - ✓ Kol ranką laikote priešais jutiklį, vykdomas skalavimas. 1 garso signalas atitinka maždaug 0,2 l vandens kiekį. Pvz: 12 garso signalų atitinka maždaug 2,4 l.
 - ✓ Kai atitraukiate ranką, po 2 sekundžių pasigirsta 2 trumpi garsiniai signalai. Taip patvirtinama nuostata.

Rezultatas

- ✓ Vandens nuleidimo trukmė nustatyta. Pisuaras parengtas naudoti.

Aptikimo atstumo optimizavimas

- Jeigu skalaujama per anksti, per vėliau arba netyčia, infraraudonųjų spindulių jutiklių aptikimo atstumą galima optimizuoti. Todėl aptikimo sritis išmatuojama iš naujo.

- Optimizuoti aptikimo sritį reikia per 30 minučių įjungus maitinimą.

Sąlyga

- Tai atlikti reikia laikantis nurodytų veiksmų ir vadovaujantis paveikslėliuose nurodyta seka **8**, 252 puslapis.

- 1 Iš naujo paleiskite pisuaro valdymo sistemą. → Žr. „Pisuaro valdymo sistemos paleidimas iš naujo“, 186 puslapis.
 - ✓ Pisuaro valdymo sistema paleidžiama iš naujo.

- 2 Laikykite baltą popieriaus lapą prie pisuaro keraminės dalies apatinio krašto priešais infraraudonųjų spindulių jutiklį.
 - ✓ Po 2 sekundžių pasigirsta 2 trumpi garsiniai signalai.

- 3 Priešais infraraudonųjų spindulių jutiklį baltą popieriaus lapą palaikykite dar 15 sekundžių.

Šalinimas

Komponentai

Šis gaminys atitinka direktyvos 2011/65/ES (dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo) reikalavimus.

Senų elektros ir elektroninių prietaisų šalinimas



Pagal Direktyvą 2012/19/ES (EEJA - elektros ir elektroninės įrangos atliekos) elektrinių įrenginių gamintojas yra įpareigotas surinkti senus įrenginius ir tinkamai juos šalinti. Simbolis nurodo, kad šį gaminį draudžiama šalinti kartu su kitomis atliekomis. Norint tinkamai utilizuoti įrenginius, juos būtina grąžinti tiesiogiai Geberit. Priėmimo vietų adresų teiraukitės atitinkamoje Geberit platinimo įmonėje.

- 4 Baltą lapą patraukite, kai tik garso signalas nuskamba kas sekundę.

- 5 Bent 10 sekundžių pasitraukite nuo pisuaro, kad fiksavimo sritis galėtų būti išmatuota iš naujo.

Rezultatas

- ✓ Užbaigus veiksmus, skalavimas įjungiamas ir nustatomas aptikimo atstumas. Pisuaras parengtas naudoti.

Pisuaro valdymo sistemos paleidimas iš naujo

- ▶ Nutraukite maitinimą iš tinklo maždaug 30 sekundžių.
 - ✓ Jei reikia, elektros kolektoriuje išjunkite ir vėl įjunkite saugiklį.

Rezultatas

- ✓ Pisuaro valdymo sistema paleidžiama iš naujo.

Безопасност

За този документ

Настоящият документ е предназначен за операторите на писоарите Geberit Selva, Preda и Tamina с интегрирано управление, мрежово захранване.

Употреба по предназначение

Писоарите служат за уриниране в изправено положение. Писоарът е предвиден за функциониране с промиване. Всяка друга употреба не се счита за употреба по предназначение.

Нива на предупреждения и символи в това ръководство

Нива на предупреждения и символи

ВНИМАНИЕ

Означава опасност, която може да доведе до материални щети, ако не бъде избегната.



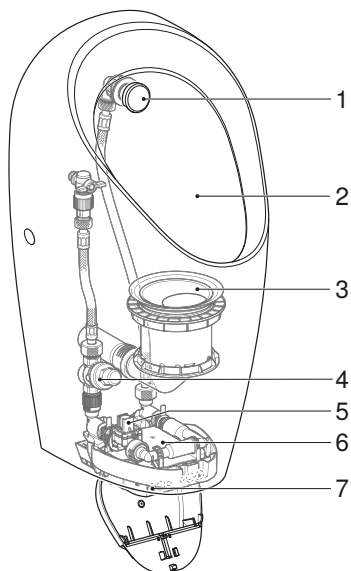
Указва важна информация.

Инструкции за безопасност

- Функционирането, грижата и ремонта могат да бъдат извършвани от оператора само степента, която е описана в настоящото ръководство за експлоатация.
- Ремонти, преустройства и допълнителни инсталации трябва да се изпълняват само от обучени специалисти в областта на санитарната техника.
- Смяната на токопровеждащи части трябва да се изпълнява само от обучени електротехници.
- Трябва да се използват само резервни части Geberit.

Описание на продукта

Конструкция



- 1 Промиваща глава
- 2 Писоар
- 3 Сифон на писоара
- 4 Редуктор
- 5 Соленоиден клапан с филтър
- 6 Автомат за писоар със захранващ блок
- 7 Инфрочервен сензор

Фигура 1: Писоари Geberit Selva, Preda и Tamina с интегрирано управление, мрежово захранване

Технически данни

| | |
|---|---|
| Номинално напрежение | 110–240 V AC |
| Честота | 50–60 Hz |
| Свързване към електрическата мрежа | Директно свързване чрез системен конектор |
| Работно напрежение | 4,5 V DC |
| Консумирана мощност | < 0,5 W |
| Консумирана мощност в режим Stand by | < 0,1 W |
| Диапазон на налягането на потока | 100–800 kPa 1–8 bar |
| Околна температура | 5–40 °C |
| Температура на съхранение | -20 – +70 °C |
| Дебит при 1 bar с ограничител на дебита | 0,18 l/s |
| Време за промиване, фабрична настройка | 7 s |
| Време за промиване, степен на настройки | 1–15 s |

Модифициране за работа с промиване

Писоарите Geberit Selva, Preda и Tamina за интегрирано управление (арт. № 116.075.00.1, 116.085.00.1 и 116.142.00.1) се доставят без автомат за писоар. С монтажа на автомат за писоар писоарите могат да се модифицират за работа с промиване. Монтажът на автоматата за писоар е описан в следните документи:

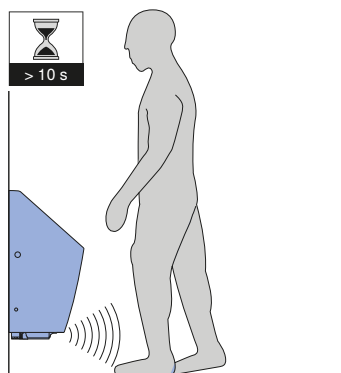
- ръководство за монтаж за писоар Geberit Selva (арт. № 966.932.00.0)
- ръководство за монтаж за писоар Geberit Preda (арт. № 966.930.00.0)
- ръководство за монтаж за писоар Geberit Tamina (арт. № 968.121.00.0)

Функциониране

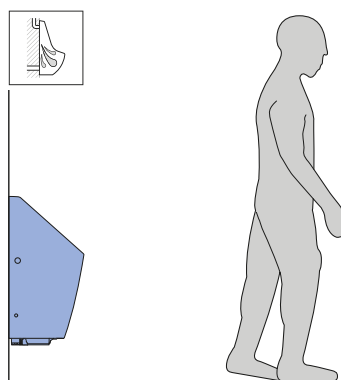
Задействане на промиването

Електронното задействане на промиването разполага с разпознаване на крака с помощта на инфрачервен сензор. Обхватът на разпознаване на крака започва на около 50 cm пред писоара.

- 1 Пристъпете в обхвата и останете най-малко 10 секунди.



- 2 Напуснете обхвата на разпознаване.



✓ Промиването се задейства.

Отстраняване на неизправности

| Неизправност | Причина | Мярка |
|---|---|--|
| Неправилни промивания (твърде рано, твърде късно, нежелано) | Дължина на обхват неправилно настроена | ▶ Оптимизиране на дължината на обхват. |
| | Замърсено или мокро инфрачервено прозорче | ▶ Почистете или подсушете инфрачервеното прозорче. |
| | Надраскано инфрачервено прозорче | ▶ Свържете се с технически експерт. |
| В писоара постоянно изтича вода. | Неизправност в софтуера | ▶ Стартирайте отново автомата за писоар. |
| | Технически дефект | ▶ Свържете се с технически експерт. |
| Изплакването на писоара е недостатъчно. | Времето за промиване е настроено неправилно | ▶ Настройка на времето за промиване. |
| Количеството вода е недостатъчно. | Филтърът в соленоидния клапан е запушен | ▶ Почистване на филтъра. |
| Няма задействане на промиване | Проблем със захранването | ▶ Проверете електрическото захранване. |

Ремонт

Структура глава Ремонт

Дадените в тази глава инструкции за действие трябва да се изпълняват при съблюдаване на съответната последователност на фигурите. В инструкцията за действие се препраща към съответната последователност на фигурите.

Грижа и почистване на гладки повърхности

Всички гладки повърхности може да се почистят хигиенно с вода и течен, щадящ за кожата, мек почистващ препарат.

ВНИМАНИЕ

Повреди на повърхностите от агресивни и абразивни почистващи препарати

- ▶ Не използвайте почистващи препарати, които са абразивни или разяждащи, съдържат хлор или киселина.

Активиране на режим на почистване

- В режим на почистване задействането на промиването се отлага за 10 минути. В това време може да се почисти писоарът или да се смени сифонът на писоара.
- Режимът на почистване може да се активира едва 30 минути след активиране на електрическото захранване или след настройката на времето за промиване.

- Режимът на почистване може да се активира и с Geberit Clean-Handy.

Условие

- Изпълнете инструкцията за действие, като съблюдавате последователността на фигурите **1**, страница 245.

1 Дръжте бял хартиен лист за най-малко 2 секунди на долния край на писоара пред инфрачервения сензор.

2 Махнете белия хартиен лист след 2 кратки сигнала.
 ✓ Задействането на промиването е деактивирано и се отлага за 10 минути. През това време на всеки 4 секунди трябва да се чува сигнал.

3 Почистете писоара и сменете сифона на писоара.

Резултат

- ✓ След изтичане на 10 минути се задейства промиване.

Почистване или смяна на промиващата глава

- Най-малко веднъж годишно почиствайте капака и дюзата на промиващата глава с течен, мек почистващ препарат.
- Ако е необходимо, премахнете варовиковите натрупвания по дюзата с обичайно предлаган в търговската мрежа препарат за почистване на варовик.

- Сменете дюзата, ако не може повече да бъде почиствана и да бъде премахнат варовикът.

Условие

- Изпълнете инструкцията за действие, като съблюдавате последователността на фигурите **4**, страница 248.

- 1** Демонтирайте автомата за писоар, за да прекъснете водоподаването. → Вижте съответната последователност на фигурите **2**, страница 246.
- 2** Демонтирайте капака на промиващата глава.
- 3** Демонтирайте дюзата.
- 4** Почистете дюзата и я изплакнете с вода или сменете дюзата (арт. № 243.333.00.1).
- 5** Монтирайте дюзата.
- 6** Монтирайте капака на промиващата глава.
- 7** Монтирайте автомата за писоар. → Вижте съответната последователност на фигурите **3**, страница 247.

Резултат

- ✓ Писоарът е готов да бъде ползван отново.

Смяна на сифона на писоара

Поради хигиенни съображения сменяйте сифона на писоара най-малко веднъж годишно.

Условие

- Активиран е режим на почистване.
- Изпълнете инструкцията за действие, като съблюдавате последователността на фигурите **5**, страница 249.

- 1** Демонтирайте капака на сифона на писоара.
- 2** Демонтирайте сифона на писоара.
- 3** Сменете сифона на писоара (арт. № 243.312.00.1) и капака на сифона на писоара (арт. № 243.314.00.1).
- 4** Монтирайте сифона на писоара.
- 5** Монтирайте капака на сифона на писоара.

Почистване или смяна на филтъра

- Почиствайте филтъра в соленоидния клапан най-малко на всеки 2 години или при намаляващо количество вода.
- Ако е необходимо, премахнете варовиковите натрупвания по филтъра с обичайно предлаган в търговската мрежа препарат за почистване на варовик.

- Сменете филтъра, ако не може повече да бъде почистван и да бъде премахнат варовикът.

Условие

- Изпълнете инструкцията за действие, като съблюдавате последователността на фигурите **6**, страница 250.

- 1** Демонтирайте автомата за писоар. → Вижте съответната последователност на фигурите **2**, страница 246.
- 2** Демонтирайте осигурителната скоба.
- 3** Демонтирайте куплунга.
- 4** Извадете филтъра.
- 5** Почистете, премахнете варовика или сменете филтъра.
- 6** Монтирайте филтъра.
- 7** Монтирайте куплунга и фиксирайте соленоидния клапан.
- 8** Монтирайте осигурителната скоба.
- 9** Монтирайте автоматите за писоар. → Вижте съответната последователност на фигурите **3**, страница 247.

Резултат

- ✓ Писоарът е готов да бъде ползван отново.

Настройка на времето за промиване

Настройката на времето за промиване трябва да се извършва в рамките на първите 30 минути след активирането на електрическото захранване.

Условие

- Изпълнете инструкцията за действие, като съблюдавате последователността на фигурите **7**, страница 251.

- 1** Стартирайте отново автомата за писоар. → Вижте „Повторно стартиране на автомата за писоар“, страница 194.
 - ✓ Автоматът за писоар стартира отново.
- 2** Дръжте бял хартиен лист за най-малко 2 секунди на долния край на писоара пред инфрачервения сензор.
 - ✓ След 2 секунди се чуват 2 кратки сигнала.
- 3** Махнете белия хартиен лист.
- 4** В продължение на 10 секунди дръжте ръка пред инфрачервения сензор.
- 5** Отстранете ръката си след желания брой сигнали.
 - ✓ Докато ръката се намира пред сензора, се извършва промиване. 1 сигнал съответства на количество

вода от ок. 0,2 l. Пример: 12 сигнала съответстват на ок. 2,4 l.

- ✓ 2 секунди след отстраняването на ръката се чуват 2 кратки сигнала, за да се потвърди настройката.

Резултат

- ✓ Времето за промиване е настроено. Писоарът е готов да бъде ползван отново.

Оптимизиране на дължината на обхват

- Ако промиванията се задействат твърде рано, твърде късно или нежелано, дължината на обхват на инфрачервения сензор може да се оптимизира. За целта обхватът се измерва отново.
- Оптимизирането на дължината на обхват трябва да се извършва в рамките на 30 минути след активирането на електрическото захранване.

Условие

- Изпълнете инструкцията за действие, като съблюдавате последователността на фигурите **8**, страница 252.

- 1** Стартирайте отново автоматa за писоар. → Вижте „Повторно стартиране на автоматa за писоар“, страница 194.
 - ✓ Автоматът за писоар стартира отново.

- 2** Дръжте бял хартиен лист на долния край на писоара пред инфрачервения сензор.
 - ✓ След 2 секунди се чуват 2 кратки сигнала.

- 3** Оставете белия лист за още 15 секунди пред инфрачервения сензор.

- 4** Махнете белия лист, когато на всяка секунда се чува един сигнал.

- 5** Отдалечете се от писоара за най-малко 10 секунди, за да може обхватът да се измери отново.

Резултат

- ✓ След завършване на процеса се задейства промиването и дължината на обхват е настроена. Писоарът е готов да бъде ползван отново.

Повторно стартиране на автоматa за писоар

- ▶ Прекъснете подаваното напрежение за ок. 30 секунди.
 - ✓ При необходимост изключете и отново включете предпазителя в електрическия разпределител.

Резултат

- ✓ Автоматът за писоар стартира отново.

Управление на отпадъци

Съставки

Този продукт е в съответствие с изискванията на Директива 2011/65/EC (RoHS) (Ограничение за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване).

Предаване за управление на отпадъци на старо електрическо и електронно оборудване



Съгласно Директива 2012/19/EC (ОЕЕО - Отпадъци от Електрическо и Електронно Оборудване) производителите на електронно оборудване са задължени да събират старо оборудване и да го предават за професионално управление на отпадъци. Символът показва, че продуктът не трябва да се предава за управление на отпадъци заедно с останалите отпадъци. Старо оборудване трябва да бъде предадено директно на Geberit с цел професионално управление на отпадъци. Адреси на пунктове за събиране може да се получат при компетентната фирма-дистрибутор на Geberit.

Despre acest document

Acest document se adresează operatorilor pisoarelor Geberit Selva, Preda și Tamina cu sistem de comandă integrat a spălării pentru pisoar, cu alimentare electrică de la rețea.

Scopul utilizării

Pisoarele se utilizează pentru urinare din picioare. Pisoarul este prevăzut pentru funcționare cu spălare cu apă. Orice altă utilizare este considerată ca fiind neconformă cu scopul utilizării.

Niveluri de avertizare și simboluri utilizate în aceste instrucțiuni

Niveluri de avertizare și simboluri

ATENȚIE

Indică un pericol care poate cauza pagube materiale, dacă nu este evitat.



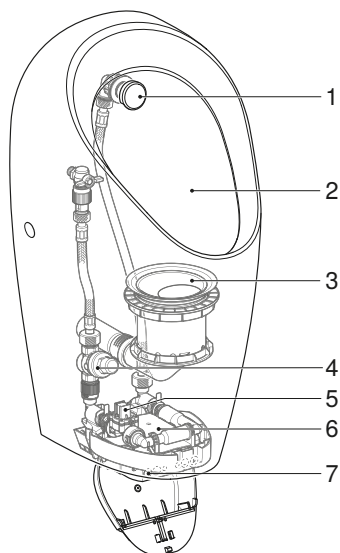
Atrage atenția asupra unei informații importante.

Măsuri de siguranță

- Operațiunile de funcționare, îngrijire și întreținere pot fi efectuate de operator numai în conformitate cu descrierile din aceste instrucțiuni de operare.
- Reparațiile, modificările și instalările suplimentare pot fi efectuate doar de consultanți tehnici calificați pentru domeniul instalațiilor sanitare.
- Înlocuirea pieselor aflate sub tensiune poate fi realizată doar de consultanți tehnici calificați în domeniul electric.
- Pot fi utilizate doar piese de schimb Geberit.

Descrierea produsului

Structură



- 1 Dispersor
- 2 Pisoar
- 3 Sifon de pisoar
- 4 Reductor de presiune
- 5 Electrovalvă cu filtru coș pentru impurități
- 6 Sistem de comandă a spălării pentru pisoar cu bloc de alimentare de la rețea
- 7 Senzor infraroșu

Figura 1: Pisoare Geberit Selva, Preda și Tamina cu sistem de comandă integrat a spălării pentru pisoar, cu alimentare electrică de la rețea

Date tehnice

| | |
|---|---|
| Tensiune nominală | 110–240 V AC |
| Frecvență a rețelei | 50–60 Hz |
| Alimentare de la rețea | Conectare directă prin intermediul ștecărilor de sistem |
| Tensiune de lucru | 4,5 V DC |
| Putere consumată | < 0,5 W |
| Putere consumată în modul economic | < 0,1 W |
| Intervalul presiunii de spălare | 100–800 kPa |
| | 1–8 bari |
| Temperatura mediului | 5–40 °C |
| Temperatura de depozitare | -20 – +70 °C |
| Debit de curgere la 1 bar cu limitator de debit | 0,18 l/s |
| Setare din fabrică a timpului de spălare | 7 s |
| Domeniu de setare a timpului de spălare | 1–15 s |

Reechipare pentru funcționare cu spălare

Pisoarele Geberit Selva, Preda și Tamina pentru sistem de comandă integrat (cod art. 116.075.00.1, 116.085.00.1 și 116.142.00.1) sunt livrate fără sistem de comandă a spălării pentru pisoar. Pisoarele pot fi reechipate pentru funcționarea cu spălare prin montajul unui sistem de comandă a spălării pentru pisoar. Montajul sistemului de comandă a pisoarului este descris în următoarele documente:

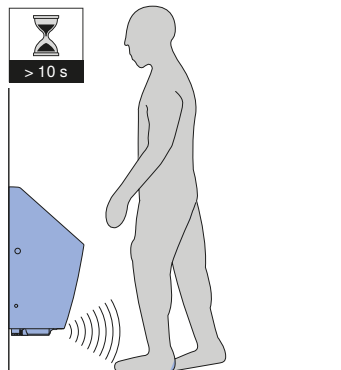
- instrucțiuni pentru montaj pentru pisoar Geberit Selva (cod art. 966.932.00.0)
- instrucțiuni pentru montaj pentru pisoar Geberit Preda (cod art. 966.930.00.0)
- instrucțiuni pentru montaj pentru pisoar Geberit Tamina (cod art. 968.121.00.0)

Funcționare

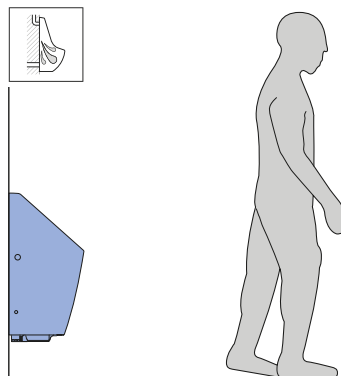
Declanșarea jetului de apă

Acționarea electronică a spălării este dotată cu un dispozitiv cu infraroșu pentru detecția picioarelor. Raza de detecție a picioarelor începe la cca 50 cm în fața pisoarului.

- 1 Pășiiți în zona de detecție și așteptați timp de cel puțin 10 secunde.



- 2 Părăsiți zona de detecție.



- ✓ Spălarea se declanșează.

Remedierea avariilor

| Avarie | Cauză | Măsuri |
|--|---|---|
| Spălări incorecte (prea devreme, prea târziu, accidentale) | Distanță de detecție setată greșit | ► Optimizați distanța de detecție. |
| | Fereastra senzorului infraroșu este murdară sau umedă | ► Curățați sau uscați fereastra senzorului infraroșu. |
| | Fereastra senzorului infraroșu este zgâriată | ► Contactați un consultant tehnic. |
| Apa curge continuu în pisoar. | Eroare de software | ► Reporniți sistemul de comandă a spălării pentru pisoar. |
| | Defecțiune tehnică | ► Contactați un consultant tehnic. |
| Spălarea pisoarului este insuficientă. | Timp de spălare setat incorect | ► Setați timpul de spălare. |
| Volumul de spălare este insuficient. | Filtrul coș pentru impurități din electrovalvă blocat | ► Curățați filtrul coș pentru impurități. |
| Nu există o acționare a spălării | Înterupere a alimentării de la rețea | ► Verificați sursa de curent. |

Întreținere

Structură, capitolul „Întreținere”

Indicațiile de manevrare din acest capitol trebuie executate împreună cu secvențele din figurile respective din anexă. În indicația de manevrare se face trimitere la secvența din figura respectivă.

Îngrijirea și curățarea suprafețelor netede

Toate suprafețele netede pot fi curățate igienic cu apă și cu ajutorul unui agent de curățare lichid, neutru, care nu atacă pielea.

ATENȚIE

Deteriorări ale suprafeței cauzate de agenți de curățare agresivi și abrazivi

- ▶ Nu utilizați niciun agent de curățare pe bază de clor sau acizi, sau care este abraziv sau coroziv.

Activarea modului de curățare

- În modul de curățare, acționarea spălării este blocată timp de 10 minute. În acest interval, se poate curăța pisoarul sau se poate înlocui sifonul de pisoar.
- Modul de curățare poate fi activat doar după 30 de minute de la activarea sursei de curent sau setarea timpului de spălare.

- Modul de curățare poate fi activat și cu ajutorul telecomenzii Geberit Clean-Handy.

Premisă

- Urmați indicația de manevrare, corelată cu secvența de figuri **1**, pagina 245.

1 Țineți o foaie albă de hârtie timp de cel puțin 2 secunde la banda de design a pisoarului în fața senzorului infraroșu.

2 Îndepărtați foaia albă de hârtie după 2 semnale sonore scurte.
 ✓ Acționarea spălării este dezactivată și este blocată timp de 10 minute. În acest timp, se aude un semnal sonor la fiecare 4 secunde.

3 Curățați pisoarul și înlocuiți sifonul de pisoar.

Rezultat

- ✓ După scurgerea celor 10 minute este declanșată o spălare.

Curățarea sau înlocuirea dispensorului

- Curățați capacul dispensorului și duza cel puțin o dată pe an cu un agent de curățare lichid, neutru.
- Dacă este necesar, detartrați duza cu un agent detartrant obișnuit.

- Înlocuiți duza atunci când nu mai poate fi curățată și detartrată complet.

Premisă

- Urmați indicația de manevrare, corelată cu secvența de figuri **4**, pagina 248.

1 Demontați sistemul de comandă a spălării pentru pisoar pentru a întrerupe alimentarea cu apă. → Vezi secvența de figuri **2**, pagina 246.

2 Demontați capacul dispersorului.

3 Demontați duza.

4 Curățați duza și spălați-o cu apă sau înlocuiți-o (cod art. 243.333.00.1).

5 Montați duza.

6 Montați capacul dispersorului.

7 Montați sistemul de comandă a spălării pentru pisoar. → Vezi secvența de figuri **3**, pagina 247.

Rezultat

- ✓ Pisoarul este gata pentru o nouă utilizare.

Înlocuirea sifonului pisoarului

Din motive de igienă, înlocuiți sifonul pisoarului cel puțin o dată pe an.

Premisă

- Modul de curățare este activat.
- Urmați indicația de manevrare, corelată cu secvența de figuri **5**, pagina 249.

1 Demontați capacul de la sifonul pisoarului.

2 Demontați sifonul pisoarului.

3 Înlocuiți sifonul pisoarului (cod art. 243.312.00.1) și capacul de la sifonul pisoarului (cod art. 243.314.00.1).

4 Montați sifonul pisoarului.

5 Montați capacul de la sifonul pisoarului.

Curățarea sau înlocuirea filtrului coș pentru impurități

- Curățați filtrul coș pentru impurități din electrovalvă la cel puțin 2 ani sau atunci când scade volumul de spălare.
- Dacă este necesar, detartrați filtrul coș pentru impurități cu un agent detartrant obișnuit.
- Înlocuiți filtrul coș pentru impurități atunci când nu mai poate fi curățat și detartrat complet.

Premisă

- Urmați indicația de manevrare, corelată cu secvența de figuri **6**, pagina 250.

1 Demontați sistemul de comandă a spălării pentru pisoar. → Vezi secvența de figuri **2**, pagina 246.

2 Demontați etrierul de siguranță.

3 Demontați cupla.

4 Scoateți filtrul coș pentru impurități.

5 Curățați, detartrați sau înlocuiți filtrul coș pentru impurități.

6 Montați filtrul coș pentru impurități.

-
- 7** Montați cupla și înclicetați electrovalva.
-
- 8** Montați etrierul de siguranță.
-
- 9** Montați sistemele de comandă a spălării pentru pisoar. → Vezi secvența de figuri **3**, pagina 247.
-

Rezultat

- ✓ Pisoarul este gata pentru o nouă utilizare.

Setarea timpului de spălare

Setarea timpului de spălare trebuie efectuată în primele 30 de minute de la activarea sursei de curent.

Premisă

- Urmați indicația de manevrare, corelată cu secvența de figuri **7**, pagina 251.

-
- 1** Reporniți sistemul de comandă a spălării pentru pisoar. → Vezi „Repornirea sistemului de comandă a spălării pentru pisoar”, pagina 203.
- ✓ Sistemul de comandă a spălării pentru pisoar pornește din nou.
-
- 2** Țineți o foaie albă de hârtie timp de cel puțin 2 secunde la banda de design a pisoarului în fața senzorului infraroșu.
- ✓ După 2 secunde se aud 2 semnale sonore scurte.
-
- 3** Îndepărtați foaia de hârtie albă.
-
- 4** Țineți timp de 10 secunde o mână în fața senzorului infraroșu.

-
- 5** Luați mâna după numărul de semnale sonore dorit.
- ✓ Spălarea este efectuată atât timp cât mâna se află în dreptul senzorului. 1 semnal sonor corespunde unui volum de spălare de cca 0,2 l. Exemplu: 12 semnale sonore corespund la cca 2,4 l.
 - ✓ La 2 secunde după ce ați luat mâna, se aud 2 semnale sonore scurte, care confirmă setarea.
-

Rezultat

- ✓ Timpul de spălare a fost setat. Pisoarul este gata pentru o nouă utilizare.

Optimizarea distanței de detecție

- În cazul în care spălările sunt declanșate prea devreme, prea târziu sau accidental, poate fi optimizată distanța de detecție a senzorului infraroșu. Pentru aceasta, se măsoară din nou raza de detecție.
- Optimizarea distanței de detecție trebuie efectuată într-un interval de 30 de minute de la activarea sursei de curent.

Premisă

- Urmați indicația de manevrare, corelată cu secvența de figuri **8**, pagina 252.

-
- 1** Reporniți sistemul de comandă a spălării pentru pisoar. → Vezi „Repornirea sistemului de comandă a spălării pentru pisoar”, pagina 203.
- ✓ Sistemul de comandă a spălării pentru pisoar pornește din nou.
-
- 2** Țineți o foaie albă de hârtie la banda de design a pisoarului în fața senzorului infraroșu.
- ✓ După 2 secunde se aud 2 semnale sonore scurte.
-
- 3** Lăsați foaia albă în fața senzorului infraroșu încă 15 secunde.

4 Îndepărtați foaia albă de îndată ce se aude un semnal sonor la fiecare secundă.

5 Îndepărtați-vă timp de cel puțin 10 secunde de pisoar, pentru ca raza de detecție să poată fi măsurată din nou.

Rezultat

- ✓ După încheierea operațiunii, se declanșează spălarea și se setează distanța de detecție. Pisoarul este gata pentru o nouă utilizare.

Repornirea sistemului de comandă a spălării pentru pisoar

- ▶ Întrerupeți tensiunea de rețea cca 30 de secunde.
 - ✓ La nevoie, deconectați și reconectați siguranța fuzibilă de la cutia de distribuție electrică.

Rezultat

- ✓ Sistemul de comandă a spălării pentru pisoar pornește din nou.

Reciclare

Substanțe componente

Acest produs corespunde cerințelor Directivei 2011/65/UE (RoHS) privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Reciclarea echipamentelor electrice și electronice vechi



Conform Directivei 2012/19/UE (DEEE - deșuri de echipamente electrice și electronice), producătorii de echipamente electrice sunt obligați să preia echipamentele vechi și să le recicleze conform legislației. Simbolul indică faptul că nu este permisă reciclarea produsului împreună cu restul deșeurilor. Pentru a fi reciclate conform legislației, echipamentele vechi trebuie returnate direct către Geberit. Adresele punctelor de colectare pot fi aflate de la distribuitorii Geberit competenți.

Ασφάλεια

Σχετικά με το παρόν έγγραφο

Το παρόν έγγραφο απευθύνεται στους φορείς εκμετάλλευσης των ουρητηρίων Geberit Selva, Preda και Tamina με ενσωματωμένη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου, λειτουργία με ηλεκτρικό ρεύμα.

Ενδεδειγμένη χρήση

Τα ουρητήρια χρησιμεύουν για την ούρηση σε όρθια θέση. Το ουρητήριο προορίζεται για λειτουργία με απόπλυση. Κάθε άλλη χρήση θεωρείται μη ενδεδειγμένη.

Προειδοποιητικές βαθμίδες και σύμβολα του παρόντος εγχειριδίου

Προειδοποιητικές βαθμίδες και σύμβολα

ΠΡΟΣΟΧΗ

Επισημαίνει έναν κίνδυνο που μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές, αν δεν αποφευχθεί.



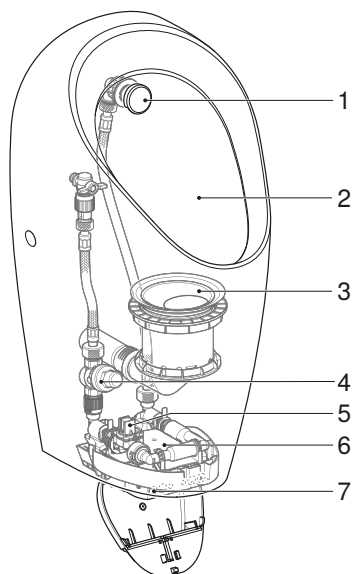
Επισημαίνει μια σημαντική πληροφορία.

Υποδείξεις ασφαλείας

- Ο χειρισμός, η φροντίδα και η επισκευή επιτρέπεται να εκτελούνται από τον φορέα εκμετάλλευσης μόνο στο βαθμό που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας.
- Οι επισκευές, οι μετατροπές και οι πρόσθετες εγκαταστάσεις επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εκπαιδευμένους ειδικευμένους τεχνικούς του τομέα των ειδών υγιεινής.
- Η αντικατάσταση των εξαρτημάτων από τα οποία διέρχεται ηλεκτρικό ρεύμα επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από εκπαιδευμένους ειδικευμένους τεχνικούς του ηλεκτρολογικού τομέα.
- Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά της Geberit.

Περιγραφή προϊόντος

Δομή



- 1 Κεφαλή ψεκασμού
- 2 Κεραμικό ουρητήριο
- 3 Παγίδα οσμών ουρητηρίου
- 4 Μειωτήρας πίεσης
- 5 Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα με φίλτρο
- 6 Μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου με τροφοδοτικό
- 7 Ανιχνευτής υπερύθρων

Εικόνα 1: Ουρητήρια Geberit Selva, Preda και Ταπίνα με ενσωματωμένη μονάδα ελέγχου, λειτουργία με ρεύμα ηλεκτρικού δικτύου

Τεχνικά δεδομένα

| | |
|--|---|
| Όνομαστική τάση | 110–240 V AC |
| Συχνότητα δικτύου | 50–60 Hz |
| Σύνδεση δικτύου | Άπευθείας σύνδεση μέσω φινις συστήματος |
| Τάση λειτουργίας | 4,5 V DC |
| Κατανάλωση ισχύος | < 0,5 W |
| Κατανάλωση ισχύος Standby | < 0,1 W |
| Περιοχή πίεσης ροής | 100–800 kPa |
| | 1–8 bar |
| Θερμοκρασία περιβάλλοντος | 5–40 °C |
| Θερμοκρασία αποθήκευσης | -20 – +70 °C |
| Όγκος ροής σε 1 bar με περιοριστή ροής | 0,18 l/s |
| Εργοστασιακή ρύθμιση χρόνου πλύσης | 7 s |
| Έυρος ρύθμισης χρόνου πλύσης | 1–15 s |

Μετατροπή σε λειτουργία με απόπλυση

Τα ουρητήρια Geberit Selva, Preda και Tamina για ενσωματωμένη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου (κωδικός 116.075.00.1, 116.085.00.1 και 116.142.00.1) παραδίδονται χωρίς μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. Τα ουρητήρια μπορούν να αποκτήσουν λειτουργία απόπλυσης με την τοποθέτηση μιας μονάδας ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. Η τοποθέτηση της μονάδας ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου περιγράφεται στα παρακάτω έγγραφα:

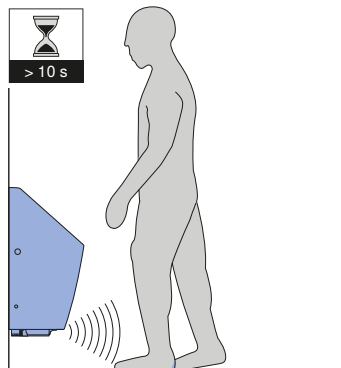
- εγχειρίδιο συναρμολόγησης για ουρητήριο Geberit Selva (κωδικός 966.932.00.0)
- εγχειρίδιο συναρμολόγησης για ουρητήριο Geberit Preda (κωδικός 966.930.00.0)
- εγχειρίδιο συναρμολόγησης για ουρητήριο Geberit Tamina (κωδικός 968.121.00.0)

Χειρισμός

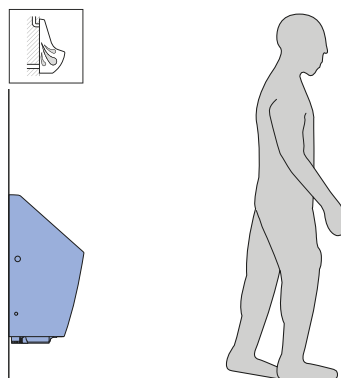
Απελευθέρωση πλύσης

Η ηλεκτρονική απελευθέρωση απόπλυσης διαθέτει υπέρυθρη αναγνώριση ποδιών. Η γωνία ανίχνευσης ποδιών αρχίζει περίπου 50 cm μπροστά από το ουρητήριο.

- 1 Εισέλθετε στη γωνία ανίχνευσης και παραμείνετε για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα.



- 2 Βγείτε από τη γωνία ανίχνευσης.



✓ Ενεργοποιείται η απόπλυση.

Αντιμετώπιση βλαβών

| Βλάβη | Αιτία | Μέτρα |
|--|--|---|
| Εσφαλμένες αποπλύσεις (πολύ νωρίς, πολύ αργά, αθέλητα) | Απόσταση ανίχνευσης λάθος ρυθμισμένη | ▶ Βελτιώστε την απόσταση ανίχνευσης. |
| | Οπή υπερύθρων λερωμένη ή υγρή | ▶ Καθαρίστε ή στεγνώστε την οπή υπερύθρων. |
| | Οπή υπερύθρων γρατζουνισμένη | ▶ Επικοινωνήστε με ειδικευμένο τεχνικό. |
| Τρέχει συνεχώς νερό στο ουρητήριο. | Σφάλμα λογισμικού | ▶ Επανεκκινήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. |
| | Τεχνικό ελάττωμα | ▶ Επικοινωνήστε με ειδικευμένο τεχνικό. |
| Η απόπλυση του ουρητηρίου δεν είναι ικανοποιητική. | Χρόνος πλύσης λάθος ρυθμισμένος | ▶ Ρυθμίστε το χρόνο πλύσης. |
| Η ποσότητα πλύσης δεν είναι ικανοποιητική. | Μπλοκαρισμένο φίλτρο στην ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα | ▶ Καθαρίστε το φίλτρο. |
| Η απόπλυση δεν ενεργοποιείται | Έλλειψη τάσης | ▶ Ελέγξτε την παροχή τάσης. |

Επισκευή

Δομή κεφαλαίου Επισκευή

Οι οδηγίες που δίνονται σε αυτό το κεφάλαιο πρέπει να εκτελεστούν μαζί με τις αντίστοιχες ακολουθίες εικόνων στο παράρτημα. Στις οδηγίες γίνεται παραπομπή στην αντίστοιχη ακολουθία εικόνων.

Φροντίδα και καθαρισμός λείων επιφανειών

Όλες οι λείες επιφάνειες μπορούν να καθαριστούν υγιεινά με νερό και ένα ρευστό, φιλικό προς το δέρμα, ήπιο μέσο καθαρισμού.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ζημιές στην επιφάνεια από σκληρά μέσα καθαρισμού και μέσα καθαρισμού με τριβή

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε χλωριούχα, όξινα, λειαντικά ή διαβρωτικά μέσα καθαρισμού.

Ενεργοποίηση λειτουργίας καθαρισμού

- Στη λειτουργία καθαρισμού η απελευθέρωση της πλύσης καταστέλλεται για 10 λεπτά. Σε αυτό το χρονικό διάστημα μπορεί να καθαριστεί το ουρητήριο ή να αντικατασταθεί η παγίδα οσμών του ουρητηρίου.
- Η λειτουργία καθαρισμού μπορεί να ενεργοποιηθεί 30 λεπτά μετά την ενεργοποίηση της παροχής τάσης ή τη ρύθμιση του χρόνου πλύσης.

- Η λειτουργία καθαρισμού μπορεί επίσης να ενεργοποιηθεί με το Geberit Clean-Handy.

Προϋπόθεση

- Εκτελέστε τις οδηγίες μαζί με την αλληλουχία εικόνων **11**, σελίδα 245.

1 Κρατήστε ένα λευκό φύλλο χαρτιού για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα στην κάτω ακμή του ουρητηρίου μπροστά από τον ανιχνευτή υπερύθρων.

2 Απομακρύνετε το λευκό φύλλο χαρτιού μετά από 2 σύντομα τονικά σήματα.

- ✓ Η απελευθέρωση της απόπλυσης απενεργοποιείται και καταστέλλεται για 10 λεπτά. Σε αυτό το χρονικό διάστημα ακούγεται κάθε 4 δευτερόλεπτα ένα τονικό σήμα.

3 Καθαρίστε το ουρητήριο και αντικαταστήστε την παγίδα οσμών του ουρητηρίου.

Αποτέλεσμα

- ✓ Μετά την πάροδο των 10 λεπτών πραγματοποιείται μια απόπλυση.

Καθαρισμός ή αντικατάσταση κεφαλής ψεκασμού

- Καθαρίζετε το κάλυμμα της κεφαλής ψεκασμού και το ακροφύσιο τουλάχιστον μία φορά το χρόνο με ρευστό και ήπιο μέσο καθαρισμού.
- Εφόσον απαιτείται, αφαιρέστε τα άλατα από το ακροφύσιο χρησιμοποιώντας αφαλακτικό του εμπορίου.

- Αντικαταστήστε το ακροφύσιο αν δεν είναι πλέον δυνατός ο πλήρης καθαρισμός και η αφαίρεση των αλάτων.

Προϋπόθεση

- Εκτελέστε τις οδηγίες μαζί με την αλληλουχία εικόνων **4**, σελίδα 248.

1 Αποσυναρμολογήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου, για να διακόψετε τη βαλβίδα παροχής νερού. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **2**, σελίδα 246.

2 Αποσυναρμολογήστε το κάλυμμα της κεφαλής ψεκασμού.

3 Αποσυναρμολογήστε το ακροφύσιο.

4 Καθαρίστε το ακροφύσιο και εκπλύνετε το με νερό ή αντικαταστήστε το ακροφύσιο (κωδικός 243.333.00.1).

5 Συναρμολογήστε το ακροφύσιο.

6 Συναρμολογήστε το κάλυμμα της κεφαλής ψεκασμού.

7 Συναρμολογήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **3**, σελίδα 247.

Αποτέλεσμα

- ✓ Το ουρητήριο είναι έτοιμο για λειτουργία.

Αντικατάσταση παγίδας οσμών ουρητηρίου

Για λόγους υγιεινής η παγίδα οσμών του ουρητηρίου πρέπει να αντικαθίσταται τουλάχιστον μία φορά το χρόνο.

Προϋπόθεση

- Η λειτουργία καθαρισμού είναι ενεργοποιημένη.
- Εκτελέστε τις οδηγίες μαζί με την αλληλουχία εικόνων **5**, σελίδα 249.

1 Αποσυναρμολογήστε το κάλυμμα της παγίδας οσμών του ουρητηρίου.

2 Αποσυναρμολογήστε την παγίδα οσμών του ουρητηρίου.

3 Αντικαταστήστε την παγίδα οσμών του ουρητηρίου (κωδικός 243.312.00.1) και το κάλυμμα της παγίδας οσμών του ουρητηρίου (κωδικός 243.314.00.1).

4 Συναρμολογήστε την παγίδα οσμών του ουρητηρίου.

5 Συναρμολογήστε το κάλυμμα της παγίδας οσμών του ουρητηρίου.

Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο

- Καθαρίζετε το φίλτρο στην ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα τουλάχιστον κάθε 2 χρόνια ή όταν μειώνεται η ποσότητα πλύσης.
- Εφόσον απαιτείται, αφαιρέστε τα άλατα από το φίλτρο χρησιμοποιώντας αφαλατικό του εμπορίου.

- Αντικαταστήστε το φίλτρο, αν δεν είναι πλέον δυνατός ο πλήρης καθαρισμός και η αφαίρεση των αλάτων.

Προϋπόθεση

- Εκτελέστε τις οδηγίες μαζί με την αλληλουχία εικόνων **6**, σελίδα 250.

- 1** Αποσυναρμολογήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **2**, σελίδα 246.
- 2** Αποσυναρμολογήστε το στέλεχος ασφάλισης.
- 3** Αποσυναρμολογήστε το σύνδεσμο.
- 4** Αφαιρέστε το φίλτρο.
- 5** Καθαρίστε, αφαιρέστε τα άλατα ή αντικαταστήστε το φίλτρο.
- 6** Συναρμολογήστε το φίλτρο.
- 7** Συναρμολογήστε το σύνδεσμο και ασφαλίστε την ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα.
- 8** Συναρμολογήστε το στέλεχος ασφάλισης.
- 9** Συναρμολογήστε τις μονάδες ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίων. → Βλέπε αλληλουχία εικόνων **3**, σελίδα 247.

Αποτέλεσμα

- ✓ Το ουρητήριο είναι έτοιμο για λειτουργία.

Ρύθμιση χρόνου πλύσης

Η ρύθμιση του χρόνου πλύσης πρέπει να εκτελείται εντός των πρώτων 30 λεπτών μετά την ενεργοποίηση της παροχής τάσης.

Προϋπόθεση

- Εκτελέστε τις οδηγίες μαζί με την αλληλουχία εικόνων **7**, σελίδα 251.

- 1** Επανεκκινήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε "Επανεκκίνηση μονάδας ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου", σελίδα 211.
 - ✓ Η μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου επανεκκινείται.
- 2** Κρατήστε ένα λευκό φύλλο χαρτιού για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα στην κάτω ακμή του κεραμικού ουρητηρίου μπροστά από τον ανιχνευτή υπερύθρων.
 - ✓ Μετά από 2 δευτερόλεπτα ακούγονται 2 σύντομα τονικά σήματα.
- 3** Αφαιρέστε το λευκό φύλλο χαρτιού.
- 4** Εντός 10 δευτερολέπτων κρατήστε το χέρι σας μπροστά από τον ανιχνευτή υπερύθρων.
- 5** Απομακρύνετε το χέρι σας μετά από τον επιθυμητό αριθμό τονικών σημάτων.
 - ✓ Όσο βρίσκεται το χέρι μπροστά στον αισθητήρα γίνεται απόπλυση. Το 1 τονικό σήμα αντιστοιχεί σε ποσότητα

πλύσης περ. 0,2 l. Παράδειγμα:
12 τονικά σήματα αντιστοιχούν
σε περ. 2,4 l.

- ✓ 2 δευτερόλεπτα μετά την απομάκρυνση του χεριού ακούγονται 2 σύντομα τονικά σήματα, για την επιβεβαίωση της ρύθμισης.

Αποτέλεσμα

- ✓ Ο χρόνος πλύσης έχει ρυθμιστεί. Το ουρητήριο είναι έτοιμο για λειτουργία.

Βελτιστοποίηση απόστασης ανίχνευσης

- Εάν ενεργοποιούνται αποπλύσεις πολύ νωρίς, πολύ αργά ή αθέλητα, τότε μπορεί να βελτιστοποιηθεί η απόσταση ανίχνευσης του ανιχνευτή υπερύθρων. Σε αυτήν τη διαδικασία προσδιορίζεται εκ νέου η γωνία ανίχνευσης.
- Η βελτιστοποίηση της απόστασης ανίχνευσης πρέπει να εκτελείται εντός 30 λεπτών μετά την ενεργοποίηση της παραχής τάσης.

Προϋπόθεση

- Εκτελέστε τις οδηγίες μαζί με την αλληλουχία εικόνων **8**, σελίδα 252.

- 1** Επανεκκινήστε τη μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου. → Βλέπε "Επανεκκίνηση μονάδας ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου", σελίδα 211.
 - ✓ Η μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου επανεκκινείται.

- 2** Κρατήστε ένα λευκό φύλλο χαρτιού στην κάτω ακμή του κεραμικού ουρητηρίου μπροστά από τον ανιχνευτή υπερύθρων.
 - ✓ Μετά από 2 δευτερόλεπτα ακούγονται 2 σύντομα τονικά σήματα.

- 3** Κρατήστε το λευκό φύλλο χαρτιού για άλλα 15 δευτερόλεπτα μπροστά από τον ανιχνευτή υπερύθρων.

- 4** Αφαιρέστε το λευκό χαρτί όταν ακούγεται ένα τονικό σήμα κάθε δευτερόλεπτο.

- 5** Απομακρυνθείτε από το ουρητήριο για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα, ώστε να μπορεί να προσδιοριστεί εκ νέου η γωνία ανίχνευσης.

Αποτέλεσμα

- ✓ Μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας πραγματοποιείται απόπλυση και έχει ρυθμιστεί η απόσταση ανίχνευσης. Το ουρητήριο είναι έτοιμο για λειτουργία.

Επανεκκίνηση μονάδας ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου

- ▶ Διακόψτε την τάση δικτύου για περ. 30 δευτερόλεπτα.
 - ✓ Αν απαιτείται, απενεργοποιήστε και επανενεργοποιήστε την ασφάλεια στον ηλεκτρικό διανομέα.

Αποτέλεσμα

- ✓ Η μονάδα ελέγχου απόπλυσης ουρητηρίου επανεκκινείται.

Απόρριψη

Συστατικές ουσίες

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ (RoHS) (περιορισμός της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού).

Απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού



Οι κατασκευαστές ηλεκτρικών συσκευών είναι υποχρεωμένοι σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ (ΑΗΗΕ - Απόβλητα ειδών Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού) να παίρνουν πίσω τα απόβλητα εξοπλισμού και να τα απορρίπτουν επαγγελματικά. Το σύμβολο δηλώνει ότι αυτό το προϊόν δεν επιτρέπεται να απορριφθεί μαζί με κοινά οικιακά απορρίμματα. Τα απόβλητα εξοπλισμού πρέπει να παραδίνονται για επαγγελματική απόρριψη απευθείας στην Geberit. Τις διευθύνσεις των κέντρων αποδοχής μπορείτε να τις πληροφορηθείτε από την αρμόδια εταιρεία διάθεσης-πώλησης της Geberit.

Güvenlik


Bu doküman ile ilgili

Bu belge entegre kumandalı, ağ işletimli Geberit üreticisine ait Selva, Preda ve Tamina modeli pisuvarlarının işletmecilerine yöneliktir.

Amacına uygun kullanım

Pisuvarlar ayakta dururken idrar yapmak için kullanılır. Pisuvar, deşarj ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bunun dışındaki her türlü kullanım amaca aykırıdır.

Bu kılavuzdaki uyarı kademeleri ve semboller

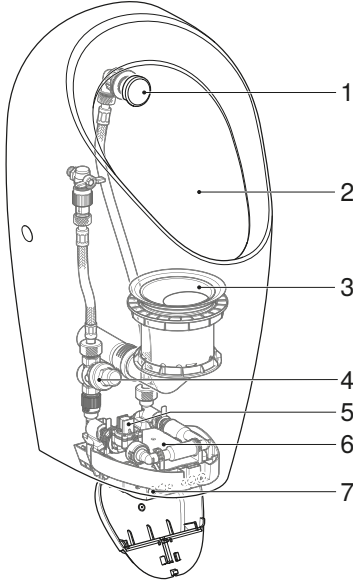
| Uyarı kademeleri ve semboller |
|---|
| DİKKAT Kaçınılmadığı takdirde maddi hasara neden olabilecek bir tehlikeye işaret eder. |
|  Önemli bir bilgiyi belirtir. |

Güvenlik bilgileri

- Kullanım, temizlik, servis ve onarım yalnızca operatör tarafından bu işletme kılavuzunda tanımlandığı gibi gerçekleştirilebilir.
- Onarım, yenileme ve ek kurulum işlemleri yalnızca sıhhi tesisat alanında eğitim almış uzmanlar tarafından yapılmalıdır.
- Elektrikli parçaların değişimi sadece elektrik alanında eğitim almış uzmanlar tarafından yapılmalıdır.
- Yalnızca Geberit üreticisine ait yedek parçaları kullanılmalıdır.

Ürün açıklaması

Yapısı



- 1 Püskürtme başlığı
- 2 Pisuvar seramiği
- 3 Pisuvar koku sifonu
- 4 Basınç regülatörü
- 5 Filtre sepetli solenoid valf
- 6 Güç ünitesi pisuvar deşarj kontrol
- 7 İnfrared sensör

Şekil 1: Entegre kumandalı, ağ işletimli Geberit üreticisine ait Selva, Preda ve Tamina modeli pisuvarlar

Teknik veriler

| | |
|--|---|
| Nominal şebeke gerilimi | 110–240 V AC |
| Şebeke frekansı | 50–60 Hz |
| Şebeke bağlantısı | Sistem soketi üzerinden doğrudan bağlantı |
| Çalışma voltajı | 4,5 V DC |
| Güç tüketimi | < 0,5 W |
| Enerji tasarruf modunda güç tüketimi | < 0,1 W |
| Akış basıncı aralığı | 100–800 kPa 1–8 bar |
| Ortam sıcaklığı | 5–40 °C |
| Depolama sıcaklığı | -20 – +70 °C |
| Akış sınırlayıcısı ile birlikte 1 bar'da akış hızı | 0,18 l/sn |
| Deşarj süresi fabrika ayarı | 7 sn |
| Deşarj süresi ayar aralığı | 1–15 sn |

Deşarjlı işleme geçiş için donatma

Geberit üreticisine ait Selva, Preda ve Tamina modeli pisuvarlar, entegre kumanda (ürün no. 116.075.00.1, 116.085.00.1 ve 116.142.00.1) için pisuvar deşarj kontrolü olmadan teslim edilir. Pisuvarlarda, bir pisuvar deşarj kontrolü monte edilerek deşarjlı işleme geçiş yapılabilir. Pisuvar deşarj kontrolünün montajı aşağıdaki dokümanlarda açıklanmıştır:

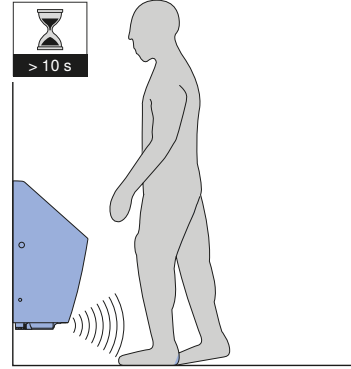
- Geberit üreticisine ait Selva modeli pisuvar (kod no. 966.932.00.0) için montaj kılavuzu
- Geberit üreticisine ait Preda modeli pisuvar (kod no. 966.930.00.0) için montaj kılavuzu
- Geberit üreticisine ait Tamina modeli pisuvar (kod no. 968.121.00.0) için montaj kılavuzu

Kullanım

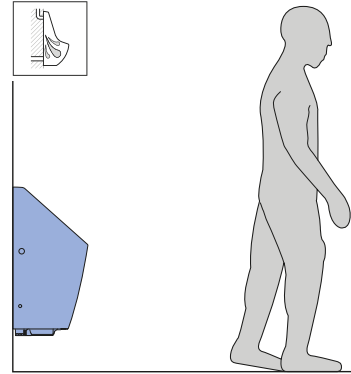
Deşarjın tetiklenmesi

Elektronik deşarj tetikleme sistemi, infrared yoluyla bacak algılama özelliğine sahiptir. Bacak algılama özelliğinin algılama alanı, pisuvarın yaklaşık 50 cm önünde başlar.

- 1 Algılama alanına girin ve en az 10 saniye boyunca durun.



- 2 Algılama alanından çıkın.



✓ Deşarj tetiklenir.

Arızaların giderilmesi

| Arıza | Sebeup | Yapılacaklar |
|---|--|---|
| Hatalı deşarjlar (erken, geç, istem dışı) | Algılama mesafesi yanlış ayarlanmış | ► Algılama mesafesini optimize edin. |
| | İnfrared penceresi kirli ya da ıslak | ► İnfrared penceresini temizleyin veya kurulaşın. |
| | İnfrared penceresi çizilmiş | ► Uzmana ulaşın. |
| Pisuvar seramiğinin içine sürekli olarak su akıyor. | Yazılım arızası | ► Pisuvar deşarj kontrolünü yeniden başlatın. |
| | Teknik arıza | ► Uzmana ulaşın. |
| Pisuvar seramiğinin yıkanması yetersiz. | Deşarj süresi yanlış ayarlanmış | ► Deşarj süresini ayarlayın. |
| Deşarj miktarı yetersiz. | Solenoid valfteki filtre sepeti tıkalı | ► Filtre sepetini temizleyin. |
| Deşarj tetiklenmiyor | Elektrik kesintisi | ► Güç ünitesini kontrol edin. |

Servis ve onarım

Yapı bölümü Servis ve onarım

Bu bölümde belirtilen talimatlar, ekteki ilgili resim dizinleri takip edilerek yerine getirilmelidir. Talimatlar ilgili resim dizini ile ilişkilidir.

Düz yüzeylerin bakımı ve temizliği

Tüm düz yüzeyler; sıvı, cilde zarar vermeyen, yumuşak bir temizlik maddesi ve su kullanılarak hijyenik olarak temizlenebilir.

DİKKAT

Agresif ve aşındırıcı temizlik maddeleri nedeniyle yüzey hasarları

- Klor veya asit içeren, ovmaya yarayan veya tahriş edici temizlik maddeleri kullanmayınız.

Temizlik modunun etkinleştirilmesi

- Temizlik modunda deşarj tetikleme, 10 dakika boyunca engellenir. Bu süre içinde Pisuvar temizlenebilir veya pisuvar koku sifonu değiştirilebilir.
- Temizlik modu ancak güç ünitesinin etkinleştirilmesinden veya deşarj süresinin ayarlanmasından 30 dakika sonra etkinleştirilebilir.

- Temizlik modu ayrıca Geberit üreticisine ait temizlik kumandasıyla da etkinleştirilebilir.

Koşul

- Resim dizinini **1**, sayfa 245 takip ederek talimatları yerine getirin.

1 Beyaz bir kağıdı en az 2 saniye boyunca pisuvar seramiğinin alt kenarında infrared sensörün önüne tutun.

2 2 kısa sinyal sesinden sonra kağıdı uzaklaştırın.
✓ Deşarj tetikleme devre dışı bırakılır ve 10 dakika boyunca engellenir. Bu süre içinde her 4 saniyede bir sinyal sesi duyulur.

3 Pisuvar seramiği yıkanır ve pisuvar koku sifonu değiştirilir.

Sonuç

- ✓ 10 dakika geçtikten sonra deşarj tetiklenir.

Püskürtme başlığının temizlenmesi veya değiştirilmesi

- Püskürtme başlığının kapağı ve nozulunu en az yılda bir kez sıvı, yumuşak bir temizlik maddesiyle temizleyin.
- Gerekirse, nozulda oluşan kireci piyasada bulunan bir kireç gidericiyle giderin.

- Tamamen temizlenemiyor ya da kireci giderilemiyorsa nozulu deęiřtirin.

Kořul

- Resim dizinini **4**, sayfa 248 takip ederek talimatları yerine getirin.

1 Ana su vanasını engellemek için pisuvar deęarj kontrolünü sökün. → Bakınız resim dizini **2**, sayfa 246.

2 Püskürtme bařlıęının kapaęını sökün.

3 Nozulu sökün.

4 Nozulu temizleyin ve suyla durulayın veya nozulu (ürün no. 243.333.00.1) deęiřtirin.

5 Nozulu monte edin.

6 Püskürtme bařlıęının kapaęını monte edin.

7 Pisuvar deęarj kontrolünü monte edin. → Bakınız resim dizini **3**, sayfa 247.

Sonuç

- ✓ Pisuvar çalışmaya hazırdır.

Pisuvar koku sifonunun deęiřtirilmesi

Hijyenle ilgili nedenlerde dolayı pisuvar koku sifonunu yılda en az bir kez deęiřtirin.

Kořul

- Temizlik modu etkin.
- Resim dizinini **5**, sayfa 249 takip ederek talimatları yerine getirin.

1 Pisuvar koku sifonunun kapaęını sökün.

2 Pisuvar koku sifonunu sökün.

3 Pisuvar koku sifonunu (ürün no. 243.312.00.1) ve pisuvar koku sifonu kapaęını (ürün no. 243.314.00.1) deęiřtirin.

4 Pisuvar koku sifonunu monte edin.

5 Pisuvar koku sifonunun kapaęını monte edin.

Filtre sepetinin temizlenmesi veya deęiřtirilmesi

- Solenoid valfteki filtre sepetini en az 2 yılda bir ya da deęarj miktarı azaldıęında deęiřtirin.
- Gerekirse, filtre sepetinin kirecini piyasada bulunan bir kireç gidericiyle giderin.
- Tamamen temizlenemiyor ya da kireci giderilemiyorsa filtre sepetini deęiřtirin.

Kořul

- Resim dizinini **6**, sayfa 250 takip ederek talimatları yerine getirin.

1 Pisuvar deęarj kontrolünü sökün. → Bakınız resim dizini **2**, sayfa 246.

2 Emniyet kelepçesini sökün.

3 Kavrama parçasını sökün.

4 Filtre sepetini çıkarın.

5 Filtre sepetini temizleyin, kireçten arındırın veya deęiřtirin.

6 Filtre sepetini takın.

7 Kavrama parçasını monte edin ve solenoid valfi yerleřtirin.

8 Emniyet kelepçesini monte edin.

9 Pisuvar deşarj kontrollerini monte edin. → Bakınız resim dizini **3**, sayfa 247.

Sonuç

✓ Pisuvar çalışmaya hazırdır.

Deşarj süresinin ayarlanması

Deşarj süresi, güç ünitesinin etkinleştirilmesinden sonra ilk 30 dakika içinde ayarlanmalıdır.

Koşul

– Resim dizinini **7**, sayfa 251 takip ederek talimatları yerine getirin.

1 Pisuvar deşarj kontrolünü yeniden başlatın. → Bakınız "Pisuvar deşarj kontrolünün yeniden başlatılması", sayfa 220.
✓ Pisuvar deşarj kontrolünü yeniden başlatın.

2 Beyaz bir kağıdı en az 2 saniye boyunca pisuvar seramiğinin alt kenarında infrared sensörün önüne tutun.
✓ 2 saniye sonra 2 kısa sinyal sesi duyulur.

3 Beyaz kağıdı uzaklaştırın.

4 10 saniye içerisinde elinizi infrared sensörün önüne tutun.

5 İstenen sayıda sinyal sesinden sonra elinizi çekin.
✓ Eliniz sensörün önünde durduğu sürece deşarj yapılır. 1 sinyal sesi yakl. 0,2 lt deşarj miktarına eşittir. Örnek: 12 sinyal sesi yakl. 2,4 lt'ye karşılık gelir.
✓ Elinizi çektikten 2 saniye sonra 2 kısa sinyal sesi duyulduğunda ayarlama doğrulanmış olur.

Sonuç

✓ Deşarj süresi ayarlanmış olur. Pisuvar çalışmaya hazırdır.

Algılama mesafesinin optimize edilmesi

- Deşarjların erken, geç veya istemeden tetiklenmesi durumunda, infrared sensörün algılama mesafesi optimize edilebilir. Bunun için algılama alanı yeniden ölçülür.
- Algılama mesafesi optimizasyonu, güç ünitesinin etkinleştirilmesinden sonraki 30 dakika içinde gerçekleştirilmelidir.

Koşul

– Resim dizinini **8**, sayfa 252 takip ederek talimatları yerine getirin.

1 Pisuvar deşarj kontrolünü yeniden başlatın. → Bakınız "Pisuvar deşarj kontrolünün yeniden başlatılması", sayfa 220.
✓ Pisuvar deşarj kontrolünü yeniden başlatın.

2 Beyaz bir kağıdı pisuvar seramiğinin alt kenarında infrared sensörün önüne tutun.
✓ 2 saniye sonra 2 kısa sinyal sesi duyulur.

3 Beyaz kağıdı 15 saniye boyunca infrared sensörün önüne tutun.

4 Her saniyede bir sinyal vermeye başladığında kağıdı uzaklaştırın.

5 Algılama alanının yeniden ölçülebilmesi için en az 10 saniye boyunca pisuvardan uzaklaşın.

Sonuç

- ✓ Süreç tamamlandıktan sonra deşarj tetiklenir ve algılama mesafesi ayarlanır. Pisuar çalışmaya hazırdır.

Pisuar deşarj kontrolünün yeniden başlatılması

- ▶ Şebeke gerilimini yakl. 30 saniye boyunca kesin.
 - ✓ Gerekli olması durumunda elektrik dağıtım kutusundaki sigortayı kapatıp yeniden açın.

Sonuç

- ✓ Pisuar deşarj kontrolünü yeniden başlatın.

Bertaraf

İçindeki maddeler

Bu ürün, 2011/65/AB (RoHS) (elektrikli ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanılmasının sınırlandırılması) direktifinin standartlarına uygundur.

Elektrikli ve elektronik eski aletlerin bertaraf edilmesi



Eski elektrikli ve elektronik cihazlar ile ilgili direktif 2012/19/AB (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uyarınca elektrikli alet üreticileri, eski aletleri geri almak ve profesyonel olarak bertaraf etmekle yükümlüdür. Sembol, ürünün artık çöplerle birlikte bertaraf edilemeyeceğini ifade etmektedir. Eski aletler, uzmanca bertaraf edilmek üzere doğrudan Geberit'e geri verilecektir. Teslim alma yerleri yetkili Geberit satış kuruluşundan öğrenilebilir.

Безопасность

О данном документе

Данный документ предназначен для владельцев писсуаров Geberit Selva, Preda и Tamina со встроенной системой управления смывом и питанием от сети.

Использование по назначению

Писсуары служат для уринации стоя. Писсуар предусмотрен для эксплуатации с системой смыва. Любое другое использование считается использованием не по назначению.

Уровни предупреждения и символы в данном руководстве

Уровни предупреждения и символы

ВНИМАНИЕ

Обозначает опасность, которая, если ее не устранить, может привести к нанесению материального ущерба.



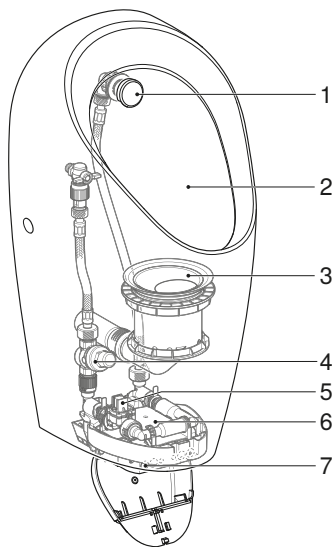
Указывает на важную информацию.

Указания по технике безопасности

- Обслуживание, уход и техобслуживание должны осуществляться пользователем только в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Ремонтные работы, переоборудование и дополнительный монтаж разрешается выполнять только обученным специалистам-сантехникам.
- Замену токоведущих частей разрешается выполнять только обученным специалистам-электрикам.
- Разрешается использовать только оригинальные запчасти компании Geberit.

Описание изделия

Конструкция



- 1 Распыляющая головка
- 2 Керамический писсуар
- 3 Всасывающий сифон
- 4 Редукционный клапан
- 5 Электромагнитный клапан с корзинчатым фильтром
- 6 Система управления с сетевым блоком питания
- 7 Инфракрасный датчик

Изображение 1: Писсуары Geberit Selva, Preda и Tamina со встроенной системой управления смывом и питанием от сети

Технические данные

| | |
|--|--|
| Номинальное напряжение | 110–240 В перем. тока |
| Частота тока | 50–60 Гц |
| Подключение к сети | Прямое подключение посредством штепсельной вилки |
| Рабочее напряжение | 4,5 В пост. тока |
| Потребляемая мощность | < 0,5 Вт |
| Потребляемая мощность в режиме ожидания | < 0,1 Вт |
| Гидравлическое давление | 100–800 кПа |
| | 1–8 бар |
| Температура окружающего воздуха | 5–40 °С |
| Температура хранения | -20 – +70 °С |
| Расход воды при давлении 1 бар с ограничителем расхода | 0,18 л/с |
| Время смыва, заводская установка | 7 с |
| Время смыва, диапазон настройки | 1–15 с |

Переоборудование для эксплуатации со смывом

Писсуары Geberit Selva, Preda и Tamina для встраиваемых систем управления (арт. № 116.075.00.1, 116.085.00.1 и 116.142.00.1) поставляются без систем управления смывом. Благодаря встраиваемой системе управления эти писсуары допускают переоборудование для эксплуатации со смывом. Монтаж системы управления писсуаром описан в следующих документах:

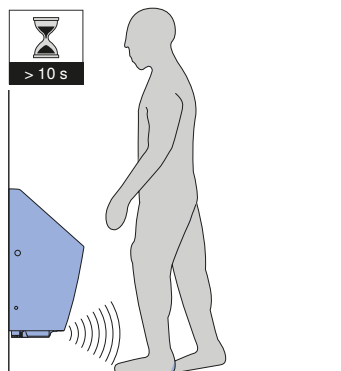
- руководство по монтажу писсуара Geberit Selva (арт. № 966.932.00.0)
- руководство по монтажу писсуара Geberit Preda (арт. № 966.930.00.0)
- руководство по монтажу писсуара Geberit Tamina (арт. № 968.121.00.0)

Обслуживание

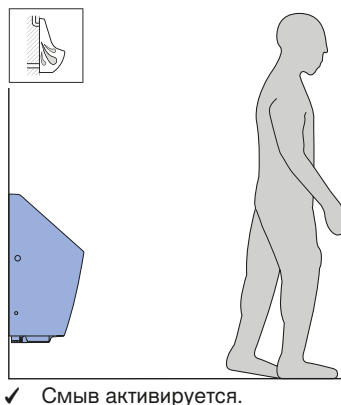
Активация смыва

Система смыва с электронной активацией оснащена инфракрасным датчиком, реагирующим на движение ног. Диапазон распознавания ног пользователя начинается прилбл. в 50 см перед писсуаром.

- 1 Войти в зону распознавания и оставаться в ней не менее 10 секунд.



- 2 Покинуть зону распознавания.



Устранение неисправностей

| Неисправность | Причина | Действие по устранению |
|--|---|---|
| Неправильное срабатывание смыва (слишком рано/поздно, самопроизвольно) | Дистанция распознавания настроена неправильно | ▶ Отрегулировать дистанцию распознавания. |
| | Окошко инфракрасного датчика загрязнено или мокрое | ▶ Очистить или высушить окошко инфракрасного датчика. |
| | Окошко инфракрасного датчика поцарапано | ▶ Обратиться к квалифицированному персоналу. |
| В писсуаре непрерывно стекает вода. | Сбой программного обеспечения | ▶ Перезапустить систему управления смывом. |
| | Техническая неисправность | ▶ Обратиться к квалифицированному персоналу. |
| Санфаянс писсуара недостаточно промывается. | Неправильно настроено время смыва | ▶ Настроить время смыва. |
| Недостаточный объем смыва. | Засорился корзинчатый фильтр в электромагнитном клапане | ▶ Очистить корзинчатый фильтр. |
| Не работает смыв | Отсутствует электропитание | ▶ Проверить энергообеспечение. |

Техническое обслуживание

Структура главы «Техническое обслуживание»

Приведенные в данной главе руководства к действиям следует выполнять вместе с соответствующими последовательностями изображений, которые содержатся в приложении. В руководстве к действию указана соответствующая последовательность изображений.

Уход и очистка гладких поверхностей

Все гладкие поверхности можно мыть водой и жидким, не наносящим вреда коже, нейтральным чистящим средством.

ВНИМАНИЕ

Риск повреждения поверхности в результате воздействия агрессивных и абразивных чистящих средств

- ▶ Не используйте чистящие средства, содержащие хлор, кислоту и являющиеся абразивными или же едкими.

Активация паузы для уборки

- В режиме паузы для уборки функция смыва блокируется на 10 минут. В это время можно очистить писсуар или заменить всасывающий сифон.

- Паузу для уборки можно активировать не раньше чем через 30 минут после подачи электропитания или настройки времени смыва.
- Паузу для уборки можно также активировать с помощью пульта очистки Geberit.

Необходимое условие

- Выполнить указанные действия, соблюдая последовательность изображений **1**, страница 245.

1 Подержать лист белой бумаги перед инфракрасным датчиком у нижнего края керамического писсуара не менее 2 секунд.

2 После 2 коротких звуковых сигналов убрать бумагу.

- ✓ Активация смыва отключена и блокируется в течение 10 минут. На протяжении этого периода каждые 4 секунды раздается звуковой сигнал.

3 Очистить керамический писсуар и всасывающий сифон.

Результат

- ✓ По истечении 10 минут активируется смыв.

Очистка или замена распыляющей головки

- Облицовку распыляющей головки и форсунку следует мыть нейтральным жидким чистящим средством не реже одного раза в год.
- При необходимости форсунку очищают обычным средством для удаления известкового налета.

- Если очистить, в т. ч. от известкового налета, форсунку полностью не удается, ее следует заменить.

Необходимое условие

- Выполнить указанные действия, соблюдая последовательность изображений **4**, страница 248.

1 Чтобы перекрыть подачу воды, демонтировать систему управления смывом. → См. последовательность изображений **2**, страница 246.

2 Демонтировать облицовку распыляющей головки.

3 Демонтировать форсунку.

4 Форсунку очистить и промыть водой либо заменить (арт. № 243.333.00.1).

5 Смонтировать форсунку.

6 Смонтировать облицовку распыляющей головки.

7 Установить систему управления смывом. → См. последовательность изображений **3**, страница 247.

Результат

- ✓ Писсуар готов к работе.

Замена всасывающего сифона

Из гигиенических соображений всасывающий сифон следует менять не реже одного раза в год.

Необходимое условие

- Пауза для уборки активирована.
- Выполнить указанные действия, соблюдая последовательность изображений **5**, страница 249.

1 Демонтировать облицовку всасывающего сифона.

2 Демонтировать всасывающий сифон.

3 Заменить всасывающий сифон (арт. № 243.312.00.1) и облицовку всасывающего сифона (арт. № 243.314.00.1).

4 Смонтировать всасывающий сифон.

5 Смонтировать облицовку всасывающего сифона.

Очистка или замена корзинчатого фильтра

- Корзинчатый фильтр электромагнитного клапана следует чистить не реже чем раз в 2 года либо при уменьшении объема смыва.
- При необходимости корзинчатый фильтр очищают обычным средством для удаления известкового налета.

- Если очистить, в т. ч. от известкового налета, корзинчатый фильтр полностью не удастся, его следует заменить.

Необходимое условие

- Выполнить указанные действия, соблюдая последовательность изображений **6**, страница 250.

- 1** Демонтировать систему управления смывом. → См. последовательность изображений **2**, страница 246.
- 2** Демонтировать крепежный зажим.
- 3** Демонтировать муфту.
- 4** Снять корзинчатый фильтр.
- 5** Очистить (в т.ч. от известкового налета) или заменить корзинчатый фильтр.
- 6** Установить корзинчатый фильтр.
- 7** Смонтировать муфту и зафиксировать электромагнитный клапан.
- 8** Установить крепежный зажим.
- 9** Смонтировать систему управления писсуаром. → См. последовательность изображений **3**, страница 247.

Результат

- ✓ Писсуар готов к работе.

Настройка времени смыва

Настроить время смыва необходимо в течение первых 30 минут после подачи электропитания.

Необходимое условие

- Выполнить указанные действия, соблюдая последовательность изображений **7**, страница 251.

- 1** Перезапустить систему управления смывом. → См. «Перезапуск системы управления смывом», страница 228.
 - ✓ Выполняется перезапуск системы управления смывом.
- 2** Подержать лист белой бумаги перед инфракрасным датчиком у нижнего края керамического писсуара не менее 2 секунд.
 - ✓ Спустя 2 секунды прозвучат 2 коротких сигнала.
- 3** Убрать лист белой бумаги.
- 4** В течение 10 секунд держать руку перед инфракрасным датчиком.
- 5** Убрать руку после необходимого количества звуковых сигналов.
 - ✓ Смыв осуществляется все время, пока рука находится перед датчиком. 1 звуковой сигнал соответствует объему смыва ок. 0,2 л. Например: 12 сигналов соответствуют ок. 2,4 л.
 - ✓ Спустя 2 секунды после того, как рука будет убрана, прозвучат 2 коротких сигнала для подтверждения настройки.

Результат

- ✓ Время смыва настроено. Писсуар готов к работе.

Оптимизация дистанции распознавания

- Если смыв происходит слишком рано, слишком поздно или самопроизвольно, можно отрегулировать дистанцию распознавания инфракрасного датчика. Для этого следует заново измерить зону распознавания.
- Оптимизировать дистанцию распознавания необходимо в течение 30 минут после подачи электропитания.

Необходимое условие

- Выполнить указанные действия, соблюдая последовательность изображений **8**, страница 252.

1 Перезапустить систему управления смывом. → См. «Перезапуск системы управления смывом», страница 228.

- ✓ Выполняется перезапуск системы управления смывом.

2 Подержать лист белой бумаги перед инфракрасным датчиком у нижнего края керамического писсуара.

- ✓ Спустя 2 секунды прозвучат 2 коротких сигнала.

3 Подержать белый лист бумаги перед инфракрасным датчиком еще в течение 15 секунд.

4 Убрать лист, как только сигнал будет звучать каждую секунду.

5 Отойти от писсуара не менее чем на 10 секунд, чтобы система вновь замерила зону распознавания.

Результат

- ✓ После завершения данного процесса активируется смыв. Настройка дистанции распознавания завершена. Писсуар готов к работе.

Перезапуск системы управления смывом

▶ Отключить сетевое напряжение прикл. на 30 секунд.

- ✓ Если необходимо, отключить и вновь включить предохранитель в электрическом распределителе.

Результат

- ✓ Выполняется перезапуск системы управления смывом.

Утилизация

Компоненты

Данное изделие соответствует требованиям Директивы 2011/65/ЕС по ограничению использования токсичных веществ в электрических и электронных устройствах (Restriction of Hazardous Substances – RoHS).

Утилизация старого электрического и электронного оборудования



Согласно Директиве 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) производители электрического оборудования обязаны принимать старое оборудование и надлежащим образом утилизировать его. Символ указывает на то, что изделие запрещено утилизировать вместе с другими отходами. Для технической правильной утилизации старое оборудование следует вернуть непосредственно компании Geberit. Адреса пунктов приема можно узнать у официальных распространителей продукции компании Geberit.

关于本文档

本文档针对带内置控制器、采用电源运行的 Geberit Selva、Preda 和 Tamina 小便斗的营运商。

规定的用途

小便斗适用于站立着小便。小便斗用于带冲水功能运行。任何其他用途一律被视为违规使用。

本指导手册中的警告等级和标记**警告等级和标记****注意**

表示若不加以避免则可能导致财产损失的危险。



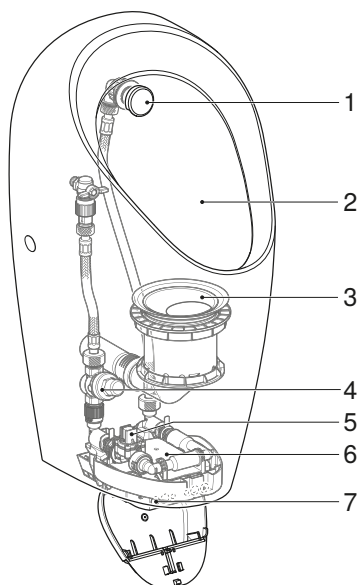
提醒注意重要信息。

安全提示

- 只允许由营运商按照本操作指导手册中的规定来进行操作、保养和维护。
- 只允许由经过培训的卫生领域专业人员进行维修、改装和附加安装。
- 带电部件只允许由经过培训的电气专业人员替换。
- 只允许使用 Geberit 备件。

产品说明

结构



- 1 喷头
- 2 小便斗
- 3 小便斗存水弯
- 4 减压器
- 5 带过滤网的阀门
- 6 带电源装置的小便冲洗阀
- 7 红外线传感器

插图 1: Geberit Selva、Preda 和 Tamina 小便斗，带内置控制器，采用电源运行

技术数据

| | |
|-------------------------|--------------|
| 公称电压 | 110–240 V AC |
| 电源频率 | 50–60 Hz |
| 电源连接 | 通过系统插头直接连接 |
| 操作电压 | 4.5 V DC |
| 耗用功率 | < 0.5 W |
| 节电模式耗用功率 | < 0.1 W |
| 流压范围 | 100–800 kPa |
| | 1–8 bar |
| 环境温度 | 5–40 °C |
| 仓储温度 | -20 – +70 °C |
| 压力为 1 bar 时的流量 (带流量限制器) | 0.18 l/s |
| 出厂设置的冲洗时间 | 7 s |
| 冲洗时间的调节范围 | 1–15 s |

改装为带冲水功能运行

Geberit Selva、Preda 和 Tamina 小便斗，带内置控制器（商品号 116.075.00.1、116.085.00.1 和 116.142.00.1），供货时不带小便冲洗阀。通过安装小便冲洗阀，可将小便斗改装为带冲水功能运行。以下文档中对小便冲洗阀的装配进行了说明：

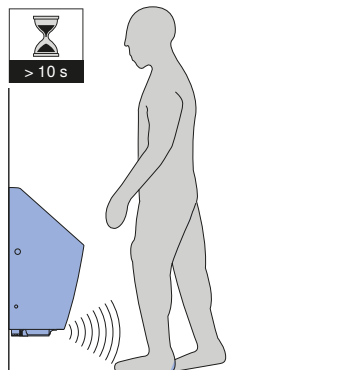
- Geberit Selva 小便斗（商品号 966.932.00.0）装配说明书
- Geberit Preda 小便斗（商品号 966.930.00.0）装配说明书
- Geberit Tamina 小便斗（商品号 968.121.00.0）装配说明书

操作

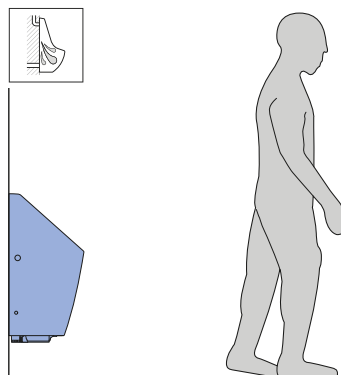
触发冲水功能

电子触发冲水功能配备有一个红外线腿部感应器。腿部感应器的探测范围开始于小便斗前方约 50 cm 处。

- 1 进入探测范围并停留至少 10 秒钟。



- 2 离开探测范围。



✓ 冲水功能触发。

排除故障

| 故障 | 原因 | 措施 |
|---------------|-------------|----------------|
| 误冲洗（过早、过迟、意外） | 探测距离设置错误 | ▶ 优化探测距离。 |
| | 红外线感应窗脏污或潮湿 | ▶ 清洁或擦干红外线感应窗。 |
| | 红外线感应窗被划伤 | ▶ 联系专业技术人员。 |
| 水不断流入小便斗中。 | 软件故障 | ▶ 重新启动小便冲洗阀。 |
| | 技术故障 | ▶ 联系专业技术人员。 |
| 小便斗冲洗不充分。 | 冲洗时间设置错误 | ▶ 设置冲洗时间。 |
| 冲洗量不足。 | 阀门中的过滤网堵塞 | ▶ 清洗过滤网。 |
| 不触发冲水功能 | 供电故障 | ▶ 检查电源。 |

维护

“维护”章节结构

本章中的操作步骤必须参照附录中的相关图示顺序执行。操作步骤中引用了相关的图示顺序。

保养和清洁光滑表面

所有光滑表面均可使用水和不伤皮肤的液态中性清洁剂进行清洁。

注意

由于侵蚀性和磨蚀性清洁剂损坏表面

- ▶ 请勿使用含氯的或酸性的、磨蚀性或腐蚀性的清洁剂。

激活清洁模式

- 在清洁模式下，将停止冲水触发功能 10 分钟。在这段时间内可清洁小便斗或替换小便斗存水弯。
- 在接通电源或设定冲洗时间 30 分钟后才能激活清洁模式。
- 也可用 Geberit 清洁遥控器激活清洁模式。

前提条件

- 按照图示顺序 **1**，页码 245 执行操作步骤。

1 将白纸置于小便斗下边缘的红外线传感器前，至少保持 2 秒钟。

2 在 2 声短促的信号声之后将白纸拿开。
 ✓ 冲水触发功能已关闭且将停止 10 分钟。在这段时间内，每 4 秒钟会发出一声信号声。

3 清洁小便斗，并替换小便斗存水弯。

结果

- ✓ 在 10 分钟后，将触发一次冲水。

清洁或替换喷头

- 用液态的中性清洁剂清洁喷头防护罩和喷嘴，至少每年一次。
- 需要时，可用市面上常见的除垢剂清除喷嘴上的水垢。
- 如果无法完全清洁及除垢，则更换喷嘴。

前提条件

- 按照图示顺序 **4**，页码 248 执行操作步骤。

1 拆下小便冲洗阀，以切断供水。→ 参见图示顺序 **2**，页码 246。

2 拆卸喷头防护罩。

3 拆卸喷嘴。

4 清洁并用水冲洗喷嘴或替换喷嘴（商品号 243.333.00.1）。

5 安装喷嘴。

6 安装喷头防护罩。

7 安装小便冲洗阀。→ 参见图示顺序 **3**，页码 247。

结果

- ✓ 小便斗处于待机状态。

替换小便斗存水弯

出于卫生原因，至少每年替换一次小便斗存水弯。

前提条件

- 清洁模式已激活。
- 按照图示顺序 **5**，页码 249 执行操作步骤。

1 拆卸小便斗存水弯防护罩。

2 拆卸小便斗存水弯。

3 替换小便斗存水弯（商品号 243.312.00.1）和小便斗存水弯防护罩（商品号 243.314.00.1）。

4 安装小便斗存水弯。

5 安装小便斗存水弯防护罩。

清洁或替换过滤网

- 至少每两年一次或在冲水量减少时清洁阀门中的过滤网。
- 需要时，可用市面上常见的除垢剂清除过滤网上的水垢。
- 如果无法完全清洁及除垢，则更换过滤网。

前提条件

- 按照图示顺序 **6**，页码 250 执行操作步骤。

1 拆卸小便冲洗阀。→ 参见图示顺序 **2**，页码 246。

2 拆卸防松环。

3 拆卸管箍。

4 取下过滤网。

5 对过滤网进行清洁、除垢或替换。

6 安装过滤网。

7 安装管箍，使阀门卡入。

8 安装防松环。

9 安装小便冲洗阀。→ 参见图示顺序 **3**，页码 247。

结果

- ✓ 小便斗处于待机状态。

设置冲洗时间

必须在接通电源后的 30 分钟内对冲洗时间进行设置。

前提条件

- 按照图示顺序 **7**，页码 251 执行操作步骤。

1 重新启动小便冲洗阀。→ 参见“重新启动小便冲洗阀”，页码 236。
✓ 小便冲洗阀重新启动。

2 将白纸置于小便斗下边缘的红外线传感器前，至少保持 2 秒钟。
✓ 2 秒钟后会发出 2 声短促的信号声。

3 将白纸拿开。

4 在 10 秒钟之内将手放在红外线传感器前。

5 在达到所需的信号声次数后再将手拿开。
✓ 只要手还位于传感器前，便会一直冲洗。1 声信号声对应一次约 0.2 升的冲水量。例如：12 声信号声对应大约 2.4 升的冲水量。
✓ 将手移开 2 秒钟后会发出 2 声短促的信号声，以便确认设置。

结果

- ✓ 冲洗时间设置完毕。小便斗处于待机状态。

优化探测距离

- 如果会太早、太晚或意外触发冲水功能，可优化红外线传感器的探测距离。为此需重新测量探测范围。

- 必须在接通电源后的 30 分钟内对探测距离进行优化。

前提条件

- 按照图示顺序 **8**，页码 252 执行操作步骤。

1 重新启动小便冲洗阀。→ 参见 "重新启动小便冲洗阀"，页码 236。
✓ 小便冲洗阀重新启动。

2 将白纸置于小便斗下边缘的红外线传感器前。
✓ 2 秒钟后会发出 2 声短促的信号声。

3 将白纸继续置于红外线传感器前 15 秒钟。

4 当开始每秒发出一声信号声时，将白纸拿开。

5 远离小便斗位置至少 10 秒钟，以便重新测量探测范围。

结果

- ✓ 该过程结束后将触发冲水功能，探测距离即设置完毕。小便斗处于待机状态。

重新启动小便冲洗阀

- ▶ 断开电源约 30 秒钟。
✓ 如有必要，关断并重新接通配电器中的保险丝。

结果

- ✓ 小便冲洗阀重新启动。

废弃处理

内容

本产品符合准则 2011/65/EU (RoHS) (对电气和电子设备中特定的危险物质的限制) 的要求。

处理废旧电气和电子设备



依照指令 2012/19/EU (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) 即针对废旧电气和电子设备的规定，电气设备制造商有义务回收旧设备并对之进行妥善的废弃处理。该标记表示不得将本产品当做普通垃圾进行废弃处理。应将旧设备直接寄回给 Geberit 作专业化废弃处理。回收站地址可以向主管的 Geberit 销售公司查询。

حول هذا المستند

هذا المستند موجه للجهات المشغلة Geberit للمباول Preda، Selva و Tamina المجهزة بنظام التحكم المدمج ووضع تشغيل الشبكة.

الاستخدام المطابق للتعليمات

تستخدم هذه المباول للتبول أثناء الوقوف. وتم تصميمها للاستخدام مع الشطف بالماء. وأي استخدام آخر للوحدة لا يعد مطابقاً للمواصفات.

مستويات التحذير والرموز في هذا الدليل

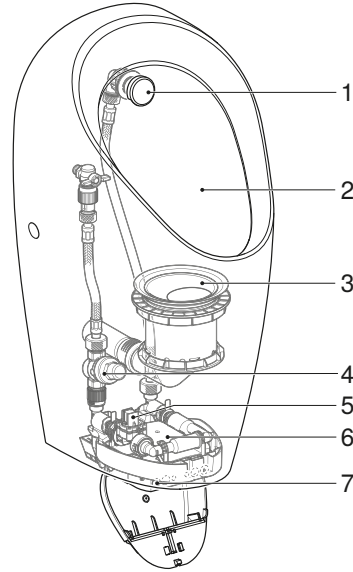
| مستويات التحذير والرموز |
|--|
| <p>انتبه</p> <p>يُميز وجود خطر يمكن أن يؤدي إلى أضرار بالمتعلقات ما لم يتم تجنبه.</p> |
| <p>i</p> <p>يدل على معلومة مهمة.</p> |

إرشادات الأمان

- المشغل فقط هو من يسمح له بإجراء عمليات التشغيل والعناية والإصلاح، كما تم شرحه في دليل التشغيل هذا.
- لا يجوز القيام بالإصلاحات والتعديلات والتركيبات الإضافية إلا بمعرفة الفنيين المتخصصين المدربين في القطاع الصحي.
- لا يجوز استبدال الأجزاء الموصلة للتيار الكهربائي إلا بمعرفة الفنيين المدربين في مجال الكهرباء.
- يجب الاقتصار على استخدام قطع الغيار المقدمة من Geberit.

وصف التركيب

- 1 فوهة الرش
- 2 سيراميك المبولة
- 3 سيفون المبولة
- 4 مُخفّض الضغط
- 5 الصمام المغناطيسي مع قمع المرشح
- 6 نظام التحكم في المبولة مع وحدة تغذية القدرة
- 7 مستشعر الأشعة تحت الحمراء



الشكل 1: المبادل SelvaGeberit، Tamina و Preda المجهزة بنظام التحكم المدمج ووضع تشغيل الشبكة

البيانات الفنية

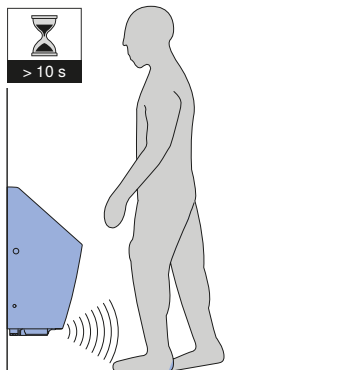
| | |
|---|---------------------------------|
| القلبية الاسمية | 110-240 فولت تيار متناوب |
| تردد الشبكة | 50-60 هرتز |
| وصلة التيار | وصلة مباشرة عن طريق قابس النظام |
| جهد التشغيل | 4.5 فولت تيار مباشر |
| استهلاك الطاقة | > 0.5 واط |
| سحب القدرة بوضع الاستعداد | > 0.1 واط |
| نطاق ضغط التدفق | 1-8 بار |
| درجة الحرارة المحيطة | 5-40 °م |
| درجة حرارة التخزين | -20- +70 °م |
| معدل التدفق عند 1 بار مع محدد معدل التدفق | 0.18 لتر/ثانية |
| ضبط المصنع لزمان الشطف | 7 ثوان |
| نطاق ضبط زمن الشطف | 1-15 ثانية |

التشغيل

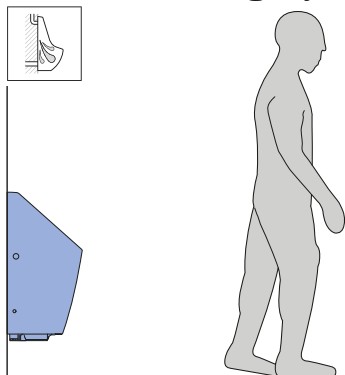
إطلاق الشطف

يتسم تفعيل الشطف الإلكتروني بقدرته على التعرف على السيقان من خلال الأشعة تحت الحمراء. يبدأ نطاق الكشف عن خاصية التعرف على السيقان من على بعد حوالي 50 سم أمام المبولة.

1 أدخل إلى نطاق الكشف وانتظر ما لا يقل عن 10 ثوان.



2 غادر نطاق الكشف.



← عملية الشطف يتم تفعيلها.

التحويل للتشغيل مع الشطف

يتم توريد المباول Preda، SelvaGeberit و Tamina من أجل التحكم المدمج (رقم المنتج 116.075.00.1، 116.085.00.1 و 116.142.00.1) بدون نظام التحكم في المبولة. يمكن تحويل المباول للتشغيل مع الشطف عن طريق تركيب نظام تحكم في المبولة. تم شرح تركيب نظام تحكم في المبولة في المستندات التالية:

- دليل تركيب مبولة SelvaGeberit (رقم المنتج 966.932.00.0)
- دليل تركيب مبولة PredaGeberit (رقم المنتج 966.930.00.0)
- دليل تركيب مبولة TaminaGeberit (رقم المنتج 968.121.00.0)

التغلب على الأعطال

| العطل | السبب | الإجراءات |
|---|---|--|
| اختلالات وظيفة الشطف (مبكر جدا، متأخر جدا، غير مقصود) | مسافة الكشف مضبوطة بشكل خاطئ | ◀ قم بتحسين مسافة الكشف. |
| | نافذة الأشعة تحت الحمراء متسخة أو مبتلة | ◀ قم بتنظيف نافذة الأشعة تحت الحمراء أو تجفيف النافذة. |
| | نافذة الأشعة تحت الحمراء مخدوشة | ◀ قم بالاتصال بعامل فني متخصص. |
| استمرار سيلان الماء في مرحاض السيراميك. | خطأ بالبرنامج | ◀ قم ببدء عملية نظام التحكم في المبولة من جديد. |
| | عطل فني | ◀ قم بالاتصال بعامل فني متخصص. |
| عملية الشطف بمرحاض السيراميك غير كافية. | تم ضبط زمن الشطف بشكل خاطئ | ◀ ضبط زمن الشطف. |
| كمية الشططف غير كافية. | قمع المرشح في الصمام المغناطيسي مسدود | ◀ تنظيف قمع المرشح. |
| لا يوجد تفعيل لعملية الشطف | انقطاع الشبكة الكهربائية | ◀ افحص نظام التغذية بالتيار الكهربائي. |

الإصلاح

التركيب فصل الإصلاح

يجب تنفيذ التعليمات المذكورة في هذا الفصل بجانب متواليات الأشكال المعنية في الملحق. تشير التعليمات إلى متواليات الأشكال المعنية.

العناية بالأسطح الملساء وتنظيفها

يمكن تنظيف جميع الأسطح الملساء بطريقة صحية بالماء وبمُنظف سائل ولطيف ومناسب للبشرة.

انتبه

تجنب إلحاق الضرر بالأسطح الخارجية جراء استخدام مواد تنظيف كاشطة أو حكاكة

◀ لا تستخدم مواد التنظيف التي تحتوي على الكلور أو الأحماض أو مواد تنظيف كاشطة أو كاوية.

تفعيل وضع التنظيف

- في وضع التنظيف يتم تثبيط عملية تفعيل الشطف لمدة 10 دقائق. في هذا الوقت يمكن تنظيف الميولة أو استبدال سيفون الميولة.
- لا يمكن تفعيل وضع التنظيف إلا بعد مرور 30 دقيقة على تفعيل الإمداد بالتيار الكهربائي أو ضبط زمن الشطف.
- يتم أيضاً تفعيل وضع التنظيف مع Geberit Clean-Handy.

شروط

– قم بتنفيذ التعليمات جنباً إلى جنب لمتواليات الأشكال 1، 245 صفحة.

1 قم بوضع ورقة بيضاء لمدة لا تقل عن ثانيتين بالمحافة السفلية من سيراميك الميولة أمام حساس الأشعة تحت الحمراء.

2

قم بإبعاد الورقة البيضاء بعد صدور صوتي تنبيه قصيرين.
◀ تم إيقاف تفعيل عملية تفعيل الشطف ويتم تثبيطها لمدة 10 دقيقة. وفي هذه الأثناء ينبغي سماع صوت تنبيه يصدر كل 4 ثوان.

3

قم بتنظيف سيراميك الميولة واستبدل سيفون الميولة.

نتيجة

◀ بعد مرور 10 دقائق يتم تفعيل الشطف.

تنظيف أو تبديل فوهة الرش

- قم بتنظيف غطاء فوهة الرش والمنفث مرة سنوياً على الأقل باستخدام مادة تنظيف سائلة ومعتدلة.
- يجب إزالة التكلسات عن الفوهة عند الحاجة باستخدام مواد إزالة التكلسات المألوفة.
- قم باستبدال المنفث عندما يصعب تنظيفه وإزالة التكلسات عنه بشكل كامل.

شروط

– قم بتنفيذ التعليمات جنباً إلى جنب لمتواليات الأشكال 4، 248 صفحة.

1

قم بفك نظام التحكم في الميولة لإيقاف التزويد بالمياه. ← انظر متواليات الأشكال 2، 246 صفحة.

2

قم بفك غطاء فوهة الرش.

3

قم بفك المنفث.

4

قم بتنظيف المنفث وغسله بالماء أو استبدال المنفث (رقم المنتج 243.333.00.1).

5

قم بتركيب المنفث.

6

قم بتركيب غطاء فوهة الرش.

- قم باستبدال قُمع المرشح عندما يصعب تنظيفه وإزالة التكلسات عنه بشكل كامل.

شروط

- قم بتنفيذ التعليمات جنبًا إلى جنب لمتواليّة الأشكال 6، 250 صفحة.

- 1** قم بفك نظام التحكم في المبولّة.
← انظر متواليّة الأشكال 2، 246 صفحة.

- 2** قم بفك ممسك الأمان.

- 3** قم بفك الوصلة.

- 4** أزل قُمع المرشح.

- 5** قم بتنظيف أو تبديل أو إزالة التكلسات عن قُمع المرشح.

- 6** قم بتركيب قُمع المرشح.

- 7** قم بتركيب الوصلة وتثبيت الصمام المغناطيسي.

- 8** قم بتركيب ممسك الأمان.

- 9** قم بتركيب وحدات التحكم في المبولّة. ← انظر متواليّة الأشكال 3، 247 صفحة.

نتيجة

- ← تكون المبولّة جاهزة للتشغيل.

- 7** قم بتركيب نظام التحكم في المبولّة.
← انظر متواليّة الأشكال 3، 247 صفحة.

نتيجة

- ← تكون المبولّة جاهزة للتشغيل.

استبدال سيفون المبولّة

- قم باستبدال سيفون المبولّة مرة على الأقل سنويًا لأسباب تتعلق بالنظافة.

شروط

- تم تفعيل وضع التنظيف.
- قم بتنفيذ التعليمات جنبًا إلى جنب لمتواليّة الأشكال 5، 249 صفحة.

- 1** قم بفك غطاء سيفون المبولّة.

- 2** قم بفك سيفون المبولّة.

- 3** قم باستبدال سيفون المبولّة (رقم المنتج 243.312.00.1) وغطاء سيفون المبولّة (رقم المنتج 243.314.00.1).

- 4** قم بتركيب سيفون المبولّة.

- 5** قم بتركيب غطاء سيفون المبولّة.

تنظيف أو تبديل قُمع المرشح

- قم بتنظيف قُمع المرشح الموجود في الصمام المغناطيسي على الأقل كل عامين أو عندما تقل كمية الشطف.
- يجب إزالة التكلسات عن قُمع المرشح عند الحاجة باستخدام مواد إزالة التكلسات المألوفة.

ضبط زمن الشطف

يجب ضبط زمن الشطف لأول 30 دقيقة من تفعيل الإمداد بالتيار الكهربائي.

شروط

– قم بتنفيذ التعليمات جنبًا إلى جنب لتواليه الشكل 7، 251 صفحة.

1

قم ببدء عملية نظام التحكم في المبولة من جديد. ← انظر "البدء بعملية التحكم في المبولة من جديد"، 244 صفحة.
 ⇐ تتم إعادة بدء تشغيل وحدة التحكم بالمبولة.

2

قم بوضع ورقة بيضاء لمدة لا تقل عن ثنيتين بالحافة السفلية من سيراميك المبولة أمام حساس الأشعة تحت الحمراء.
 ⇐ بعد مرور ثنيتين تصدر إشارتان صوتيتان قصيرتان.

3

قم بإبعاد الورقة البيضاء.

4

خلال 10 ثوانٍ، ضع يدك أمام حساس الأشعة تحت الحمراء.

5

ثم أبعده يدك بعد الوصول للعدد المطلوب من أصوات التنبيه.
 ⇐ طالما توجد اليد أمام الحساس سيتم الشطف. صوت تنبيه واحد يعادل كمية شطف مقدارها 0.2 لتر مثال: 12 صوت تنبيه يعادل 2.4 لتر
 ⇐ بعد مرور ثنيتين من إبعاد يدك تصدر إشارتان صوتيتان قصيرتان لتفعيل الضبط.

نتيجة

⇐ تم ضبط زمن الشطف. تكون المبولة جاهزة للتشغيل.

تحسين مسافة الكشف

• إذا تم تفعيل عمليات الشطف في وقت مبكر للغاية أو متأخر للغاية أو على نحو غير مرغوب فيه فبالإمكان إدخال تحسين

وتعديل على مسافة الكشف الخاصة بالحساس بالأشعة تحت الحمراء. وللقيام بذلك يتم قياس نطاق الكشف مجددًا.

- يجب تحسين مسافة الكشف خلال 30 دقيقة من تفعيل الإمداد بالتيار الكهربائي.

شروط

– قم بتنفيذ التعليمات جنبًا إلى جنب لتواليه الأشكال 8، 252 صفحة.

1

قم ببدء عملية نظام التحكم في المبولة من جديد. ← انظر "البدء بعملية التحكم في المبولة من جديد"، 244 صفحة.
 ⇐ تتم إعادة بدء تشغيل وحدة التحكم بالمبولة.

2

قم بوضع ورقة بيضاء بالحافة السفلية من سيراميك المبولة أمام حساس الأشعة تحت الحمراء.
 ⇐ بعد مرور ثنيتين تصدر إشارتان صوتيتان قصيرتان.

3

اترك ورقة بيضاء أمام حساس الأشعة تحت الحمراء لمدة 15 ثانية إضافية.

4

أبعد الورقة البيضاء فور صدور صوت تنبيه واحد كل ثانية.

5

أبعد عن المبولة لمدة 10 ثوان على الأقل حتى يمكن قياس نطاق الكشف مجددًا.

نتيجة

⇐ بعد انتهاء العملية يتم تفعيل الشطف وضبط مسافة الكشف. تكون المبولة جاهزة للتشغيل.

⇐ إذا لزم الأمر، أوقف المصبر في الموزع الكهربائي ثم أعد بتشغيله.

البدء بعملية التحكم في المبولة من جديد

أفصل التيار الكهربائي لمدة 30 ثانية تقريبًا.

نتيجة

⇐ تتم إعادة بدء تشغيل وحدة التحكم بالمبولة.

التخلص من النفايات أو المخلفات

محتوى المواد

هذا المنتج متوافق مع متطلبات توجيهات الاتحاد الأوروبي للمواصفة (RoHS) 2011/65/EU (فرض قيود على استخدام مواد خطيرة معينة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية).

التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة

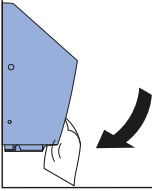


وفقًا للتوجيه 2012/19/EU (توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية) (المعروف اختصارًا بـ WEEE)) يتوجب على مصنعي الأجهزة الكهربائية استعادة الأجهزة القديمة للتخلص منها بطريقة سليمة فنيًا. يدل هذا الرمز على حظر التخلص من هذا المنتج ضمن القمامة المنزلية. يجب أن يتم التخلص من الأجهزة القديمة بشكل سليم فنيًا، وذلك بإرجاعها مباشرة إلى شركة Geberit. يمكن الاستعلام عن عناوين مراكز الاستلام لدى شركة التوزيع المختصة التابعة لـ Geberit.

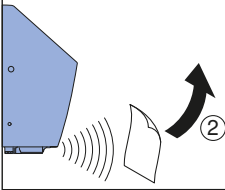


1

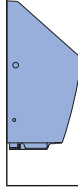
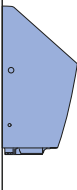
1



2

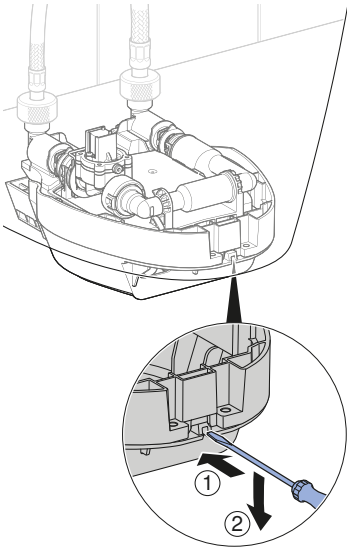


3

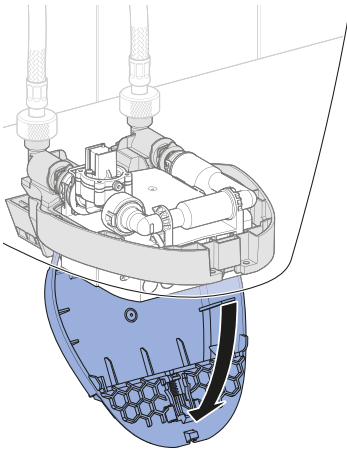


2

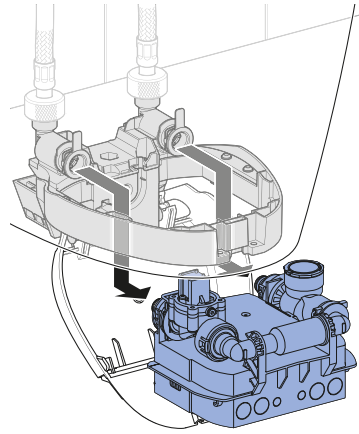
1



2

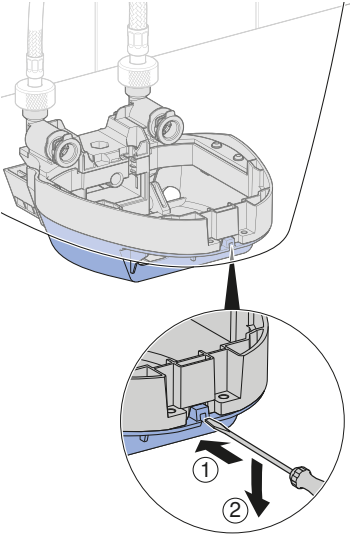


3

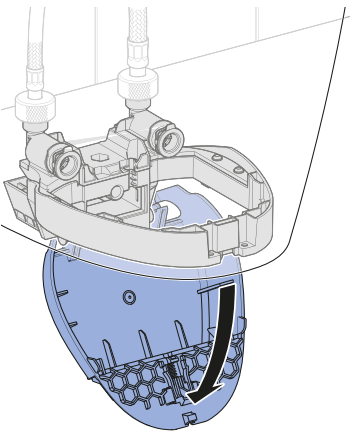


3

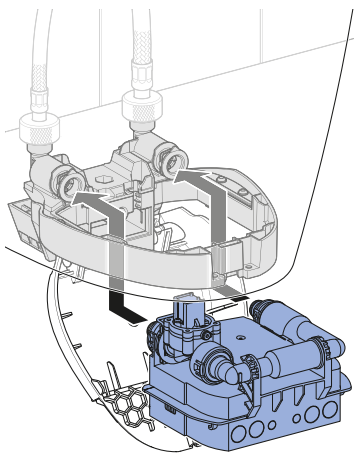
1



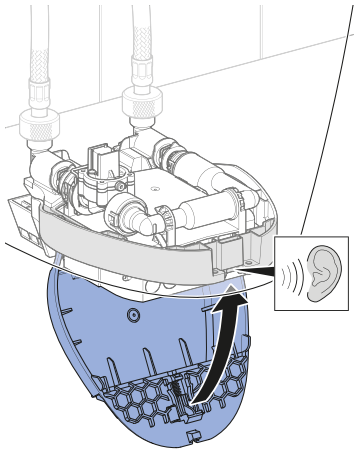
2



3

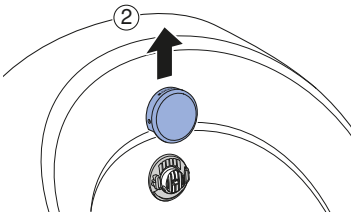
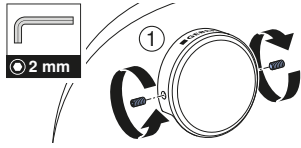


4

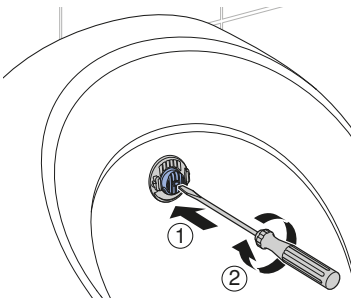


4

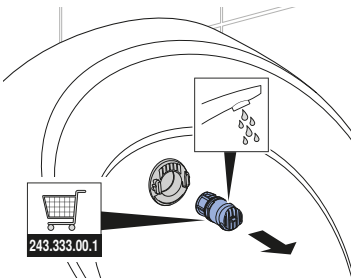
1



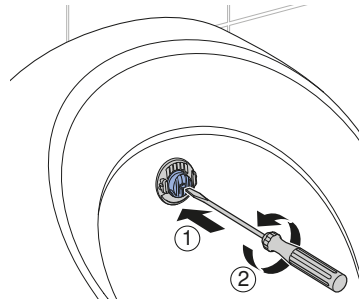
2



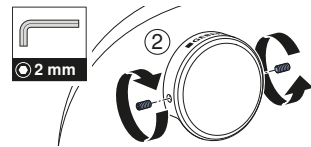
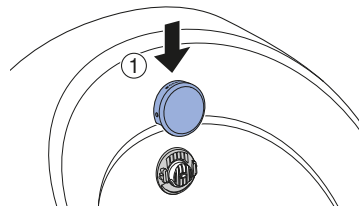
3



4



5



5

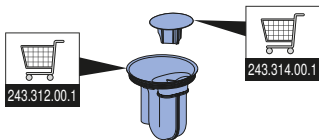
1



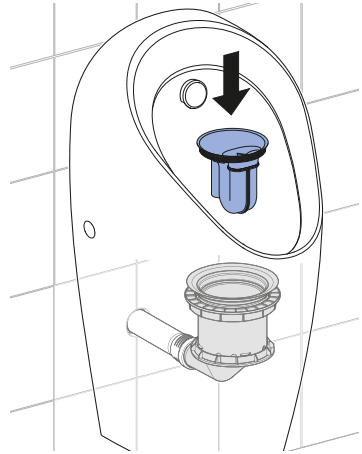
2



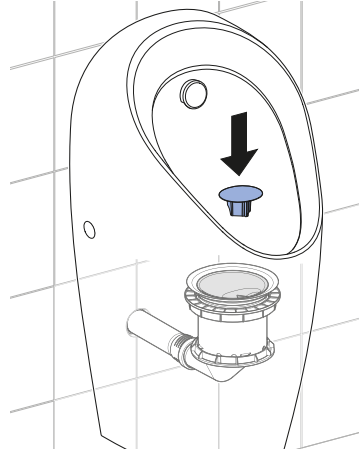
3



4

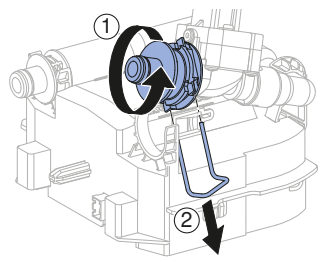


5

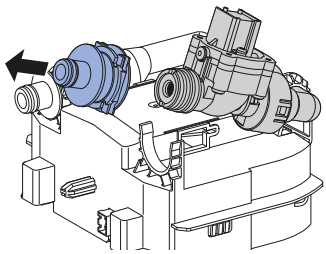


6

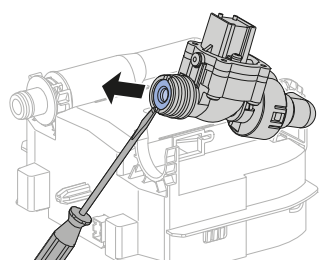
1



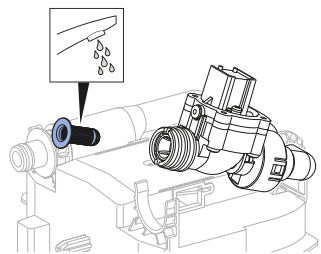
2



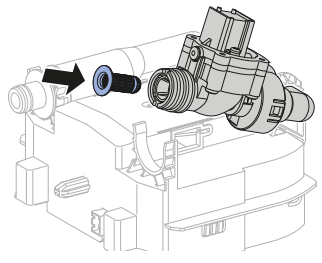
3



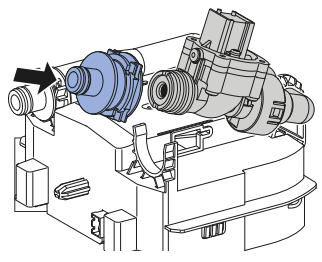
4



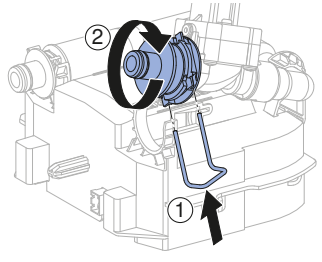
5



6

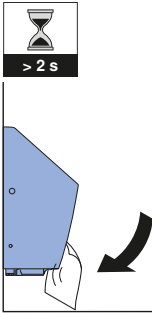


7

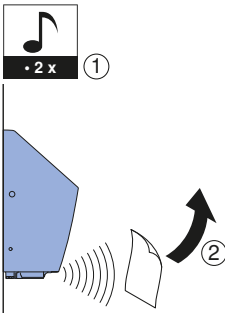


7

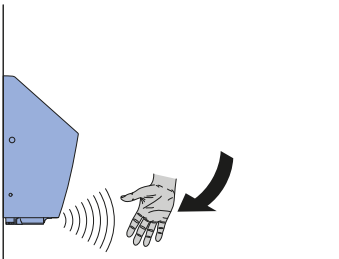
1



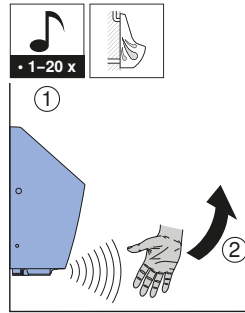
2



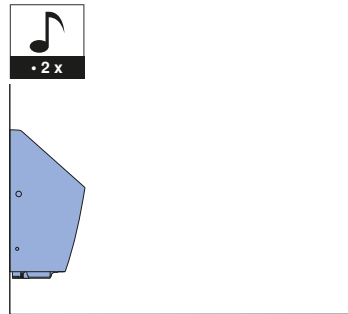
3



4

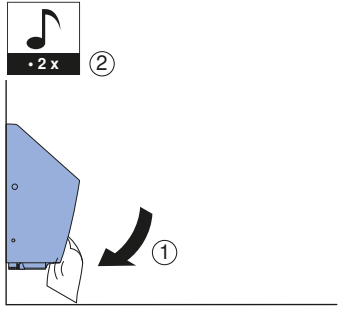


5

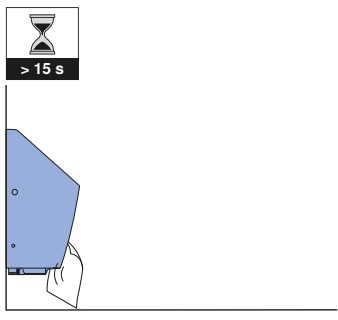


8

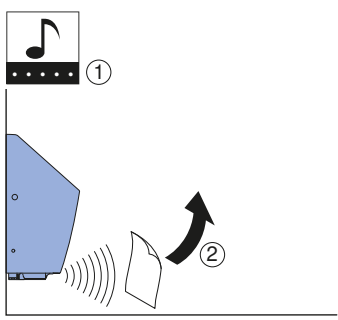
1



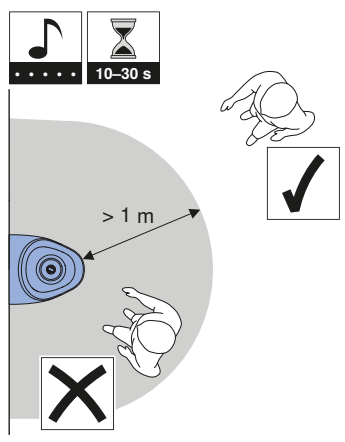
2



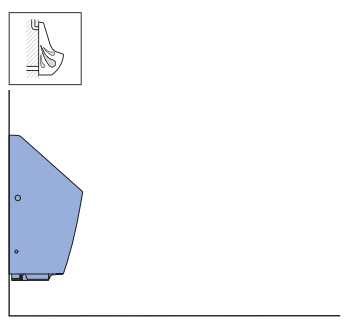
3



4



✓



Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
www.geberit.com

